

Руководство  
по эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием  
за рулем



- 730i** **Руководство по эксплуатации автомобиля**  
**730Li** Мы рады, что Вы сделали свой выбор в пользу автомобиля марки BMW.
- 740i** Чем лучше Вы его узнаете, тем увереннее будете  
**740Li** чувствовать себя на дороге. Поэтому, пожалуйста:
- 750i** Прежде чем садиться за руль своего нового BMW,  
**750Li** внимательно изучите данное „Руководство по эксплуатации“. В нем Вы найдете важные указания по управлению, которые позволят Вам в полной мере использовать все технические преимущества своего автомобиля. Здесь также приведены сведения по уходу за автомобилем, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и высоких потребительских свойств.
- 760i** Дополнительную информацию Вы найдете в других прилагаемых брошюрах.  
**760Li**
- 730d** С пожеланиями приятной и безаварийной езды  
**745d**
- BMW AG



© 2005 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 01 92 0 157 179  
русский II/05, I-500  
Отпечатано на экологически чистой бумаге –  
отбелена без добавления хлора, возможна  
повторная переработка.

# Оглавление

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 284.

## Примечания

- 4 О данном „Руководстве”

## Обзор

- 8 Место водителя
- 14 iDrive
- 21 Система голосового управления

## Управление

- 28 Открывание и закрывание
- 41 Регулировка
- 52 Безопасная перевозка детей
- 54 Вождение
- 72 Все под контролем
- 84 Техника для комфорта и безопасности
- 93 Освещение
- 96 Комфортный микроклимат
- 109 Практичные элементы внутреннего оснащения

## Полезно знать

- 120 Особенности эксплуатации

## Система навигации

- 128 Запуск системы навигации
- 129 Ввод цели
- 140 Ведение к цели
- 146 А что, если ...

## Развлекательные системы

- 150 Включение и выключение, настройка
- 154 Радиоприемник
- 160 CD-плеер
- 163 CD-чейнджер
- 167 MD-плеер
- 169 Телевизор (ТВ)
- 171 DVD-чейнджер

## Связь

- 180 Общие сведения о телефоне
- 190 Управление телефоном
- 193 Управление телефоном с помощью трубки
- 216 Настройки телефона
- 227 Для справки
- 237 TeleService, BMW Assist
- 246 BMW Online

## Мобильность

- 252 Заправка топливом
- 254 Колеса и шины
- 257 Под капотом
- 261 Техническое обслуживание
- 263 Замена деталей
- 269 Помогаем и зовем на помощь

## Характеристики

- 274 Технические характеристики
- 281 Команды для ускоренного голосового управления
- 284 Все от А до Я

Обзор

Управление

Полезно знать

Система навигации

Развлекательные системы

Связь

Мобильность

Характеристики



## Примечания

### О данном „Руководстве“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли быстро ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.


Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.


### Дополнительные источники информации


Если по прочтении „Руководства“ у Вас появятся вопросы, то по ним Вас всегда охотно проконсультируют на СТОА BMW.

Информацию о BMW, например описание различных автомобильных систем, можно также найти в Интернете на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru).

### Используемые символы

 Отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.


 Отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля.

 Указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды.

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.


\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

„...“ в таких кавычках и на английском языке приведены надписи, появляющиеся на дисплее управления.


 обозначает возможность голосового управления.

>...< в таких скобках приведены команды для голосового управления.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

 обозначает услуги, наличие которых зависит от SIM-карты или оператора сети, а также услуги, оказываемые провайдером в рамках отдельного соглашения.

### Символ на деталях автомобиля


 Отсылает Вас к данному „Руководству“.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля BMW Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно без труда выявить, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш BMW оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы Вас также просим соблюдать.


 Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“. ◀

## Актуальность информации

Высокий уровень безопасности и качества автомобилей BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

## Для Вашей собственной безопасности

### Ремонт и техническое обслуживание

 В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. ◀

### Детали и принадлежности

 BMW советует использовать на автомобиле только те запасные части и принадлежности, которые он рекомендовал именно для этой цели. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW. Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал. BMW не в состоянии судить о пригодности каждого отдельного изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на автомобилях BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной. ◀







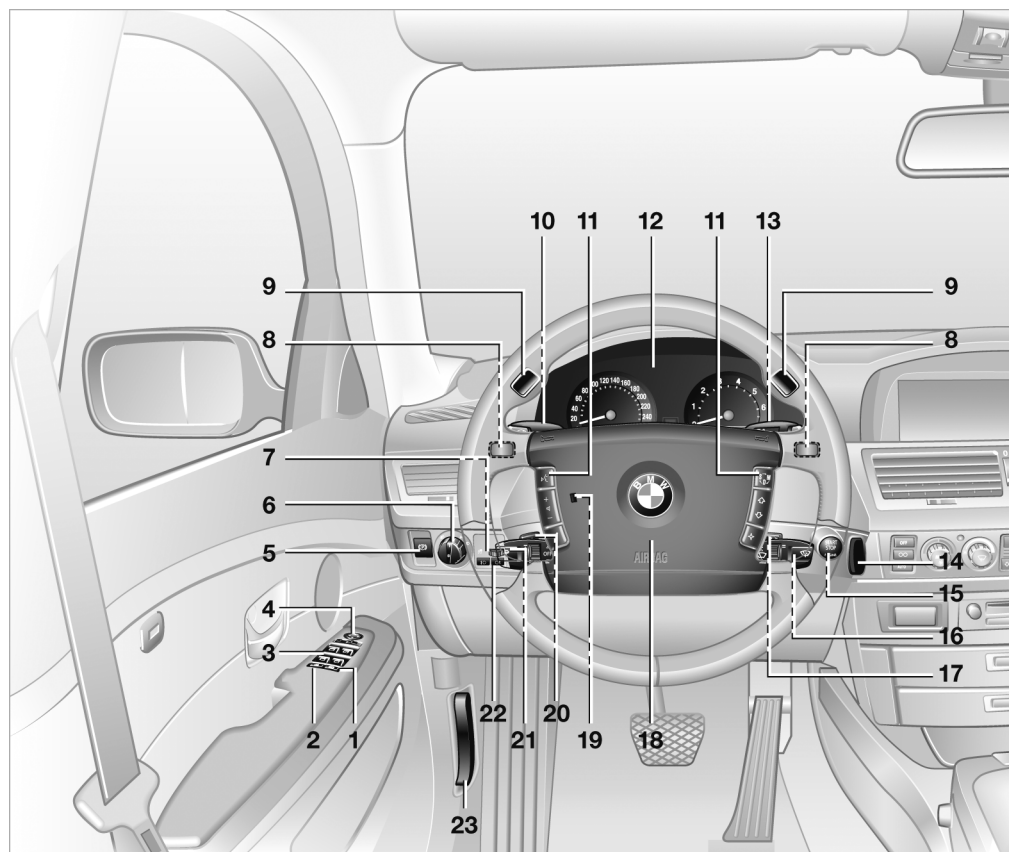
## Обзор


Обзорная информация этого раздела позволит Вам сориентироваться в многообразии клавиш, переключателей и индикаторов. Кроме того, она поможет Вам быстро освоить основные принципы управления различными системами.








# Место водителя

## В зоне рулевого колеса: органы управления и индикации









- 1 Солнцезащитная шторка заднего стекла\* 110;
- 2 Защитный выключатель задних стеклоподъемников 38;
- 3 Стеклоподъемники 38;
- 4 Наружные зеркала заднего вида 49;
- 5 Парковочный тормоз 56;
- 6 Стояночный и ближний свет 93;
- 7  Подсветка комбинации приборов 94;

- 8 Стептроник: переключение на повышенную передачу 60;
- 9 Стептроник: переключение на пониженную передачу 60;
- 10  Указатели поворота 62;
-  Дальний свет, прерывистый световой сигнал 94;

-  Парковочные огни 94;
-  Бортовой компьютер 77, система автоматической диагностики 74;
-  Бортовой компьютер 77;


## 11 Клавиши на рулевом колесе

-  Включение и выключение системы голосового управления\* 21;
-  Громкость;
-  Телефон\*  
Нажатие на клавишу: позвонить, ответить на вызов, дать отбой;
-  Короткие нажатия на клавишу: переключение между автоматическим режимом, спортивной программой и ручным режимом 61;
-  Вперед/назад 150:
  - ▷ Радиоприемник короткое нажатие: следующая запрограммированная радиостанция продолжительное нажатие: поиск радиостанции
  - ▷ CD/MD\* короткое нажатие: выбор трека продолжительное нажатие: ускоренный поиск вперед/назад
  - ▷ ТВ\* переключение программ
  - ▷ DVD\* следующая часть
-  Программируемая клавиша 51;


12 Информационный дисплей 10;


13 Автоматическая КПП 59;

14 Замок зажигания 54;


15  Включение/выключение зажигания 54 и пуск/выключение двигателя 54;


16  Стеклоочистители 62;


 Датчик интенсивности дождя\* 63;


17  Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\* 84;


18 Звуковой сигнал, вся поверхность;

19  Обогрев рулевого колеса\* 50;


 Регулировка положения рулевого колеса 50;


20  Отпирание крышки багажника 34;

21  Программируемая система поддержания заданной скорости 64;

 Активный круиз-контроль\* 66;

22 Противотуманные фары и фонари 94:

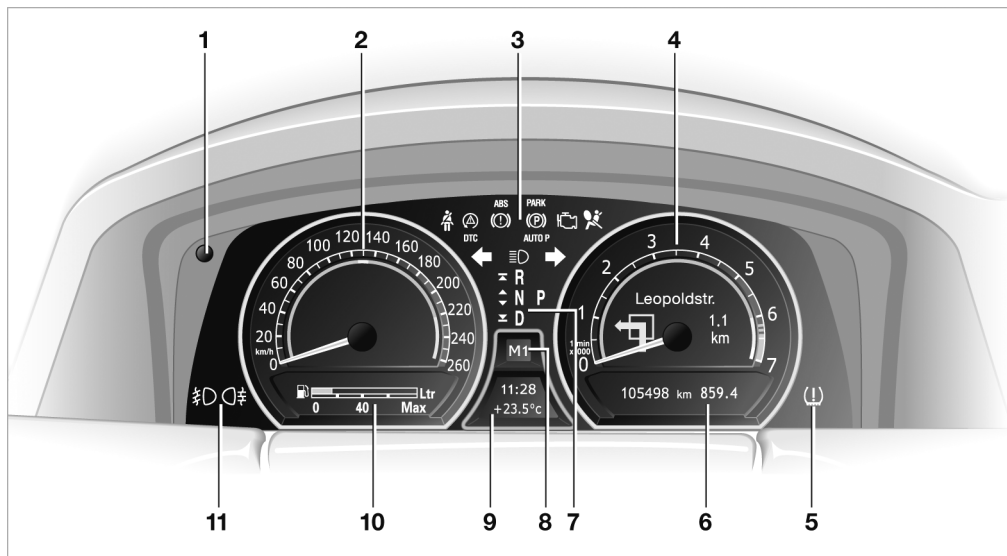
 Противотуманные фары\*;

 Задние противотуманные фонари\*;

23 Отпирание капота 257.



## Информационный дисплей

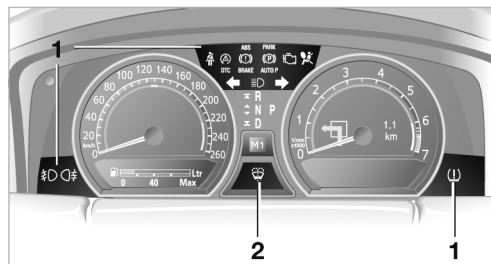


MMO4645CMA

- 1 Обнуление счетчика разового пробега 72;
- 2 Спидометр с показаниями:
  - ▷ программируемого круиз-контроля 64;
  - ▷ активного круиз-контроля\* 66;
  - ▷ предельной скорости 80;
- 3 Контрольные и сигнальные лампы 11;
- 4 Тахометр 72  
Ведение к цели (система навигации)\* 140;
- 5 Индикатор повреждения шин 90;
- 6 Дисплей для:
  - ▷ системы голосового управления\* 21;
  - ▷ счетчиков общего и разового пробега 72;
  - ▷ срока очередного ТО и остаточного пробега 73;
  - ▷ сообщений системы автоматической диагностики 74;
  - ▷ бортового компьютера 77;
- 7 Положения КПП 59;
- 8 Программа АКПП 59;
- 9 Дисплей для показа:
  - ▷ температуры наружного воздуха 72;
  - ▷ времени 72;
  - ▷ контрольных и сигнальных ламп, см. Контрольные и сигнальные лампы 75;
- 10 Бортовой компьютер с указателем уровня топлива 77;
- 11 Противотуманные фары и фонари 94.

# Контрольные и сигнальные лампы

## Принцип действия



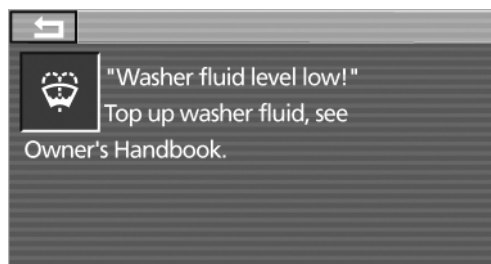
Контрольные и сигнальные лампы загораются отдельно и в различных комбинациях в секторе 1 и на дисплее 2.

У некоторых ламп при включении зажигания или при пуске двигателя проверяется работоспособность – они загораются и снова гаснут.

## Поясняющие сообщения



Сообщения на информационном дисплее поясняют сигналы контрольных ламп.



Дальнейшую информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях) предоставляет Система

автоматической диагностики, см. страницу 74.

Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

## Контрольные лампы без поясняющих сообщений

Следующие контрольные лампы сектора 1 сообщают об активности отдельных систем и функций:



Указатели поворота 62;



При выключенном парковочном тормозе 56.  
При включенном парковочном тормозе 56;



Противотуманные фары\* 94;



Система динамической регулировки тяги (DTC) 87;



Дальний свет/прерывистый световой сигнал 94;

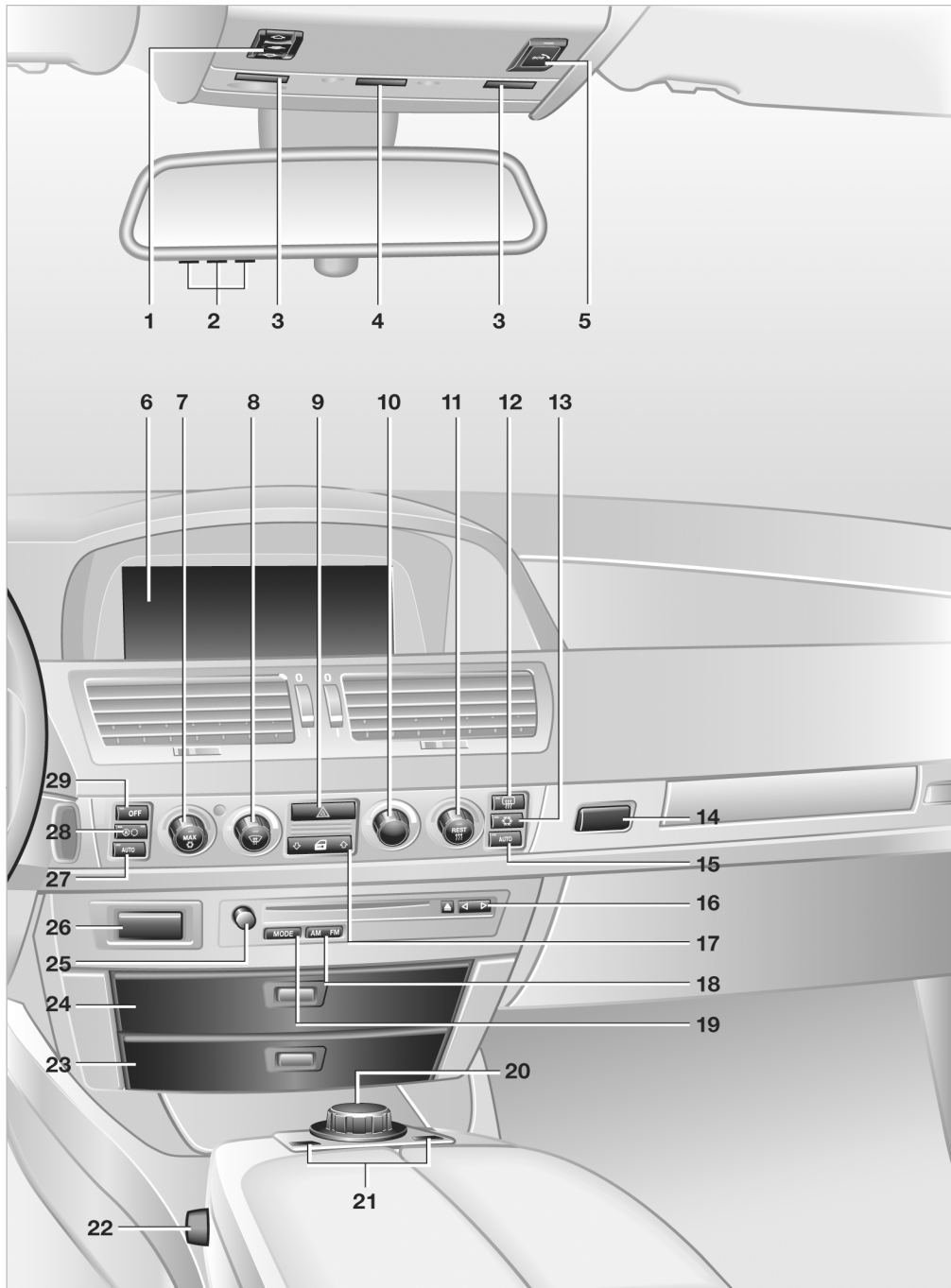


Задние противотуманные фонари\* 94;



Система динамического контроля стабильности (DSC), мигает 87.

Сфера комфорта: органы управления и индикации



MV01409CIMA

- 1 Стекланный люк с электро-приводом\* 39;
- 2 Клавиши памяти для встроенного универсального дистанционного управления\* 109;
- 3 Лампы для чтения 95;
- 4 Освещение салона 95;
- 5 Экстренный вызов\* 180;
- 6 Дисплей управления 14;
- 7 Температура в левой части салона: повернуть  
Максимальное охлаждение: нажать 98;
- 8 Интенсивность подачи воздуха слева или во всем салоне\*: повернуть 98;  
Оттаивание и отпотевание стекол\*: нажать 98;
- 9 Аварийная световая сигнализация
- 10 Интенсивность подачи воздуха справа\* 98;
- 11 Температура в правой части салона: повернуть  
Использование остаточного тепла: нажать 99;
- 12 Обогрев заднего стекла
- 13 Кондиционер 98;
- 14 Открывание перчаточного ящика
- 15 Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций\*:  
Автоматическое распределение потоков и интенсивности подачи воздуха, а также интенсивность работы программы AUTO, правая сторона\* 97.  
Автоматический климат-контроль: выключение 99;
- 16 Запуск поиска:
  - ▷ радиостанции 150;
  - ▷ трека на диске 150;
- 17 Центральный замок 32;
- 18 Клавиша **AM FM**:
  - ▷ выбор диапазона AM или FM
- 19 Клавиша **MODE**:
  - ▷ выбор FM, CD/MD или CD-чейнджера

- 20 Контроллер 14;
- 21 Клавиша **MENU** и программируемая клавиша 14;
- 22 Регулировка сиденья 41:



Обогрев сидений\* 48;



Активное охлаждение сидений\* 48;



Активное сиденье\* 49;



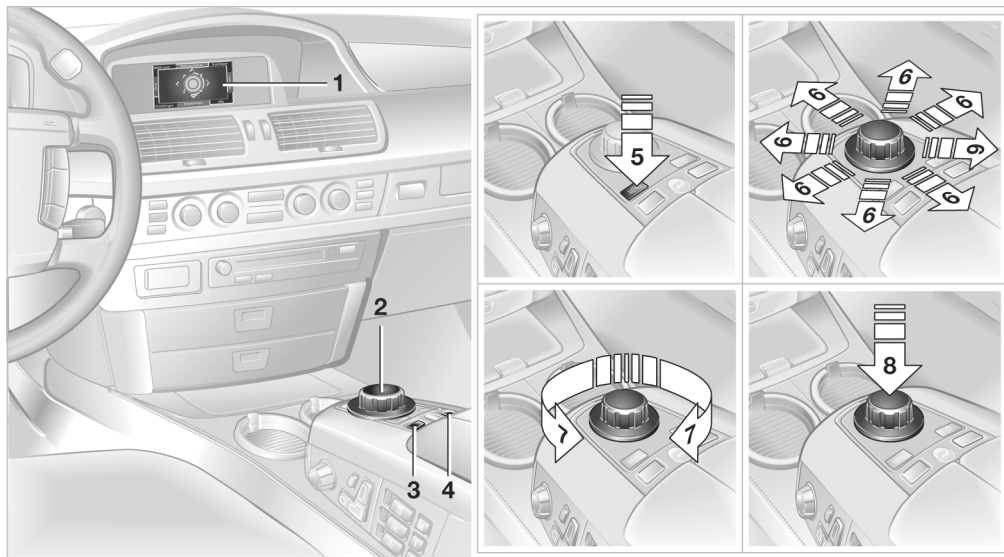
Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса\* 44;

- 23 Отделение для очков 114;
- 24 Отделение для мелких вещей\* 114 или телефона\* 184;
- 25 Включение/выключение аудио- и видеоаппаратуры и регулировка громкости 151;
- 26 Ящик или выдвижной номеронабиратель\* 183;
- 27 Автоматическое распределение потоков и интенсивности подачи воздуха, а также интенсивность работы программы AUTO, левая сторона или весь салон\* 97;
- 28 Наружный воздух/автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции 98;
- 29 Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций\*: выключение 99.

iDrive объединяет в себе функции большого количества переключателей. Все управление сосредоточено в одном месте. Ниже

показывается, насколько прост iDrive в обращении. Управление отдельными системами описано в соответствующих разделах.

## Органы управления



- 1 Дисплей управления;
  - 2 Контроллер;
  - 3 Клавиша **MENU**;
  - 4 Программируемая клавиша 51;
- С помощью контроллера Вы можете переходить из одного меню в другое и выполнять настройки.
- 5 Вывод исходного меню;
  - 6 Выбор любого из восьми меню (смещением контроллера влево, вправо, вперед, назад и по диагонали);
  - 7 Выбор отдельных пунктов меню или выполнение настроек (поворотом контроллера);
  - 8 Подтверждение пунктов меню (нажатием на контроллер).

**!** Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

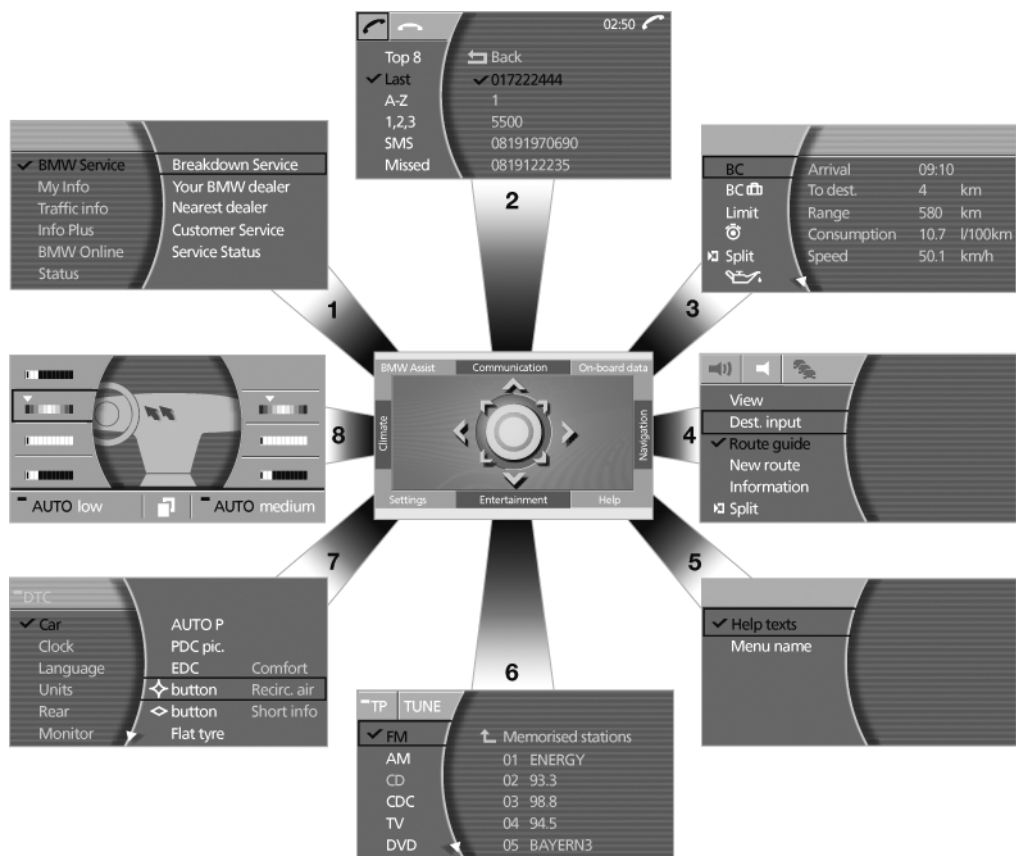
### Выключение и включение дисплея управления

1. Нажмите на клавишу **MENU**, чтобы открыть исходное меню.
2. Нажмите на контроллер.

Чтобы включить дисплей, нажмите на контроллер.



## Меню на дисплее управления



Меню позволяют управлять следующими функциями:

### 1 BMW Assist\*:

- ▷ Информационные услуги 239.

### 2 Communication:

- ▷ Телефонные разговоры\* 190;
- ▷ Получение SMS\* 191.

### 3 On-board data:

- ▷ Бортовой компьютер 77;
- ▷ Предельная скорость 80;
- ▷ Секундомер 81;
- ▷ Индикатор очередного ТО 73;
- ▷ Диагностические сообщения 74;
- ▷ Уровень масла в двигателе 258.

### 4 Navigation (Система навигации)\* 128:

- ▷ Ввод цели 129;
- ▷ Ведение к цели 140.

### 5 Help:

- ▷ Показ коротких справок\* 17;
- ▷ Название меню\* 17.

### 6 Entertainment:

- ▷ Радиоприемник 154;
- ▷ CD-плеер 160;
- ▷ CD-чейнджер\* 163;
- ▷ MD\* 167;
- ▷ ТВ\* 169;
- ▷ DVD-чейнджер\* 171.

MINI1945EN1A

- 7 Settings:
- ▷ Системы автомобиля 51, 57, 84;
  - ▷ Дата и время 82;
  - ▷ Язык 82;
  - ▷ Единицы измерения и форматы 82;
  - ▷ Яркость 83;
  - ▷ Задний монитор\* 19.
- 8 Climate
- ▷ Интенсивность работы программы AUTO 98;
  - ▷ Интенсивность подачи воздуха 98;
  - ▷ Обогрев сидений\* 48;
  - ▷ Автономные вентиляция/отопление\* 104.

## Принципы управления

### Исходное меню



Все функции iDrive собраны в восьми меню.

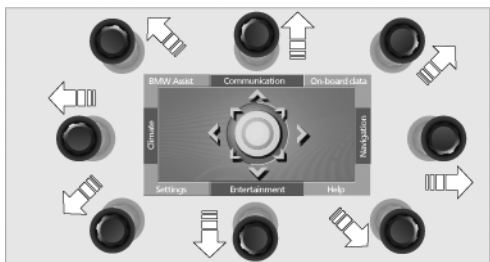
### Вывод исходного меню

Нажмите клавишу **MENU**.

Возврат в исходное меню:

- ▷ Сдвиньте контроллер в направлении активного в данный момент меню.
- ▷ Сдвиньте контроллер дважды в одном направлении.

### Выбор меню

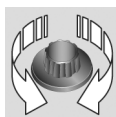
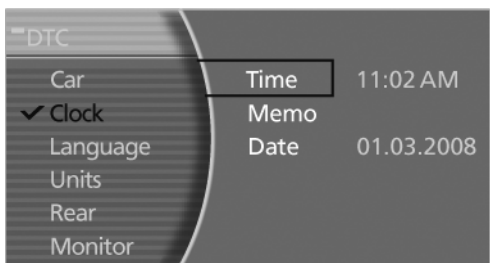


Из исходного меню Вы можете перейти в любое из восьми основных меню, сдвинув контроллер в нужную сторону (влево, вправо, вперед, назад или по диагонали).

▷ Для перехода из одного меню в другое (минуя исходное меню) достаточно сдвинуть контроллер в нужную сторону. При этом меню открывается на том пункте, который был выбран Вами в последний раз. ◀

### Выбор пункта меню

Чтобы можно было управлять какой-либо функцией, сначала нужно выбрать соответствующий ей пункт меню. Это может быть один из пунктов, надписанных белым шрифтом.

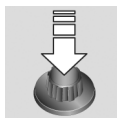


Поверните контроллер.

При повороте контроллера перемещается метка выделения на экране.

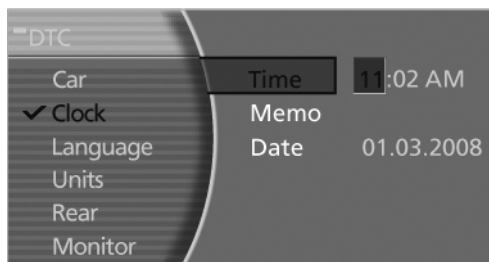
Чтобы перейти из левой части экрана в правую и наоборот, дойдите до начала или конца списка и поверните контроллер еще дальше.

## Подтверждение пункта меню



Нажмите на контроллер.

## Выполнение настроек

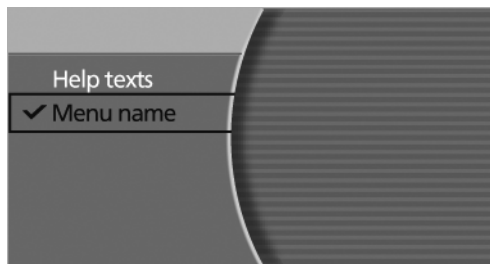


1. Для установки нужного значения поверните контроллер.
2. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

## Вывод названия меню

Вы можете сделать так, чтобы на экране появилось название вновь выбранного меню:

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**;
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и вправо, чтобы выбрать меню „Help“ (Справка);
3. Выберите „Menu name“ (Название меню) и нажмите на контроллер.



Символ ✓ показывает, что функция включена. Название меню выводится на экран.

## СИМВОЛЫ

Информация может быть представлена на экране в виде символов:

- ✓ Функция включена;
- ↶ Назад;
- ☑ Функция выключена;
- ⏏ „Split“ (Разделить): перенос текущего показания во вспомогательное окно.

## Вспомогательное окно\*



Во вспомогательном окне можно просматривать дополнительную информацию:

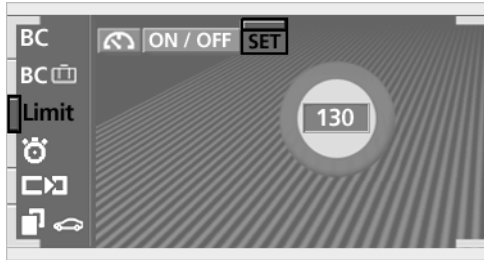
- ▷ короткие справки и дополнительные сведения по выбранным пунктам меню;
- ▷ показания, выбранные в меню „On-board data“ (Бортовые данные), см. страницу 81;
- ▷ маршрут, составленный системой навигации, см. страницу 128.

## Вывод справки

Во вспомогательном окне можно вывести справку по выбранному пункту меню.

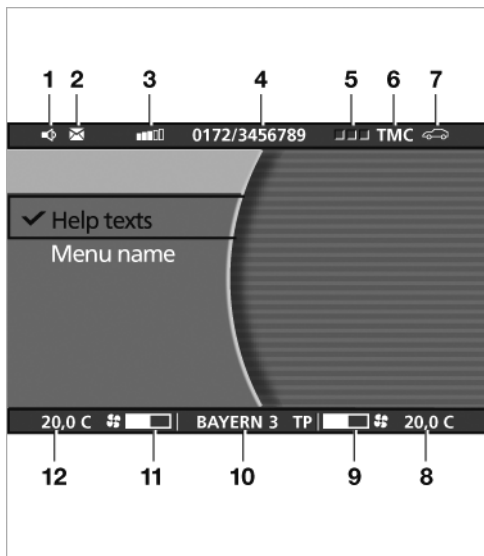
1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и вправо, чтобы выбрать меню „Help“ (Справка).

3. Выберите „Help texts“ (Тексты справки) и нажмите на контроллер.



Символ ✓ показывает, что функция включена. Справочные тексты выводятся во вспомогательном окне.

## Верхняя и нижняя строки состояния



- 1 Громкая связь;
- 2 Поле для показаний :
  - ▷ получено SMS;
  - ▷ неприятный звонок.
- 3 Качество приема телефонной сети;

- 4 Поле для показаний:
  - ▷ оператор телефонной сети;
  - ▷ набранный телефонный номер.
- 5 Состояние телефона:
  - ▷ Зеленый: входящий или исходящий вызов;
  - ▷ Зеленый мигающий: активность BMW Online;
  - ▷ Красный: нет сети;
  - ▷ Красный мигающий: не введен PIN-код 193 или не вставлена SIM-карта 184;
  - ▷ Желтый: работа в сети чужого оператора (роуминг).

- 6 Состояние приема дорожной информации. TMC (Traffic Message Channel): возможен просмотр дорожной информации, транслируемой определенными радиостанциями 241;

- 7 Индикатор системы автоматической диагностики 76:

- ▷ Желтый: приоритет 2, символ некоторое время мигает. Сообщение можно просмотреть на дисплее управления в меню „On-board data“ (Бортовые данные);
- ▷ Красный: приоритет 1, сигнал гонга и мигающий символ сразу же дают знать об этом сообщении;

Состояние индикатора ТО 73:

- ▷ Красный: пропущен срок ТО.

- 8 Настроенная температура и интенсивность работы программы AUTO\*, правая сторона;

- 9 Интенсивность подачи воздуха, правая сторона;

- 10 Индикатор аудио- и видеосистем: радиоприемник, CD, MD, TV и DVD.

Для сжатых аудиофайлов отображается информация о названии 165;

- 11 Интенсивность подачи воздуха, левая сторона или весь салон\*;
- 12 Настроенная температура и интенсивность работы программы AUTO\*, левая сторона.

### Вспомогательное окно\*

В строках состояния вспомогательного окна отображается следующая информация:

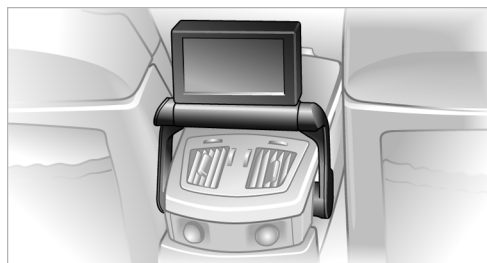
- ▷ температура наружного воздуха;
- ▷ пункт назначения для системы навигации;
- ▷ время;
- ▷ дата.

### Задний дисплей\*

Задний дисплей предоставляет (с ограничениями и не в полном объеме) доступ к отдельным функциям iDrive. Так, например, предельную скорость здесь можно только просмотреть (настраивается она на переднем дисплее).

### Раскладывание дисплея

1. Поднимите кронштейн дисплея вверх до фиксации.
2. Разложите дисплей.



MNO1444CSM

Задний дисплей готов к работе.

### Складывание дисплея

1. Расположите дисплей прямо.
2. Опустите дисплей вниз. При этом отпирается его кронштейн.
3. Опустите кронштейн вниз. Дисплей выключается.

**!** Чтобы не повредить задний дисплей, опустите его перед использованием чехла для перевозки лыж. Не раскладывайте и не складывайте задний дисплей при открытых держателях для емкостей с напитками. ◀

### Выключение дисплея

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Нажмите на контроллер. Чтобы включить дисплей, нажмите на контроллер.

### Контроллер/клавиши

Контроллер и клавиши находятся на среднем подлокотнике.

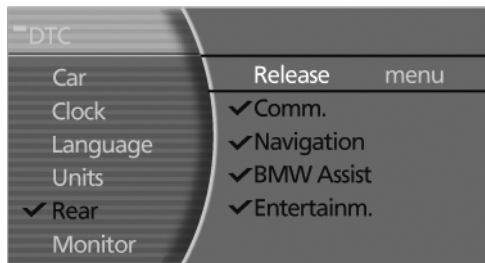
### Блокировка управления из задней части салона

Управление доступными функциями осуществляется с помощью соответствующего контроллера.

Передний дисплей iDrive позволяет ограничить возможности заднего дисплея или полностью выключить его.


Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы выбрать меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Rear“ (Сзади) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Release“ (Разрешить) и нажмите на контроллер столько раз, сколько понадобится, чтобы настроить на заднем дисплее права доступа.

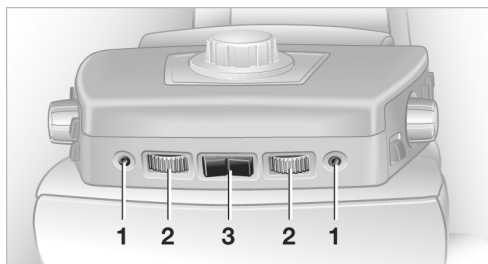


MNO167BENXA



- ▷ „Menu“ (Меню)  
Вы можете включить/выключить отдельные меню (поворотом контроллера и нажатием на него). Символ ✓ показывает, что меню включено;
  - ▷ „None“ (Ничего)  
Выключение заднего дисплея;
  - ▷ „Full“ (Все)  
Доступ ко всем функциям;
  - ▷ „Limited“ (Ограниченно)  
Блокировка функций, которые задействованы на переднем дисплее.
-  Если вставлены наушники, то сзади сохраняется доступ ко всем функциям аудио- и видеоаппаратуры. ◀

## Наушники



- 1 Гнездо для наушников;
- 2 Регулировка громкости;
- 3 Поиск радиостанции/трека:
  - ▷ поиск радиостанции;
  - ▷ поиск трека на CD и MD, поиск эпизода на DVD-чейнджере;
  - ▷ выбор программы ТВ.

# Система голосового управления\*

## Принцип действия

Система голосового управления позволяет управлять устройствами автомобиля, не убирая рук с рулевого колеса. Для этого служат голосовые команды, которым Вы легко обучитесь на практике. При вводе команд система голосового управления часто сама помогает Вам своими замечаниями и вопросами.

Система голосового управления преобразует Ваши команды или ответы в управляющие сигналы, которые затем посылаются соответствующим системам.



Прежде чем приступить к голосовому управлению каким-либо из устройств, пожалуйста, ознакомьтесь с принципом работы этого устройства. На момент сдачи данного „Руководства“ в печать система голосового управления поддерживала немецкий, английский, итальянский, французский и испанский языки. Поддержка других языков находится в стадии разработки. ◀

## Необходимые условия

Настройте на iDrive тот язык, на котором будут подаваться команды. О настройке языка см. на странице 82.

## Используемые символы



обозначает возможность голосового управления.

›...‹ в таких скобках приведены голосовые команды.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

## Управляемые устройства

- ▷ ›Navigation‹, см. страницу 128;
- ▷ ›Radio‹, см. страницу 154;
- ▷ ›Telephone‹, см. страницу 180;
- ▷ ›CD‹, см. страницу 160;
- ▷ ›CD changer‹, см. страницу 163;
- ▷ ›MiniDisc‹, см. страницу 167;
- ▷ ›BMW Assist‹, см. страницу 237;
- ▷ ›Notepad‹, см. страницу 23;
- ▷ ›TV‹, см. страницу 169;
- ▷ ›DVD‹, см. страницу 171.

На информационном дисплее, см. страницу 22, видно, каким устройством Вы управляете в данный момент. Здесь же высвечиваются сообщения о допущенных ошибках.

## Произнесение команд

### Включение системы голосового управления

Нажмите на рулевом колесе клавишу

Готовность системы к работе подтверждается звуковым сигналом и надписью „SVS active“ (Голосовое управление активно) на информационном дисплее, см. страницу 22. Вы автоматически попадаете в главное меню.

Здесь Вы можете выбрать любое из устройств, поддающихся управлению голосом.

### Выключение системы голосового управления

Нажмите на рулевом колесе клавишу или

›Cancel‹ (Отмена).

Диалог с системой, допускающий произнесение произвольного текста, например имен или заметок в блокнот, можно прервать только нажатием клавиши .



Если Вам звонят по телефону, система голосового управления автоматически переключается на телефон. На информационном дисплее высвечивается надпись „SVS active“ (Голосовое управление активно), см. страницу 22. ◀

## Голосовые команды

Система голосового управления понимает только определенные команды, которые нужно произносить слово в слово. Вы можете в любой момент прослушать перечень возможных команд в исполнении системы. Для этого произнесите команду ›Options‹ (Варианты).

Команды часто имеют альтернативные варианты. Так, вместо ›Options‹ (Варианты) вы можете произнести ›What now‹ (Что теперь). Существуют также развернутые команды, например: ›Scale one hundred meters‹ вместо ›Scale‹.

## Команды для ускоренного управления

Находясь на уровне ›Main menu‹ (Исходное меню), Вы можете с помощью ускоренных команд (см. страницу 281) управлять некоторыми функциями того или иного устройства, пропустив команду вызова этого устройства. Чтобы, например, набрать номер телефона, Вы вместо

☞ ›Telephone‹ (Телефон)

можете сразу скомандовать

☞ 1. ›Dial number‹ (Набрать номер).

2. После этого наберите номер.

## Пример: выбор масштаба для системы навигации

### Начало диалога

Нажмите на рулевом колесе клавишу .

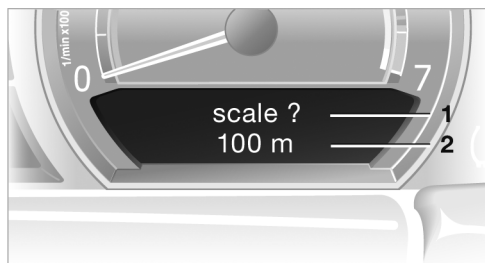
Вы говорите	Система отвечает	Показания на дисплее
		„SVS active“
›Change scale‹	»Please enter the desired scale«	„Scale? Change scale“
›Scale 100 meters‹		„OK 100 m“

## Специальные команды

Существуют специальные команды для тех или иных устройств. Вы найдете эти команды в описании соответствующих устройств.

☞ О возможности голосового управления уведомляет эта пиктограмма.

## Показания на информационном дисплее



На информационном дисплее в строке **1** можно видеть текущую команду или вопрос, а в строке **2** – то, как поняла Вас система голосового управления. Здесь же сообщается о допущенных ошибках.

## Регулировка громкости

Вы можете регулировать громкость объявлений системы голосового управления:




Во время звучания поверните регулятор, чтобы настроить громкость по своему желанию.

Громкость системы голосового управления останется на этом уровне, даже если громкость другой аудиоаппаратуры будет установлена на минимум.

Настройка громкости запоминается для используемого в данный момент электронного ключа.

## Примечания

 Не используйте систему голосового управления для экстренных вызовов. В состоянии стресса может измениться речь и тембр голоса. В результате произойдет нежелательная заминка в установлении телефонной связи. Вместо этого нажмите клавишу экстренного вызова рядом с внутренним зеркалом заднего вида, см. страницу 180. ◀

## Окружающие условия


В комплект системы голосового управления входит специальный микрофон громкой связи, расположенный на потолке в передней части автомобиля. Несмотря на наличие шумоподавляющего фильтра, соблюдайте некоторые правила, чтобы система могла адекватно понимать Вас:

- ▶ Говорите плавно, не повышая и не понижая голоса. Не акцентируйте отдельные слова и избегайте пауз.

- ▶ Не говорите одновременно с системой голосового управления.
- ▶ Держите закрытыми двери, окна и люк, чтобы в салон не проникал шум с улицы.
- ▶ Во время произнесения команды старайтесь не шуметь сами и попросите об этом своих пассажиров.
- ▶ Микрофон направлен в сторону водителя. Поэтому речь пассажиров распознается системой хуже.


## Блокнот


### Запись заметки в блокнот

 ›Record Note◀ (Запись заметки).

Вы можете записать до 10 минут текста, произнесенного частями или целиком.


Окончание записи:

Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу .

 Во время записи текста в блокнот система голосового управления не реагирует на команды ›Cancel◀ (Отмена) или ›Exit◀ (Выход), так как не проверяет речь на наличие в ней команд. Поэтому Вы можете не ограничивать себя в выборе текста и не следить за тем, чтобы случайно не произнести команду. ◀

### Прослушивание заметки

Прослушивание заметок:

-  1. ›Read out note◀ (Прочсть заметку).  
Проигрываются первые 3 секунды первой заметки.
- 2. На запрос ›Note and next◀ (Далее) дайте устраивающий Вас ответ.
  - ▶ Прослушивание заметки целиком: ›Read out◀ (Прочсть)
  - ▶ Прослушивание следующей заметки: ›Next◀ (Следующая)
  - ▶ Повторное прослушивание заметки: ›Previous◀ (Предыдущая) или ›Repeat◀ (Повтор)

## Стирание заметок

1. ›Edit note‹ (Редактировать заметку).
2. ›Delete‹ (Удалить).

## Очистка блокнота

Стирание всех заметок:

1. ›Notepad‹ (Блокнот).
2. ›Delete‹ (Удалить).

## Стандартные команды

Стандартные команды распространяются в равной мере на все устройства.



Чтобы Вы могли быстрее освоить систему голосового управления, на новом автомобиле настроен ›Standard dialog‹ (Стандартный диалог). ◀

Функция	Команда
Повтор последней фразы системой голосового управления	›Repeat‹ (Повтор)
Выключение системы голосового управления	›Cancel‹ (Отмена)
Полные комментарии и сообщения об ошибках	›Standard dialog‹ (Стандартный диалог)
Краткие комментарии и сообщения об ошибках	›Short dialog‹ (Короткий диалог)
Справка по отдельным устройствам	›Help‹ (Справка)
Перечень команд по управлению выбранным устройством. Этот перечень одновременно появляется на информационном дисплее, см. страницу 22	›Options‹ (Варианты)
Вывод исходного меню	›Main menu‹ (Исходное меню)







## Управление

Сведения из данного раздела придадут Вам уверенности при управлении автомобилем.

Здесь описываются все элементы комплектации, которые служат как для самого вождения, так и для обеспечения безопасности и комфорта при движении.

# Открытие и закрытие

## Комплект ключей

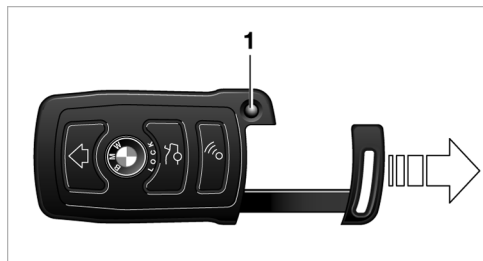


- 1 В каждом из этих электронных ключей имеется встроенный механический ключ и долговечный аккумулятор, который автоматически подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумуляторов пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода. При отпирании замка двери электронным ключом в автомобиле восстанавливаются записанные в его память настройки, см. «Память ключа» на странице 29.  
При наличии системы комфортного доступа\* электронный ключ снабжен батареей. О замене батарейки см. на странице 37.  
В память ключа также записывается информация о техническом состоянии автомобиля, см. «Индикатор ТО по состоянию (CBS)» на странице 261.
- 2 Запасной ключ храните в надежном месте, например в кошельке. Этот ключ не предназначен для постоянного использования.
- 3 Адаптер, в который вставляется запасной ключ  
Чтобы адаптер всегда был под рукой, его можно хранить вместе с шоферским инструментом в крышке багажника, см. страницу 263. Об использовании адаптера читайте в разделе «Адаптер для запасного ключа.»

## Дополнительные ключи

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА BMW.

## Извлечение механического ключа



Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку 1.

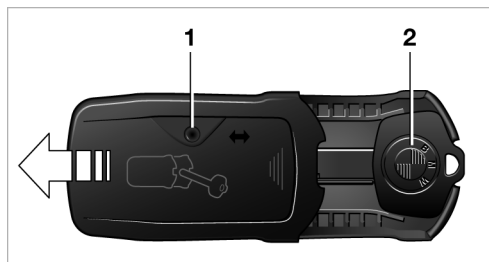
Встроенный механический ключ позволяет запирать и отпирать:

- ▷ ящик для мелких вещей под передним подлокотником;
- ▷ дверь водителя;
- ▷ крышку багажника.

В ящике для мелких вещей имеется выключатель независимой блокировки крышки багажника, см. страницу 33.

Если вы заблокируете крышку багажника с помощью выключателя в ящике под передним подлокотником, запрете ящик (см. страницу 113) и передадите постороннему лицу электронный ключ без механического ключа, то этот человек не сможет открыть крышку багажника. Это может оказаться полезным, например, в гостинице.

## Адаптер для запасного ключа



Адаптер позволяет включить зажигание и завести двигатель с помощью запасного ключа.

Нажмите кнопку 1, сдвиньте крышку и вставьте в адаптер запасной ключ 2. Закройте крышку и вставьте адаптер в замок зажигания.

## Память ключа

### Принцип работы

Вам, конечно же, не раз хотелось иметь возможность настраивать отдельные функции своего автомобиля по собственному усмотрению. В этом автомобиле разработчиками была заложена возможность программирования некоторых функций самим водителем (с помощью iDrive) или на СТОА BMW.

Отдельные функции можно запрограммировать персонально для четырех пользователей. Для этого необходимо, чтобы каждый из пользователей имел собственный электронный ключ.

При отпирании автомобиля происходит идентификация используемого электронного ключа и восстановление соответствующих настроек.

## Установки „Памяти ключа“

- ▷ Поведение центрального замка при отпирании электронным ключом: отпирание только двери водителя или всех замков, см. страницу 30.
- ▷ Запирание автомобиля вскоре после трогания с места, см. страницу 30.
- ▷ Температурный режим обогрева сиденья\*, см. страницу 48.
- ▷ Приведение сидений, зеркал и рулевого колеса в запрограммированное положение\*, см. страницу 44.
- ▷ Назначение программируемой клавиши на рулевом колесе, см. страницу 51.
- ▷ Настройка функции помощи при парковке, см. страницу 84.
- ▷ Настройка распределения потоков воздуха, температуры и интенсивности при автоматическом климат-контроле, см. страницу 98.
- ▷ Настройки дисплея управления:
  - ▷ единицы измерения для показаний расхода топлива, пробега, температуры и давления, см. страницу 82;
  - ▷ язык меню дисплея управления, см. страницу 82;
  - ▷ формат даты и времени, см. страницу 82;
  - ▷ яркость дисплея управления, см. страницу 83.
- ▷ Настройки громкости и параметров звучания для аудио- и видеосистем, см. страницу 151.
- ▷ Загрузка списка запрограммированных радиостанций, см. страницу 157.
- ▷ Настройка громкости для устройства громкой связи, см. страницу 180.



## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя. Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери;
- ▷ крышка багажника;
- ▷ лючок топливного бака.

Центральный замок можно привести в действие снаружи

- ▷ с помощью электронного ключа;
- ▷ повернув ключ в замке двери;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* – с помощью ручек дверей;

и изнутри – с помощью клавиши центрального замка.


При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранная система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. Система сигнализации\* включается и выключается параллельно с замком. При управлении центральным замком с помощью электронного ключа дополнительно включается и выключается свет в салоне.

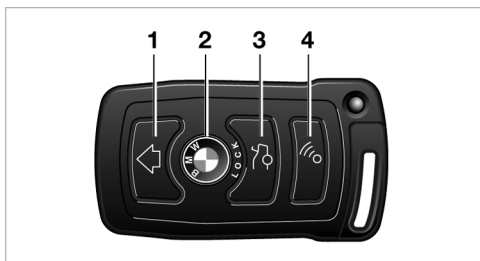
Подробную информацию о сигнализации\* см. на странице 35.

В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включается аварийная световая сигнализация и свет в салоне.

### Открытие и закрытие: снаружи


#### С помощью электронного ключа

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀




IM00719CMA

- 1 Отпирание, комфортное открывание и снятие автомобиля с сигнализации
- 2 Запирание и блокировка, комфортное закрывание, выключение охранного датчика крена и системы охраны салона, включение освещения салона и подсветки пространства перед дверями
- 3 Открывание крышки багажника
- 4 Включение света в салоне и освещения „Проводи домой“. Об освещении „Проводи домой“ см. на странице 93.


 Если дистанционное запираение не выполняется, то это значит, что в электронном ключе разрядился аккумулятор. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, чтобы подзарядить его аккумулятор, см. страницу 28.


При неисправности ключа обратитесь на СТОА BMW. Там же можно заказать дубликаты ключей. ◀

#### Отпирание

Нажмите кнопку .

Включается свет в салоне и подсветка пространства перед дверями.

 При некоторых экспортных исполнениях эта кнопка нажимается дважды: при первом нажатии отпирается дверь водителя, и только при втором нажатии – все остальные замки. ◀

 Центральный замок автоматически запирается, если после его отпирания двери салона и крышка багажника не открывались. ◀


#### Комфортное открывание


Нажмите и удерживайте кнопку .

Открываются окна и стеклянный люк.


## Запирание


Нажмите кнопку  LOCK. Один раз вспыхивает аварийная световая сигнализация.

 Выйдя из автомобиля, не запирайте его, если в салоне остались люди, иначе они не смогут отпереть двери изнутри. ◀


 После трогания с места и достаточного разгона центральный замок запирается автоматически. ◀

## Комфортное закрывание


Нажмите и удерживайте кнопку  LOCK. Окна и стеклянный люк закрываются. Один раз вспыхивает аварийная световая сигнализация.

 При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпускании кнопки на ключе процесс закрывания сразу прекращается. ◀

## Включение освещения салона и подсветки пространства перед дверями


При запертом автомобиле нажмите кнопку  LOCK.

## Включение освещения салона


Нажмите кнопку .

С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Открывание крышки багажника

Удерживайте кнопку  нажатой примерно 1 секунду.

Крышка багажника приоткроется, независимо от того, была она заперта или нет.

 При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите за тем, чтобы в пределах ее хода не было препятствий. Чтобы случайно не перекрыть себе доступ в автомобиль, не забывайте электронный ключ в багажнике. Если центральный замок заперт, то после закрывания крышка багажника тоже запирается. ◀


## Автоматический привод крышки багажника\*

### Открывание крышки багажника

Удерживайте кнопку  нажатой примерно 1 секунду.

Крышка багажника полностью открывается, независимо от того, была она заперта или нет.


Прекращение процесса открывания: еще раз нажмите кнопку в процессе открывания.

 При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите за тем, чтобы в пределах ее хода не было препятствий. Чтобы случайно не перекрыть себе доступ в автомобиль, не забывайте электронный ключ в багажнике. Если багажная дверь была до этого заперта, то после закрывания она снова запирается. ◀

### Закрывание крышки багажника

Нажмите и удерживайте кнопку .

При отпускании кнопки привод останавливается.

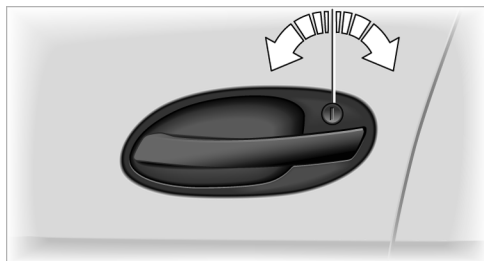
 Во избежание травмирования при закрывании крышки багажника убедитесь в отсутствии на ее пути препятствий. ◀

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив механический ключ в замок двери.

Если дистанционное запираение не выполняется, то это значит, что в электронном ключе разрядился аккумулятор. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время довольно продолжительной поездки, чтобы подзарядить его аккумулятор, см. страницу 28.

## С помощью механического ключа



**⚠** Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть запертый автомобиль изнутри. ◀

**▶** При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации.

Чтобы выключить сигнализацию, отпирите автомобиль электронным ключом, см. страницу 30, или вставьте электронный ключ в замок зажигания. ◀

Подробную информацию о сигнализации см. на странице 35.

## Комфортный режим управления

Стеклоподъемниками и стеклянным люком можно управлять поворотом ключа в замке двери.

▷ **Открытие:**  
при закрытой двери удерживайте ключ в замке в положении „Отпереть“.

▷ **Закрывание:**  
при закрытой двери удерживайте ключ в замке в положении „Запереть“.

**⚠** При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ключа все приводы останавливаются. ◀


## Ручное управление


При неисправности электрооборудования дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

## Открытие и закрытие: из салона



Эта клавиша позволяет при закрытых передних дверях отпереть и запереть двери и крышку багажника. При этом охранная система не включается и лючок топливного бака не запирается\*.

**▶** Если электронным ключом (см. страницу 30) или с помощью системы комфортного доступа (см. страницу 36) до этого была отперта только дверь водителя, то нажатие клавиши  ведет к отпиранию всех остальных дверей, крышки багажника и лючка топливного бака.

При нажатии клавиши  закрытая дверь водителя запирается. ◀

## Отпирание и открытие

▷ Отпирите все двери клавишей центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.

▷ Или потяните за ручку дважды: сначала дверь отперется, а затем откроется.

**▶** При включенном ближнем свете внутренние ручки дверей подсвечиваются. Яркость подсветки регулируется вместе с подсветкой комбинации приборов, см. страницу 94. ◀

## Запирание

- ▷ Запирите все двери с помощью клавиши центрального замка.
- ▷ Или утопите кнопки блокировки на дверях.

Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утопливается, а если и утопливается, то вскоре снова выдвигается вверх.

**!** Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

## Двери

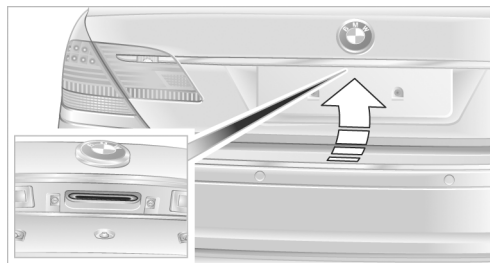
### Автопроводчик\*

Чтобы закрыть дверь, ее достаточно лишь слегка прижать, после чего она закроется сама.

**!** Во избежание травмирования при закрывании дверей убедитесь в отсутствии препятствий. ◀

## Крышка багажника

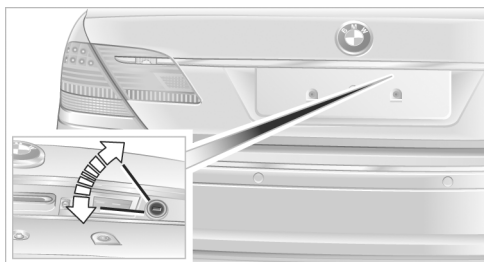
### Открывание снаружи



Нажмите кнопку: крышка багажника откроется.

▷ При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите, чтобы на ее пути не было помех. ◀

## Замок



К замку крышки багажника, который находится в нише для номерного знака, подходят все ключи от Вашего автомобиля.

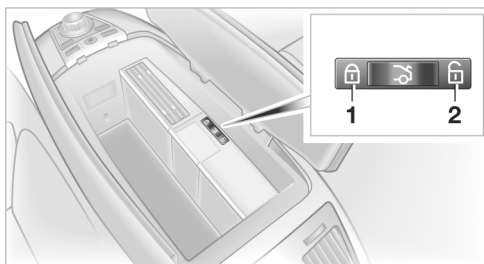
### Независимое открывание

Поверните ключ в замке крышки багажника до упора вправо: крышка багажника откроется.

▷ Чтобы случайно не перекрыть себе доступ в автомобиль, не забывайте ключи от автомобиля в багажнике. Как только Вы захлопнете багажную дверь, она снова заперется.

Если автомобиль поставлен на сигнализацию, то при открывании крышки багажника поворотом ключа в замке срабатывает сигнал тревоги. Поэтому предварительно отпирите автомобиль. О выключении сигнала тревоги см. на странице 35. ◀

### Независимая блокировка



Местонахождение этого выключателя зависит от оснащения автомобиля.

1 Крышка багажника заблокирована

2 Крышка багажника разблокирована

Сдвиньте выключатель в положение 1.

При этом крышка багажника запирается независимо от центрального замка.

Если затем Вы запретите ящик для мелких вещей, расположенный под передним подлокотником, см. страницу 113, и передадите постороннему лицу электронный ключ без механического ключа, см. страницу 28, то этот человек не сможет открыть багажник. Это может оказаться полезным, например, в гостинице.

## Ручное управление

При неисправности электрооборудования действуйте, как это описано в разделе „Независимое открывание“ на странице 33.

## Открывание из салона



С помощью этой клавиши можно открыть разблокированную крышку багажника, когда автомобиль стоит на месте.

## Закрывание



С внутренней стороны крышки багажника есть ручка, которая облегчает ее притягивание.

## Комфортный доступ\*

Если после закрывания крышки багажника система обнаруживает забытый в багажнике электронный ключ, то крышка снова открывается.

При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите, чтобы на ее пути не было помех. ◀

## Автодоводчик

Чтобы закрыть крышку багажника, ее достаточно лишь слегка прижать, после чего она закроется самостоятельно.

⚠ Во избежание травмирования при закрывании крышки багажника убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

## Автоматический привод крышки багажника\*

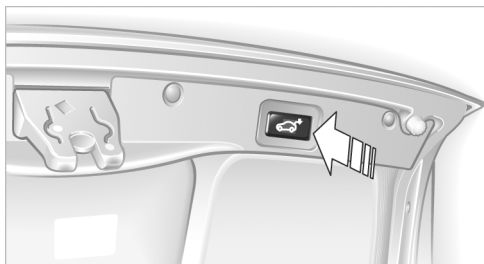
### Открывание

Крышка багажника полностью откроется, если Вы

- ▷ нажмете клавишу рядом с рулевой колонкой;
- ▷ нажмете кнопку, расположенную с наружной стороны крышки багажника, см. страницу 33;
- ▷ нажмете кнопку на электронном ключе, см. страницу 31.

▶ При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите за тем, чтобы в пределах ее хода не было препятствий. ◀

### Закрывание



Крышка багажника закроется сама, если Вы

- ▷ нажмете указанную клавишу;
- ▷ нажмете кнопку, расположенную с наружной стороны крышки багажника, см. страницу 33;
- ▷ нажмете и будете удерживать кнопку на электронном ключе.

▶ При повторном нажатии клавиши или отпуске кнопки процесс открывания или закрывания прерывается. То же самое происходит, когда крышка багажника придерживается рукой. Если после этого Вы еще раз нажмете клавишу, крышка багажника снова откроется. ◀

**!** Во избежание травмирования при закрывании крышки багажника убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

### Комфортный доступ\*

**▶** Если после закрывания крышки багажника система обнаруживает забытый в багажнике электронный ключ, то крышка снова открывается.

При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите, чтобы на ее пути не было помех. ◀

### Ручное управление

При неисправности электрооборудования крышку багажника можно отпереть механическим ключом, см. страницу 33. Открывать и закрывать крышку следует в этом случае медленно, без резких рывков.

## Багажное отделение

### Сетка\*

Небольшие предметы Вы можете разместить в сетке на торцевой стенке багажного отделения.

**!** Ничего не кладите в пространство за боковой обшивкой багажного отделения слева и справа, иначе плохая вентиляция может привести к перегреву и выходу из строя электрических деталей. ◀

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▶ открывание дверей салона, капота и крышки багажника;
- ▶ движение в салоне автомобиля (система охраны салона), см. страницу 36;
- ▶ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колеса или буксировки;
- ▶ прерывание питания от аккумулятора.

Сигнализация реагирует на несанкционированные действия по-разному, в зависимости от экспортного исполнения автомобиля.


А именно:

- ▶ в течение 30 секунд звучит сигнал тревоги;

- ▶ примерно на 5 минут включается аварийная световая сигнализация\*.

### Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпиранием автомобиля путем поворота ключа в замке двери или с помощью дистанционного управления.

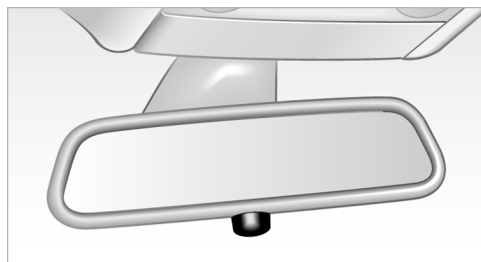
Крышку багажника можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на электронном ключе кнопку , см. страницу 31. После того как крышка багажника будет закрыта, она запретит и сигнализация снова возьмет ее под охрану.

**▶** При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

### Выключение сигнала тревоги

- ▶ Отоприте автомобиль электронным ключом, см. страницу 30.
- ▶ Или вставьте электронный ключ в замок зажигания.

### Сигналы контрольной лампы



- ▶ Контрольная лампа под зеркалом заднего вида в салоне мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.
- ▶ Контрольная лампа мигает после запираения автомобиля – неплотно закрыты двери салона или багажная дверь. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля и через 10 секунд контрольная лампа перейдет в режим редких вспышек. Однако система охраны салона останется выключенной.

- ▷ Контрольная лампа гаснет после отпирания автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.
- ▷ После отпирания автомобиля контрольная лампа мигает до тех пор, пока в замок зажигания не будет вставлен ключ, но не более 5 минут – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посторонние.

## Охранный датчик крена и система охраны салона

### Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомобиля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

### Система охраны салона


Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах и люке.

## Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▷ автомобиль находится в двухъярусном гараже;
- ▷ автомобиль перевозится по железной дороге;
- ▷ в автомобиле пришлось оставить животное.

## Выключение охранного датчика крена и системы охраны салона

Сразу после запираания автомобиля еще раз нажмите на электронном ключе кнопку  LOCK.

Контрольная лампа загорается на некоторое время, а затем переходит в режим редких вспышек. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следующего отпирания/запираания автомобиля.

## Комфортный доступ\*

При наличии этой функции Вы можете получить доступ к управлению автомобилем, не доставая ключ из кармана. Достаточно лишь иметь его при себе. Электронный ключ автоматически опознается, когда он находится в непосредственной близости от автомобиля или внутри него.

Функция комфортного доступа позволяет:

- ▷ отпереть и запереть автомобиль;
- ▷ отдельно отпереть крышку багажника;
- ▷ завести двигатель;
- ▷ воспользоваться функцией комфортного закрытия.

## Необходимые для работы условия

- ▷ Автомобиль и багажная дверь запираются только в том случае, если электронный ключ находится снаружи.
- ▷ Очередной цикл отпирания/запираания возможен только спустя примерно 2 секунды.
- ▷ Двигатель заводится только тогда, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

## Отличия от обычного дистанционного управления


В целом функция комфортного доступа лишь дублирует функции кнопок пульта дистанционного управления. Поэтому ознакомьтесь сначала с правилами открывания и закрывания, приведенными начиная со страницы 30.

Ниже описываются особенности, которые нужно учитывать при использовании функции комфортного доступа.

## Отпирание


- ▷ Потяните за ручку двери.
- ▷ Или нажмите на клавишу с наружной стороны крышки багажника.



 При некоторых экспортных исполнениях отпирается только та дверь, за ручку которой Вы потянули. Остальные двери отпираются из салона с помощью клавиши центрального замка, см. страницу 32. ◀


## Запирание

При закрытой двери водителя нажмите ручку одной из дверей.

 Если система обнаруживает забытый в салоне электронный ключ, автомобиль снова отпирается или вообще не запирается. ◀


## Комфортное закрывание

Удерживайте ручку двери нажатой. Окна и стеклянный люк закрываются.

 При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ручки двери процесс закрывания прекращается. ◀

## Открывание крышки багажника

Нажмите кнопку, расположенную с наружной стороны крышки багажника, см. страницу 33.

 При открывании крышка багажника выдвигается назад и поднимается вверх. Следите за тем, чтобы в пределах ее хода не было препятствий.

Если после закрывания крышки багажника система обнаруживает забытый в багажнике электронный ключ, то крышка снова открывается. ◀

## Положение „Радио“

Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“: включается положение „Радио“, см. страницу 54.

## Пуск двигателя

Когда электронный ключ находится в салоне автомобиля, Вы можете завести двигатель или включить зажигание, не вставляя ключ в замок зажигания, см. страницу 54.

## Перед заездом в моечную установку

1. Вставьте электронный ключ в замок зажигания.
2. Установите рычаг селектора в положение N.
3. Выключите двигатель.
4. Оставьте электронный ключ в замке зажигания.

При этом положении автомобиль не застрахован от скатывания.

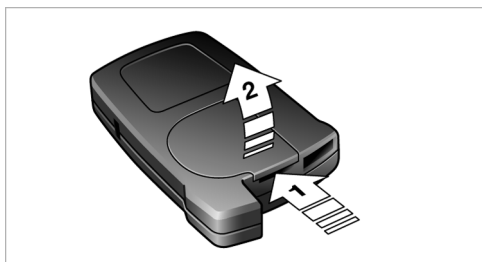
## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе функции комфортного доступа. В этом случае Вы можете открыть или закрыть автомобиль, нажав соответствующие кнопки на электронном ключе или повернув ключ в замке двери. Чтобы затем завести двигатель, вставьте электронный ключ в замок зажигания.

## Замена батарейки


В электронном ключе с функцией комфортного доступа находится батарейка, которую время от времени необходимо заменять.

1. Выньте из электронного ключа встроенный механический ключ, см. страницу 28.
2. Нажмите фиксатор, см. стрелку 1 (например, механическим ключом).



BMW1429251M

3. Снимите крышку батарейного отсека, см. стрелку 2.
4. Вставьте в отсек батарейку того же типа плюсовым контактом вверх.
5. Закройте крышку.

 Использованную батарейку сдайте на приемный пункт или на СТОА BMW. ◀

## Окна

**!** Закрывая окна, контролируйте этот процесс от начала до конца: опасность травмирования! Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи и закрывайте двери. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что убережет их от случайных травм. ◀

### Открывание и закрывание окон



Положение „Радио“ и выше, см. страницу 54:

- ▷ Нажмите переключатель до точки срабатывания – стекло опускается до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель.
- ▷ Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания – стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается окно аналогичным образом. Для этого потяните за переключатель.

### После выключения зажигания

Возможность управления стеклоподъемниками сохраняется:

- ▷ при положении „Радио“ – длительное время;
- ▷ при выключенном зажигании или вынутом из замка ключе – около 1 минуты.

Для открывания окна нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания.

О комфортном управлении см. на странице 30 (с помощью электронного ключа) и на странице 32 (поворотом ключа в замке двери).

### Травмозащитная функция

Если при закрывании окна усилие привода превысит определенное значение, процесс закрывания сразу прекратится и стекло немного опустится вниз.

**!** В любом случае следите за тем, чтобы на пути стекол не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути стекла окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать.

Если при закрывании окна переключатель удерживается в положении за точкой срабатывания, то действие защитной функции ограничено. В этом случае, натолкнувшись на препятствие, окно приоткрывается всего на несколько миллиметров.

Если в течение 4 секунд снова потянуть переключатель с переходом за точку срабатывания и затем удерживать его в этом положении, то травмозащитная функция выключится. ◀

**▶** Когда окно закрывается, то незадолго до достижения стеклом крайнего положения скорость его перемещения снижается, чтобы реакция травмозащитной функции не была слишком острой. ◀

### Защитный выключатель




С помощью этого выключателя можно воспрепятствовать открыванию и закрыванию задних окон с помощью переключателей стеклоподъемников в задней части салона (например, детьми).

Запрет распространяется:

- ▷ на регулировку задних сидений с помощью электроприводов, см. страницу 43;
- ▷ на регулировку задних подголовников с помощью электроприводов, см. страницу 46;
- ▷ на управление солнцезащитными шторками с задних сидений, см. страницу 111.

Когда предохранительная функция включена, в выключателе горит контрольная лампа.

**!** При перевозке детей отключайте задние стеклоподъемники с помощью защитного выключателя. Это позволит уберечь их от травм. ◀


 Чтобы можно было выключить предохранительную функцию, электронный ключ должен быть вставлен в замок зажигания (при функции комфортного доступа должно быть включено положение „Радио“). ◀

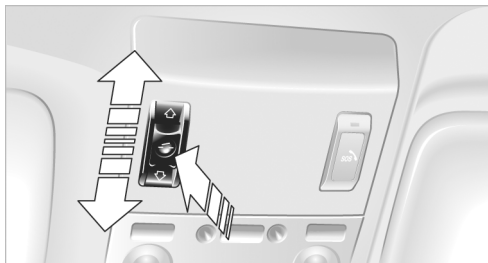
### После установки аксессуаров

После установки в пределах хода стекла различных аксессуаров, например антенны для мобильного телефона, зажимаемой между стеклом и рамой окна, необходимо выполнить инициализацию системы и таким образом адаптировать ее к новым условиям. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

## Стекланный люк с электроприводом\*

Люк находится в состоянии готовности при включенном положении „Радио“, см. страницу 54.


 Закрывая люк, контролируйте этот процесс от начала до конца: существует опасность травмирования! Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи и закрывайте двери. Тогда, например, дети не смогут управлять люком, что уберезет их от случайных травм. ◀



### Приподнимание крышки

Нажмите на переключатель.

- ▷ Если крышка люка была закрыта, то она приподнимается, а ее сдвижная панель немного отодвигается.
- ▷ Если крышка была открыта, то она автоматически устанавливается в приподнятое положение. Сдвижная панель остается полностью открытой.

 Не пытайтесь принудительно закрывать сдвижную панель при поднятом люке, так как этим может привести к повреждению ее механизма. ◀

## Открытие и закрытие

- ▷ Сдвиньте переключатель назад до точки срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются, пока вы удерживаете переключатель в этом положении.
- ▷ Сдвиньте переключатель назад с переходом за точку срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается люк аналогичным образом, но только переключатель нужно сдвинуть вперед. Сдвижная панель остается открытой, и ее нужно закрыть рукой.

О комфортном управлении электронным ключом или с замка двери см. на страницах 30 и 32.

### После выключения зажигания

Возможность управления люком сохраняется:

- ▷ при положении „Радио“ – длительное время;
- ▷ при выключенном зажигании или вынудом из замка ключе – около 1 минуты.

## Автоматическое открывание и закрытие

Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания и сразу отпустите его. Все дальнейшие процессы автоматизированы:

- ▷ Если при открытой крышке люка Вы нажали переключатель в направлении „Поднять“: крышка люка полностью приподнимается.
- ▷ Если при поднятой крышке люка Вы нажали переключатель в направлении „Открыть“: крышка люка полностью открывается.

При повторном нажатии на переключатель крышка люка останавливается.

## Травмозащитная функция

Если в процессе закрывания крышка люка, пройдя половину пути, натолкнется на препятствие, то она остановится и приоткроется. То же самое происходит при закрывании крышки из приподнятого положения.

**⚠** В любом случае следите за тем, чтобы на пути крышки люка не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути крышки окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не работать.

Если нажать переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживать его в этом положении, то травмозащитная функция выключится. ◀

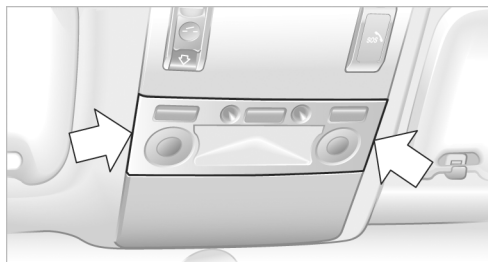
## После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении может случиться так, что крышка люка будет только приподниматься. В таком случае систему необходимо инициализировать. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

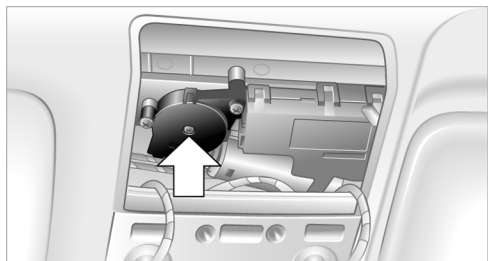
## Ручной привод

При неисправности электрооборудования люк можно привести в действие вручную:

1. Выньте фонарь освещения салона. Зацепите крышку, вставив палец в отверстие, и снимите ее.



2. Возьмите торцевой шестигранный ключ из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 263, и вставьте его в специально предусмотренное отверстие. Вращая ключ, переместите крышку люка в необходимом направлении.




# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не уставали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 52.

### Надувные подушки безопасности


 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы убережете кисти рук и предплечья в случае срабатывания подушки безопасности. Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов). Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травмы конечностей. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может оглушить чутко реагирующих людей. Некоторое снижение слуха является, как правило, временным явлением.

Местонахождение надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 91.


### Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей. ◀

### Ремень безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях.


Беременные женщины тоже должны пристегиваться ремнем безопасности, но при этом особое внимание уделять тому, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот.

Ни в коем случае не допускать, чтобы ремень охватывал шею, был пережат или терся об острые кромки. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди. ◀

О том, как пристегиваться ремнями безопасности, см. на странице 47.

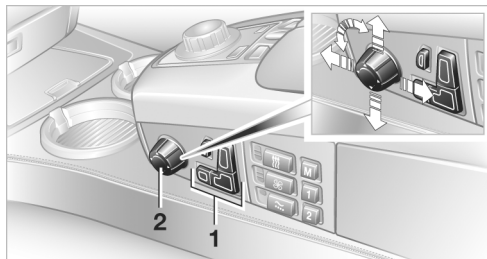
## Сиденья

### Меры предосторожности

 Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад спинкой и не делайте этого сами, иначе при аварии вы рискуете соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Обратите внимание на примечания, касающиеся поврежденных ремней безопасности (страница 47) и активных передних подголовников (страница 45).

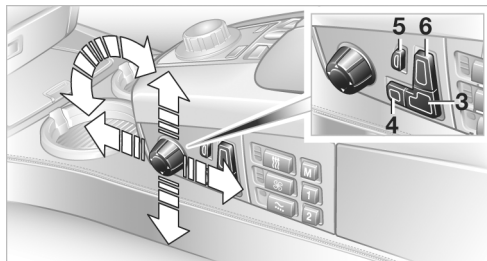
## Принцип действия



Регулировка сидений выполняется в два этапа:

- 1 Выбор вида регулировки: клавиша ярко подсвечивается
- 2 Регулировка: сдвиньте ручку
  - ▷ вперед или назад ◀▶
  - ▷ вверх или вниз
  - ▷ или поверните ее ▶◀

## Регулировка сиденья с электрическим приводом



Ручка позволяет управлять функциями регулировки, которые до этого были выбраны с помощью клавиш.

**!** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

- 3 Продольная регулировка: ◀▶  
Регулировка высоты: ▲▼  
Регулировка спинки: ▶◀  
Эта клавиша активна по умолчанию.

- 4 Подколенная опора\*: ◀▶  
Регулировка высоты: ▲▼  
Регулировка наклона: ▶◀
- 5 Поясничная опора\*, см. „Регулировка поясничной опоры“
- 6 Высота подголовника\*: ▲▼

## Регулировка переднего сиденья повышенной комфортности\*

У этого сиденья дополнительно регулируются:

- 4 Подколенная опора: ◀▶
- 5 Поясничная опора, см. „Регулировка поясничной опоры“  
Ширина спинки: увеличение или уменьшение боковой поддержки ▶◀
- 6 Плечевая опора, см. „Регулировка плечевой опоры“  
Высота подголовника: ▲▼  
Спинка: ▶◀

## Автоматическая регулировка ширины спинки сиденья

Для облегчения посадки и высадки спинка сиденья разводится на всю ширину, а затем возвращается в нормальное или запрограммированное положение.

Это происходит при открывании соответствующей двери (у обоих передних сидений), а также при выключении зажигания (у сиденья водителя) и отстегивании ремня безопасности (у сиденья переднего пассажира).

## Регулировка спортивного сиденья\*

У этого сиденья дополнительно регулируются:

- 4 Подколенная опора: ◀▶
- 6 Высота подголовника: ▲▼

## Регулировка поясничной опоры

5 Поясничная опора  
Контур спинки сиденья может изменяться и принимать очертания, позволяющие оптимально поддерживать изгиб (лордозу) поясничного отдела позвоночника.

Наличие опоры у верхней части таза и у позвоночника позволяет принять прямую и ненапряженную позу.



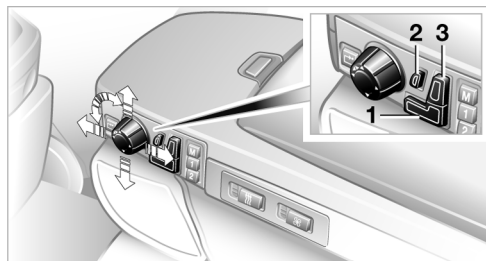
- ▷ Увеличение или уменьшение выпуклости контура спинки:
  - ◀▶ нажмите на передний или задний край клавиши.
- ▷ Увеличение выпуклости вверху или внизу:
  - ▲▼ нажмите на верхний или нижний край клавиши.

### Регулировка плечевой опоры

6 Регулировка наклона плечевой опоры: ◀▶

Регулируемая верхняя часть спинки сиденья поддерживает спину сидящего на уровне плеч. Это снимает напряжение мышц плечевого пояса.

### Регулировка заднего сиденья повышенной комфортности\*

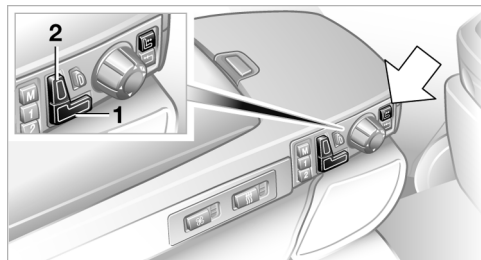


Ручка позволяет управлять функциями регулировки, которые до этого были выбраны с помощью клавиш.

- 1 Продольная регулировка: ◀▶  
Регулировка наклона: ▲▼  
Регулировка спинки: ▶◀  
Эта клавиша активна по умолчанию.
- 2 Поясничная опора, см. „Регулировка поясничной опоры“
- 3 Плечевая опора: ◀▶  
Высота подголовника: ▲▼  
Спинка: ▶◀

▶ При нажатом защитном выключателе, см. страницу 38, сиденья повышенной комфортности не регулируются. ◀

### Регулировка сиденья переднего пассажира из задней части салона



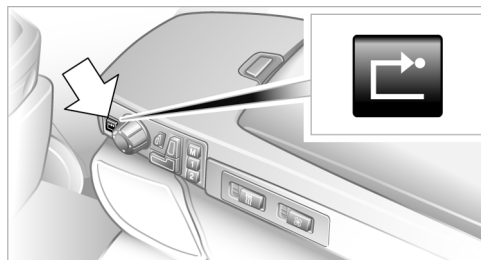
Сидя на заднем сиденье, можно регулировать положение сиденья переднего пассажира. Это позволяет, например, увеличить пространство для ног перед задним сиденьем. Чтобы включить функцию, нажмите клавишу, см. стрелку.

Ручка позволяет управлять функциями регулировки, которые до этого были выбраны с помощью клавиш.

- 1 Продольная регулировка: ◀▶  
Регулировка высоты: ▲▼  
Регулировка спинки: ▶◀
- 2 Высота подголовника: ▲▼

Чтобы отключить функцию, еще раз нажмите на клавишу, см. стрелку.

### Возврат в исходное положение

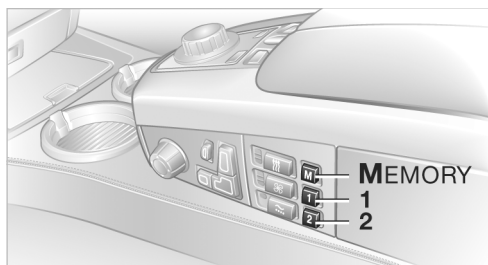


Привести задние сиденья в исходное положение можно с помощью этой клавиши. Удерживайте клавишу нажатой до завершения процесса регулировки сидений.

▶ Исходное положение сидений является необходимым условием для установки детского сиденья, см. страницу 52. ◀



## Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса\*



MM074428CMA

Вы можете запрограммировать по два положения для сиденья водителя, зеркал и рулевого колеса.

Если автомобиль оснащен сиденьями повышенной комфортности, то Вы дополнительно можете запрограммировать по два положения для каждого из остальных сидений.


Положение поясничной опоры в памяти не сохраняется.

### Программирование положений

1. Включите положение „Радио“ или зажигание, см. страницу 54.
2. Отрегулируйте сиденье по своему желанию. Вместе с сиденьем водителя отрегулируйте положение наружных зеркал и рулевого колеса.
3. Нажмите клавишу MEMORY (Память) – в ней загорится контрольная лампа.
4. Нажмите одну из клавиш памяти (1 или 2) – контрольная лампа погаснет.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Ручная установка в запрограммированное положение

 Не обращайтесь к функции памяти на ходу. Неожиданное смещение сиденья или рулевого колеса может привести к аварии. ◀

### „Комфортная“ функция

1. После отпирания замка Вы открыли дверь водителя или включили положение „Радио“.
2. Нажмите на нужную клавишу памяти (1 или 2).

Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

### Безопасная функция


1. Дверь водителя закрыта, зажигание может быть включено или выключено.
2. Нажмите и удерживайте нужную Вам клавишу памяти (1 или 2) до тех пор, пока процесс регулировки не завершится.

Если клавиша MEMORY была нажата случайно, снова нажмите ее – контрольная лампа погаснет.

### Автоматическая установка в запрограммированное положение

Помимо запрограммированных положений, вы можете привести сиденья, зеркала и рулевое колесо в положение, в котором они находились в последний раз.

Для этого нужно отпереть автомобиль своим личным электронным ключом.

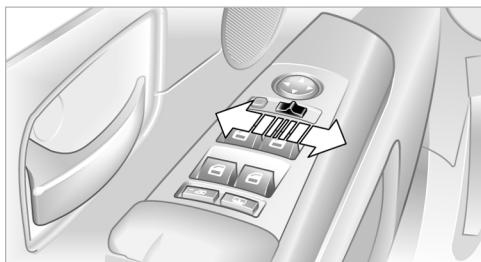
 Прежде чем воспользоваться этой функцией, убедитесь, что пространство за сиденьем водителя свободно. Иначе откатывающееся назад сиденье может причинить травмы сидящим сзади пассажирам или повредить находящиеся там предметы. ◀

### Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира\*

Автоматическая установка зеркала в положение для припарковывания

### Включение функции

1. С помощью переключателя выберите зеркало заднего вида на стороне водителя.



MM074928CMA

- При переводе рычага селектора в положение R зеркало на стороне переднего пассажира немного наклоняется вниз. Благодаря этому, в поле зрения водителя попадает прилегающая к автомобилю территория, что позволяет ему видеть кромку бордюрного камня.

### Отключение функции

С помощью переключателя выберите зеркало заднего вида на стороне переднего пассажира.

- ▶ При движении с прицепом эта автоматическая функция всегда выключена. ◀

## Подголовники

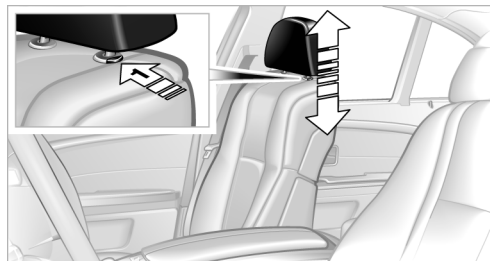
Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

- ⚠ Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей. ◀

### Регулировка по высоте

- ▶ В зависимости от типа сиденья высота подголовника регулируется вручную или с помощью электропривода. ◀

### Ручная регулировка высоты

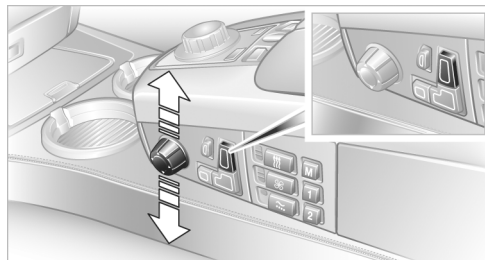


- ▶ Выше: вытяните подголовник.
- ▶ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

### Снятие

- Вытяните подголовник вверх до упора.
- Нажмите кнопку, см. стрелку 1, и снимите подголовник.

## Регулировка высоты с помощью электропривода\*



- ▲ ▼ Регулировка высоты подголовника.

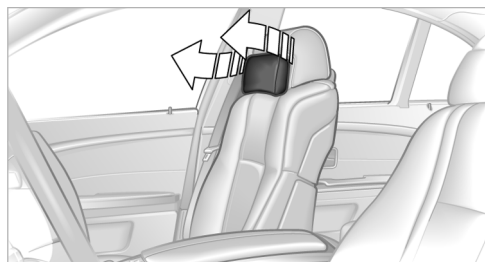
### Регулировка наклона



Поверните подголовник.

- ▶ У сиденья повышенной комфортности расстояние до затылка регулируется посредством подгонки плечевой опоры. ◀

### Регулировка боковых валиков\*



Чтобы во время отдыха голова не свешивалась, поверните боковые валики вперед.

### Активные передние подголовники\*

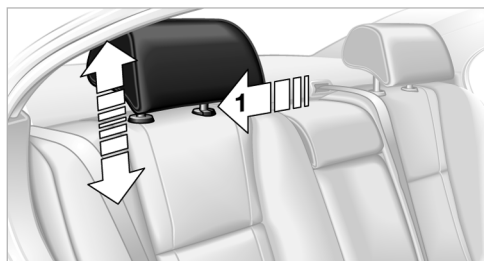
Сиденья повышенной комфортности оснащены активными подголовниками. При ударе сзади они подаются к голове.

**!** Чтобы не допустить снижения защитного действия активных подголовников и не подвергнуть себя опасности, соблюдайте следующие рекомендации:

- ▷ Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей.
- ▷ Не обтягивайте сиденья и подголовники чехлами.
- ▷ Ничего не вешайте на подголовники. Не крепите на сиденьях и подголовниках никаких аксессуаров. ◀

## Задние сиденья

### Ручная регулировка



- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, и снимите подголовник.

### Регулировка среднего подголовника

**!** Прежде чем посадить на среднее заднее сиденье пассажира, вытяните его подголовник вверх до щелчка. Этого требуют правила и нормы безопасности. ◀

## Регулировка с помощью электропривода\*



Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина располагалась примерно на уровне ушей.

**▷** При нажатом защитном выключателе, см. страницу 38, высота подголовника не регулируется. ◀

Крайние подголовники автоматически выдвигаются, как только на заднее сиденье садится пассажир. Высоту подголовников можно дополнительно подрегулировать с помощью электропривода.

**!** Во избежание травм и ущерба следите за тем, чтобы в пределах хода подголовников не было препятствий. ◀

## Заднее сиденье повышенной комфортности\*

### Регулировка по высоте

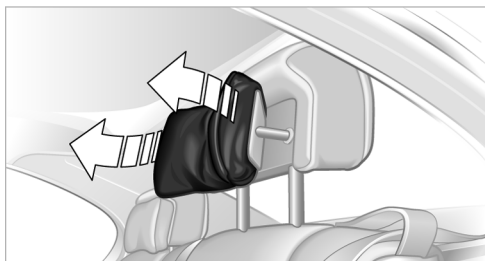
Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина располагалась примерно на уровне ушей.

**▷** При нажатом защитном выключателе, см. страницу 38, высота подголовника не регулируется. ◀

Крайние подголовники автоматически выдвигаются, как только на заднее сиденье садится пассажир. Высоту подголовников можно дополнительно подрегулировать с помощью электропривода.


**!** Во избежание травм и ущерба следите за тем, чтобы в пределах хода подголовников не было препятствий. ◀

## Регулировка боковых валиков



Чтобы во время отдыха голова не свешивалась, поверните боковые валики вперед.

## Ремни безопасности

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.



## Пристегивание

Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

## Отстегивание

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную кнопку на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.

Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста, см. страницу 41.

Замки ремней безопасности, встроенные в заднее сиденье, предназначены для пассажиров, сидящих по краям. Замок ремня безопасности, помеченный надписью „CENTRE“, предусмотрен исключительно для пассажира, занимающего место посередине.


## Напоминание о непристегнутых ремнях водителя и переднего пассажира\*



Загорается контрольная лампа на информационном дисплее и раздается звуковой сигнал. Система автоматической диагностики выдает сообщение. Проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. В зависимости от экспортного исполнения сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если ремнем не пристегнулся пассажир на переднем сиденье, если на сиденье переднего пассажира лежит тяжелый груз и если сидящие впереди отстегнули свои ремни.

## Поврежденные ремни безопасности

 После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая натяжители ремней и системы безопасности для детей, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

## Задние сиденья

▶ Если среднее заднее сиденье не занято, пряжку ремня безопасности можно убрать в щель между подушкой и спинкой сиденья. ◀

## Обогрев сидений\*

### Спереди



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим. При самой высокой температуре горят три светодиода.

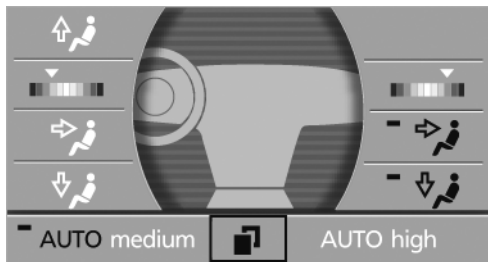
Выключение: несколько дольше удерживайте клавишу нажатой.

### Распределение мощности нагрева

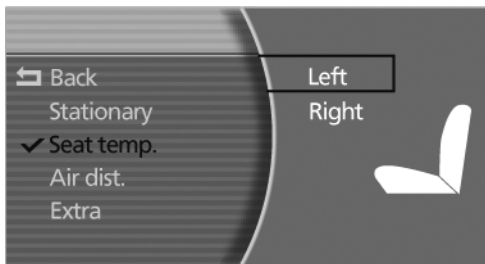
Мощность нагрева подушки и спинки сиденья можно варьировать.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите значок и нажмите на контроллер, чтобы открыть вторую страницу меню.



4. Выберите „Seat temp.“ (Температура сиденья) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Left“ (Слева) или „Right“ (Справа) и нажмите на контроллер.



6. Поворотом контроллера настройте температуру подушки и спинки сиденья и нажмите на контроллер.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Сзади



Работает аналогично обогреву передних сидений.


## Активная вентиляция сидений\*



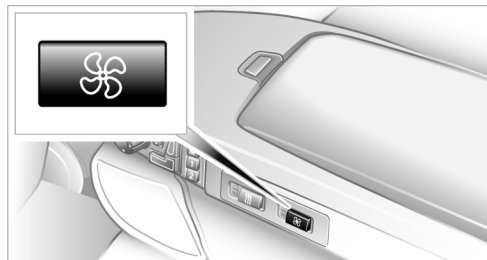
## Спереди

С каждым нажатием клавиши включается следующий режим вентиляции.

Выключение: несколько дольше удерживайте клавишу нажатой.

 Самая высокая ступень (горят три светодиода) служит для быстрого охлаждения сиденья. Чтобы сидящий не застудил себе спину, она через некоторое время автоматически сменяется более щадящим режимом. ◀

## Сзади



Работает аналогично вентиляции передних сидений.

## Активное сиденье\*




Подвижная опорная поверхность сиденья помогает избежать напряжения мышц, усталости и болей в пояснице.

Для включения активного режима нажмите клавишу – загорается контрольная лампа.

## Зеркала

### Наружные зеркала заднего вида

Внешняя часть зеркала при некотором искажении обеспечивает больший обзор\*, нежели его внутренняя часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.

 Зеркало на стороне пассажира имеет больший радиус кривизны, чем зеркало на стороне водителя. Отражающиеся в этом зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. Поэтому оно мало пригодно для оценки расстояния до движущихся позади транспортных средств. То же самое относится и к внешней части зеркал. ◀



- 1 Регулировка
  - 2 Переключатель выбора зеркала; выключатель автоматки установки зеркала в положение для припарковывания, см. „Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира“ на странице 44
  - 3 Складывание и разведение зеркал\*
- О программировании положений зеркала см. в разделе „Память положений сидений, зеркал и рулевого колеса“ на странице 44.

### Ручная регулировка

При необходимости положение зеркал можно регулировать вручную, взявшись за их края.

### Складывание и разведение зеркал\*

Нажатиями на клавишу **3** Вы можете попеременно то складывать, то разводить зеркала при скорости движения автомобиля не более 20 км/ч. Это может пригодиться, например, в моечных установках, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала.

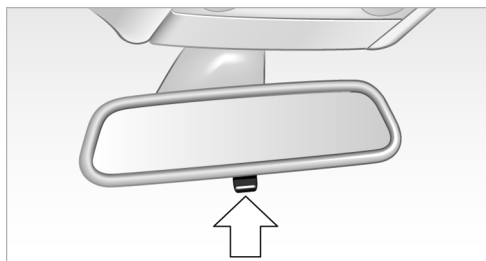


**!** Во избежание повреждений перед заездом на автоматическую моечную линию сложите зеркала вручную или с помощью клавиши **3**, чтобы уменьшить габариты автомобиля. ◀

## Автоматический обогрев

Обогрев обоих наружных зеркал работает в автоматическом режиме при включенном зажигании, а также при включенной автоматической системе отопления.

## Внутреннее зеркало заднего вида



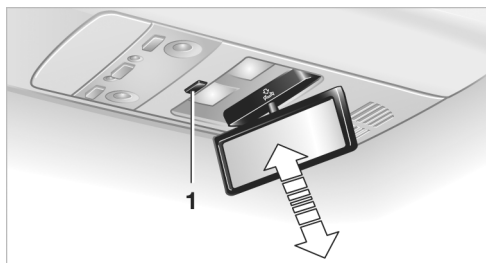
В темное время суток отведите рычажок, чтобы уменьшить слепящее действие света от фар движущихся позади транспортных средств.

На автомобилях с сигнализацией: поверните ручку под зеркалом.

О зеркале с автоматическим затемнением см. на странице 121.

## Заднее косметическое зеркало с подсветкой

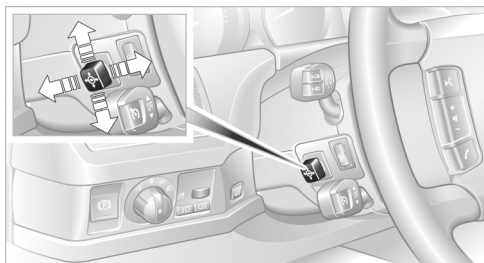
1. Нажмите клавишу **1**. Зеркало раскрывается.
2. Перед тем как повернуть зеркало, потяните его вниз.



3. Прежде чем сложить зеркало, снова задвиньте его вверх.

## Регулировка положения рулевого колеса

**!** В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



Положение рулевого колеса регулируется в четырех направлениях.

О запоминании положения рулевого колеса см. раздел „Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса“ на странице 44.

## Функция помощи при посадке и высадке\*

Для облегчения посадки и высадки рулевое колесо автоматически перемещается до упора вверх и к лобовому стеклу.

Эта функция срабатывает при изменении положения ключа зажигания и двери водителя.

## Обогрев рулевого колеса\*



Обогрев рулевого колеса работает при включенном зажигании.

Он включается и выключается нажатием клавиши.



При включенном обогреве в клавише горит контрольная лампа.

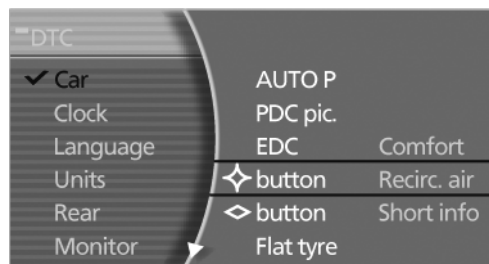


## Программируемые клавиши

Вы можете сами выбрать назначение программируемых клавиш, одна из которых находится на рулевом колесе, а другая – рядом с контроллером, справа сзади.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.


1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Button“ (Клавиша) или „Button“ (Клавиша). Нажимайте контроллер до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая функция:



- ▷ „Recirc. air“ (Рециркуляция)  
Временно перекрывается подача воздуха снаружи в салон, см. „Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции“ на странице 98.
- ▷ „Nav. Info“ (Информация системы навигации)  
Повтор последнего объявления системы навигации, см. „Голосовое ведение по маршруту“ на странице 142.
- ▷ „TR“  
„Включение/выключение приема дорожной информации“ на странице 159.
- ▷ „Short info“ (Краткая информация)  
На 10 секунд появляется справка по активному меню, см. страницу 17.

Задний дисплей\*:


- ▷ „Mode“ (Режим)  
Выбор аудиоприбора: радиоприемник (FM или AM), CD или CD-чейнджер при условии, что хотя бы один из этих приборов включен.
- ▷ „FM“ и „AM“  
Переключение между диапазонами FM и AM, см. также страницу 150.
- ▷ „TR“  
Включение и выключение канала дорожной информации, см. также страницу 159.


За клавишей  можно закрепить также следующую функцию:

- ▷ „AUTO P“  
„Включение и выключение функции автоматического удерживания“ на странице 57.

### Управление функцией

Нажмите клавишу  или .

 Если у Вас включена функция автоматического удерживания, см. страницу 56, то теперь эту функцию можно выключить с помощью клавиши на рулевом колесе (например, при припарковывании). ◀


Настройка клавиши  на рулевом колесе запоминается для используемого в данный момент электронного ключа.

# Безопасная перевозка детей


## Выбор правильного места для перевозки детей

В принципе, все сиденья в Вашем автомобиле, за исключением сиденья водителя, подходят для установки универсальных детских систем безопасности для всех возрастных групп. На каждую группу рассчитана своя система.

### Дети должны сидеть сзади

 Детей в возрасте до 12 лет и ростом ниже 150 см разрешается перевозить только на заднем сиденье с использованием подходящей системы безопасности. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀

### В виде исключения – на сиденье переднего пассажира

 Если Вы вопреки рекомендациям все-таки решите установить детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, не забудьте отключить (сделать неработоспособными) подушки безопасности на этой стороне. Сработавшая подушка может серьезно травмировать ребенка, даже при наличии детской системы безопасности. ◀


Вы можете отключить задние боковые подушки безопасности.

По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

### Высота сиденья

Прежде чем установить детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, приведите сиденье в крайнее верхнее положение, чтобы ремень безопасности не создавал помех. Сиденье больше не опускайте.


### Ширина спинки сиденья

 Спинка сиденья должна быть разведена в полную ширину. После установки детского сиденья запрещается пользоваться функцией памяти – опасность травмирования. ◀


1. Отперев автомобиль, сядьте на сиденье переднего пассажира и закройте дверь.
2. Разведите спинку сиденья в полную ширину, см. „Регулировка переднего сиденья повышенной комфортности\*“ на странице 42.
3. Установите детское сиденье.

## Установка систем безопасности для детей

В зависимости от возрастной группы или весовой категории на СТОА BMW Вам предложат соответствующие детские системы безопасности.

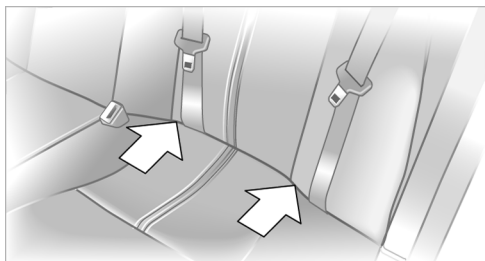
 Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции, составленные изготовителем. Если Вы попали в аварию, то обратитесь в сервисный центр по вопросу проверки (а при необходимости и замены) всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

### Крепление ISOFIX\* для детского сиденья

 При установке детского сиденья соблюдайте руководство по эксплуатации и правила техники безопасности, составленные его изготовителем. ◀

Если задние сиденья оснащены электроприводом, то перед установкой детской системы ISOFIX приведите их в исходное положение, см. страницу 43.

## Доступ к креплениям




На иллюстрации в качестве примера показано левое заднее сиденье.

Крепления ISOFIX находятся в точках, показанных стрелками. Снаружи они не видны.

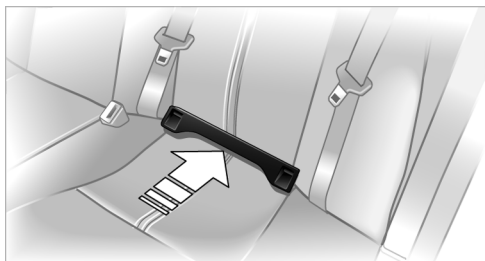
## Вспомогательное приспособление

Вспомогательное приспособление облегчает установку детских сидений ISOFIX и защищает обивку сидений.

 Вспомогательное приспособление можно приобрести на СТОА BMW.


Соблюдайте руководство по эксплуатации и правила техники безопасности, составленные его изготовителем. ◀

1. Защелкните средний ремень безопасности в замке.
2. Отведите ремень в сторону от места установки детского сиденья.
3. Вставьте вспомогательное приспособление в зазор между подушкой и спинкой сиденья и надавите на него, чтобы оба конуса надежно зафиксировались в скобах ISOFIX, расположенных в сиденье.



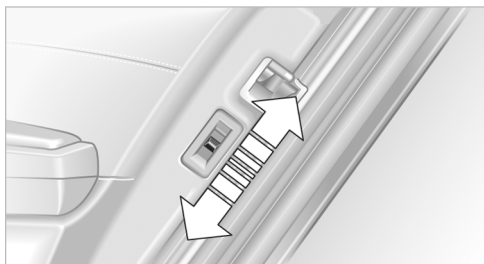
Чтобы снять вспомогательное приспособление, потяните его на себя.

## Безопасность во время движения

 Не разрешайте детям свешиваться с детского сиденья в направлении дверей, иначе при срабатывании надувных подушек безопасности они могут получить серьезные травмы. ◀

Вы можете отключить задние боковые подушки безопасности. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

## Блокировка открывания задних дверей изнутри




Сдвиньте вниз стопорные рычажки на задних дверях:

теперь соответствующую дверь можно открыть только снаружи.

## Защитный выключатель задних стеклоподъемников

Если задние сиденья оснащены электроприводами, перед установкой детского сиденья верните их в исходное положение, см. страницу 43.

При перевозке детей на задних сиденьях нажмите защитный выключатель задних стеклоподъемников, см. страницу 38. Этот выключатель одновременно блокирует электроприводы регулировки задних сидений.

 Отсутствие контроля при регулировке задних сидений создает опасность повреждения детской системы безопасности и травмирования. ◀

# Вождение

## Замок зажигания



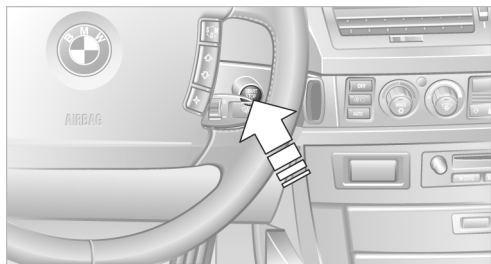
Вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания. Включается положение „Радио“. Некоторые электрические потребители готовы к работе.

### Комфортный доступ\*

Если Вы хотите пользоваться системой комфортного доступа, всегда имейте при себе электронный ключ.

Система комфортного доступа позволяет не вставлять электронный ключ в замок зажигания. Для включения и выключения зажигания, см. „Зажигание включено“, или пуска двигателя достаточно, чтобы ключ просто находился в салоне.

### Кнопка „Старт/Стоп“



Множественно нажимая на кнопку „Старт/Стоп“, вы сначала включаете положение „Радио“, затем зажигание, а затем выключаете их.

## Положение „Радио“

Некоторые электрические потребители готовы к работе. На информационном дисплее отображается время и температура наружного воздуха.

### Зажигание включено

Все системы готовы к работе.

### Зажигание выключено

Все контрольные лампы на информационном дисплее гаснут. И лишь положение рычага селектора АКПП отображается еще некоторое время.

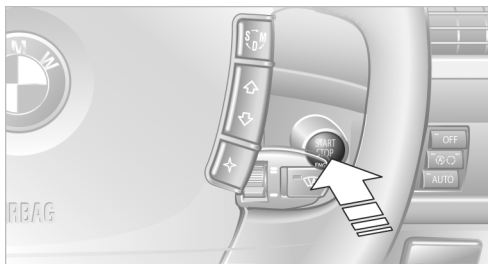
## Пуск двигателя



Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу. В состав отработавших газов входит ядовитый угарный газ. Он не имеет ни цвета, ни запаха, поэтому трудноразличим.

Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности.

Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг селектора в положение Р и включите парковочный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. Обращайте внимание на показания информационного дисплея. ◀



1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

При пуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

## Пуск двигателя в тяжелых условиях

Держите педаль акселератора нажатой примерно до половины ее хода в следующих случаях:

- ▷ двигатель не завелся с первого раза (например, он слишком холодный или горячий);
- ▷ пуск двигателя производится при очень низких температурах ( $-15^{\circ}\text{C}$ ) или на большой высоте (свыше 1000 м).



Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀



Если Вы случайно заглушили двигатель во время движения, для его запуска достаточно нажать кнопку „Старт/Стоп“ (скорость должна быть не ниже 5 км/ч). ◀

## Автомобили с дизельными двигателями

При холодном двигателе и температуре воздуха ниже  $0^{\circ}\text{C}$  автоматически включается предпусковой разогрев. На информационном дисплее загорается контрольная лампа предпускового разогрева. Одновременно появляется сообщение системы автоматической диагностики.

## Удаление воздуха из системы питания дизельного двигателя

Если топливо в баке было выработано полностью, из системы питания нужно удалить воздух. Для этого перед пуском двигателя примерно на 1 минуту включите зажигание.

## Выключение двигателя



Выходя из автомобиля, всегда вынимайте электронный ключ из замка зажигания (при системе комфортного доступа берите его с собой). ◀

При неподвижном автомобиле нажмите кнопку „Старт/Стоп“. Включается положение „Радио“.

У коробки передач автоматически включается положение P: функция Interlock.

## Во время движения

Если в порядке исключения Вам понадобилось заглушить двигатель во время движения, нажмите и удерживайте в течение примерно 1 секунды кнопку „Старт/Стоп“.

## Перед заездом в моечную установку

Чтобы оставить включенным положение N (автомобиль не застрахован от скатывания), придерживайтесь следующей последовательности:

1. При системе комфортного доступа: вставьте электронный ключ в замок зажигания.
2. При работающем двигателе включите положение N.
3. Выключите двигатель.
4. Оставьте электронный ключ в замке зажигания.

Положение P включается:

- ▷ автоматически через 30 минут;
- ▷ при вынимании электронного ключа из замка зажигания.

Следите за сообщениями системы автоматической диагностики.

## Вынимание электронного ключа из замка зажигания

Слегка надавите на ключ, и он будет вытолкнут из замка. Одновременно выключается зажигание, если оно все еще было включено.

## „Комфортная“ функция

Чтобы выключить двигатель после полной остановки, удерживайте кнопку „Старт/Стоп“ нажатой более 2 секунд. Ключ выталкивается из замка зажигания.

## Парковочный тормоз

### Принцип действия

Ваш автомобиль BMW оснащен электро-механическим парковочным тормозом.

Парковочный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания.

Управлять парковочным тормозом можно двумя способами:

- ▷ в ручном режиме, нажатием на клавишу;
- ▷ в автоматическом режиме, включив функцию автоматического удерживания, см. страницу 57.

Когда двигатель выключен, парковочный тормоз воздействует на задние колеса через электро-механический привод.

При работающем двигателе парковочный тормоз воздействует на дисковые тормозные механизмы передних и задних колес через гидравлический тормозной привод.

### Ощущения при торможении

Гидравлический тормозной привод может создать у Вас непривычные ощущения при торможении. Шум от работы привода является нормальным явлением.

### Ручное включение тормоза



Нажмите и сразу отпустите эту клавишу – на информационном дисплее несколько секунд высвечивается надпись „PARK“.

Когда парковочный тормоз включен, на информационном дисплее горит красная контрольная лампа (P), см. страницу 10.

Контрольная лампа (P) гаснет вскоре после выключения зажигания.

Парковочный тормоз включается, когда из замка зажигания вынут ключ.

Выключение парковочного тормоза происходит только при включенном зажигании.

Чтобы в порядке исключения воспользоваться парковочным тормозом во время движения, удерживайте клавишу нажатой.

Контрольная лампа на дисплее управления загорается красным светом, раздается сигнал гонга, включаются стоп-сигналы.

Пока клавиша удерживается нажатой, автомобиль тормозит.

При торможении почти до полной остановки (скорость около 3 км/ч) парковочный тормоз остается включенным.

Контрольная лампа (P) на информационном дисплее горит красным светом. Чтобы выключить парковочный тормоз вручную, нажмите и сразу отпустите клавишу.

### Ручное выключение тормоза



При включенном зажигании нажмите и сразу отпустите клавишу – контрольная лампа на информационном дисплее гаснет.



Выключить парковочный тормоз можно и после остановки двигателя, пока в замок зажигания вставлен ключ. Эта функция используется, например, в моечных установках, см. страницу 122. ◀



Выходя из автомобиля, всегда берите ключи от автомобиля с собой, чтобы, например, дети случайно не выключили парковочный тормоз. ◀

### Автоматическое удерживание

Эту функцию можно включить после пуска двигателя, и она будет работать до его следующей остановки.

Во время движения эта функция помогает водителю тем, что автоматически включает и выключает парковочный тормоз при остановке перед светофором или при start-стопном режиме движения. Она удерживает автомобиль на месте при включенном ходовом положении коробки передач.

При трогании с места на подъеме она предотвращает нежелательный откат автомобиля назад.

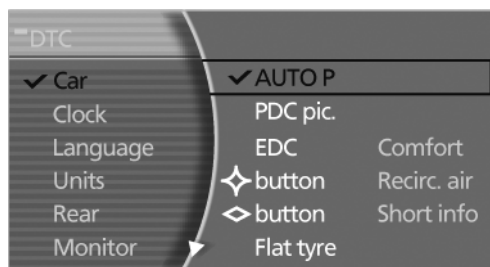
При выключении двигателя после полной остановки автоматически включается парковочный тормоз.

Функция автоматического удерживания включается и выключается в меню „Settings“ (Настройки). Принципы управления iDrive см. на странице 14.

## Включение и выключение функции автоматического удерживания

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „AUTO P“. Нажмите на контроллер, чтобы включить/выключить эту функцию.



- ▶ Функция „Автоматическое удерживание“ включена. Зеленая надпись „AUTO P“ на информационном дисплее информирует о готовности системы к работе.
- ▶ Функция „Автоматическое удерживание“ выключена. Зеленая надпись „AUTO P“ на информационном дисплее погасла.

▶ Вы можете закрепить функцию автоматического удерживания за программируемой клавишей на рулевом колесе, см. страницу 51.

Это позволит Вам включать и выключать функцию одним нажатием клавиши, не отвлекаясь от происходящего на дороге. ◀



После полной остановки функцию автоматического удерживания можно также выключить этой клавишей. Парковочный тормоз продолжает удерживать автомобиль на месте, контрольная лампа меняет цвет с зеленого на красный. Для выключения парковочного тормоза еще раз нажмите на клавишу.

## Вождение с функцией „Автоматическое удерживание“

После полной остановки автомобиля автоматически включается парковочный тормоз. Контрольная лампа (P) на информационном дисплее горит зеленым светом.

Чтобы снова тронуться с места, достаточно лишь нажать на педаль акселератора. Парковочный тормоз автоматически выключается, контрольная лампа (P) гаснет.

⚠ Не пропускайте автомобиль через автоматическую моечную линию с работающим двигателем и с включенной функцией автоматического удерживания. Иначе при первой же остановке включится парковочный тормоз. ◀

## Парковка с функцией „Автоматическое удерживание“

При выключении двигателя после полной остановки автоматически включается парковочный тормоз. Контрольная лампа (P) меняет цвет с зеленого на красный.

▶ Выключить парковочный тормоз вручную можно и после того, как двигатель был заглушен, если ключ все еще находится в замке зажигания, см. страницу 56. Это может пригодиться, например, в моечных установках.

При этом функция автоматического удерживания выключается. ◀

⚠ Выходя из автомобиля, всегда вынимайте ключ из замка зажигания, чтобы, например, дети случайно не выключили парковочный тормоз. ◀

## Для Вашей безопасности

Функция „Автоматическое удерживание“ выключается сама, когда:

- ▶ двигатель глушится;
- ▶ сиденье водителя не занято, а двигатель работает;
- ▶ когда при работающем двигателе открывается капот;
- ▶ когда при работающем двигателе и включенном положении R открывается крышка багажника;
- ▶ когда во время движения с помощью парковочного тормоза осуществляется торможение до полной остановки.

Контрольная лампа (P) меняет цвет с зеленого на красный, и надпись „AUTO P“ на информационном дисплее гаснет.



Перед тем как тронуться с места, выключите парковочный тормоз, нажав его клавишу, см. страницу 56, или снова включите функцию автоматического удерживания, см. страницу 57.

**⚠** Перед тем как выйти из автомобиля с работающим двигателем, переключите автоматическую коробку передач в положение Р и убедитесь, что включен парковочный тормоз. Иначе автомобиль может самопроизвольно тронуться с места. ◀

**▶** Функция „Автоматическое удерживание“ самостоятельно выключается, когда колеса автомобиля пробуксовывают на скользкой дороге. Следите за сообщениями системы автоматической диагностики. Более подробную информацию о системе автоматической диагностики Вы найдете на странице 74. ◀

## Неисправности

**(P)** При неполадках в системе контрольная лампа на информационном дисплее загорается желтым светом и система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите также внимание на поясняющую информацию на дисплее управления.

## Ручная разблокировка парковочного тормоза

При отсутствии энергоснабжения или при неисправности в электрике парковочный тормоз можно разблокировать вручную.

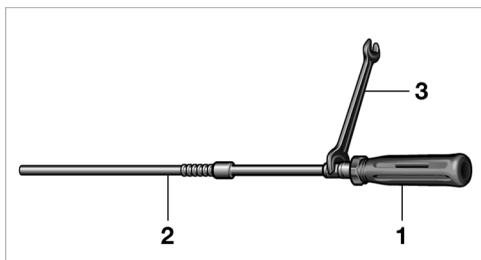
**⚠** Прежде чем вручную разблокировать парковочный тормоз или заглушить двигатель при разблокированном тормозе, убедитесь в том, что у автоматической коробки передач включено положение Р, см. страницу 59. При этом следите за показаниями информационного дисплея. При сильном уклоне дороги дополнительно застрахуйте автомобиль от скатывания противооткатным упором, см. страницу 265. ◀

Если одновременно нужно разблокировать автоматическую трансмиссию, придерживайтесь следующей последовательности:

1. Сначала вручную разблокируйте парковочный тормоз.
2. Затем вручную разблокируйте трансмиссию, см. страницу 61.

О пуске двигателя от внешнего источника питания и о буксировке см. на страницах 269 и 270.

## Необходимый инструмент

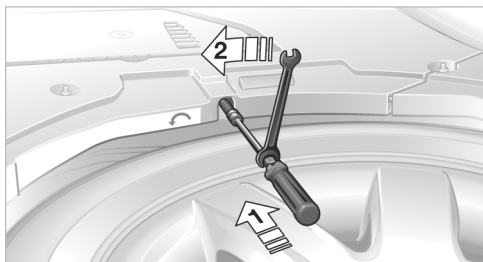


- 1 Рукоятка отвертки
- 2 Приспособление для аварийной разблокировки
- 3 Рожковый гаечный ключ, раствор 10 мм


Эти приспособления Вы найдете в комплекте шоферского инструмента в крышке багажника, см. страницу 263.

Наденьте, как показано на иллюстрации, рукоятку отвертки на приспособление для аварийной разблокировки.


## Разблокировка




1. Удалите напольный коврик и крышку запасного колеса.
2. Вставьте приспособление для аварийной разблокировки с надетой на него рукояткой отвертки в отверстие, см стрелку 1.
3. Рожковым гаечным ключом захватите шестигранник приспособления. Преодолевая сопротивление пружины, заведите приспособление до упора в отверстие и удерживайте его в этом положении. Вращайте приспособление по стрелке 2, пока оно не защелкнется и Вы не почувствуете сопротивление.
4. Вращайте приспособление по стрелке 2, преодолевая механическое сопротивление привода, до тех пор, пока не почувствуете, что затрачиваемое усилие значительно возросло.


 Чтобы в дальнейшем не повредить задние тормоза, разблокировку парковочного тормоза выполняйте полностью. ◀

- Уберите инструмент.
- Верните на место крышку запасного колеса и напольный коврик.


 Устраните причину неисправности на ближайшей СТОА BMW. Если причиной ручной разблокировки парковочного тормоза стала неисправность в системе, то вернуть ему работоспособность можно только силами специалистов. ◀

 После ручной разблокировки фактическое состояние парковочного тормоза может не совпадать с показаниями контрольной лампы. ◀

### Ввод в эксплуатацию после перерыва в электроснабжении

 Вернуть разблокированный вручную парковочный тормоз в строй можно только в том случае, если это было сделано из-за перерыва в энергоснабжении. В других случаях нормальная работа парковочного тормоза не гарантируется. Даже при включенном парковочном тормозе будет не исключена опасность скатывания автомобиля на дороге с уклоном. ◀

После восстановления энергоснабжения Вы можете вернуть парковочный тормоз в строй:

 Включив только зажигание, трижды нажмите эту клавишу с интервалом примерно в 5 секунд. При этом происходит следующий процесс инициализации:

- Инициализация положения отпущения.
- Затягивание: система запоминает новые условия и инициализирует положение торможения. Контрольная лампа (P) на информационном дисплее горит красным светом.
- Отпущение: отпущение, при котором парковочный тормоз возвращается в рабочее состояние. Контрольная лампа (P) гаснет.

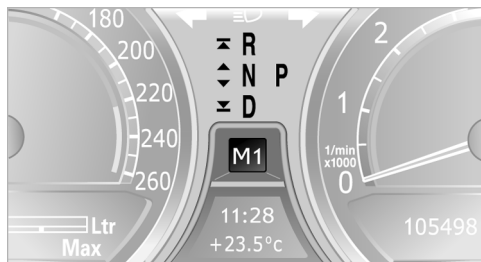
## Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“

Помимо автоматического режима эта коробка передач обладает режимом ручного переключения с помощью клавиш на рулевом колесе, см. страницу 61.

### Положения рычага селектора

P R N D

### Показания на информационном дисплее




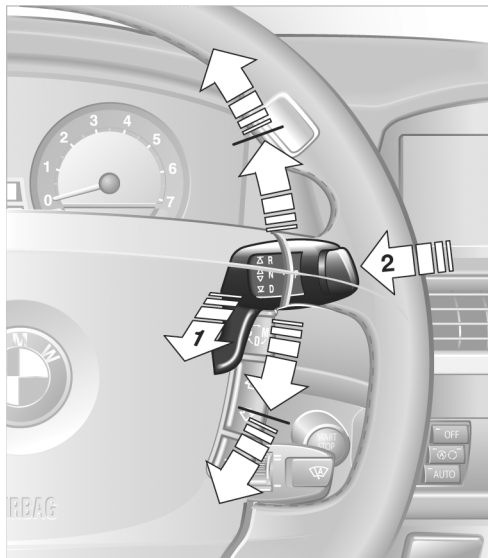
P R N D S или M1–M6

На дисплее отображаются положение рычага селектора и включенная передача (в ручном режиме).

### Переключение положений

- Включайте положения D, R и N только при работающем двигателе: функция Interlock.
- Вывод рычага селектора из положений R и N на стоящем автомобиле возможен только при нажатой педали тормоза: функция Shiftlock.

 Удерживайте педаль тормоза нажатой до тех пор, пока не решите начать движение, потому что с момента включения ходового положения автомобиль сразу готов тронуться с места. Чтобы подавить тенденцию автомобиля к сползанию, Вы можете включить функцию автоматического удерживания, см. страницу 57. ◀



Рычаг селектора находится в среднем положении. Для включения положений D, R или N сначала потяните рычаг в направлении рулевого колеса, см. стрелку 1, а затем нажмите его вверх или вниз. При этом следите за показаниями информационного дисплея.

- ▷ D (автоматический режим) или R (задний ход): нажмите рычаг селектора вниз или вверх с переходом за точку срабатывания.
- ▷ N (нейтральное положение): нажмите рычаг селектора, не переходя за точку срабатывания.
- ▷ P (парковочное положение): нажмите клавишу P, см. стрелку 2.

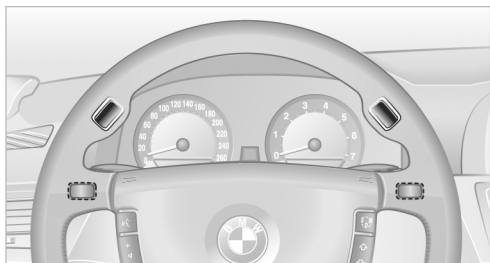
После отпущения рычаг селектора возвращается в среднее положение.

Команды к переключению передач передаются по проводам. Каждая из команд выполняется только после проверки ее адекватности и только в том случае, если это не приведет к каким-нибудь ошибкам.

Следите за сообщениями системы автоматической диагностики.

Более подробную информацию о системе автоматической диагностики Вы найдете на странице 74.

## Клавиши на рулевом колесе



### Ручной режим управления

- ▷ Для переключения на повышенную передачу нажмите одну из клавиш на тыльной стороне руля.
- ▷ Для переключения на пониженную передачу нажмите одну из клавиш на лицевой стороне руля.

### P: парковочное положение

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Механизм блокировки трансмиссии стопорит ведущие колеса. Он выключается, когда при работающем двигателе Вы нажимаете рычаг селектора в направлении D, N или R.

▷ Положение P включается автоматически сразу после остановки двигателя (кроме случаев, когда коробка передач оставлена в положении N и в замок зажигания вставлен ключ, см. страницу 55). ◀

### R: передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля.

### N: нейтральное положение (холостые обороты двигателя)

Включайте это положение, например, в моечных установках. При этом положении автомобиль не застрахован от скатывания.

▷ Положение N остается включенным после остановки двигателя, когда ключ оставлен в замке зажигания. Используйте эту функцию, например, в моечных установках. Примерно через 30 минут автоматически включится положение P. Следите за сообщениями системы автоматической диагностики. О выключении двигателя см. на странице 55. ◀

## D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

Это положение нормального режима движения. Автоматически переключаются все передачи переднего хода.


## Kick-Down


Режим „Kick-Down“ позволяет развить максимальное ускорение.

Чтобы включить его, нажмите педаль акселератора с переходом за положение полного газа, преодолев некоторое сопротивление.

## Спортивная программа и ручной режим



Нажмите на рулевом колесе клавишу . Включается спортивная программа и в комбинации приборов появляется показание S. Эта программа рекомендуется тем, кто предпочитает энергичную манеру езды.

Следующим нажатием клавиши  включается ручной режим, при третьем нажатии КПП возвращается в автоматическую программу.

В ручном режиме переключение передач осуществляется нажатиями на клавиши с тыльной и лицевой стороны рулевого колеса. На дисплее высвечиваются показания от M1 до M6.


Переключение на повышенную или пониженную передачу происходит только при соот-


ветствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на пониженную передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). На информационном дисплее на короткое время появляется сначала выбранная, а затем фактическая передача.

Чтобы вернуться к автоматическому режиму, нажмите клавишу .

## Разблокировка трансмиссии вручную

При отсутствии энергоснабжения или при неисправности в электрике трансмиссию можно разблокировать вручную.

 Буксировка автомобиля возможна только после ручной разблокировки трансмиссии. ◀

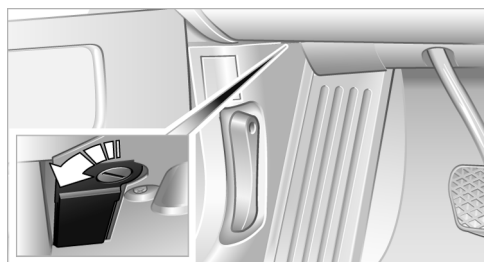
 При ручной разблокировке трансмиссии нажмите педаль тормоза. Иначе на уклоне автомобиль может покатиться вниз. Ручную разблокировку трансмиссии выполняйте только для последующей буксировки автомобиля. Припарковав автомобиль, снова заблокируйте трансмиссию. Если одновременно нужно разблокировать парковочный тормоз, придерживайтесь следующей последовательности:

1. Сначала вручную разблокируйте парковочный тормоз, см. страницу 58.
2. Затем вручную разблокируйте трансмиссию. ◀

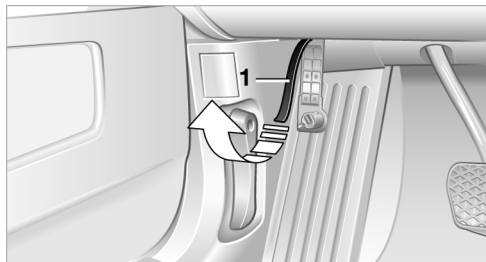
О пуске двигателя от внешнего источника питания и о буксировке см. на страницах 269 и 270.

## Разблокировка

1. Откройте и откиньте вниз крышку с нижней стороны приборной панели. Для этого поверните фиксатор против часовой стрелки (например, с помощью монеты).



2. Вытяните за петлю 1 рычаг разблокировки до щелчка – трансмиссия разблокирована.

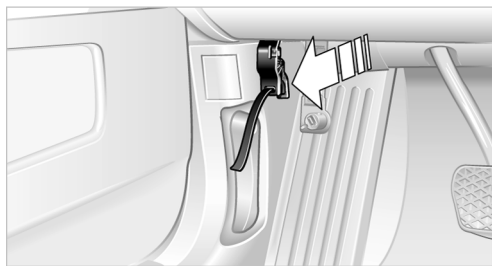


MM011935CMA

**!** Припарковав автомобиль, снова заблокируйте трансмиссию. Иначе на дороге с уклоном автомобиль может покатиться вниз. ◀

## Блокировка

1. Отоприте разблокировочный рычаг, сжав его вместе с красным рычагом блокировки (см. стрелку).



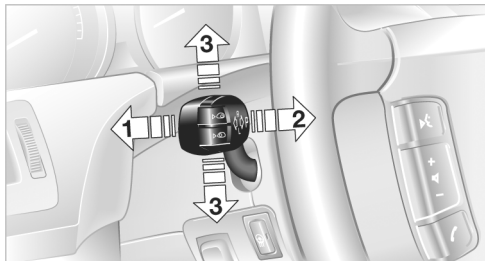
MM007835CMB

2. Верните рычаг разблокировки до конца в исходное положение – трансмиссия снова заблокирована.
3. Закройте и закройте крышку.

**!** После блокировки трансмиссии соответствующее сообщение системы автоматической диагностики должно погаснуть. На информационном дисплее вместо N должна высветиться буква P. Иначе существует риск скатывания автомобиля. ◀

О пуске двигателя от внешнего источника питания и о буксировке см. на страницах 269 и 270.

## Указатели поворота и прерывистый световой сигнал



MM044485CMA

- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Указатели поворота

## Включение указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

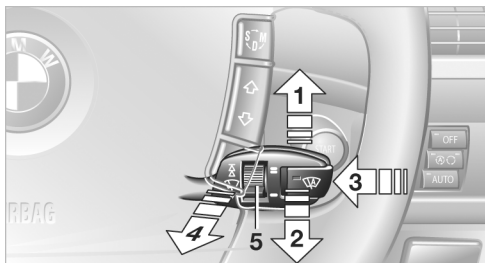
Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.

**▶** Учащенное мигание контрольной лампы свидетельствует о выходе одного из указателей из строя (при движении с прицепом – возможно, у прицепа). Проверьте, чтобы после выключения зажигания не оставались включенными парковочные огни. ◀

## Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

## Стеклоочистители



MM044475CMA

- 1 Включение стеклоочистителей
- 2 Выключение стеклоочистителей или их разовое включение

- 3 Выключение стеклоочистителей или включение/выключение датчика интенсивности дождя
- 4 Омывание лобового стекла и фар
- 5 Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

### Включение стеклоочистителей

После отпускания рычажный переключатель возвращается в исходное положение.

### Периодический режим

(На автомобилях без датчика интенсивности дождя)

Нажмите переключатель один раз.

С помощью регулятора 5 Вы можете выбрать один из четырех интервалов.

Автоматика дополнительно варьирует их в зависимости от скорости движения автомобиля.

### Нормальная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель два раза.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы.

### Повышенная скорость работы стеклоочистителей

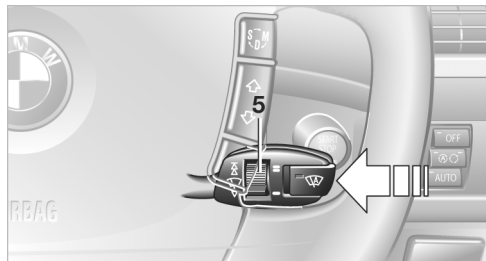
Нажмите переключатель три раза или нажмите его один раз с переходом за точку срабатывания.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость работы.

### Датчик интенсивности дождя\*

Датчик управляет скоростью работы стеклоочистителей в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

### Включение датчика интенсивности дождя




Нажмите клавишу – стеклоочистители совершают один ход по стеклу. Горит контрольная лампа.

### Регулировка чувствительности датчика интенсивности дождя

Поверните регулятор 5.

### Выключение датчика интенсивности дождя


Еще раз нажмите клавишу. Контрольная лампа гаснет.

 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

### Омывание лобового стекла и фар

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

Если включены наружные осветительные приборы, то одновременно через оптимальные интервалы происходит автоматическое омывание фар.

 Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. Пользуйтесь незамерзающей жидкостью, см. „Омывающая жидкость“. Не пользуйтесь системой стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀



## Форсунки стеклоомывателей

Форсунки стеклоомывателей и лобовое стекло в зоне стеклоочистителей автоматически обогреваются при включенном зажигании.


## Установка стеклоочистителей в отведенное положение

Это важно, например, для замены щеток или при морозе.


1. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
2. Нажмите рычажный переключатель стеклоочистителей вверх и удерживайте его в этом положении, пока стеклоочистители не останутся почти в вертикальном положении (около 3 секунд): отведенное положение.


После возврата стеклоочистителей в рабочее положение их нужно снова включить:

1. Включите положение „Радио“.
2. Нажмите рычажный переключатель стеклоочистителей вверх. Стеклоочистители вернуться в исходное положение.

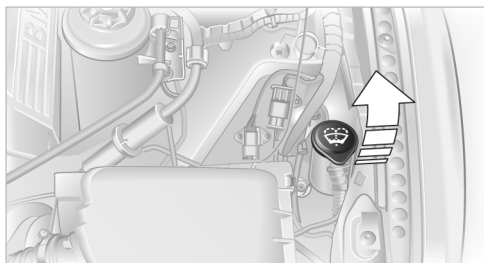
 Не забудьте прижать стеклоочистители к стеклу, прежде чем включить положение „Радио“ или зажигания. Иначе они могут сломаться при включении. ◀

## Омывающая жидкость

 Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Храните ее в закрытой фирменной емкости вдали от источников огня и в недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

 Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

## Система омывателей стекол и фар



WVW04440010M

Заправочная емкость: примерно 6 литров.

Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).


## Программируемая система поддержания заданной скорости

### Принцип действия

Программируемой системой поддержания заданной скорости можно пользоваться начиная со скорости 30 км/ч. В этом случае система запоминает и поддерживает ту скорость, которую Вы задаете подрулевым рычажным переключателем.

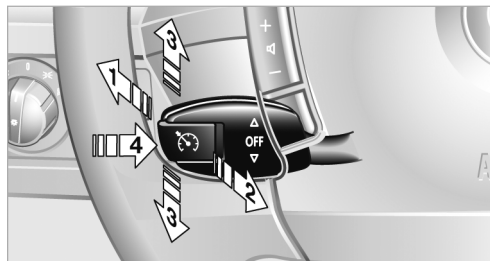
Этим же переключателем Вы можете запрограммировать до 6 различных скоростей, см. страницу 65.

Это позволяет быстро подстраивать скорость автомобиля под те или иные условия движения (например, с учетом ограничений по скорости).

 Не пользуйтесь системой поддержания заданной скорости, если неблагоприятные условия (обилие поворотов, плотный транспортный поток) или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью. В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀



## Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 2 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление
- 3 Перерыв в работе системы
- 4 Восстановление записанного в память значения скорости

### Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания в направлении **1** – система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость. Показание **1** на спидометре означает поддерживаемую скорость, см. „Показания на информационном дисплее“. С каждым последующим нажатием переключателя скорость увеличивается примерно на 1 км/ч.

Нажмите переключатель до точки срабатывания и удерживайте его – автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. Когда Вы отпустите переключатель, система запомнит и будет в дальнейшем поддерживать достигнутую на данный момент скорость.

Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена. И наоборот, на подъеме автомобиль может недотягивать до заданной скорости, если мощности двигателя не будет хватать.

### Ввод и поддержание текущей скорости; замедление

Потяните рычажный переключатель в направлении **2** – принцип работы аналогичен пункту **1**, только задаваемая скорость снижается.

## Перерыв в работе системы

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку **3**.

Кроме того, работа системы автоматически прерывается:

- ▷ при торможении;
- ▷ при включении положения N;
- ▷ когда система DSC предпринимает регулировку.

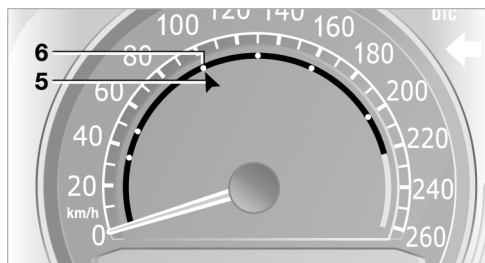
## Восстановление записанного в память значения скорости

Нажмите и отпустите клавишу **4** – система доведет скорость до заданного значения и будет ее поддерживать.

## Выключение системы

Система выключается вместе с зажиганием. Хранящееся в памяти значение скорости стирается.

## Показания на информационном дисплее



- 5 Метка выбора скорости
  - ▷ Система включена
  - ▷ Перерыв в работе системы
- 6 Индикация скорости, запрограммированной в рамках ступенчатого режима

## Программирование скоростей

### На неподвижном автомобиле

Включите зажигание.

Нажмите рычажный переключатель от себя **1** или потяните его на себя **2** с переходом за точку срабатывания – метка **5** показывает запрограммируемое значение скорости.

- ▷ Увеличение скорости: нажмите переключатель от себя.
- ▷ Уменьшение скорости: потяните переключатель на себя.
- ▷ Сохранение скорости: удерживайте клавишу **4** нажатой около 3 секунд. Метка **6** показывает запрограммированную скорость.

Если у Вас уже запрограммировано 6 скоростей, то перед очередным программированием удалите одно из предыдущих значений.

## Во время движения

Нажмите рычажный переключатель от себя **1** или потяните его на себя **2** с переходом за точку срабатывания – удерживайте клавишу **4** нажатой около 3 секунд. Текущая скорость будет запрограммирована и отмечена меткой **6**.

Если все метки дважды мигнули, это значит, что у Вас уже запрограммировано 6 значений скорости. Чтобы продолжить программирование, удалите хотя бы одну из них.

## Удаление запрограммированного значения скорости


Выберите меткой **5** соответствующее значение скорости.

Удерживайте клавишу **4** нажатой около 3 секунд.

## Включение ступенчатого режима


Нажмите рычажный переключатель от себя **1** или потяните его на себя **2** с переходом за точку срабатывания.

Система запомнит и будет поддерживать текущую скорость движения. Напротив этой скорости появится метка **5**.

 Если значения скорости не запрограммированы, то при включенной ступенчатой функции Вы можете увеличивать или уменьшать скорость с шагом изменения 10 км/ч, нажимая рычаг от себя или на себя с переходом за точку срабатывания. ◀

## Выбор скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя **1** или потяните его на себя **2** с переходом за точку срабатывания – выбирается следующее значение скорости.

 Выбранная скорость сменяется минимальной (30 км/ч), если на самой низкой из запрограммированных скоростей потянуть рычажной переключатель на себя **2** с переходом за точку срабатывания. ◀

## Перерыв в работе системы

Когда система включена, нажмите рычажный переключатель вверх или вниз **3**.

## Выключение индикации ступенчатого режима

Когда система включена, нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку **3**, и удерживайте его в этом положении около 3 секунд.

## Вывод индикации ступенчатого режима

Нажмите рычажный переключатель от себя **1** или потяните его на себя **2** с переходом за точку срабатывания.

## Выключение ступенчатого режима

Ступенчатый режим выключается вместе с зажиганием. При этом запрограммированные значения скоростей сохраняются в памяти.

## Активный круиз-контроль\*

### Принцип действия

С помощью активной системы поддержания заданной скорости (активного круиз-контроля) Вы можете выбрать скорость, которую автомобиль будет самостоятельно поддерживать во время движения по свободной полосе.

Когда впереди оказывается более тихоходное транспортное средство, система автоматически подстраивает Вашу скорость под темп его движения. Можно задать четыре разные дистанции. В целях безопасности дистанция зависит от скорости движения. Для поддержания дистанции система автоматически сбрасывает газ, а если нужно, то и притормаживает автомобиль, и снова разгоняет его, как только движущееся впереди транспортное средство ускоряет темп. Когда путь становится свободным, она разгоняет автомобиль до заданной Вами скорости. Эта

скорость поддерживается также при движении под уклон.

Чтобы уверенно и осознанно пользоваться системой, внимательно прочитайте и неукоснительно соблюдайте указания на странице 70.

### Ощущения при торможении

При торможении под контролем автоматики у Вас могут появиться непривычные ощущения. Шумы, иногда появляющиеся при автоматическом замедлении, являются нормальным явлением.

### Границы использования

На хороших шоссе или автомагистралях оптимальный диапазон задаваемой скорости лежит в пределах от 80 до 140 км/ч. При этом соблюдайте установленные ограничения по скорости.

Минимальная регулируемая скорость составляет 30 км/ч, максимальная – 180 км/ч.

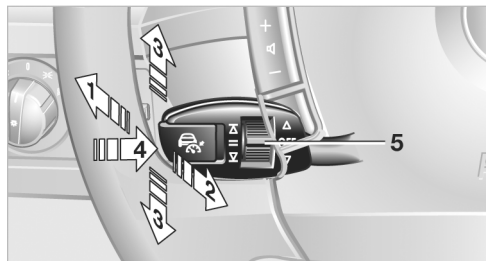
**!** Активная система поддержания заданной скорости не освобождает водителя от ответственности за выбор соразмерной дистанции.

Он сам принимает решение о том, стоит ли использовать систему, а если стоит, то в какой мере, учитывая состояние дорожного полотна, интенсивность движения и условия видимости.

Пользуйтесь системой только в равномерно движущемся транспортном потоке. Не стоит пользоваться системой на дорогах с крутыми поворотами, с рыхлым или скользким покрытием, а также при сильном дожде, снеге или тумане.

Контролируйте скорость и дистанцию и будьте готовы в любой момент затормозить. В противном случае Вы можете нарушить правила дорожного движения и создать аварийную ситуацию. ◀

## Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод скорости в память и увеличение скорости
- 2 Ввод скорости в память и уменьшение скорости
- 3 Выключение системы, см. страницу 68
- 4 Восстановление записанных в память значений скорости и дистанции, см. страницу 69, или увеличение заданной скорости на 1 км/ч при каждом нажатии
- 5 Выбор дистанции до движущегося впереди транспортного средства, см. страницу 68

**!** Задавайте скорость с учетом интенсивности движения и будьте готовы в любой момент затормозить. ◀

### Ввод скорости в память и увеличение скорости



Нажмите рычажной переключатель от себя, см. стрелку 1 – текущая скорость заносится в память и некоторое время высвечивается на спидометре, см. стрелку. При повторном нажатии переключателя задаваемое значение будет округлено до десятков в сторону увеличения. С каждым последующим нажатием переключателя задаваемая скорость увеличивается еще на 10 км/ч.

Нажмите рычажный переключатель от себя и удерживайте его в этом положении – задаваемая скорость будет увеличиваться с шагом 10 км/ч до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель. Последнее значение скорости сохраняется в памяти и поддерживается при движении по свободной полосе.

▶ Если не выполнены условия работы системы, на спидометре некоторое время высвечивается показание „ACC --- km/h“. Откройте сообщения системы автоматической диагностики, см. страницу 76. ◀

## Ввод скорости в память и уменьшение скорости

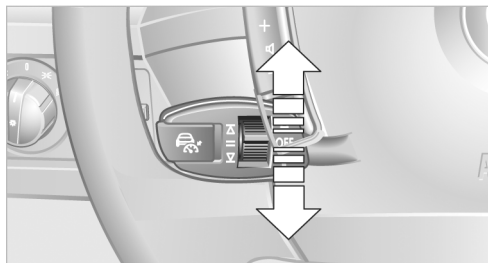
Потяните рычажный переключатель на себя, см. стрелку 2 – принцип работы аналогичен пункту 1, только задаваемая скорость снижается.

При первом нажатии переключателя значение скорости округляется до целых десятков.

## Точная регулировка задаваемой скорости

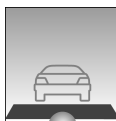
Когда система включена, каждое нажатие на клавишу 4 увеличивает задаваемую скорость на 1 км/ч.

## Выбор дистанции



- ▶ Вращение рифленого колесика вверх: увеличение дистанции.
- ▶ Вращение рифленого колесика вниз: сокращение дистанции.

Выбранная дистанция отображается на спидометре.



Дистанция 1



Дистанция 2



Дистанция 3

Эта дистанция настраивается по умолчанию при первом после запуска двигателя включении системы.

Она примерно соответствует половине числового значения показания спидометра в метрах.



Дистанция 4



Выбирайте дистанцию с учетом дорожных и погодных условий, иначе Вы можете нарушить правила и создать аварийную ситуацию. ◀

## Выключение системы



Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз. Индикаторы на спидометре погаснут.

Система выключается также, когда Вы тормозите или включаете положение N. Кроме того, система самопроизвольно выключается:

- ▶ при включении DTC;
- ▶ когда DSC предпринимает регулировку или принудительно выключается;

- ▷ когда система не различает объекты (например, на второстепенных дорогах без ограждения) и при загрязненном радиолокационном датчике, см. страницу 70;
- ▷ если ввиду сложившейся дорожной ситуации система уменьшает скорость до уровня ниже 30 км/ч.



Во избежание аварийной ситуации при выключении системы водитель должен сам затормозить или совершить обгонной маневр. При выключении системы раздается звуковой сигнал и появляется сообщение системы автоматической диагностики. ◀

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

### Фоновая подсветка

При перерыве в работе активного круиз-контроля Вы можете выключить подсветку спидометра и тахометра, если на них не отображаются другие данные (например, предупреждающий сектор тахометра, см. страницу 72, или стрелка ведения к цели).

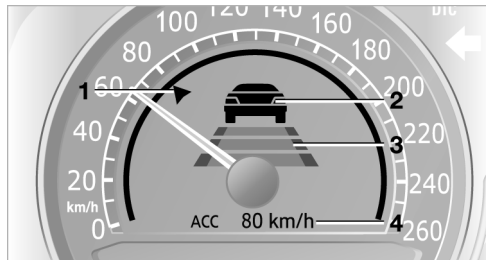
Для этого нажмите рычажный переключатель вверх или вниз и удерживайте его нажатым около 1 секунды.

### Восстановление записанных в память значений скорости и дистанции

Нажмите клавишу 4 – на спидометре зажгутся индикаторы.

Хранящееся в памяти значение скорости стирается при выключении зажигания.

## Показания на информационном дисплее



- 1 Записанная в память скорость
- 2 Горит: обнаружено движущееся впереди транспортное средство
- 3 Выбранная дистанция до движущегося впереди транспортного средства
- 4 Некоторое время высвечивается записанная в память скорость, см. страницу 67

### Сигнальные лампы



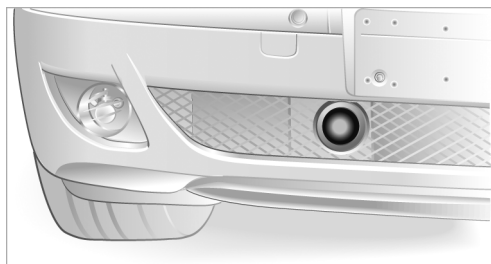
Индикатор 2 мигает красным светом, раздается предупреждающий сигнал: система требует вмешательства водителя (просит притормозить или выполнить маневр). Активный круиз-контроль не в состоянии сам восстановить требуемую дистанцию до движущегося впереди транспортного средства.

Наличие индикатора не освобождает водителя от ответственности за выбор скорости и манеры езды с учетом дорожных условий.



На спидометре высвечивается эта пиктограмма: не выполнены условия для работы активного круиз-контроля (например, в управление автомобилем вмешивается система ABS или DSC). Вмешательство системы ограничивается торможением.

## Радиолокационный датчик

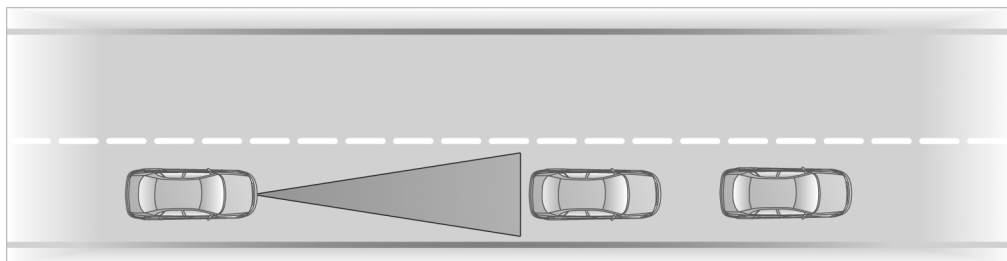


MM0A4575C/M

Сильный дождь, а также грязь, снег и лед могут помешать обнаружению движущихся впереди транспортных средств. Если требуется, очистите радиолокационный датчик, расположенный под передним бампером. При этом особенно тщательно удалите снег и лед.

При неправильно отрегулированном датчике активный круиз-контроль не включается.

## Физические границы работы системы



MM0A4575C/M

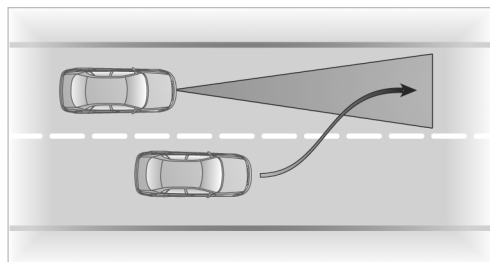
Рабочий диапазон радиолокационного датчика и возможности автоматического торможения ограничены. Например, двухколесные транспортные средства обнаруживаются системой позднее, чем легковые автомобили.



Система не притормаживает автомобиль, если на его полосе движения находится неподвижное препятствие, например автомобиль, остановившийся на красный сигнал светофора или в хвосте пробки. Во избежание аварии в таких случаях требуется Ваше вмешательство. ◀

Система не реагирует на транспортные средства, движущиеся навстречу.

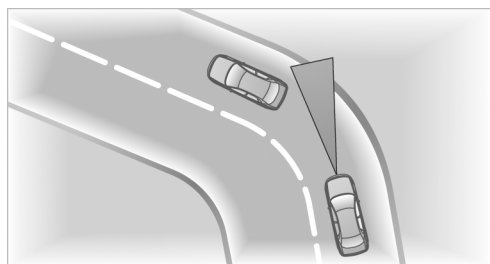
## Перестраивающиеся автомобили



Система замечает перестраивающийся из соседнего ряда автомобиль только тогда, когда он уже полностью находится на Вашей полосе.

**!** При внезапном перестроении движущегося впереди транспортного средства на Вашу полосу система может оказаться неспособна самостоятельно восстановить заданную дистанцию. Система не способна компенсировать большую разницу в скорости между Вами и движущимися впереди транспортными средствами (например, когда Вы догоняете грузовик). Если система уверенно распознает движущееся вперед транспортное средство, она призывает водителя затормозить или выполнить обгонной маневр. Во избежание аварии в таких случаях требуется Ваше вмешательство. ◀

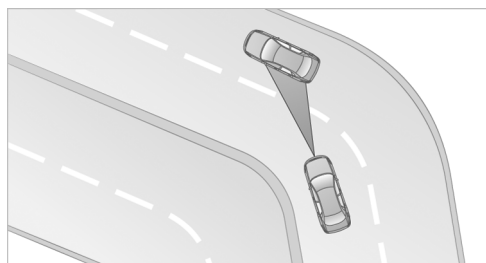
## Поведение на поворотах



Система уменьшает скорость движения в повороте, если заданная скорость слишком велика для его прохождения. Но она не может прогнозировать появление поворотов. Поэтому в начале поворота поддерживайте соразмерную скорость.

На повороте система может потерять или с опозданием обнаружить движущееся

впереди транспортное средство, что обуславливается ограниченной зоной видимости ее датчика.



В начале поворота система может временно среагировать на автомобиль, движущийся в соседнем ряду. Притормаживание автомобиля системой можно компенсировать коротким нажатием на педаль акселератора. После отпущения педали акселератора система снова становится активной и самостоятельно регулирует скорость.

## Ваш приоритет

В любом случае Ваши действия имеют преимущество над автоматикой. Когда Вы прибавляете газ, автоматическая система не может осуществлять торможение. Когда Вы отпускаете педаль газа, автоматика восстанавливает заданную скорость и выбранную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства.

**!** Не держите ногу на педали газа и следите за тем, чтобы на нее не давили посторонние предметы, например ножные коврики, иначе система не сможет выполнить торможение. ◀



# Все под контролем

## Счетчики пробега, индикатор температуры наружного воздуха, часы



- 1 Индикатор температуры наружного воздуха и часы
- 2 Счетчик общего пробега
- 3 Счетчик разового пробега
- 4 Кнопка:
  - ▷ обнуление счетчика разового пробега
  - ▷ вывод показаний пробега, наружной температуры и времени при выключенном зажигании

### Индикатор температуры наружного воздуха и часы


Температура наружного воздуха и время отображаются, когда ключ зажигания находится в положении „Радио“ и выше.

Единицу измерения (°C или °F) можно настроить в меню „Settings“ (Настройки), см. страницу 82.

Об установке времени на часах см. на странице 82.

### Предупреждение о возможной гололеде

При падении температуры наружного воздуха ниже +3°C раздается предупреждающий сигнал и появляется сообщение системы автоматической диагностики.

 Вопреки порогу срабатывания предупреждения, гололеда может угрожать и при температуре выше +3°C (например, на мостах и затененных участках дороги). ◀

### Счетчик общего пробега

На дисплее счетчика общего пробега также выводятся показания бортового компьютера и системы автоматической диагностики.

Независимо от имеющихся на дисплее данных, Вы всегда можете на короткое время вывести показание счетчика общего пробега, нажав кнопку в верхнем левом углу информационного дисплея.

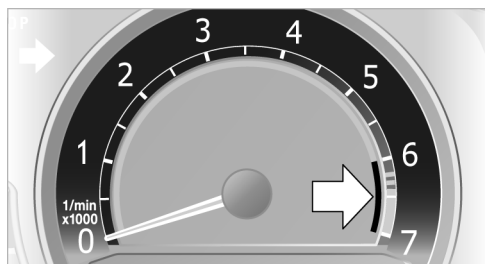
О системе автоматической диагностики см. на странице 74.

О бортовом компьютере см. на странице 77.

### Счетчик разового пробега

Показание счетчика разового пробега можно обнулить, когда оно высвечивается на дисплее. Для этого нажмите кнопку в верхнем левом углу информационного дисплея.

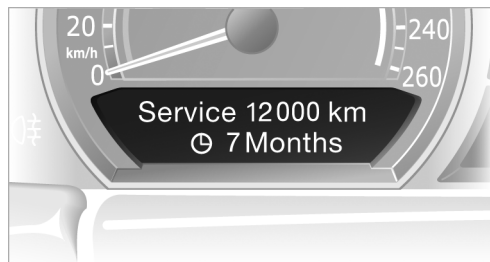
### Тахометр



Оранжевый предупреждающий сектор изменяется в зависимости от температуры двигателя. С ростом температуры двигателя он уменьшается.

Старайтесь не доводить обороты двигателя до значений предупреждающего сектора.

## Индикатор очередного технического обслуживания (ТО)




Остаточный пробег и время до очередного технического обслуживания появляются на короткое время после включения зажигания.

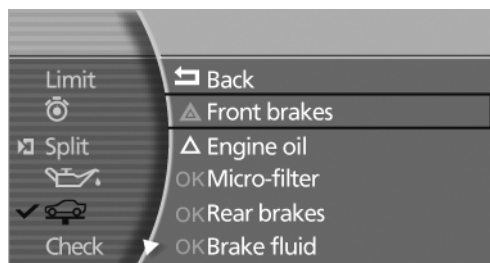
Информация о том, какое техническое обслуживание требуется автомобилю, считывается мастером-приемщиком СТОА из электронного ключа. ◀

### Подробная информация

Подробную информацию об объеме технического обслуживания можно просмотреть на дисплее управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите  и нажмите на контроллер.



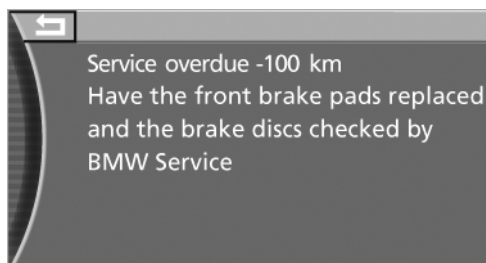
На экране появляется список работ по техническому обслуживанию и предусмотренных законодательством технических осмотров.


### Символы

- OK Срок технического обслуживания пока не наступил.
- △ Наступил срок технического обслуживания или технического осмотра. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.
- △ Срок технического обслуживания пропущен.

Вы можете просмотреть подробную информацию по каждой из записей.

Выберите запись и нажмите на контроллер.




Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

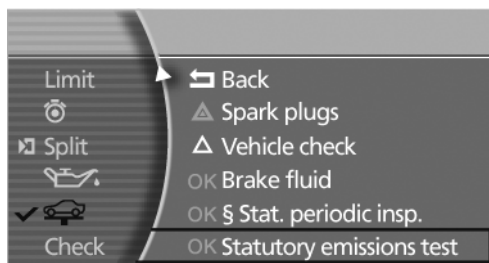
Индикатор очередного ТО не учитывает время простоя с отсоединенным или выключенным аккумулятором. Поэтому не забывайте менять тормозную жидкость, независимо от показаний индикатора, не реже одного раза в два года, см. страницу 260. То же самое касается других работ, периодичность которых зависит от времени эксплуатации. ◀

## Просмотр и ввод сроков технического осмотра

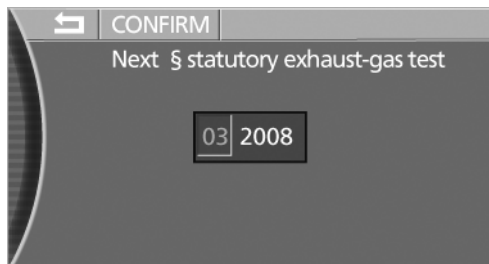
Чтобы CBS (индикатор ТО по состоянию) работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 82.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите  и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Statutory emissions test“ (Проверка токсичности отработавших газов) или „Stat. periodic insp.“ (Техосмотр) и нажмите на контроллер.



5. Выберите ввод срока, повернув контроллер.
6. Нажмите на контроллер. Первая позиция ввода (в данном случае – месяц) становится активной.
7. Для установки нужного значения поверните контроллер.



8. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Первая позиция ввода (в данном случае – год) становится активной.

9. Для установки нужного значения поверните контроллер.
10. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.
11. Пункт „CONFIRM“ (ПОДТВЕРДИТЬ) выбран. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Введенная дата заносится в память.

Записи заново сортируются по дате.

## Показания на информационном дисплее



Если приближается срок очередного профилактического обслуживания или технического осмотра, то после включения зажигания на дисплее некоторое время высвечивается, когда и через сколько километров его предстоит пройти.

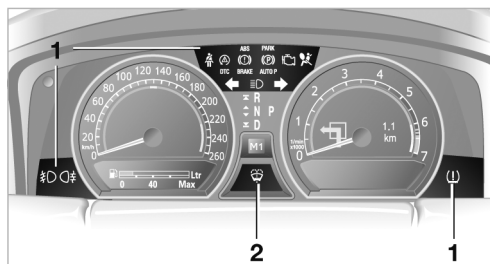
▶ Информация о том, какое техническое обслуживание требуется автомобилю, считается мастером-приемщиком СТОА из электронного ключа. ◀

## Система автоматической диагностики

### Принцип действия

Система автоматической диагностики следит за работой систем автомобиля и информирует о неисправностях с помощью контрольных и сигнальных ламп, звуковых сигналов и сообщений на информационном дисплее.

## Контрольные и сигнальные лампы

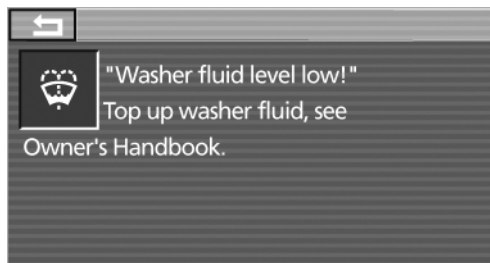


Контрольные и сигнальные лампы загораются отдельно и в различных комбинациях в секторе 1 и на дисплее 2.

## Поясняющие сообщения



Сообщения на информационном дисплее поясняют сигналы контрольных ламп.



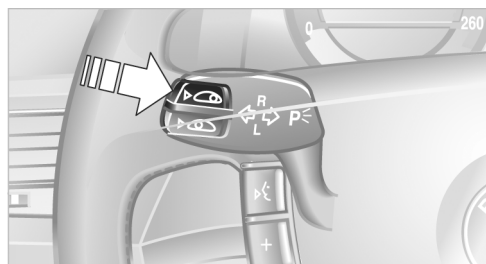
По большинству сообщений Вы можете вывести дополнительную информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях), см. „Вывод дополнительной информации“ на странице 76.

Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

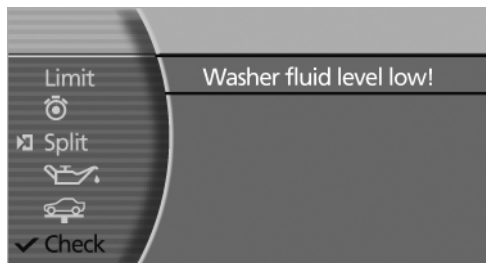
Одновременно может раздаваться звуковой сигнал.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Удаление сообщений



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.



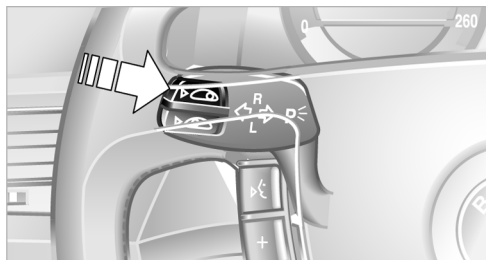
Некоторые сообщения не исчезают до устранения их причин. Вы не сможете самостоятельно их удалить. Если одновременно появилось несколько неисправностей, то сообщения о них выводятся поочередно.

Остальные сообщения гаснут автоматически примерно через 20 секунд, оставаясь по-прежнему записанными в памяти.

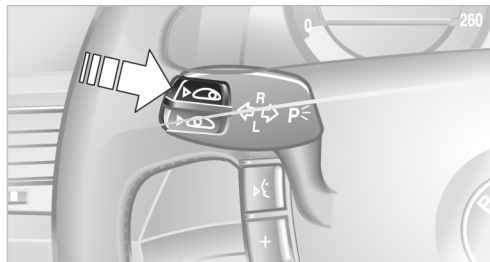
## Просмотр записанных в память сообщений

### С помощью клавиши „CHECK“

1. Нажмите и удерживайте клавишу – на экране появляется первое сообщение.



2. Нажмите клавишу – с каждым таким нажатием на дисплее появляется следующее сообщение.

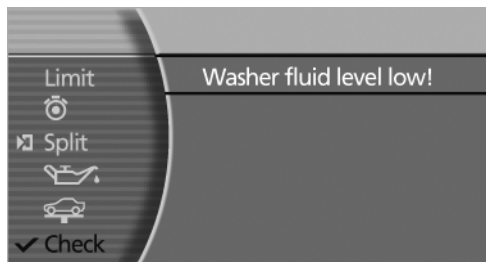


### Вывод дополнительной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

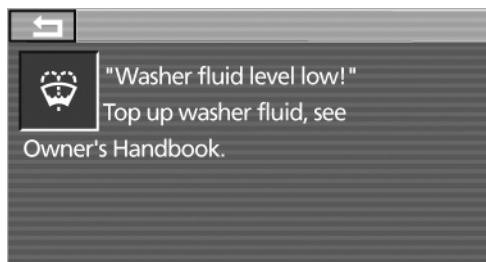
1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).

3. Выберите „Check“ (Проверить) и нажмите на контроллер.



На экране появляются хранящиеся в памяти сообщения.

4. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.



Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

### Показ срочности сообщений

В зависимости от статуса подконтрольных систем символ системы автоматической диагностики может иметь различную окраску.

### Желтая или красная

Система неисправна. В зависимости от степени тяжести неисправности на дисплее управления могут появляться поясняющие сообщения.

Этим же символом отмечается состояние систем на индикаторе предстоящего ТО, см. страницу 73.

### Сообщения после выключения зажигания

После выключения зажигания на дисплей снова выводятся сообщения о неполадках, которые уже появлялись по ходу движения.

В зависимости от обстоятельств могут также высвечиваться следующие указания:

„Parking lights on!“ (Стояночный свет включен!)

Оно появляется по окончании движения после открывания двери водителя.

Дополнительно раздается сигнал гонга.

Вы можете просмотреть сообщения на дисплее управления, даже когда зажигание уже выключено и дисплей погас.

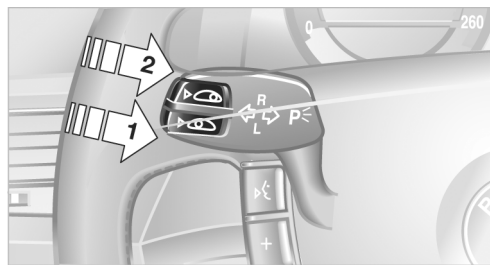
Нажмите клавишу „СНЕЭК“, см. страницу 76, и удерживайте ее нажатой примерно 8 секунд. На экране снова появляются хранящиеся в памяти сообщения. Если сообщений больше одного, нажмите клавишу „СНЕЭК“ несколько раз.

Выход из системы автоматической диагностики осуществляется:

- ▷ автоматически через некоторое время;
- ▷ при повторном нажатии клавиши „СНЕЭК“ продолжительностью 8 секунд.

Вы можете вывести сообщения системы автоматической диагностики и показания бортового компьютера в других единицах измерения, см. страницу 82, и на других языках, см. страницу 82.

## Бортовой компьютер



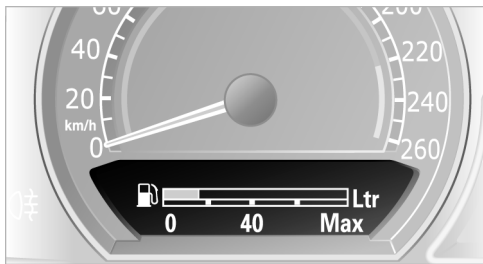
### Вывод информации

Когда ключ зажигания находится в положении „Радио“ или выше, Вы можете, используя клавиши в рычажном переключателе указателей поворота, вывести на информационный дисплей данные бортового компьютера.

- 1 Левая часть информационного дисплея
- 2 Правая часть информационного дисплея

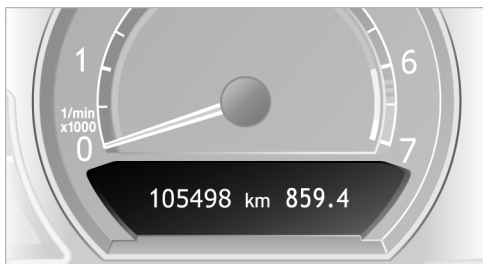
С каждым нажатием клавиши появляется следующее показание.

### Показания на информационном дисплее



Показания появляются в следующей последовательности:

- ▷ указатель уровня топлива;
- ▷ запас хода и остаток пути.



Показания появляются в следующей последовательности:

- ▷ счетчик общего пробега;
- ▷ энергоконтроль/текущий расход топлива;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ средняя скорость движения;
- ▷ расчетное время прибытия.

▷ Показания бортового компьютера убираются с дисплея продолжительным нажатием клавиши 1. Чтобы снова вывести на дисплей показания, нажмите клавишу.

При расходе резервного запаса топлива или наличии сообщения системы автоматической диагностики показания с дисплея не убираются.

Чтобы снова вывести на дисплей последнее показание, нажмите клавишу. ◀

## Указатель уровня топлива

Если Вы начали расходовать резервный запас топлива, то указатель уровня топлива появляется на дисплее автоматически.

Количество топлива в баке:

- ▷ 730i/Li, 730d: примерно 8 литров;
- ▷ 740i/Li, 750i/Li и 745d: примерно 10 литров;
- ▷ 760i/Li: примерно 12 литров.

Изменение наклона кузова автомобиля, например, при продолжительном движении в гору, может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.



Если Вы уже начали расходовать резервный запас топлива, то убрать показания бортового компьютера с дисплея невозможно. Но Вы можете по-прежнему вывести показание запаса хода. О бортовом компьютере см. на странице 77. ◀

Объем топливного бака: приблизительно 88 литров. О заправке топливом см. на странице 252.



Выработка топлива „до последней капли“ грозит повреждением двигателя. Поэтому своевременно производите заправку топливом. ◀

## Запас хода

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе. Запас хода рассчитывается на основе среднего расхода топлива за последние 30 км.



При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

Бортовой компьютер регистрирует дозаправку, только если в бак было залито более 5 литров топлива.

## Остаток пути

На дисплей выводится остаток пути до пункта назначения, если в начале поездки Вы ввели цель в систему навигации или вручную указали расстояние в бортовом компьютере, см. страницу 79 или 129.

Расстояние до цели по запланированному системой навигации маршруту заносится в компьютер автоматически.



Если Вы ввели цель в систему навигации, то все введенные вручную данные корректируются после прохождения 500 метров рассчитанной дистанции. ◀

## Энергоконтроль/текущий расход топлива

Это показание отражает текущий расход топлива. Вы можете следить за тем, насколько экономична и экологична Ваша манера езды.

## Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

Вы можете вывести на дисплей управления значения расхода топлива для двух расстояний, см. „Бортовой компьютер“ или „Путевой бортовой компьютер“.

## Средняя скорость движения

При расчете средней скорости движения простой с выключенным двигателем не учитываются.

Чтобы обнулить среднее значение скорости, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу 2 в переключателе указателей поворота.

## Расчетное время прибытия

На дисплей выводится прогнозируемое время прибытия, если в начале поездки Вы ввели в систему навигации цель, см. страницу 129, или вручную указали расстояние в бортовом компьютере, см. страницу 79.



Условием нормальной работы системы является правильное время на часах дисплея управления, см. страницу 82. ◀



## Показания на дисплее управления

Бортовой компьютер можно открыть и через центр управления. О принципах управления см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите „BC“ (Бортовой компьютер) и нажмите на контроллер.

BC	Arrival	09:10
BC	To dest.	4 km
Limit	Range	580 km
	Consumption	10.7 l/100km
Split	Speed	50.1 km/h

- ▷ Arrival – предположительное время прибытия к цели
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. „Ввод расстояния вручную“.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 129.
- ▷ To dest. – остаток пути до пункта назначения
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. „Ввод расстояния вручную“.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 129.
- ▷ Range – запас хода
- ▷ Consumption – средний расход топлива
- ▷ Speed – средняя скорость движения

## Сброс показаний

Вы можете сбросить показания средней скорости и среднего расхода топлива:

1. Выберите соответствующий пункт меню и нажмите на контроллер.
2. Чтобы принять текущее значение, еще раз нажмите на контроллер.

При включенном автономном климат-контроле значения среднего расхода топлива, средней скорости и времени в пути рассчитываются, несмотря на то, что автомобиль стоит на месте. ◀

## Ввод расстояния вручную

1. Выберите „To dest.“ (До цели) и нажмите на контроллер.

✓ BC	Arrival	09:10
BC	To dest.	4 km
Limit	Range	580 km
	Consumption	10.7 l/100km
Split	Speed	50.1 km/h

2. Поверните контроллер, чтобы ввести расстояние до цели.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

Во время ведения к цели, см. страницу 140, расстояние до цели задается автоматически.


## Управление голосом

>On-board computer< (Бортовой компьютер).

## Путевой компьютер

Путевым компьютером удобно пользоваться в путешествии.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите „ BC“ (Бортовой компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ Start – время отправления
- ▷ Journey time – время в пути
- ▷ Dist. trav. – пройденное расстояние
- ▷ Consumption – средний расход топлива
- ▷ Speed – средняя скорость движения

Включение/выключение путевого компьютера и обнуление всех значений: Выберите „START / RESET“ (СТАРТ/СБРОС) и нажмите на контроллер.

Выключение путевого компьютера: Выберите „STOP“ (СТОП) и нажмите на контроллер.

## Предельная скорость

Вы можете указать предельную скорость, о достижении которой Вам будет напоминать система автоматической диагностики. Это позволяет лучше контролировать скорость, например, в населенных пунктах.

Чтобы могло появиться повторное предупреждение, скорость необходимо сбросить на 5 км/ч ниже установленного предела.

## Ввод, вывод и изменение значения


Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите „Limit“ (Предельное значение) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „SET“ (ВВЕСТИ) и нажмите на контроллер.



5. Значение скорости настраивается поворотом контроллера.
6. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

## Ввод текущей скорости в качестве предельного значения

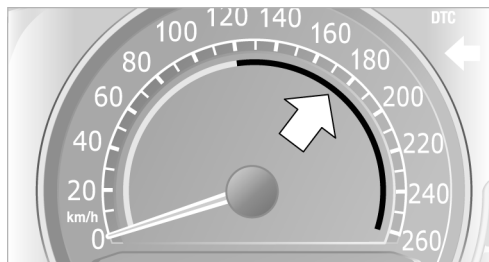
Выберите  и нажмите на контроллер. Теперь текущая скорость является предельной.

## Включение контроля предельной скорости

Выберите „ON / OFF“ (ВКЛ. / ВЫКЛ.) и нажмите на контроллер.

Когда ограничение скорости включено, пункт „ON / OFF“ (ВКЛ. / ВЫКЛ.) выделен.

## Предельная скорость на информационном дисплее



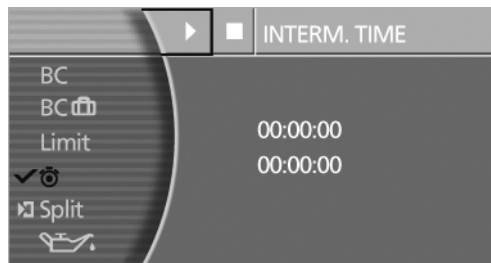
Если предупреждающий сектор тахометра активен, см. страницу 72, то предельная скорость отображается на спидометре предупреждающим сектором, см. стрелку.

## Секундомер

### Запуск и останов

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите и нажмите на контроллер.
4. Выберите и нажмите на контроллер. Секундомер устанавливается на ноль и запускается.



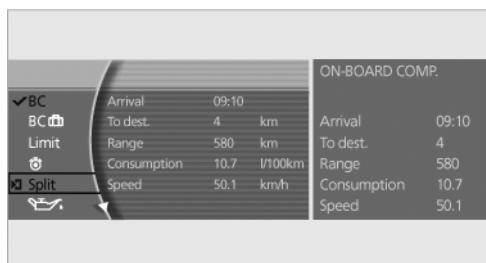
5. Выберите и нажмите на контроллер. Отсчет времени прекращается. Чтобы сбросить показание секундомера, еще раз нажмите на контроллер.

## Замер времени

Выберите „INTERM. TIME“ (Интервал) и нажмите на контроллер. Отмеренное время отображается под показанием текущего времени.

При запущенном секундомере Вы можете открывать любые другие функции. Секундомер при этом продолжает отсчитывать время.

## Вспомогательное окно\* для бортовых данных



Следующие показания можно вывести во вспомогательном окне:

- ▷ бортовой компьютер;
- ▷ путевой компьютер;
- ▷ предельная скорость;
- ▷ секундомер.

## Перенос показаний

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите „BC“ (Бортовой компьютер) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Split“ (Разделить) и нажмите на контроллер. Соответствующие показания появляются во вспомогательном окне.

При желании Вы можете вывести здесь краткие тексты справки по выбранным пунктам меню, см. страницу 17, или маршрут системы навигации, см. страницу 128.

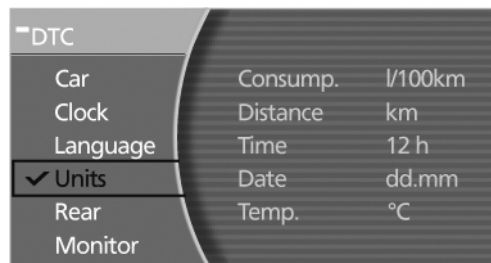
## Изменение настроек

### Единицы измерения и формат представления

Вы можете изменить единицы измерения для показаний расхода, расстояния, температуры и давления, а также форму представления времени и даты.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Units“ (Единицы измерения) и нажмите на контроллер.



4. Выберите в меню пункт для настройки. При повторном нажатии контроллера Вам предлагаются варианты на выбор.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

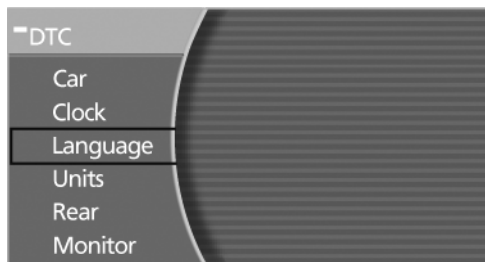
### Изменение языка меню дисплея управления

Язык меню можно изменить.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).

3. Выберите „Language“ (Язык) и нажмите на контроллер.

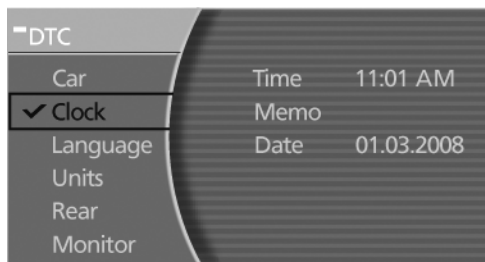


4. Выберите и подтвердите язык. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Дата и время

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Clock“ (Часы) и нажмите на контроллер.



### Установка времени

1. Выберите „Time“ (Время) и нажмите на контроллер. Первая позиция становится активной.
2. Значение вводится поворотом контроллера.
3. Нажмите контроллер, чтобы сохранить показание и перейти к следующей позиции. При последнем сохранении значение времени заносится в систему.

## Включение сигнала полного часа

Выберите „Мето“ (Напоминание) и нажмите на контроллер.

Когда функция включена, пункт „Мето“ (Напоминание) выделен.

Незадолго до полного часа раздаются четыре сигнала.

## Установка даты

1. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер. Первая позиция ввода (в данном случае – день) становится активной.
2. Значение вводится поворотом контроллера.
3. Нажмите контроллер, чтобы сохранить показание и перейти к следующей позиции (в данном случае – месяцу и году). При последнем сохранении дата заносится в систему.

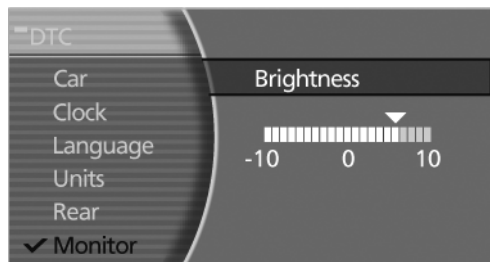
Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Яркость дисплея

Вы можете настроить яркость экрана.


Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Monitor“ (Дисплей) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Brightness“ (Яркость) и нажмите на контроллер.



MAN01789EN.A

5. Выполните настройку поворотом контроллера и подтвердите ее, нажав на контроллер.

 При неблагоприятных условиях (слишком сильное освещение) изменение яркости экрана заметно не сразу. ◀


Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

# Техника для комфорта и безопасности

## Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке, сообщая звуковыми сигналами и показаниями на дисплее о фактическом расстоянии до препятствия перед автомобилем или позади него. В заднем и переднем бамперах имеется по четыре ультразвуковых датчика, которые измеряют расстояние до ближайшего объекта. У передних и крайних задних датчиков зона измерения составляет примерно 60 см. Дальность действия средних задних датчиков достигает 1,5 м.

 PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном (как это обычно бывает при парковке) приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

При движении с прицепом задние датчики бесполезны и поэтому не включаются.

### Автоматическая работа

Когда включено зажигание, система автоматически становится активной через секунду после включения положения R.

Прежде чем начать движение назад, переждите это короткое мгновение.

### Ручное включение



Нажмите клавишу – загорится контрольная лампа.

### Ручное выключение

Снова нажмите клавишу – контрольная лампа погаснет.

Примерно через 50 м или при разгоне свыше 30 км/ч система выключается автоматически и контрольная лампа гаснет. Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. Если система обнаруживает препятствие, например, сзади слева, то сигнал раздается из заднего левого динамика. По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным.

Если Вы движетесь параллельно стене, то через 3 секунды подача сигналов прекращается.

### Неисправности

Мигает контрольная лампа в клавише и высвечивается сообщение системы автоматической диагностики – PDC вышла из строя. Выключите систему. Проверьте систему на СТОА BMW.

Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте.

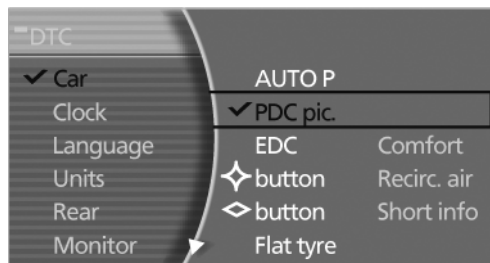
### PDC с индикацией на дисплее

Изменение расстояния до препятствия можно наблюдать на дисплее управления. Отдаленные препятствия отображаются на дисплее управления еще до того, как раздастся звуковой сигнал.

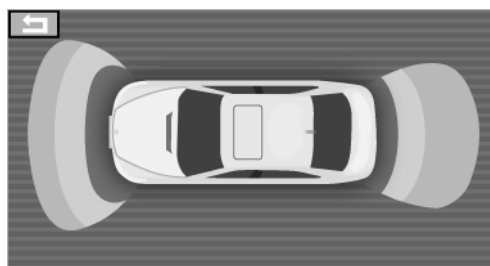
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.

- Выберите „PDC Pic.“ (Изображение PDC) и нажмите на контроллер. Функция визуального слежения за системой PDC включена.



Изображение появляется на дисплее управления после включения системы PDC.



Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

После выключения системы на дисплее автоматически восстанавливается предыдущая индикация.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

### Физические границы работы системы

PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая зона“, в которой они не различают объекты. Кроме того, надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы (например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут остаться незамеченными). Низкие препятствия (например кромка бордюрного камня) могут попасть в „мертвую зону“ датчиков, прежде чем раздастся непрерывный сигнал. Незамеченными могут остаться также выступающие высокорасположенные препятствия (например карнизы). Помните, что громкий

звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

Чтобы датчики не утратили работоспособность, очищайте их от грязи и льда.

При обработке моечными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках PDC. При этом поддерживайте расстояние не менее 10 см. ◀

## Системы регулировки устойчивости

Ваш BMW обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

### Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

Система ABS готова к работе после каждого пуска двигателя. О безопасном торможении см. на странице 121.

### Система контроля устойчивости при прохождении поворотов (CBC)

Эта система дополнительно повышает устойчивость и управляемость автомобиля при торможении в повороте и во время смены полосы движения.

### Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.

### Динамический контроль тормозной системы (DBC)

При резком нажатии на педаль тормоза эта система автоматически развивает максимальное усиление и таким образом способствует максимальному сокращению тормозного пути при торможении до полной остановки. При этом задействуются также преимущества системы ABS.




До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатие на педаль тормоза. При отпускании педали тормоза система DBC отключается.

## Система динамического контроля стабильности (DSC)

Система DSC препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне. Она также распознает критические ситуации, такие как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.

Система DSC готова к работе после каждого пуска двигателя.

 Система DSC не отменяет законов физики. Поэтому ответственность за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск. ◀

## Система динамической регулировки тяги (DTC)

DTC улучшает тягу, например, при езде по глубокому снегу. Выигрыш в тяге достигается за счет снижения устойчивости. Поэтому при включенной системе будьте осторожны.

Кратковременное включение системы DTC может оказаться целесообразным в следующих нестандартных ситуациях:

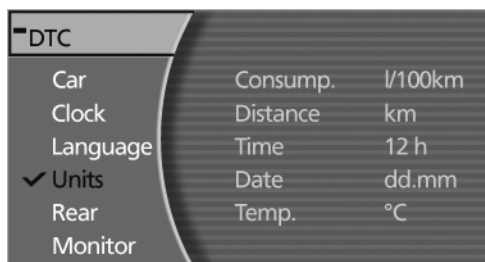
- ▷ при преодолении заснеженного подъема, при движении по снежной каше или глубокому снегу;
- ▷ при выезде враскачку по глубокому снегу или рыхлому грунту;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

## Включение системы DTC

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).

3. Выберите „DTC“ и нажмите на контроллер.



Горят светодиод на дисплее управления и контрольная лампа DTC на информационном дисплее.

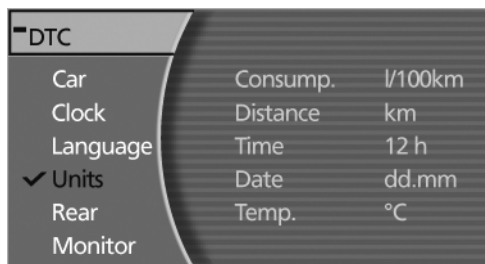
## Выключение системы DTC

Снова выберите „DTC“ и нажмите на контроллер.

Светодиод на дисплее управления и контрольная лампа DTC на информационном дисплее гаснут. Восстанавливается полная работоспособность системы DSC.

## Совместное отключение систем DTC и DSC

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „DTC“, нажмите на контроллер и удерживайте его нажатым не менее 3 секунд.



Горят светодиод на дисплее управления и контрольная лампа DSC на информационном дисплее. Стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны систем теперь отсутствует.

Система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления.

Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.

### Включение системы DSC

Снова выберите „DTC“ и нажмите на контроллер.

Светодиод на дисплее управления и контрольная лампа DSC на информационном дисплее гаснут.

### Контрольные лампы



Контрольная лампа мигает – DSC или DTC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.

Контрольная лампа горит – системы DSC и DTC выключены с помощью клавиши DTC.



DTC Контрольная лампа горит – DTC включена через пункт меню „DTC“.

### Неисправности в системах регулировки устойчивости



Загорелась сигнальная лампа тормозной системы в сочетании с контрольными лампами систем ABS и DSC, система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую



информацию на дисплее управления. Системы регулировки устойчивости вышли из строя. При этом тормозная система полностью сохраняет свою работоспособность. Продолжите движение, соблюдая осторожность и прогнозируя ситуацию. Старайтесь не выжимать педаль тормоза полностью. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



Загорелась контрольная лампа DSC – системы DSC и DTC неисправны. Стабилизирующее влияние систем отсутствует. Автомобиль сохраняет свою пригодность к эксплуатации. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



Сигнальная лампа тормозной системы горит желтым светом. Система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления. Система DBC вышла из строя. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



Сигнальная лампа тормозной системы горит желтым светом. Система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления. Система DBC вышла из строя. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Dynamic Drive \*

### Принцип действия

Система Dynamic Drive сводит до минимума боковой крен автомобиля и оптимизирует его устойчивость на виражах и при резких маневрах.

В основе системы Dynamic Drive лежат активные стабилизаторы поперечной устойчивости передней и задней подвесок. Благодаря системе, подвеска приобретает спортивные качества при прохождении поворотов и обеспечивает комфортность при движении по прямой. Во время движения система постоянно отслеживает ситуацию и реагирует в доли секунды.

Система готова к работе после каждого пуска двигателя.

### Неисправности



Загорается сигнальная лампа. Система автоматической диагностики выдает сообщение.

Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления. Система неисправна. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.



При выходе системы Dynamic Drive из строя выбирайте соразмерную скорость, особенно на поворотах. Боковой крен увеличивается в повороте и при боковом ветре. Кроме того, при прохождении поворота подвеска становится намного мягче.

Если в дополнение к красному символу система автоматической диагностики дает указание остановиться, немедленно прекратите движение и выключите двигатель. Это означает, что уровень жидкости в бачке упал ниже минимально допустимого (возможно, из-за разгерметизации гидравлической системы).

Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления. ◀

## Система регулировки дорожного просвета\*

### Неисправности



Сигнальная лампа системы регулировки дорожного просвета загорелась желтым светом. Система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления. Система неисправна.

Остановитесь и осмотрите автомобиль. Если задняя его часть опущена ниже, чем передняя, даже с одной стороны, обратитесь на ближайшую СТОА BMW. Направляясь туда, будьте осторожны и осмотрительны. Помните, что дорожный просвет уменьшился и подвеска стала менее комфортной.

Даже если Вы не обнаружили у кузова перекоса, все равно обратитесь для проверки системы на ближайшую СТОА BMW.

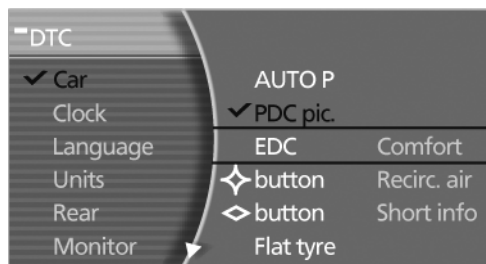
## Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC)\*

Если по ходу движения меняется качество дорожного полотна или происходит смена режима (поворот, торможение и так далее), то амортизаторы в доли секунды автоматически подстраиваются под новые условия.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.

4. Выберите „EDC“ и нажмите на контроллер.



В наличии имеются две программы. Переключение между программами „Comfort“ (Комфорт) и „Sport“ (Спорт) осуществляется нажатием на контроллер.

### Программа „Комфорт“

Программа „Комфорт“ годится для любой скорости движения и любой степени загрузки автомобиля.

### Программа „Спорт“

Программа „Спорт“ рекомендуется тем, кто ценит спортивные качества подвески и рулевого управления.

## Индикатор повреждения шин (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха во всех четырех шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами.

При падении давления в шине изменяется радиус качения колеса и, следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.


### Необходимое для работы условие

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.



Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки давления в шинах, после замены шины или колеса и после того, как был прицеплен или отцеплен прицеп. ◀


## Физические границы работы системы

 Индикатор повреждения шин не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. ◀

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

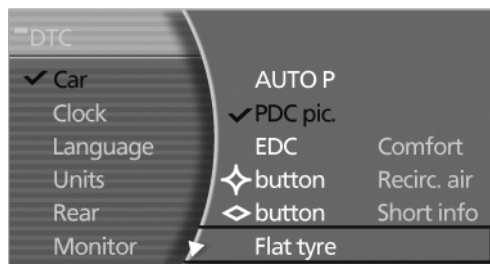
- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;
- ▷ при спортивной манере езды (с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением);
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

## Инициализация системы

 Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения. Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения. ◀

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

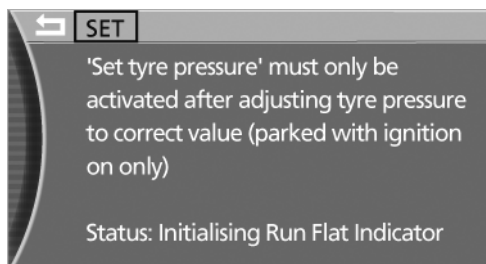
1. Выберите „Settings“ (Настройки).
2. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „RPA“ (Спущенная шина) и нажмите на контроллер.



На экране появляется меню инициализации.

4. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.


5. Выберите „SET“ (ВВЕСТИ) и нажмите на контроллер.




Во время инициализации высвечивается сообщение „'Set tyre pressure' must only be activated after adjusting tyre pressure to correct value (parked with ignition on only) Status: Initialising Run Flat Indicator“ (Выбирайте пункт ВВЕСТИ только при нормальном давлении в шинах (автомобиль стоит на месте, зажигание включено) Состояние: идет инициализация RPA).

6. Начните движение.  
Через 10 минут система RPA будет способна регистрировать повреждения шин.

Инициализация завершается во время движения. После ее окончания на дисплее управления снова появляется надпись „'Set tyre pressure' must only be activated after adjusting tyre pressure to correct value (parked with ignition on only) Status: active“ (Выбирайте пункт ВВЕСТИ только при нормальном давлении в шинах (автомобиль стоит на месте, зажигание включено) Состояние: активен).


Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Сообщение о повреждении шины

 Сигнальная лампа загорелась красным светом. Система автоматической диагностики выдает сообщение.

Раздался сигнал гонга. Прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.


1. Снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза.
2. Выясните, какое колесо повреждено.

 Если не понятно, какое колесо повреждено, свяжитесь со СТОА BMW. ◀


3. Замените поврежденное колесо, см. „Замена колес“ на странице 265.

## Автомобили с шинами Runflat

1. Осторожно снизьте скорость хотя бы до 80 км/ч. Избегайте резких воздействий на рулевое управление и тормоза. В дальнейшем не превышайте скорость 80 км/ч.


 Если автомобиль не оснащен шинами Runflat, см. страницу 255, то движение на спущенной шине может привести к тяжелой аварии. ◀

2. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.

 При нормальном давлении во всех шинах причиной ложной тревоги может быть то, что индикатор повреждения шин не был инициализирован. Инициализируйте систему. ◀

3. Допустимый пробег при полностью спущенной или имеющей явные повреждения шине можно определить по приведенной ниже схеме:

- ▷ Низкая загрузка (1–2 человека и пустой багажник): около 250 км.
- ▷ Средняя загрузка (2 человека и полный багажник или 4 человека без багажа): около 150 км.
- ▷ Полная загрузка (от 4 человек и полный багажник): около 50 км.

 Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч. При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля. Он хуже „держит“ дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость.

Необычные вибрации во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя.

Снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА BMW. ◀

## Неисправности



Контрольная лампа на информационном дисплее горит желтым светом. Индикатор повреждения шин вышел из строя. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

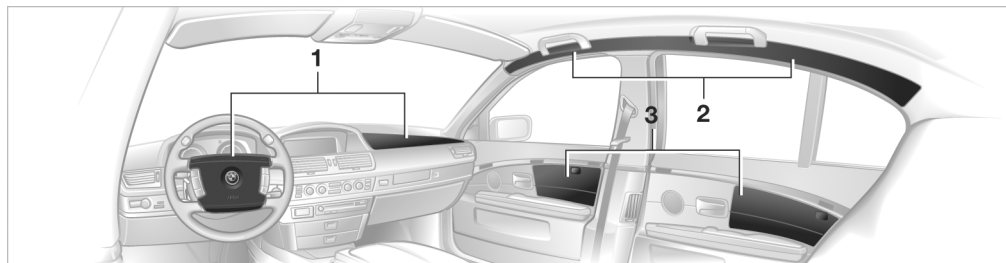
## Двухступенчатые стоп-сигналы\*



Двухступенчатые стоп-сигналы имеют две степени свечения, в зависимости от интенсивности торможения.

- ▷ Нормальное торможение: загораются стоп-сигналы в блоках задних фонарей и средний стоп-сигнал на полке за задним сиденьем.
- ▷ Резкое торможение или торможение под контролем ABS: площадь свечения стоп-сигналов увеличивается.

## Надувные подушки безопасности (НПБ)




MM044750MA

Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:


- 1 Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- 2 Передние и задние\* головные подушки безопасности
- 3 Передние и задние боковые подушки безопасности

### Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении в тех случаях, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Головные и боковые НПБ обеспечивают защиту при боковом ударе. Боковая НПБ защищает тело человека сбоку в области грудной клетки. Головная подушка безопасности защищает голову.

Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях, что сделано намеренно. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и при ударах сзади.

 Запрещается оклеивать, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности.

Не пытайтесь демонтировать систему надувных подушек безопасности самостоятельно.

Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели приборов, боковой обшивки, дверей, продольных брусков крыши и краев потолка. Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса.

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог. Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА BMW.

Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмированием. ◀

### Готовность системы НПБ к работе



MM046420CMA

Когда Вы вставили электронный ключ в замок зажигания или включили положение „Радио“, см. страницу 54, на несколько секунд загорается сигнальная лампа, которая сообщает о готовности системы НПБ и натяжителей ремней безопасности к работе.

## Неисправность в системе НПБ

- ▷ Сигнальная лампа не загорается после того, как электронный ключ был вставлен в замок зажигания или было включено положение „Радио“.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.

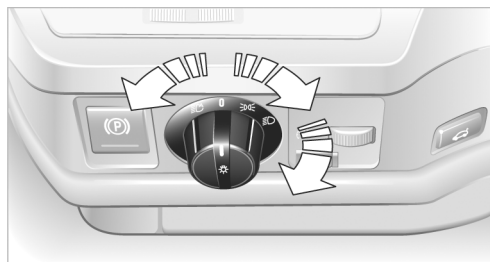


При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на BMW, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀




# Освещение


## Стояночные огни и ближний свет




### Стояночные огни

 При таком положении переключателя автомобиль освещен со всех сторон. Стояночные огни можно использовать для парковки. О дополнительных одно-сторонних парковочных огнях см. на странице 94.

### Ближний свет

 Если выключить зажигание при включенном ближнем свете, то продолжают гореть только стояночные огни.

### „Проводи домой“

Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на 40 секунд зажгутся фары ближнего света. Включить ближний свет на 40 секунд можно также нажатием клавиши  на электронном ключе, см. страницу 31. На 10 секунд включаются также подсветка дверных ручек и свет в салоне.

### Предупреждение о невыключенном освещении

Если Вы выключили зажигание, забыв выключить фары, то, как только Вы откроете дверь водителя, Вам напомнят об этом акустический сигнал и сообщение системы автоматической диагностики.


### Постоянный ближний свет\*


При желании переключатель света можно оставить в положении включенного ближнего света.


Соблюдайте законодательные требования, регламентирующие использование постоянного ближнего света.

Стояночные огни включаются обычным образом, см. раздел „Стояночные огни“.

### Автоматическое управление включением света фар\*

 При этом положении переключателя фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (например, в туннелях, в сумерках, а также при дожде или снегопаде). При включенном ближнем свете рядом с символом горит зеленая контрольная лампа.

 Если в дополнение к автоматическому включившемуся ближнему свету зажечь противотуманные фары, то фары ближнего света автоматически не выключаются. При включенных зажигании и постоянном ближнем свете фары ближнего света горят непрерывно, даже если переключатель находится в положении автоматического управления светом фар. ◀


 Система управления включением света фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Так, например, датчики не могут определить наличие тумана. В таких ситуациях самостоятельно включайте фары, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀

## Адаптивное освещение поворотов\*

### Принцип действия

Система адаптивного освещения поворотов гибко управляет фарами автомобиля по ходу движения. При этом пучок света, излучаемый фарами, следует за траекторией движения в зависимости от угла поворота управляемых колес и других параметров.

### Включение системы

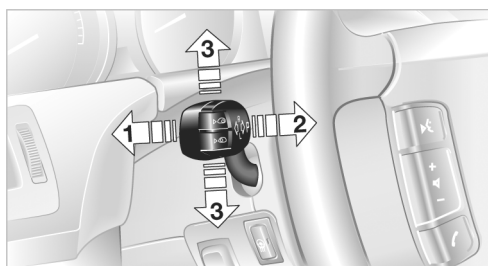
 При включенном зажигании, см. страницу 54, поверните переключатель света в положение автоматического управления светом фар, см. страницу 93.

Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, при движении задним ходом адаптивное освещение поворотов не работает, а во время стоянки фары повернуты в сторону переднего пассажира.

## Неисправности

Светодиод над символом автоматического управления светом фар мигает – адаптивное освещение поворотов неисправно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Дальний свет и парковочные огни



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Парковочные огни

## Парковочные огни слева или справа\*

По желанию Вы можете осветить припаркованный автомобиль с одной стороны. (Соблюдайте правила страны пребывания!)

Выключив зажигание, нажмите рычажный переключатель в соответствующем направлении **3** с переходом за точку срабатывания.

▶ При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

## Противотуманные фары и фонари



Для включения/выключения нажмите соответствующую клавишу.

### Противотуманные фары\*

☞ **D** Необходимое условие: включены стояночные огни или ближний свет. При включенных противотуманных фарах на информационном дисплее горит зеленая контрольная лампа.

▶ Когда работает система автоматического управления светом фар, одновременно с противотуманными фарами включается ближний свет. ◀

### Задние противотуманные фонари\*

☞ **D** Необходимое условие: включен ближний свет или противотуманные фары. При включенных задних противотуманных фонарях на информационном дисплее горит желтая контрольная лампа.

## Подсветка комбинации приборов



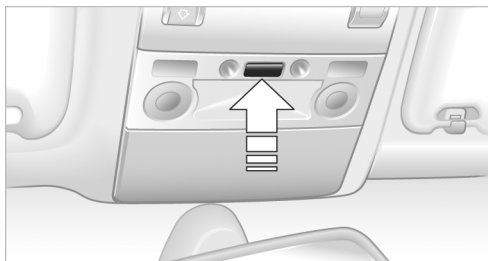
Яркость подсветки регулируется рифленным колесиком.

## Освещение салона

Освещением салона, пространства для ног, порогов и пространства перед дверями управляет автоматика.

▶ Чтобы ресурс аккумулятора не расстрачивался напрасно, все осветительные приборы автомобиля гаснут примерно через 15 минут после выключения зажигания. ◀

### Ручное включение и выключение освещения в салоне



Нажмите клавишу.

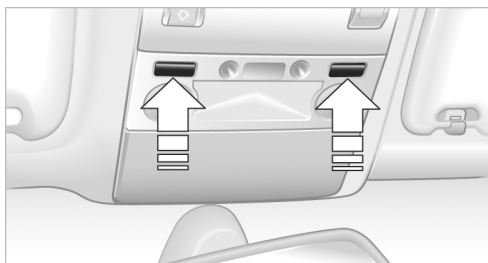
Если необходимо, чтобы освещение было все время выключено, держите клавишу нажатой около 3 секунд.

Для отмены этого состояния нажмите и отпустите клавишу.

Кнопка светильника задней части салона служит для включения и выключения только заднего освещения.

▶ Когда Вы включаете автономную систему отопления или вентиляции с помощью пульта дистанционного управления, свет в салоне мигает, подтверждая включение нужной системы. ◀

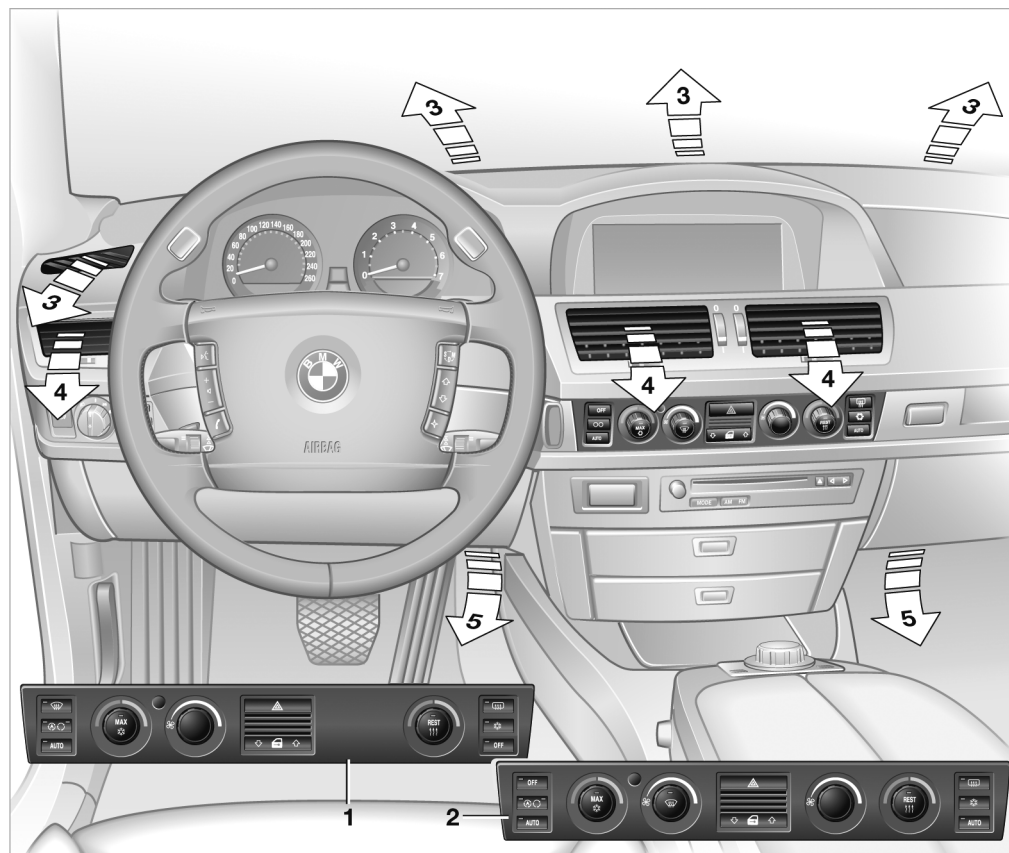
### Лампы для чтения



Лампы для чтения находятся рядом с лампами освещения салона. Они включаются и выключаются расположенными рядом с ними клавишами.

# Комфортный микроклимат

## Автоматический климат-контроль



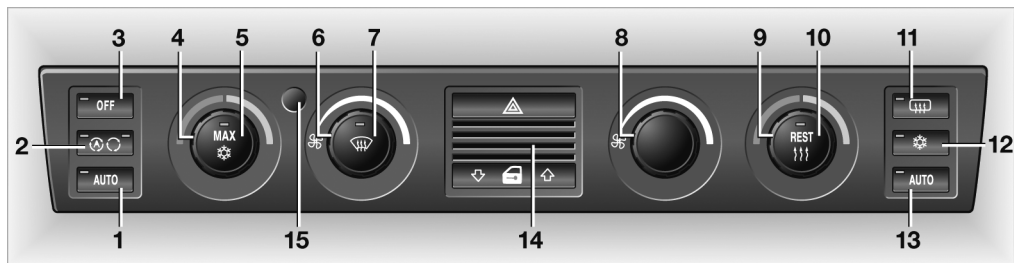
### Варианты исполнения

Панель климат-контроля существует в двух исполнениях, зависящих от комплектации автомобиля.

- 1 Автоматический климат-контроль;
- 2 Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций\*.

### Вентиляционные решетки

- 3 Подача воздуха на лобовое стекло и на боковые стекла;
- 4 Подача воздуха в область груди. Средние колесики позволяют плавно регулировать подачу воздуха, а нижние колесики обеспечивают изменение направления потока воздуха. Подробнее о настройке вентиляции без сквозняков см. на странице 102;
- 5 Подача воздуха в пространство для ног.



ИММОБИЛИЗМ

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Автоматическое распределение потоков и интенсивности подачи воздуха, а также интенсивность работы программы AUTO, весь салон или левая сторона* 97, 101;</p> <p><b>2</b> Наружный воздух/автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции 98;</p> <p><b>3</b> Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций*: выключение 99;<br/>Автоматический климат-контроль: оттаивание и отпотевание стекол 98;</p> <p><b>4</b> Температура в левой части салона 98;</p> <p><b>5</b> Максимальное охлаждение 98;</p> <p><b>6</b> Интенсивность подачи воздуха, весь салон или левая сторона* 98;</p> <p><b>7</b> Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций*: оттаивание и отпотевание стекол 98;</p> <p><b>8</b> Интенсивность подачи воздуха, правая сторона* 98;</p> <p><b>9</b> Температура в правой части салона 98.</p> | <p><b>10</b> Режим использования остаточного тепла 99;</p> <p><b>11</b> Обогрев заднего стекла;</p> <p><b>12</b> Включение и выключение кондиционера вручную 98;</p> <p><b>13</b> Автоматическое распределение потоков и интенсивности подачи воздуха, а также интенсивность работы программы AUTO, правая сторона*<br/>Автоматический климат-контроль: выключение 99;</p> <p><b>14</b> Решетка воздухозаборника для датчика температуры воздуха в салоне – просьба не загромождать;</p> <p><b>15</b> Автономная система вентиляции/отопление 104;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷  горит: таймер включен;</li> <li>▷  мигает: автономная система вентиляции/отопления включена;</li> </ul> <p>Текущую настройку распределения потоков воздуха можно увидеть на дисплее управления.</p> |
|--|--|

### Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) оптимально регулирует распределение потоков и подачи воздуха практически при любых условиях. Вам достаточно лишь установить приятную для себя температуру.

Ниже приводится подробное описание возможных настроек.

Эти настройки запоминаются для использования в данный момент ключа (для стороны водителя и переднего пассажира\*).

### Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас подачу и распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет настроенное Вами значение температуры в соответствие с сезоном.

Вместе с программой AUTO автоматически включается кондиционер. Специальный датчик запотевания следит за тем, чтобы на стеклах не конденсировалась влага.

## Интенсивность работы программы AUTO

Повторными нажатиями на клавишу AUTO можно настроить интенсивность автоматической программы. Текущая настройка на несколько секунд высвечивается при нажатии клавиши в строке состояния дисплея управления.

Настроить интенсивность программы AUTO можно также на дисплее управления, см. страницу 100, 101.

## Регулировка температуры




Поворотом этой ручки Вы можете настроить температуру воздуха на стороне водителя и на стороне переднего пассажира. Настроенная температура отображается в строке состояния на дисплее управления. Показание температуры на дисплее служит ориентиром для автоматики. После начала движения система стремится как можно быстрее довести температуру до заданного значения и затем поддерживает ее на постоянном уровне.

## Оттаивание и отпотевание стекол



Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций\*: нажмите клавишу. Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и передних

боковых стекол.

Автоматический климат-контроль:  нажмите клавишу.

## Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Поворотом этой ручки Вы можете регулировать интенсивность подачи воздуха. Чтобы снова включить автоматическую регулировку, нажмите клавишу AUTO.

## Включение и выключение кондиционера вручную



При включенном кондиционере воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной

температуры, снова подогревается. При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на рое время запотеть.

Кондиционер работает только при включенном двигателе. При выборе программы AUTO он включается автоматически.

## Максимальное охлаждение



Эта программа предназначена для скорейшего охлаждения салона.

Автоматически задается температура 16°C, включается режим рециркуляции, воздух поступает только из сопел и с максимальной силой (поэтому не перекрывайте их, когда выбираете эту программу).

## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



При неприятном запахе с улицы или загазованности можно перекрыть подачу наружного воздуха в салон. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу. При работе системы AUC датчик реагирует на загазованность воздуха и автоматически перекрывает подачу воздуха извне.

Нажатиями на клавишу поочередно включаются три режима:

- ▷ Контрольные лампы не горят: поступает наружный воздух.
- ▷ Горит левая контрольная лампа – режим AUC: система обнаруживает вредные примеси и при необходимости перекрывает подачу наружного воздуха в салон.
- ▷ Горит правая контрольная лампа – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена.



Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Убедитесь, что воздух подается на лобовое стекло (например, нажав клавишу AUTO). Не оставляйте режим рециркуляции включенным продолжительное время, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Режим использования остаточного тепла



При выключенном теплом двигателя нажмите эту клавишу.

Тепло, аккумулированное в двигателе, используется для отопления салона, например, во время

остановки перед железнодорожным переездом.

Изменить настройки автоматического климат-контроля можно при включенном положении „Радио“.

При выключенном запуске двигателя нагретый воздух поступает в салон и распределяется в нем с учетом предпринятых настроек.

Вы можете пользоваться этой функцией в течение 15 минут после выключения зажигания, пока двигатель еще теплый и аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд. Если эти условия выполнены, то в клавише горит светодиод.

## Выключение автоматического климат-контроля\*



При нажатии этой клавиши подача воздуха, обогрев и кондиционер отключаются.

Чтобы включить систему, достаточно нажать любую клавишу на панели управления, кроме клавиши „REST“.

## Точная регулировка с помощью iDrive

Вы можете настроить следующие функции:

- ▷ распределение потоков воздуха вручную (раздельно для сторон водителя и переднего пассажира\*);
- ▷ регулировка температуры поступающего в область груди;
- ▷ интенсивность работы программы AUTO.

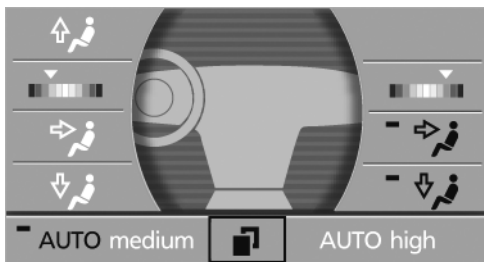
## Выбор программ

Зажигание включено.

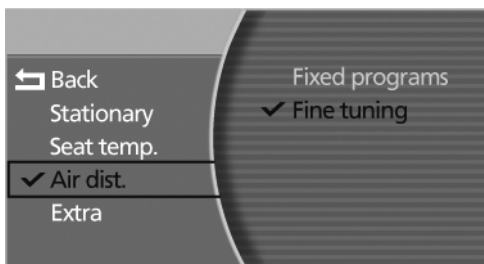
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Если нужно перейти на вторую страницу меню, выберите значок

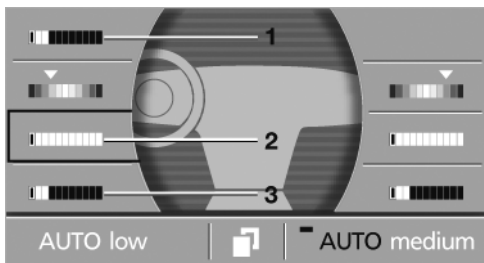


4. Выберите „Air dist.“ (Распределение воздуха) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Fine tuning“ (Точная регулировка) и нажмите на контроллер.

## Ручная регулировка распределения потоков воздуха



1. Подача воздуха на лобовое стекло и на боковые стекла
2. Подача воздуха в область груди
3. Подача воздуха в пространство для ног

Распределение потоков воздуха можно настроить по собственному желанию.

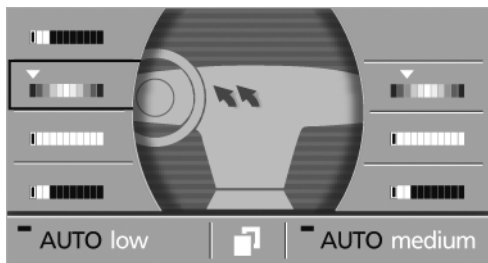


1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Выберите нужное поле и нажмите на контроллер.
3. Распределение потоков воздуха регулируется поворотом контроллера:
  - ▷ поворот влево – убавить;
  - ▷ поворот вправо – добавить.

Датчик запотевания работает только при включенной программе AUTO. Чтобы воспользоваться им при запотевших окнах, нажмите клавишу AUTO.

## Регулировка температуры воздуха, поступающего в область груди

1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Поворотом контроллера выберите поле и нажмите на контроллер.
3. Поворотом контроллера настройте температуру:
  - ▷ поворот влево, на голубой сектор – холоднее;
  - ▷ поворот вправо, на красный сектор – теплее.

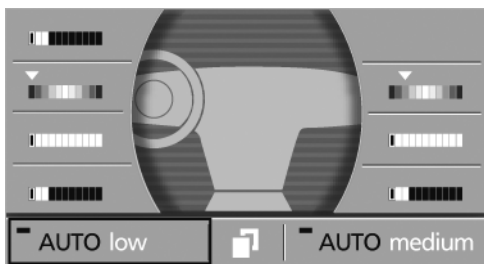


4. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

## Регулировка интенсивности работы программы AUTO

Интенсивность работы автоматической программы можно настроить по собственному желанию.

1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Поворотом контроллера выберите поле.
3. Нажмите контроллер столько раз, сколько требуется, чтобы выбрать подходящую интенсивность:
  - ▷ „low“ (Низкая);
  - ▷ „medium“ (Средняя);
  - ▷ „high“ (Высокая).



Настроить интенсивность работы программы AUTO можно также с помощью клавиши AUTO, см. страницу 97.

## Фиксированные программы в iDrive

Вы можете настроить следующее:


- ▷ распределение потоков воздуха вручную (раздельно для сторон водителя и переднего пассажира\*);
- ▷ регулировка температуры воздуха, поступающего в область груди;
- ▷ интенсивность работы программы AUTO.

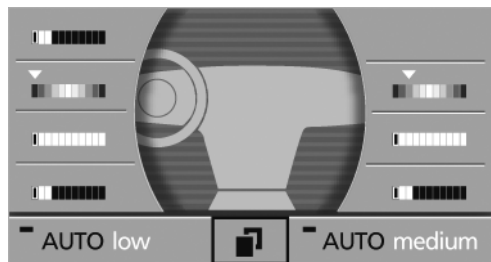
## Выбор программ

Зажигание включено.

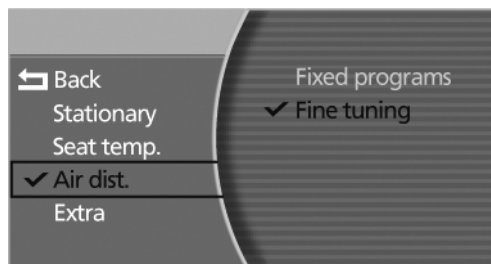
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Если нужно перейти на вторую страницу меню, выберите значок .

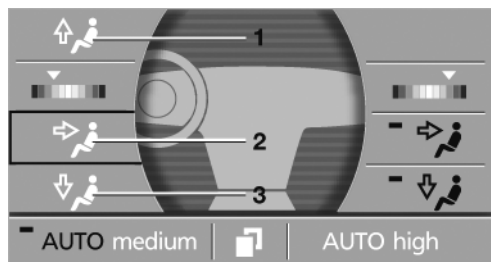


4. Выберите „Air dist.“ (Распределение воздуха) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Fixed programs“ (Фиксированные программы) и нажмите на контроллер.

### Ручная регулировка распределения потоков воздуха



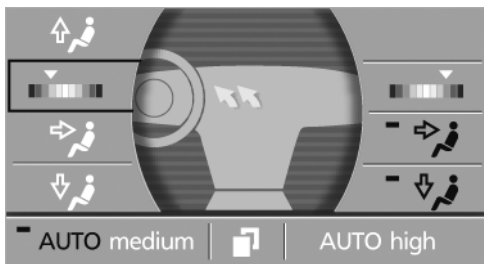
- 1 Поддача воздуха на лобовое стекло и на боковые стекла
- 2 Поддача воздуха в область груди
- 3 Поддача воздуха в пространство для ног

Распределение потоков воздуха можно настроить по собственному желанию:

1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Выберите нужное поле и нажмите на контроллер.

### Регулировка температуры воздуха, поступающего в область груди

1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Поворотом контроллера выберите поле и нажмите на контроллер.
3. Поворотом контроллера настройте температуру:
  - ▷ поворот влево, на голубой сектор – холоднее;
  - ▷ поворот вправо, на красный сектор – теплее.



4. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

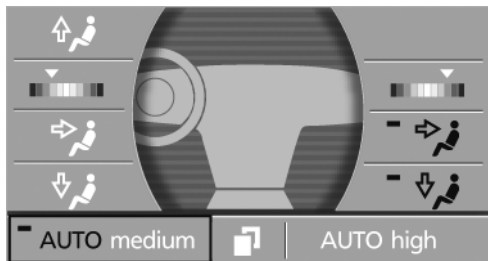
### Регулировка интенсивности работы программы AUTO

Интенсивность работы автоматической программы можно настроить по собственному желанию.

1. Поворотом контроллера выберите сторону водителя или переднего пассажира.
2. Поворотом контроллера выберите поле.

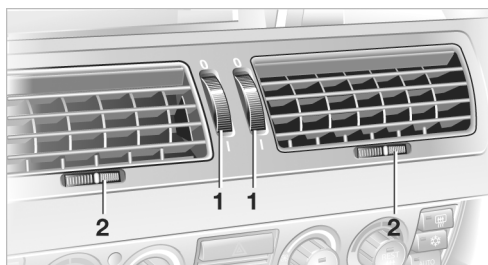
3. Нажмите контроллер столько раз, сколько потребуется, чтобы выбрать подходящую интенсивность:

- ▷ „low“ (Низкая);
- ▷ „medium“ (Средняя);
- ▷ „high“ (Высокая).



Настроить интенсивность работы программы AUTO можно также с помощью клавиши AUTO, см. страницу 97.

### Вентиляция в передней части салона



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Колесики для изменения направления потоков воздуха

### Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

### Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

### Вентиляция отделения для мелких вещей в переднем подлокотнике

В ящике для мелких вещей имеется рифленое колесико, с помощью которого можно открыть или закрыть воздуховод.

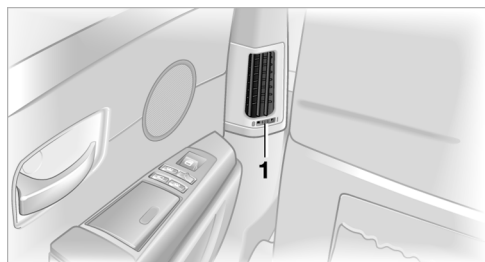
▶ Воздух внутри отделения может сильно нагреться (в зависимости от настроек климат-контроля). При необходимости закройте воздуховод. ◀

Автоматическая система кондиционирования:

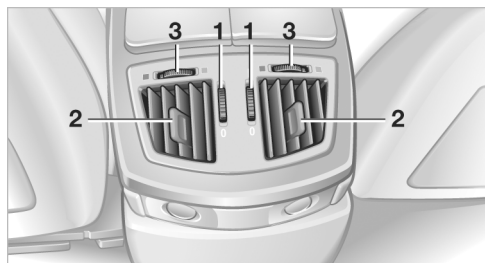
Температура в ящике для мелких вещей зависит от регулировки подачи воздуха в область груди, см. страницу 100.

Автоматический климат-контроль с расширенным набором функций: температура в ящике для мелких вещей зависит от положения регулировочного колесика на панели управления в задней части салона, см. „Вентиляция в задней части салона.“

### Вентиляция в задней части салона



- 1 Колесико для плавного открывания и закрывания воздуховодов



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

- 3 Колесики\* для регулировки температуры:
- ▷ поворот в сторону синего сектора – холоднее;
  - ▷ поворот в сторону красного сектора – теплее.

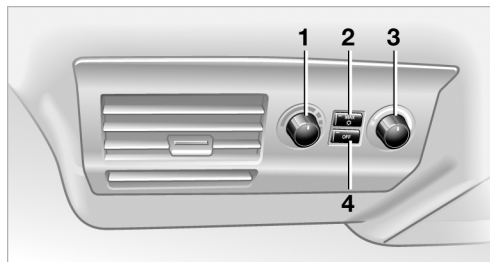
### Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках технического обслуживания на СТОА BMW.

Перечень предстоящих работ можно просмотреть на индикаторе технического обслуживания, см. страницу 73.

### Задний кондиционер\*


Раздельно для левой и правой сторон можно настраивать и выбирать следующие функции:



- 1 Настройка интенсивности охлаждения
- 2 Максимальное охлаждение
- 3 Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха
- 4 Выключение заднего кондиционера

### Включение заднего кондиционера

- ▷ Выберите режим максимального охлаждения 2.
- ▷ Или нажмите клавишу 4.
- ▷ Или выберите на дисплее управления „Rear air condition.“ (Задний кондиционер) и нажмите на контроллер, см. „Включение и выключение через iDrive.“

 Вместе с задним кондиционером включается задний холодильник, см. страницу 111. ◀

### Настройка интенсивности охлаждения



Поворотом этой ручки Вы можете настроить интенсивность охлаждения. Рекомендуется устанавливать регулятор в среднее положение. После начала движения система стремится как можно быстрее довести температуру до заданного значения и затем поддерживает ее на постоянном уровне.

### Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Поворотом этой ручки Вы можете регулировать интенсивность подачи воздуха.

### Максимальное охлаждение



Эта программа предназначена для скорейшего охлаждения салона.

Включается режим рециркуляции, воздух поступает только из сопел и с максимальной силой (поэтому не перекрывайте их, когда выбираете эту программу).

### Выключение заднего кондиционера



При нажатии этой клавиши кондиционер выключается.

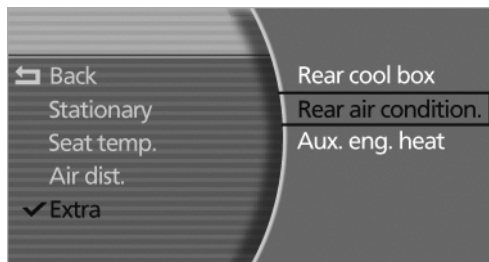
Для его включения нажмите клавишу еще раз.

### Включение и выключение через iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Extra“ (Дополнительно) и нажмите на контроллер.

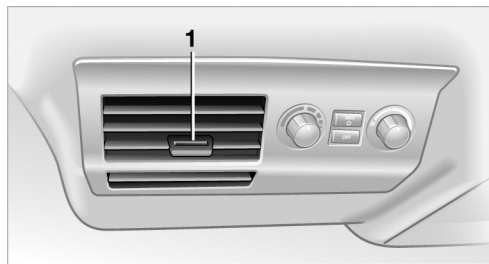
4. Выберите „Rear air condition.“ (Задний кондиционер) и нажмите на контроллер.



▶ При включении заднего кондиционера через iDrive автоматически включается режим максимального охлаждения. ◀

Для выключения заднего кондиционера снова выберите „Rear air condition.“ (Задний кондиционер) и нажмите на контроллер.

### Вентиляция в задней части салона



С помощью рычажка 1 можно изменять направление потока воздуха.

Более подробную информацию о вентиляции в задней части салона см. на странице 102.

### Автономная система вентиляции/отопления\*

Управление обеими системами осуществляется через iDrive или с помощью пульта дистанционного управления, см. страницу 106. Вы можете запрограммировать два времени включения системы.

Автономная система вентиляции проветривает салон и понижает температуру воздуха в нем.

Автономная система отопления нагревает салон и позволяет быстрее очищать кузов автомобиля от снега и льда.

Системы остаются включенными в течение 30 минут. Их также можно включать и

выключать напрямую, без предварительного программирования времени. Из-за большого потребления тока не рекомендуется два раза подряд включать систему. Сначала надо дать аккумулятору подзарядиться во время движения.

### Автономная система вентиляции


Система работоспособна при температуре наружного воздуха выше 10°C, если запрограммировано время включения, и при любой температуре в случае ее прямого включения, но только не во время движения.

Воздух поступает из регулируемых воздуховодов, расположенных в панели приборов на ровне груди. Держите эти воздуховоды открытыми.


### Автономная система отопления

Система работоспособна при температуре наружного воздуха ниже 10°C, если запрограммировано время включения, и при любой температуре в случае ее прямого включения. Во время движения она работает только до тех пор, пока двигатель не прогреется до рабочей температуры.

Подогретый воздух автоматически подается на лобовое стекло, боковые стекла и в пространство для ног, благодаря чему достигается максимальный эффект от работы системы.

При включенном положении „Радио“ Вы можете настроить подачу, распределение и температуру воздуха. После выключения система продолжает работать еще некоторое время. Однако ее контрольная лампа  гаснет.

▶ Рекомендуется хотя бы раз в месяц на 5 минут включать автономную систему отопления, в том числе в теплое время года. ◀

 Не включайте автономную систему отопления в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу. В состав отработавших газов входит ядовитый угарный газ. Он не имеет ни цвета, ни запаха, поэтому трудноразличим. Выключайте автономную систему отопления на время заправки топливом. ◀

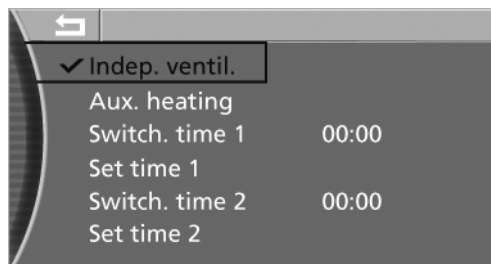
▶ Автономная система отопления не работает, если топлива в баке осталось меньше, чем на 50 км пробега. ◀


## Прямое включение и выключение

Включите положение „Радио“, см. страницу 54.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Stationary“ (На стоянке) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Indep. ventil.“ (Автономная вентиляция) и нажмите на контроллер.



Автономная система отопления/вентиляции включена, если на дисплее автоматического климат-контроля мигает значок .

5. Чтобы выключить систему, снова выберите „Indep. ventil.“ (Автономная вентиляция) и нажмите на контроллер.

## Программирование времени включения

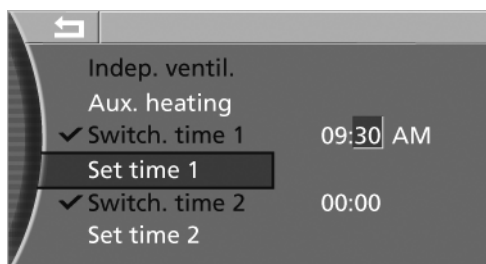
Включите положение „Радио“, см. страницу 54.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Stationary“ (На стоянке) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Set time 1“ (Установить время 1) или „Set time 2“ (Установить время 2) и нажмите на контроллер.

5. Введите время включения:

- ▷ Значение вводится поворотом контроллера.
- ▷ Настройка подтверждается нажатием на контроллер.



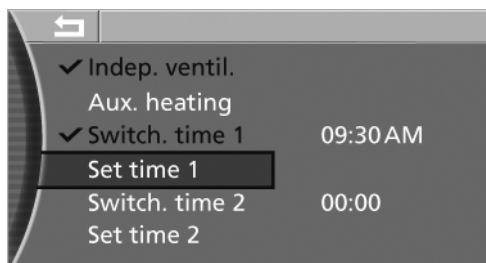
- ▷ Установки таймеров должны отличаться друг от друга не менее чем на 31 минуту. ◀


## Включение таймера

Включите положение „Радио“, см. страницу 54.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Stationary“ (На стоянке) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Switch. time 1“ (Время включения 1) или „Switch. time 2“ (Время включения 2) и нажмите на контроллер.



Таймер включен, если на дисплее панели управления автоматического климат-контроля горит значок .


- ▷ Соответствующая система включится в указанное время в течение


ближайших 24 часов. Для следующего включения системы нужно снова подтвердить время. ◀

## Автономный климат-контроль\*


Автономный климат-контроль включается при запортом автомобиле с помощью пульта дистанционного управления. При этом заводится двигатель и включается автоматическая программа климат-контроля. Благодаря притоку холодного воздуха температура в салоне опускается до 22°C.

Воздуховоды на уровне груди должны быть открыты, см. страницу 102.

 Не пользуйтесь автономным климат-контролем в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов двигателя может привести к потере сознания и даже к летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ. ◀

 После запуска двигателя отдельные приборы, например радиоприемник и светотехническое оборудование, возвращаются в то состояние, в котором они находились в момент его выключения. В результате громкая музыка и свет фар могут помешать другим людям. Если переключатель света находится в положении автоматического управления светом фар, то освещение не включается.

Включение и выключение автономного климат-контроля подтверждается двукратным миганием аварийной световой сигнализации. Одновременно на 3 секунды включается освещение салона. ◀

 Двигатель автоматически выключается через 1 час или когда топлива в баке остается меньше, чем на 100 км пути. ◀

### Начало движения при включенном автономном климат-контроле

Чтобы начать движение при включенном автономном климат-контроле, действуйте следующим образом:

1. Отоприте автомобиль.
2. Вставьте электронный ключ в замок зажигания (необязательно при наличии системы комфортного доступа).
3. Включите ходовое положение коробки передач и начинайте движение.

### Выключение автономного климат-контроля

Автономный климат-контроль выключается следующим образом:

- ▷ С помощью пульта дистанционного управления автономными системами.
- ▷ При отпертом автомобиле – с помощью кнопки „Старт/Стоп“ или клавиши OFF на панели управления климат-контролем.


### Дистанционное управление автономными системами\*

Пульт дистанционного управления существует в двух вариантах.

С его помощью Вы можете включать и выключать следующие системы:

- ▷ автономную систему вентиляции (при температуре наружного воздуха выше 10°C);
- ▷ автономную систему отопления (при температуре наружного воздуха ниже 10°C);
- ▷ автономный климат-контроль.

Дальность действия пульта в среднем составляет около 150 м.

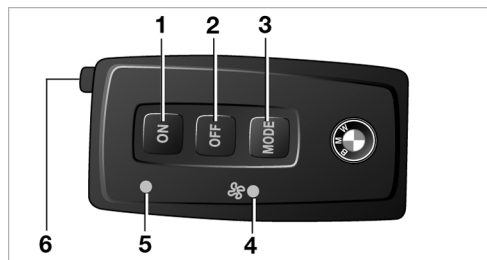
 Наибольшая дальность действия достигается, если держать пульт вертикально или горизонтально. При включении и выключении систем не касайтесь антенны пульта и не направляйте ее на автомобиль. Дистанционное управление автономными системами возможно только в том случае, если они не были включены таймером или напрямую. ◀

### Совпадение частот

Дистанционному управлению могут мешать системы и приборы, работающие на той же частоте.



## Автономная система отопления или автономный климат-контроль



- 1 Включение
- 2 Выключение
- 3 Приведение системы в состояние готовности
- 4 Контрольная лампа: загорается примерно на 7 секунд после приведения системы в состояние готовности
- 5 Контрольная лампа: часто мигает, подтверждая включение или выключение
- 6 Антенна

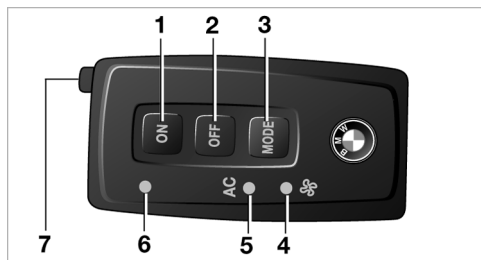
### Включение

1. Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока не загорится контрольная лампа **4**.
2. В течение последующих 7 секунд нажмите кнопку **1**.  
Контрольная лампа **5** учащенно мигает в течение 2 секунд, подтверждая команду к включению системы.

### Выключение

1. Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока не загорится контрольная лампа **4**.
2. В течение последующих 7 секунд нажмите кнопку **2**.  
Контрольная лампа **5** учащенно мигает в течение 2 секунд, подтверждая команду к выключению системы.

## Автономная система отопления и автономный климат-контроль



- 1 Включение
- 2 Выключение
- 3 Приведение системы в состояние готовности и выбор функций
  - ▷ автономная система вентиляции/отопления
  - ▷ автономный климат-контроль
- 4 Контрольная лампа автономной системы вентиляции/отопления: загорается на 7 секунд, если выбрана эта функция
- 5 Контрольная лампа автономного климат-контроля: загорается на 7 секунд, если выбрана эта функция
- 6 Контрольная лампа: часто мигает, подтверждая включение или выключение
- 7 Антенна

### Включение автономной системы отопления/вентиляции

1. Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока не загорится контрольная лампа **4**.
2. В течение последующих 7 секунд нажмите кнопку **1**.  
Контрольная лампа **6** учащенно мигает в течение 2 секунд, подтверждая команду к включению системы.

### Включение автономного климат-контроля

1. Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока не загорится контрольная лампа **4**. Еще раз нажмите кнопку **3** – загорается контрольная лампа **5**.
2. В течение последующих 7 секунд нажмите кнопку **1**.  
Контрольная лампа **6** учащенно мигает в течение 2 секунд, подтверждая команду к включению системы.

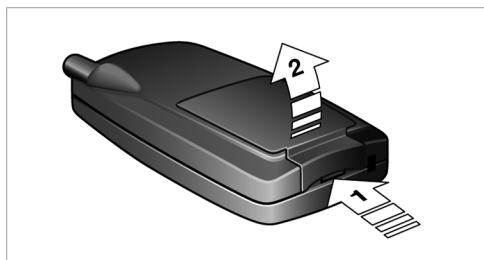
## Выключение

1. Нажмите и удерживайте кнопку **3**, пока не загорится контрольная лампа **4** или **5**.
2. В течение последующих 7 секунд нажмите кнопку **2**.  
Контрольная лампа **6** учащенно мигает в течение 2 секунд, подтверждая команду к выключению системы.

## Замена батарейки

Если при включении систем контрольная лампа не загорается и не мигает, замените батарейку.

1. Нажмите на фиксатор, см. стрелку **1**.
2. Снимите крышку батарейного отсека, см. стрелку **2**.



МНО1098СМА

3. Установите новую батарейку того же типа. Положение установки батарейки указано на дне отсека.
4. Закройте крышку.



Использованную батарейку сдайте на приемный пункт или на СТОА BMW. ◀

## Новый пульт

Новый или дополнительный пульт дистанционного управления можно заказать и инициализировать на СТОА BMW. Вы можете иметь два пульта на один автомобиль.

# Практичные элементы внутреннего оснащения

## Встроенное универсальное дистанционное управление\*

### Принцип действия

Встроенное универсальное дистанционное управление заменяет до трех пультов дистанционного управления различными устройствами (например воротами дома/ гаража или домашней сигнализацией). Оно опознает и запоминает посланный сигнал соответствующего оригинального пульта управления.

Сигнал оригинального пульта управления можно запрограммировать на одной из трех клавиш **1**. В дальнейшем этой клавишей можно будет управлять соответствующим устройством. О передаче сигнала сообщает контрольная лампа **2**.

Перед продажей автомобиля для собственной безопасности сотрите установки клавиш, как это описано на странице 110.



Во время программирования и каждый раз при дистанционном управлении запрограммированным устройством необходимо следить, чтобы в радиусе действия соответствующего устройства не оказалось людей, животных или посторонних предметов. Также следует соблюдать правила техники безопасности при обращении с оригинальным пультом управления. ◀

### Проверка совместимости

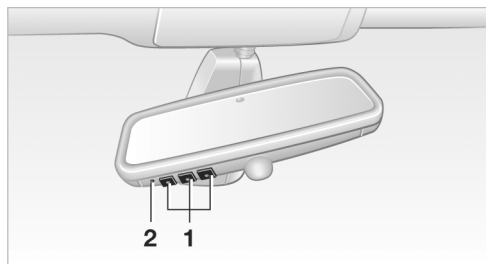


Если на упаковке или в руководстве к оригинальному пульту управления присутствует этот символ, то данный пульт совместим с универсальным дистанционным управлением.

Список совместимых пультов управления можно заказать по факсу +49 (0)6838 907 283 3333. Более подробную информацию Вы можете получить, позвонив бесплатно по номеру горячей линии „HomeLink“ +49 (0)6838 907 277 (из-за границы) или 0800 0466 35465 (из Германии).

Название „HomeLink“ является зарегистрированным товарным знаком компании „Johnson Controls“.

### Программирование



- 1** Клавиши памяти
- 2** Контрольная лампа

### Пульт управления с фиксированным кодом

1. Включите зажигание.
2. При первом использовании нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет мигать контрольная лампа **2**. Теперь все старые настройки клавиш памяти **1** стерты.
3. Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстояние 5–20 см.



Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀

4. Одновременно нажмите клавишу оригинального пульта управления и одну из клавиш **1** встроенного универсального дистанционного управления. Контрольная лампа **2** сначала мигает в медленном темпе. Когда контрольная лампа **2** начнет мигать часто, отпустите обе клавиши. Если в течение 15 секунд мигание контрольной лампы **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами.
5. Для программирования других пультов управления повторите этапы 3 и 4.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.


Устройством можно пользоваться при работающем двигателе или включенном зажигании.

 Если устройство не реагирует на команды управления даже после повторного программирования, проверьте, не оснащен ли оригинальный пульт управления системой переменного кода. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации оригинального пульта управления или нажмите и удерживайте запрограммированную клавишу **1** универсального дистанционного управления. Если контрольная лампа **2** универсального устройства некоторое время мигает с ускоренной частотой, а затем в течение двух секунд непрерывно светится, то это означает, что оригинальный пульт управления оснащен системой переменного кода. При наличии системы переменного кода запрограммируйте клавиши памяти **1**, как это описано ниже в разделе „Пульт управления с переменным кодом“. ◀

### Пульт управления с переменным кодом

Для программирования встроенного универсального дистанционного управления Вам понадобится руководство по эксплуатации устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля. Прочтите в нем о возможности синхронизации.


При программировании пульта управления с переменным кодом обратите внимание на следующие указания:

 Программирование можно облегчить, если делать это с помощником. ◀

1. Припаркуйте автомобиль в радиусе приема сигналов управления устройством.
2. Запрограммируйте универсальное дистанционное управление, как это описано в разделе „Пульт управления с фиксированным кодом“.

3. На приемнике устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля, найдите кнопку (часто она находится на электродвигателе).
4. Нажмите эту кнопку. После выполнения операции 4 у Вас есть 30 секунд, чтобы выполнить операцию 5.
5. Трижды нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.

 При возникновении затруднений обращайтесь на СТОА BMW. ◀

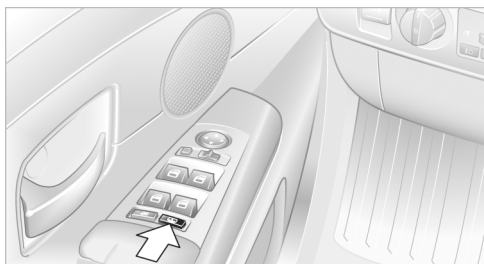
### Стирание настроек клавиш памяти

Нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет мигать контрольная лампа **2**. Теперь старые настройки всех клавиш памяти стерты.

По отдельности настройки клавиш памяти **1** не стираются.

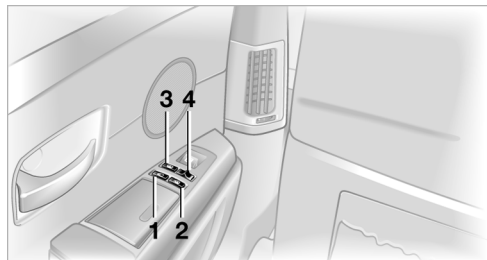
## Солнцезащитные шторы\*

### Солнцезащитная штора заднего стекла



При включенном положении „Радио“ нажмите клавишу на двери водителя.

## Солнцезащитные шторы задних боковых стекол



При включенном положении „Радио“ нажмите соответствующую клавишу.

- 1 Штора бокового треугольного стекла
- 2 Штора бокового стекла
- 3 Штора заднего стекла
- 4 Переключение на другую сторону



Штора бокового стекла поднимается только при закрытом окне. Если окно открыто, то штора приподнимается и снова возвращается назад. ◀



Если нажать защитный выключатель на двери водителя, см. страницу 38 (загорается контрольная лампа), то управление шторами с помощью переключателей в задней части салона будет заблокировано. Во избежание травмирования следите, чтобы на пути штор не было препятствий. Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи и закрывайте двери. Тогда, например, дети не смогут управлять солнцезащитными шторами, что уберезет их от случайных травм. ◀

## Автоматическое поднятие и опускание солнцезащитных штор

Вы можете поднять и опустить все шторы одновременно, удерживая нажатой клавишу 3 или соответствующую клавишу на двери водителя.

## Холодильник\*

Холодильник находится за средним подлокотником заднего сиденья.

### Включение и выключение



При включенном положении „Радио“ нажмите клавишу – в ней загорается контрольная лампа.



Высокая температура в багажном отделении может повлиять на температуру в холодильнике.

Автомобиль с задним кондиционером: включенный холодильник морозит при работающем двигателе.

Автомобиль без заднего кондиционера: холодильник сам выключается спустя некоторое время после выключения зажигания. Для сбережения ресурса аккумулятора холодильник автоматически выключается при низком напряжении. Контрольная лампа в клавише мигает.

При неисправности этого оборудования обращайтесь на СТОА BMW. ◀

Чтобы выключить холодильник, еще раз нажмите на клавишу.

## Открытие



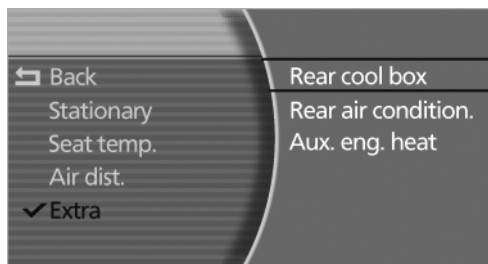
Потяните за ручку и откройте крышку.

## Включение и выключение через iDrive\*

▶ При включении заднего кондиционера холодильник тоже включается и, если двигатель работает, морозит. ◀

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

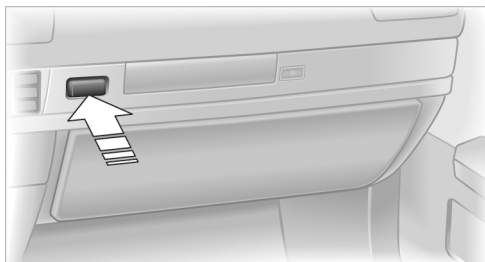
1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Extra“ (Дополнительно) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Rear cool box“ (Задний холодильник) и нажмите на контроллер.



Чтобы выключить холодильник, снова выберите „Rear cool box“ (Задний холодильник) и нажмите на контроллер.

## Перчаточный ящик

### Открытие



Нажмите кнопку. Ящик откроется, и в нем загорится подсветка.

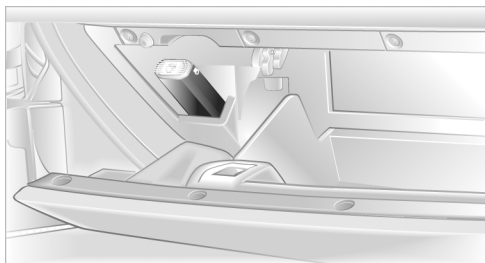
### Закрывание

Захлопните крышку.

⚠ Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

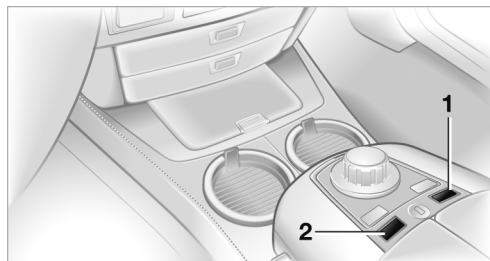
### Подзаряжаемая переносная лампа

Лампа находится в перчаточном ящике слева. Она может постоянно находиться в розетке. При необходимости выньте лампу из патрона.



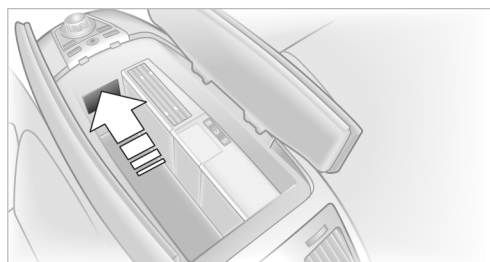
⚠ Вставляйте лампу в розетку только в выключенном состоянии, иначе она может быть повреждена избыточным зарядом. ◀

## Передний средний подлокотник



В подлокотнике между передними сиденьями имеется отделение для мелких вещей.

- 1 Открывание правой крышки
- 2 Открывание левой крышки



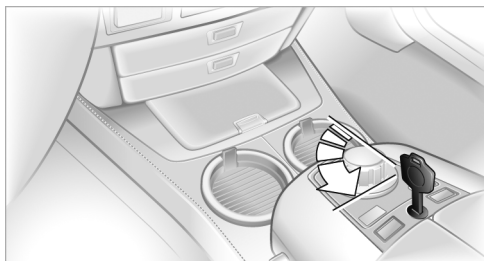
В ящике спереди имеется съемная монетница. Она открывается нажатием пальца.

Подложку можно вынуть из ящика и почистить.

В зависимости от исполнения ящик может иметь следующее наполнение:

- ▷ съемный магазин для компакт-дисков\*;
- ▷ откидной и съемный отсек\* (например, для очков или мобильного телефона);
- ▷ откидной и съемный контейнер для мусора\*.

## Запирание ящика для мелких вещей



Ящик в подлокотнике запирается на ключ.

▶ Если Вы отдельно от центрального замка запрете крышку багажника, см. страницу 33, закроете на ключ ящик для мелких вещей и передадите постороннему лицу электронный ключ без механического ключа, см. страницу 28, то этот человек не сможет открыть ящик для мелких вещей и багажник. ◀

## Вентиляция ящика для мелких вещей

В ящике для мелких вещей имеется рифленое колесико, с помощью которого можно открыть или закрыть воздуховод.

▶ Воздух внутри отделения может сильно нагреться (в зависимости от настроек климат-контроля). При необходимости закройте воздуховод. ◀

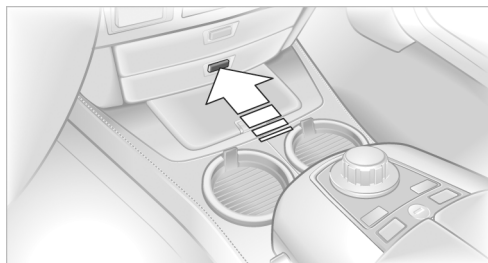
## Отделения для мелких вещей

### Отделение на центральной консоли между передними сиденьями

Чтобы открыть крышку, надавите на углубление.



### Отделение для очков



Открывание:  
нажмите кнопку.


Вкладыш отделения можно вынуть и почистить.

### Отделение\* в центральной консоли



Открывание:  
нажмите кнопку.

### Крючки для одежды


 Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не загромождала обзор. Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

### Держатели для емкостей с напитками\*

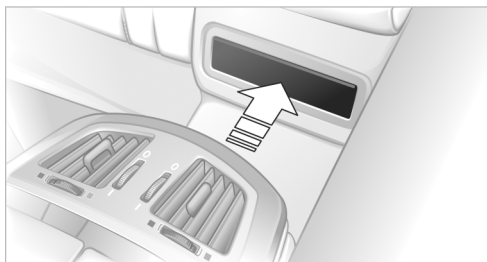
#### Спереди



Под сдвижными крышками.

 Не вставляйте в держатели стеклянную посуду: в случае аварии осколки могут нанести тяжелые травмы. ◀

#### Сзади

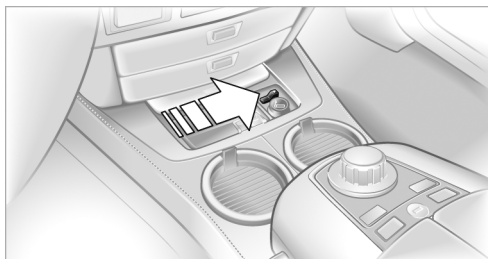


Перед задним сиденьем напротив среднего пассажира.

Чтобы открыть держатель, нажмите на него. Чтобы закрыть держатель, задвиньте его обратно.

## Передняя пепельница\*

### Открытие



Сдвиньте крышку (в ней есть углубление для пальца).

Чтобы погасить сигарету, стряхните пепел и вставьте конец сигареты в воронку.

### Очистка

Нажмите кнопку, см. стрелку – пепельница приподнимется, и ее можно будет вынуть.


На автомобилях с пакетом оснащения для некурящих вкладыш вынимается аналогичным образом.

## Передний прикуриватель\*



Утопите прикуриватель в гнезде.


Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

 Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона.

Прикуривателем можно пользоваться и после извлечения ключа из замка зажигания. Поэтому не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. ◀

## Розетка

Гнездо прикуривателя можно использовать в качестве розетки для переносной лампы, автомобильного пылесоса и других приборов мощностью до 200 Вт, работающих от сети 12 В. Во избежание повреждения гнезда не пытайтесь вставлять в него неподходящие вилки электроприборов. На автомобилях с пакетом для некурящих гнездо закрыто крышкой.

 После выключения зажигания подача питания к гнезду прикуривателя прекращается примерно через 1 час. ◀

## Задняя пепельница\*

### Очистка



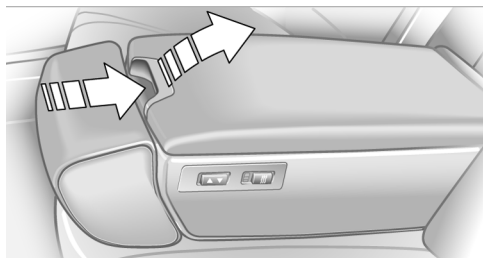
Откиньте крышку полностью – пепельница приподнимется, и ее можно будет вынуть.

## Задний прикуриватель\*



См. „Передний прикуриватель“.

## Задний средний подлокотник

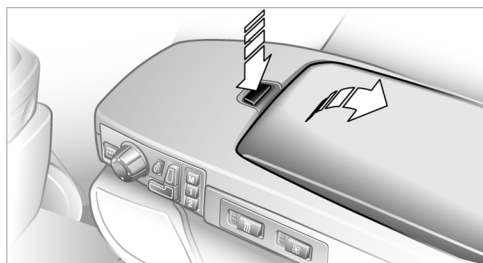


MM014893CM

▶ Прежде чем опустить средний подлокотник, установите подголовник в крайнее нижнее положение, см. страницу 46. ◀

Открытие ящика для мелких вещей: нажмите кнопку в углублении и поднимите крышку.

## Заднее сиденье повышенной комфортности\*



MM012423CM

▶ Прежде чем опустить средний подлокотник, установите подголовник в крайнее нижнее положение, см. страницу 46. ◀

Открытие ящика для мелких вещей: нажмите кнопку и поднимите крышку.

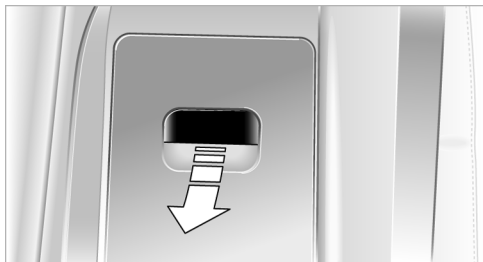
## Чехол для перевозки лыж\*

В чехле можно перевозить до четырех пар обычных лыж или два сноуборда, не опасаясь за их сохранность и чистоту салона.

Длина чехла плюс глубина багажного отделения позволяют перевозить лыжи длиной до 2,1 м. При перевозке лыж длиной 2,1 метра вместимость чехла уменьшается, поскольку он становится уже.

## Загрузка

1. Опустите задний средний подлокотник.
2. Потяните за ручку и откройте крышку.



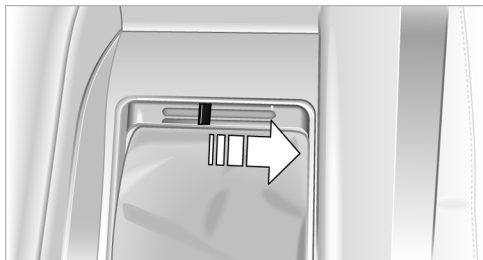
MM007423CM

3. Выньте крышку\* и накройте ею задний контроллер.



MM015210CM

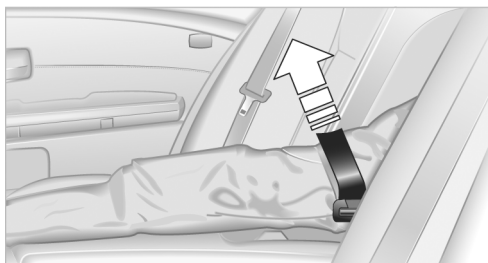
4. Откройте лючок в багажнике: нажмите на ручку и отведите ее вправо.



MM007433CM

5. Расправьте чехол между передними сиденьями и положите в него лыжи. Застежка „молния“ позволяет легко укладывать и доставать из чехла предметы и быстро его просушивать. Перед укладкой лыж в чехол очистите их от грязи и снега. Не допускайте повреждения чехла острыми кромками.

## Фиксация груза

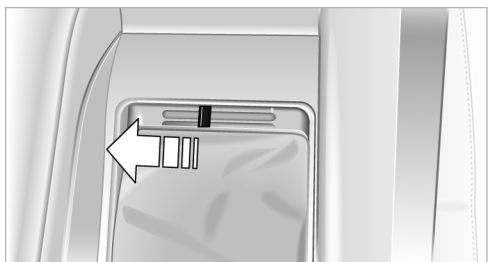


Зафиксируйте содержимое чехла ремнем, затянув его с помощью пряжки.

**!** Фиксируйте чехол указанным способом, чтобы он не съезжал со своего места при резком торможении и маневрировании и не создавал угрозу пассажирам. ◀

## Складывание чехла

1. Закройте лючок в багажнике: нажмите на ручку и отведите ее влево.
2. Сверните чехол и уложите в предназначенное для него отделение.



3. Зафиксируйте крышку, как показано на иллюстрации.



4. Закройте крышку.



## Полезно знать

Информация этого раздела подскажет Вам, как действовать в тех или иных ситуациях и при необычных обстоятельствах.



# Особенности эксплуатации

## Обкатка

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

### Двигатель и редуктор заднего моста

Пробег до 2000 км:  
обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы частота вращения и скорость не превышали следующих значений:

- ▷ У автомобилей с бензиновыми двигателями:  
4500 об/мин и 160 км/ч.
- ▷ У автомобилей с дизельными двигателями:  
3500 об/мин и 150 км/ч.

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и „Kick-Down“.

Когда пробег превысит 2000 км, обороты и скорость можно постепенно увеличивать.

## Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Тормозная система


Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега.

## После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

## Общие правила вождения


### Крышка багажника

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда езьте с плотно закрытой крышкой багажника. ◀


Если однажды Вам все же придется ехать с открытой крышкой багажника:

1. Закройте все окна и стеклянный люк.
2. Значительно увеличьте подачу воздуха автоматической системой климат-контроля, см. страницу 98.

### Нагрев системы выпуска ОГ

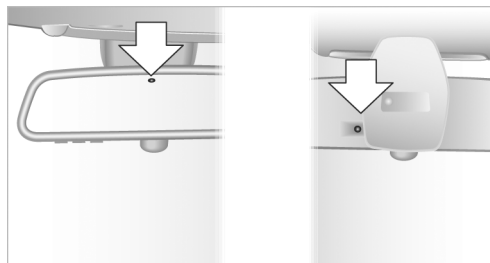
 На всех автомобилях с каталитическим нейтрализатором есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой теплозащитные экраны, смонтированные на системе выпуска ОГ. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений или материального ущерба. ◀

### Мобильная связь в автомобиле

 BMW не рекомендует пользоваться в автомобиле устройствами мобильной связи, например сотовыми телефонами, если они не подключены к наружной антенне, потому что в этом случае электрооборудование автомобиля и устройства мобильной связи могут негативно влиять друг на друга. Кроме того, кузов может задерживать излучение, испускаемое аппаратом. ◀




## Внутреннее и наружные зеркала заднего вида с автоматическим затемнением\*




Автоматическим затемнением зеркал заднего вида управляют два фотоэлемента, встроенные во внутреннее зеркало. Один фотоэлемент находится в стекле зеркала, а другой – с его тыльной стороны, немного сбоку.

Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

### Аквапланирование

 Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образоваться водяной клин. Этот эффект, известный как „аквапланирование“, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀

### Водные преграды

 Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном случае не исключено повреждение двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

### Надежное торможение


Ваш автомобиль BMW оснащен серийно устанавливаемой системой ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия.

Пулсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.


### В сырую погоду

В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения. Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

### Движение под уклон

 Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись в ручном режиме на пониженную передачу (вплоть до первой), см. страницу 61, можно использовать тормозной эффект двигателя. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки.

 Никогда не ездите при нейтральном положении рычага селектора или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работает усилитель тормозов и рулевого управления.

Рядом с педалями тормоза и акселератора не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать их ходу. ◀

### Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая загруженность тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

### На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

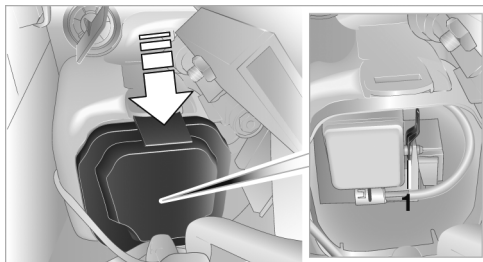
### Перед заездом в моечную установку

1. Во избежание повреждений сложите наружные зеркала, см. страницу 49, чтобы уменьшить габариты автомобиля.
2. Оставьте электронный ключ в замке зажигания, потому что при вынимании ключа из замка у коробки передач автоматически включается положение P. См. также страницу 60. При наличии системы комфортного доступа строго придерживайтесь указаний на странице 55.
3. Выключите парковочный тормоз, особенно если у Вас включена функция автоматического удерживания. См. также страницу 56.

### Правостороннее и левостороннее движение

При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления встречного транспорта необходимо принять определенные меры.

1. Выньте ключ из замка зажигания.
2. Снимите крышки с задней стороны фар (нажмите на язычок, см. стрелку).



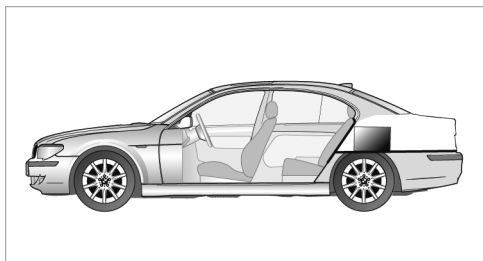
MM045250CMA

3. Опустите рычажок 1 вниз. На иллюстрации показана правая фара. У левой фары рычажок находится на другой стороне.

### Погрузка багажа

**!** Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

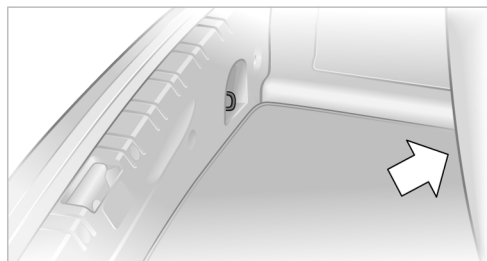
### Размещение багажа




MM045250CMA

- ▷ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за перегородкой, разделяющей салон и багажное отделение, и как можно ниже.
- ▷ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.
- ▷ При перевозке очень тяжелого груза на задних сиденьях застегните крайние ремни безопасности крест-накрест, то есть защелкните каждый из ремней в замке, предназначенном для противоположной стороны.

## Фиксация груза



- ▶ Небольшие и легкие предметы закрепляйте ремнями, грузодерживающей сеткой\* или стяжками.
- ▶ Для крупных и тяжелых предметов Вы можете приобрести на СТОА BMW специальные растяжки\*, которые крепятся к петлям в багажнике, см. иллюстрацию.
- ▶ Соблюдайте прилагаемое к растяжкам руководство.

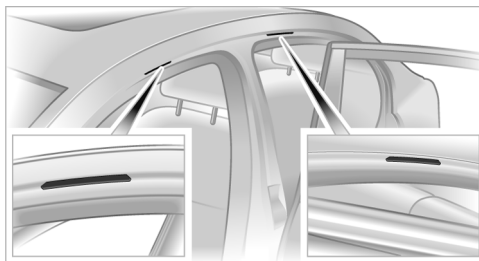
 Чтобы не создавать угрозу пассажирам при торможении или резких маневрах, всегда тщательно укладывайте и фиксируйте багаж.

Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 277. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит законодательным нормам. Размещая тяжелый и твердый груз в салоне, позаботьтесь о его надежной фиксации, чтобы он не съезжал со своего места при резком торможении и маневрировании и не создавал угрозу пассажирам. ◀

## Багажник на крыше\*

К Вашему BMW предлагается специальный багажник для установки на крыше. Соблюдайте рекомендации, содержащиеся в инструкции по его монтажу.

## Точки крепления багажника



Точки крепления багажника находятся в дверных проемах.

## Размещение груза на крыше

Размещенный на крыше багаж смещает центр тяжести автомобиля. Это ведет к заметному изменению динамических свойств и управляемости машины. Поэтому при перевозке багажа не допускайте превышения значений максимального груза на крыше, полной массы автомобиля и нагрузки на его оси.

Соответствующие данные Вы найдете в разделе „Массы“ на страницах 277 и 278.

Размещать багаж на крыше следует равномерно и компактно. Тяжелые вещи кладутся вниз. Следите за тем, чтобы груз на крыше не создавал помех крышке люка и не мешал открывать крышку багажника.

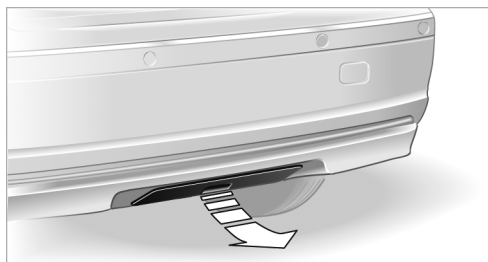
Правильное и надежное крепление груза предотвратит его смещение или падение с автомобиля на ходу.

Старайтесь вести автомобиль ровно, избегая рывков с места, резких торможений и лихачества на поворотах.

## Движение с прицепом

Значение разрешенной массы буксируемого груза Вы найдете на странице 277. Оно также вписано в технический паспорт автомобиля. Узнать о возможности увеличения массы буксируемого груза можно на любой СТОА BMW.

## Крышка



MM045290CMA

### Снятие

Возьмитесь за углубление внизу крышки и потяните крышку назад.

### Установка

Приложите крышку снизу к облицовке, заведите ее в направляющие пазы и хорошо прижмите.

### Тягово-сцепное устройство\*

Если тягово-сцепное устройство устанавливается на заводе, то автомобиль оснащается усиленной задней подвеской.

Чтобы съемная тяга с шаровой сцепкой всегда легко устанавливалась и снималась, ухаживайте за ней в соответствии с руководством, прилагаемым изготовителем.

Усиление кузова автомобиля при тягово-сцепном устройстве снижает эффективность системы задних бамперов, поглощающих энергию удара за счет упругих деформаций.

### Снятие и установка

О снятии и установке сцепки см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом ее изготовителем.

### Перед поездкой

#### Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство

Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна быть меньше 25 кг.

Значения разрешенной нагрузки на тягово-сцепное устройство Вы найдете на страницах 277 и 278.

Нагрузка, приходящаяся на тягово-сцепное устройство, сказывается на автомобиле в целом. Поэтому при движении с прицепом нужно уделять особое внимание соблюдению разрешенных значений полной массы автомобиля и нагрузки на заднюю ось. Из разрешенной массы груза вычитается вес тягово-сцепного устройства, а при движении с прицепом – еще и вес, приходящийся на тягово-сцепное устройство. Запрещается превышать разрешенную массу всего автопоезда.

### Погрузка багажа

Размещайте груз на прицепе как можно глубже внутрь и, по возможности, рядом с осью моста.

Низко расположенный центр тяжести прицепа повышает уровень безопасности всего автопоезда.

Запрещается превышать допустимые значения общей массы прицепа и допустимой массы буксируемого груза. В качестве ориентира всегда следует брать меньшее значение.

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа должно стать предметом особого внимания. Правильными являются значения, указанные для автомобиля с прицепом, см. страницу 254. После корректировки давления воздуха в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 89. Для прицепа правильными являются значения давления, указанные его производителем.

### Индикатор повреждения шин

После того как Вы прицепили или отцепили прицеп, инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 89.

### Наружные зеркала заднего вида

Правилами предписано иметь два наружных зеркала заднего вида, позволяющих водителю наблюдать оба задних угла прицепа. Такие зеркала можно приобрести на СТОА BMW.

## Потребители электроэнергии

При транспортировке прицепа-дачи нужно учитывать емкость аккумулятора, включая потребители электроэнергии на минимальное время.

**!** Отправляясь в поездку, всегда проверяйте работу задних фонарей прицепа. Езда с неработающими задними фонарями противоречит правилам и угрожает безопасности участников дорожного движения. ◀

## Движение с прицепом

**!** Соблюдайте максимальную скорость, установленную в стране пребывания, и в любом случае не превышайте скорость 80 км/ч. Слишком высокая скорость может привести к потере автопоездом устойчивости. ◀

## Стабилизация автопоезда

Если прицеп начал вилять, то стабилизировать весь автопоезд можно только немедленным сильным торможением. При этом старайтесь без необходимости не работать рулем. Если же такая необходимость возникла, действуйте крайне осторожно.

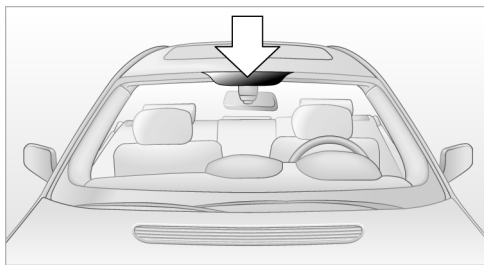
## Движение на подъем

Величина преодолеваемого уклона, измеряемая на уровне моря, ограничивается 12 % из соображений безопасности и во избежание создания помех транспортному потоку. При разрешенной увеличенной массе буксируемого груза это ограничение составляет 8 %, см. страницу 277.

## Движение под уклон

На спусках возрастает склонность прицепа к вилянию, поэтому здесь требуется повышенное внимание водителя: если Вы управляете коробкой передач в ручном режиме, см. страницу 61, то при подъезде к спуску обязательно включите пониженную передачу (вплоть до первой) и осторожно спускайтесь вниз.

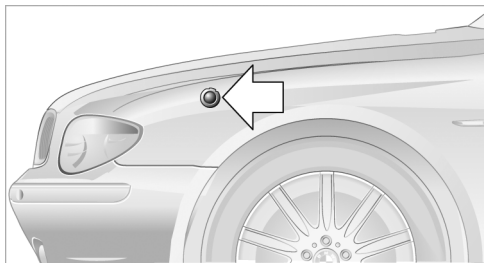
## Ламинированное лобовое стекло\*



Отмеченный на иллюстрации участок стекла можно использовать для устройств открывания ворот гаража, биллинговых терминалов и других приборов.

Этот участок не имеет покрытия, отражающего инфракрасное излучение, и хорошо просматривается из салона.

## Гнездо для флажтока\*



Снимите заглушку, вставьте флажток и поверните его на 90°, чтобы он застыпорился.

**!** Чтобы не повредить флажток, гнездо для флажтока и кузов автомобиля, снимайте флажток, когда предполагается езда на высокой скорости. ◀





## Система навигации

Этот раздел на конкретных примерах показывает, каким образом система навигации уверенно направляет водителя к заданной цели.

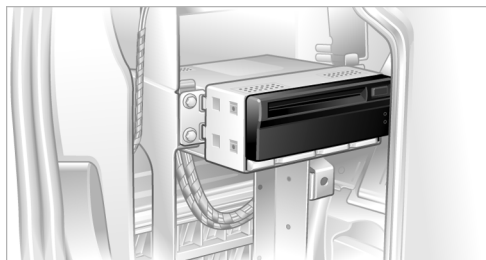


# Запуск системы навигации\*

Система навигации способна отслеживать с помощью спутников точное местонахождение автомобиля и с высокой долей надежности указывать путь к выбранной цели.

## Навигационные CD/DVD

### Местонахождение устройства чтения навигационных дисков




За левой боковой обшивкой багажного отделения.

Компьютер системы навигации работает с навигационными компакт-дисками версии не ниже 2001-1 и с любыми навигационными DVD.

Если Вы хотите всегда располагать самой свежей информацией о сети дорог, то мы рекомендуем Вам регулярно приобретать последние версии навигационных дисков.

Как и обычные дорожные карты, CD и DVD для систем навигации регулярно обновляются с учетом последних наблюдений и измерений.


 CD и DVD для системы навигации можно приобрести на СТОА BMW. ◀

### Установка навигационного CD/DVD

Навигационные DVD вставляются в устройство чтения дисков.

1. Вставьте DVD в устройство чтения этикеткой вверх.
2. Подождите несколько секунд, так как компьютеру требуется некоторое время для чтения содержимого диска.

### Извлечение навигационного DVD

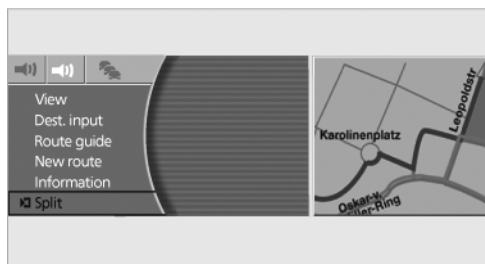
1. Нажмите клавишу .
2. Выньте диск.

### Индикация во вспомогательном окне\*

Вы можете вывести информацию о ведении к цели во вспомогательном окне, где ее можно будет наблюдать, даже если Вы перейдете в другое меню.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Система навигации).
3. Выберите „Split“ (Разделить) и нажмите на контроллер.



Изображение во вспомогательном окне появляется в том виде, который был выбран на дисплее управления:

- ▷ карта, ориентированная с юга на север;
- ▷ карта, ориентированная в направлении движения;
- ▷ перспектива;
- ▷ стрелочный указатель.

Во время движения изображение во вспомогательном окне постоянно обновляется.

# Ввод цели

Выбрать цель можно следующими способами:

- ▷ указать цель вручную, см. ниже;
- ▷ выбрать цель на карте, см. страницу 131;
- ▷ выбрать цель через дополнительную информацию, см. страницу 132;
- ▷ выбрать одну из последних целей, см. страницу 134;
- ▷ выбрать цель в адресной книге, см. страницу 135;
- ▷ выбрать домашний адрес, см. страницу 137.

Сделав выбор, включите ведение к цели, см. страницу 140.

## Включение системы навигации



Чтобы указания системы навигации не вступали в противоречие с дорожной ситуацией, вводите все данные, только стоя на месте, и всегда отдавайте приоритет действующим правилам дорожного движения. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, своим пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

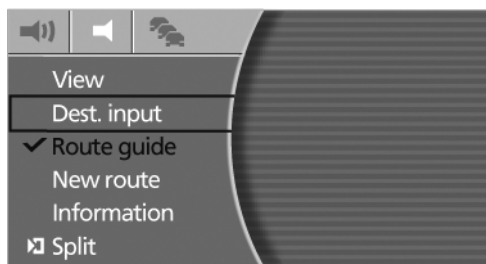
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Система навигации).

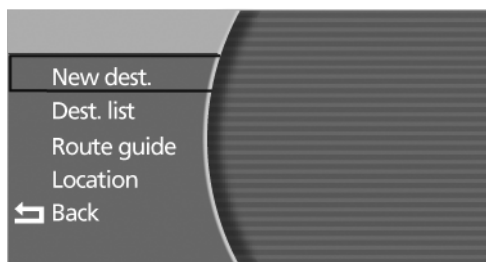
## Ввод цели вручную

Функция сопоставления слов облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она предлагает различные варианты написания и автоматически подсказывает окончание слова, см. страницу 139.

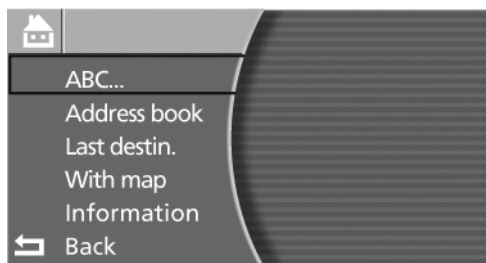
1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.



2. Выберите „New dest.“ (Новая цель) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „ABC...“ и нажмите на контроллер.



Система имеет следующие особенности:

- ▷ Если Вы не указали улицу, то система приведет Вас к границе населенного пункта.
- ▷ В зависимости от объема данных на навигационном CD/DVD для отдельных улиц Вы даже можете указать номер дома.

- ▶ Если Вас устраивают введенные ранее страна и населенный пункт, то эти настройки можно пропустить.


Управление голосом:


1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›Destination input‹.


## Ввод названия

Название пункта назначения не является обязательным условием при указании цели для системы навигации и ее сохранения в списке, но оно способствует упорядочиванию адресов.

1. Выберите „Name“ (Название) и нажмите на контроллер.
2. Выбирайте буквы поворотом контроллера и подтверждайте их нажатием на контроллер.

Чтобы ввести пробел, выберите  и нажмите на контроллер.

Чтобы стереть последнюю букву, выберите  и нажмите на контроллер.

Чтобы отменить действие, выберите  и нажмите на контроллер.

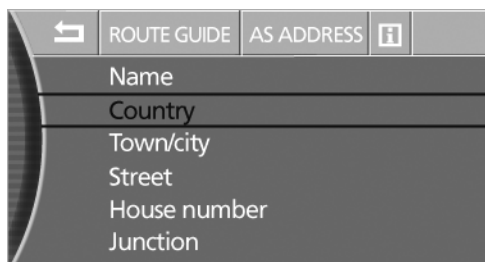


3. Выберите название в нижней части дисплея и нажмите на контроллер.

## Выбор страны

Белый шрифт названия страны означает, что на диск записана информация о дорожной сети нескольких стран.

1. Выберите пункт „Country“ (Страна) или уже присутствующее на экране название страны и нажмите на контроллер.



Появляется список имеющихся стран.

2. Выберите страну назначения и нажмите на контроллер.

Чтобы можно было включить ведение к цели, необходимо обязательно указать, по крайней мере, пункт назначения.


## Выбор пункта назначения


1. Выберите „Town/City“ (Населенный пункт) или уже имеющееся на экране название населенного пункта и нажмите на контроллер.


2. Выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер. На дисплее управления появится список всех населенных пунктов на эту букву.

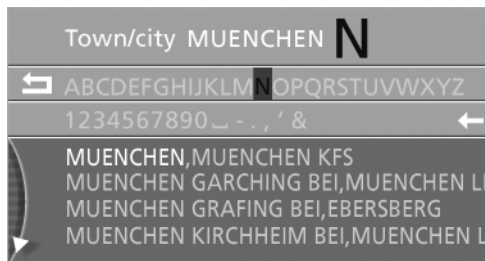
3. При необходимости введите последующие буквы.

С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.

Чтобы ввести пробел, выберите  и нажмите на контроллер.

Чтобы стереть последнюю букву, выберите  и нажмите на контроллер.

Чтобы отменить действие, выберите  и нажмите на контроллер.

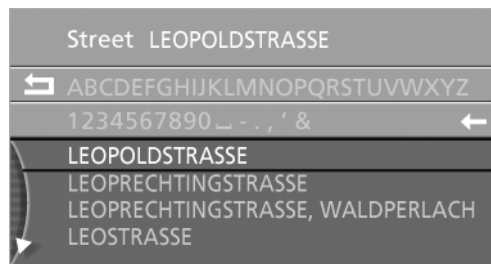


4. Выберите в списке название населенного пункта (поворотом контроллера) и нажмите на контроллер.

## Ввод улицы, номера дома и перекрестка

### Улица

1. Выберите пункт меню „Street“ (Улица) или уже имеющееся на экране название улицы и нажмите на контроллер.
2. О порядке ввода см. в разделе „Выбор пункта назначения“.



### Перекресток

Перекресток выбирается аналогично выбору улицы.

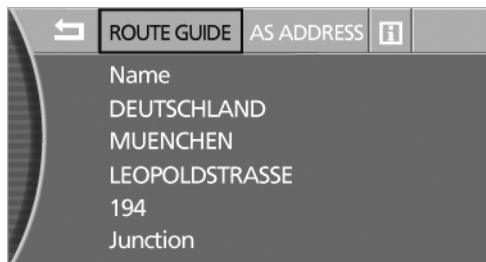
### Номер дома

Если выбранный номер дома не записан на диске, то в систему заносится следующий записанный номер дома на той же стороне улицы.

Если на диске не указаны номера домов, то возможность ввода цифр отсутствует.

1. Выберите „House number“ (Номер дома) и нажмите на контроллер.
2. Введите номер дома: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер. Чтобы стереть последнюю цифру или букву, выберите ← и нажмите на контроллер. Чтобы отменить действие, выберите ↶ и нажмите на контроллер.
3. Выберите появившийся на дисплее номер дома и нажмите на контроллер.

## Включение ведения к цели после ввода цели вручную

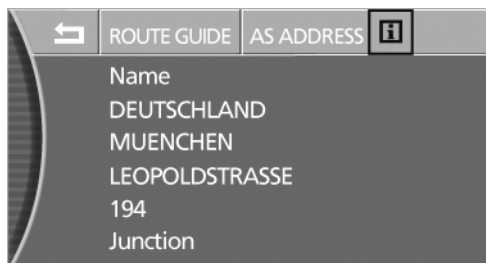


Выберите „ROUTE GUIDE“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.

Ведение к цели включается.

Если Вы собираетесь включить ведение к цели позже, то сохраните выбранную цель в адресной книге, см. страницу 135.

## Вывод информации о цели



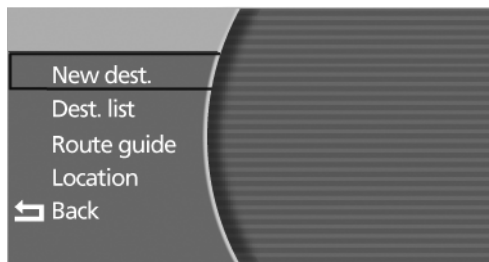
Выберите **i** и нажмите на контроллер.

Подробнее об информации см. на странице 132.

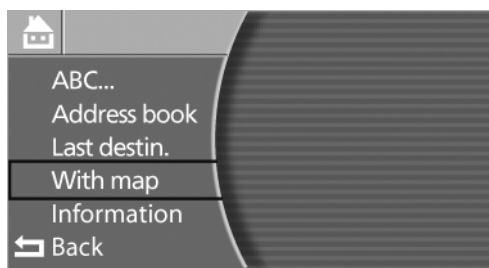
## Выбор цели на карте

Предположим, Вы знаете только местонахождение своей цели. В этом случае Вы можете локализовать свою цель на карте перекрестьем и ввести ее в систему навигации для последующего ведения к цели.

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New dest.“ (Новая цель) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „With map“ (С помощью карты) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется фрагмент карты:

- ▷ во время ведения к цели – район текущей цели;
  - ▷ при включенном ведении к цели – район введенной в последний раз цели.
4. Масштаб изменяется поворотом контроллера.  
Чтобы сместить карту, сдвиньте контроллер в требуемом направлении. Когда Вы закончите манипуляции с картой, на экране появится название находящегося в перекрестье населенного пункта или улицы.
  5. Нажмите на контроллер, чтобы вывести следующие пункты меню:
    - ▷ „Next“ (Далее) возвращает к пункту „With map“ (С помощью карты);
    - ▷ „Location“ (Местонахождение) делает центральной точкой на карте текущее местонахождение;

- ▷ „Destination“ (Пункт назначения) делает центральном точкой на карте выбранный или последний пункт назначения;
- ▷ „Save destination“ (Сохранить пункт назначения) сохраняет адрес в перекрестье как цель.



Если система навигации не опознает улицу или населенный пункт, то на экране появляются координаты (долгота и широта). На экране отображается название ближайшей к выбранной цели улицы/дороги.

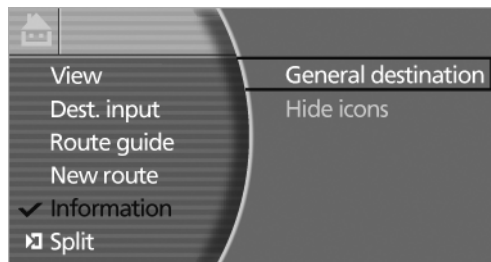
Чтобы выбрать это место в качестве цели или записать в адресную книгу, сначала следует ввести его название, см. страницу 130.

## Выбор цели через дополнительную информацию

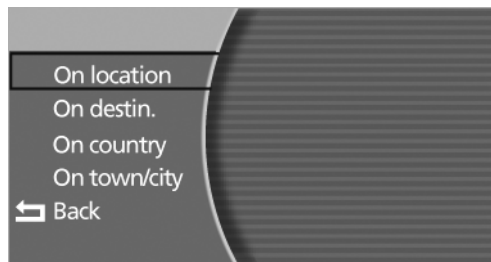
У Вас есть возможность просмотреть на экране сведения о гостиницах, достопримечательностях, больницах и других подобных объектах, чтобы затем позвонить по этим адресам или выбрать их для ведения к цели.

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New dest.“ (Новая цель) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.

- Выберите „General destination“ (Общая цель) и нажмите на контроллер.



- Выберите „On location“ (По местонахождению) и нажмите на контроллер.



- Выберите категорию, например „Public buildings, Businesses, Shops“ (Общественные здания, фирмы, магазины), и нажмите на контроллер.

При выборе пунктов „On destin.“ (По цели), „On country“ (По стране) и „On town/city“ (По населенному пункту) укажите цель, страну или населенный пункт, см. „Выбор страны“ на странице 130 и „Выбор пункта назначения“ на странице 130. Если цели уже введены, то информация предоставляется по первой цели из списка. ◀

- Выберите следующий критерий, например „Industrial centers“ (Промышленные центры).



На дисплее управления указывается, в каком направлении и на каком расстоянии находятся цели.

▶ При выборе пунктов „On destin.“ (По цели), „On country“ (По стране) „On town/city“ (По населенному пункту) цели приводятся в алфавитном порядке. ◀

- Выберите цель и нажмите на контроллер.




Используемые символы:

- ▶ Перелистывание вверх-вниз
- ▶ Вернуться к пункту „Information“ (Информация)
- ▶ Занести цель в список целей
- ▶ Набрать номер
- ▶ Вернуться на предыдущую страницу

Информация по гостиницам может отображаться в виде текста или значков. Например:

- Парковка
- Ресторан
- Бассейн
- Кредитные карты
- Условия для инвалидов
- Условия для детей
- Конференц-зал
- Места или номера для некурящих

 Объем информации зависит от диска с дорожными картами. ◀

Управление голосом:

1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›Information location‹.
3. Укажите требуемое:
  - ▷ ›Hotels‹
  - ▷ ›Parking‹
  - ▷ ›Petrol stations‹

## Очистка карты от значков

Цели по выбранной категории могут отображаться на карте (в зависимости от масштаба карты и категории) в виде значков. Эти значки можно удалить. Выберите „Hide icons“ (Убрать значки) и нажмите на контроллер.

## Последние цели


Десять последних целей заносятся в память, где их можно выбирать и редактировать.

### Выбор цели

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New dest.“ (Новая цель) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Last dest.“ (Последняя цель) и нажмите на контроллер. На дисплее управления справа появляется список последних целей.
4. Выберите в списке цель и нажмите на контроллер.
5. Пункт „ROUTE GUIDE“ (Ведение к цели) выбирается по умолчанию. Нажмите на контроллер. Включается ведение к цели.

## Редактирование данных о последних целях

Выберите цель и нажмите на контроллер.


- ▷ О редактировании см. на странице 129.
- ▷ „AS ADDRESS“ (Как адрес) сохраняет адрес назначения в адресной книге.
- ▷ „DELETE“ удаляет адрес назначения.
- ▷ О выборе домашнего адреса см. на странице 137.
- ▷ Выберите  и нажмите на контроллер, чтобы стереть все существующие записи.

## Список целей

Двадцать пять последних целей заносятся в список целей. В этом же списке можно просмотреть текущую цель. Последняя цель стоит в списке первой.

Вы можете редактировать отдельные записи и стирать весь список, см. „Редактирование списка целей.“

Например, чтобы разработать более длинный маршрут, Вы можете сохранить в списке целей все транзитные пункты, см. „Ввод цели вручную“ на странице 129.

 Чтобы занести в уже полный список новую цель, сначала необходимо стереть любую из записей. ◀

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Dest. list“ (Список целей) и нажмите на контроллер.








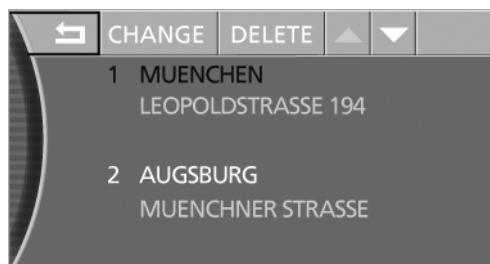
## Выбор цели

Список целей содержит адреса в той последовательности, в которой их предполагается посетить. Введенная цель автоматически попадает в этот список. При запуске ведения к цели, см. страницу 140, сначала выбирается цель, стоящая в верхней (первой) строке списка.


После ее достижения, система навигации направляет водителя ко второй цели из списка. Это очень удобно, потому что позволяет запланировать маршрут через любой транзитный пункт. Для этого нужно поместить транзитный пункт в верхнюю строчку списка целей, см. „Редактирование списка целей.“

## Редактирование списка целей

1. Выберите в списке цель и нажмите на контроллер.
2. Выбранную запись можно отредактировать:
  - ▷ Чтобы изменить запись, выберите „CHANGE“ (Изменить) и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы удалить запись, выберите „DELETE“ (Стереть) и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы переместить цель вверх или вниз по списку, выбирайте значки   и нажимайте на контроллер. С их помощью можно изменить порядок следования записей в списке целей.
  - ▷ Чтобы вернуться к пункту „Dest. list“ (Список целей), выберите  и нажмите на контроллер.



## Удаление списка целей

1. Чтобы стереть все существующие записи, выберите  и нажмите на контроллер.



2. Выберите „YES“ (Да) и нажмите на контроллер – список целей будет удален.

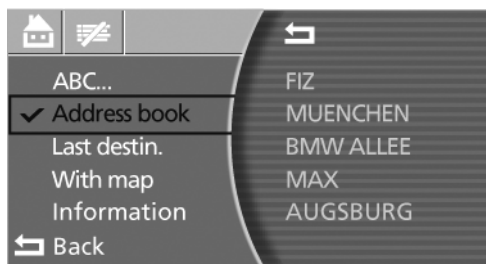
## Адресная книга

Вы можете записывать адреса в две не зависящие друг от друга адресные книги:

- ▷ адресная книга системы навигации;
- ▷ адресная книга системы голосового управления.

## Адресная книга системы навигации

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New dest.“ (Новая цель) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. В правом окне дисплея управления появятся записанные в память адреса.

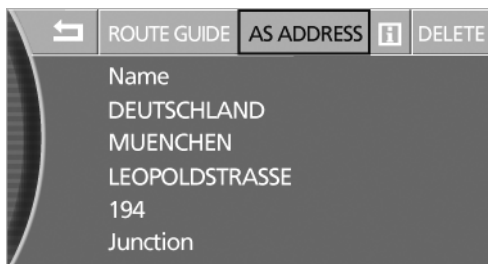


## Запись целей в адресную книгу

Адресная книга рассчитана примерно на 100 адресов. Вы можете выбирать

эти адреса в качестве цели для системы навигации, см. страницу 131.

1. Введите цель вручную, см. страницу 129, или выберите ее из списка последних целей, см. страницу 134.
2. Введите название и адрес, см. страницу 130.
3. Выберите „AS ADDRESS“ (Как адрес) и нажмите на контроллер.

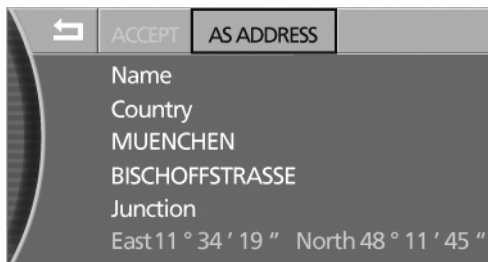


Запись сохраняется в адресной книге.

## Запись координат текущего местонахождения

Координаты текущего местонахождения можно записать в адресной книге.

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Location“ (Местонахождение) и нажмите на контроллер. Присвоенное ранее название можно изменить, см. страницу 130.
3. Выберите „AS ADDRESS“ (Как адрес) и нажмите на контроллер.

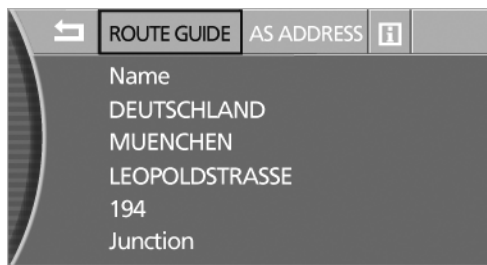


Текущий адрес сохраняется в адресной книге.

Если Вы покинули пределы региона, охваченного DVD, то сохранить текущее местонахождение можно в адресной книге. В этом случае Вы должны обязательно дать этому месту название.

## Выбор цели в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. В правом окне дисплея управления появятся записанные в память адреса.
2. Выберите адрес и нажмите на контроллер.
3. Чтобы включить ведение к цели, выберите „ROUTE GUIDE“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



## Редактирование записей в адресной книге

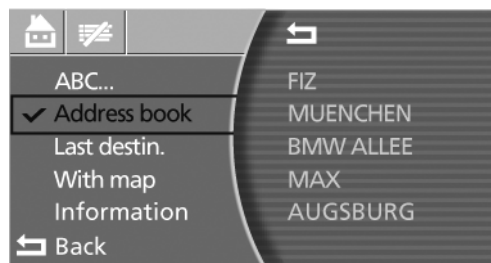
1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. В правом окне дисплея управления появятся записанные в память адреса.
2. Выберите адрес и нажмите на контроллер.
3. Выберите запись и нажмите на контроллер. О редактировании см. в разделе „Ввод цели вручную“ на странице 129.

## Удаление цели из адресной книги


1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. В правом окне дисплея управления появятся записанные в память адреса.
2. Выберите адрес и нажмите на контроллер. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „DELETE“ (Стереть) и нажмите на контроллер.
4. Чтобы стереть адрес, выберите „YES“ (Да) и нажмите на контроллер.

## Удаление всех целей из адресной книги

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.



В правом окне дисплея управления появятся записанные в память адреса.

2. Выберите  и нажмите на контроллер, чтобы стереть все существующие записи.
3. Выберите „YES“ (Да) и нажмите на контроллер – все записи адресной книги будут стерты.

## Запись домашнего адреса

Текущее местонахождение или выбранную цель можно записать в адресной книге в качестве домашнего адреса. Записи сортируются в адресной книге по алфавиту.

Выберите  и нажмите на контроллер.

## Включение ведения к цели

- ▷ При выборе пункта „ROUTE GUIDE“ (Ведение к цели) домашний адрес

принимается в качестве цели и запускается ведение к цели.

- ▷ Ввод и редактирование домашнего адреса осуществляется аналогично вводу цели, см. страницу 129.
- ▷ При выборе пункта „LOC.“ (Местонахождение) текущее местонахождение записывается в качестве домашнего адреса.
- ▷ При выборе пункта „ACCEPT“ (Принять) введенный адрес или текущее местонахождение сохраняется в качестве домашнего адреса.

## Адресная книга системы голосового управления

В эту адресную книгу всегда записывается только первая по списку цель. Чтобы записать другие адреса, измените порядок следования записей в списке целей, см. страницу 134.

## Запись целей в адресную книгу

Записываемая в голосовую адресную книгу цель должна стоять в первой строке списка целей.

- ▷ Номера домов в адресную книгу системы голосового управления не записываются. ◀

Управление голосом:

- 1. ›Navigation‹ (Система навигации).
- 2. ›Save destination‹.
- 3. Укажите название, которое Вы хотели бы закрепить за координатами этой цели.

## Выбор цели в адресной книге

1. ›Navigation‹ (Система навигации).
  2. ›Select destination‹.
  3. Укажите цель.
- Или
1. ›Navigation‹ (Система навигации).
  2. ›Read out‹.
    - ▷ Перелистывание вперед: ›Next‹
    - ▷ Перелистывание назад: ›Previous‹
    - ▷ Повтор: ›Repeat‹
    - ▷ Занесение в список целей: ›Select‹

## Выбор домашнего адреса

1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›To home‹.

## Удаление записей из адресной книги

Удаление отдельных записей:

1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›Delete‹.
3. Выберите название.

Удаление всех записей:

1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›Delete address book‹.

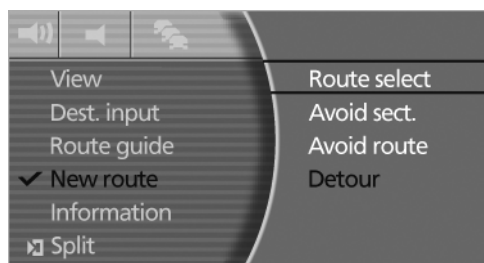
## Выбор маршрута

Вы можете точнее определить рассчитываемый маршрут, задав определенные критерии.

Система планирует маршрут согласно четким правилам. При этом учитывается тип дороги, например автомагистраль или извилистая дорога. Данные о типах дорог записаны на навигационном DVD. Поэтому могут существовать разногласия между предлагаемым маршрутом движения и личным опытом.

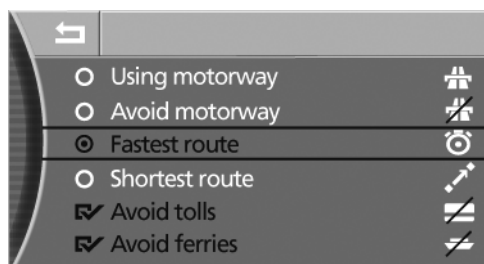
## Изменение критериев маршрута

1. Выберите „New route“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Route select“ (Выбор маршрута) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется перечень критериев.

3. Выберите один из четырех критериев и нажмите на контроллер.




- ▷ „Using motorway“ (По автомагистралям) – предпочтение отдается магистральным дорогам и основным шоссе.
- ▷ „Avoid motorway“ (Без автомагистралей) – система по возможности будет избегать автомагистралей.
- ▷ „Fastest route“ (Скорейший маршрут) – кратчайшее время, благодаря сочетанию таких факторов, как минимальное расстояние и выбор скоростных участков.
- ▷ „Shortest route“ (Кратчайший маршрут) – минимальное расстояние без учета времени.
- ⦿ Отмечает выбранный критерий маршрута.

4. По желанию выберите дополнительные критерии маршрута и нажмите на контроллер:


- ▷ „Avoid tolls“ (Исключая платные) – система по возможности избегает платных дорог.
- ▷ „Exclude ferries“ (Без паромов) – система будет стараться избегать паромных переправ.

Дополнительный критерий выбора.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Выбранный маршрут можно менять при вводе цели или при ведении к ней сколь угодно часто.

Управление голосом:

-  1. ›Navigation‹ (Система навигации).
2. ›Route selection‹.
3. Укажите критерий для планирования маршрута движения:
- ▷ ›Motorway‹
  - ▷ ›Without motorway‹
  - ▷ ›Fastest‹
  - ▷ ›Shortest‹

## Функция сопоставления слов

Функция сопоставления слов облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она постоянно сравнивает вводимые данные по ведению к цели с данными, хранящимися на навигационном DVD, и немедленно реагирует на совпадения. Это дает следующие преимущества:

- ▷ Названия населенных пунктов можно также вводить в отличном от официального написания виде, если такая форма употребляется в других странах.

Пример:

Вместо „München“ можно ввести английское название „Munich“ или итальянское „Monaco“.

- ▷ При вводе названий населенных пунктов и улиц система автоматически добавляет окончание, если она обнаруживает, что другие варианты невозможны.

- ▷ Пример:  
Если Вы хотите попасть в Мюнхене на Лаухштедтерштрассе (Muenchen, Lauchstädter Straße), то система уже при вводе буквы „S“ опознает это название и выводит его в нижней части дисплея управления.

Система позволяет набирать только те буквы, которые присутствуют в названиях, записанных на диске. Поэтому неверные названия или несуществующие адреса исключены.

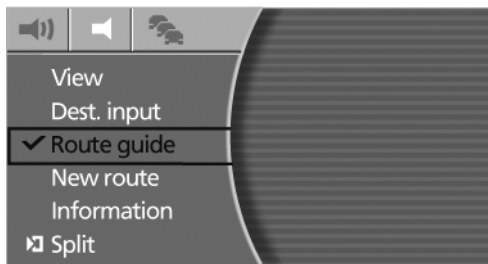
## Ведение к цели

### Включение ведения к цели

При включении ведения к цели автоматически выбирается цель, стоящая в верхней строке списка целей, см. страницу 134. Поэтому в списке должна присутствовать хотя бы одна цель.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Система навигации).
3. Выберите „Route guide“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер. Ведение к цели включено.



В верхнем правом углу дисплея высвечивается длина и направление рассчитываемого маршрута.

Название пункта назначения отображается в строке состояния. Способ показа маршрута движения зависит от настройки, см. „Показ маршрута движения“ на странице 140.

Во время ведения к цели Вы можете использовать iDrive для управления другим оборудованием автомобиля. О необходимости свернуть Вам своевременно напомнит речевой информатор.

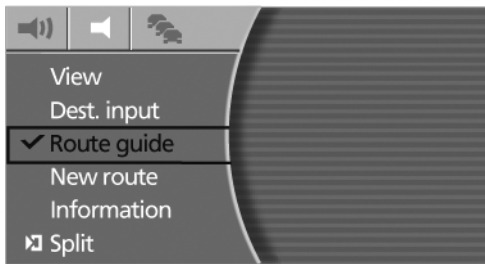
Управление голосом:

☞ >Route guidance on<.

### Прерывание/возобновление ведения к цели

#### Выключение ведения к цели

Выберите „Route guide“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



Ведение к цели выключено.

Управление голосом:

1. >Navigation< (Система навигации).
2. >Route guidance off<.

#### Возобновление ведения к цели

- ▷ Если к концу предыдущей поездки выбранная цель не была достигнута, то в начале следующего цикла движения появляется запрос „Continue destination guidance?“ (Продолжить ведение к цели?).

Ведение к цели запускается спустя некоторое время автоматически.

- ▷ Если к концу предыдущей поездки выбранная цель была достигнута, но в списке имеются другие цели, то в начале следующего цикла движения на дисплее появляется запрос „Continue destination guidance?“ (Продолжить ведение к цели?).

Чтобы запустить ведение к цели сразу, выберите „YES“ (Да) и нажмите на контроллер.

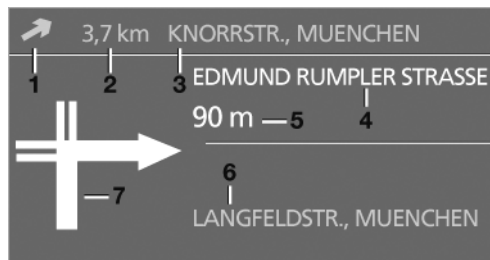
### Показ маршрута движения

Существуют различные способы показа маршрута движения.

## Включение стрелочного указателя


Вы можете выбрать показ маршрута с помощью стрелочного указателя.

1. Выберите „View“ (Вид) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Arrow display“ (Стрелочный указатель) и нажмите на контроллер. Визуальное ведение к цели осуществляется с помощью стрелочного указателя на дисплее управления и информационном дисплее, см. страницу 10. Дополнительно отображается последняя дорожная информация по маршруту движения.



- 1 Направление к цели по прямой
- 2 Расстояние до цели по рассчитанному маршруту
- 3 Цель
- 4 Название улицы/дороги, куда предстоит свернуть
- 5 Расстояние до следующего поворота
- 6 Местонахождение
- 7 Направление движения

Стрелочный указатель меняет свой вид и размер в зависимости от расстояния до следующего поворота.

 В районах, не полностью охваченных компакт-диском, стрелочный указатель следует общему направлению маршрута. Это помогает ориентироваться при подъезде к развилкам и перекресткам. ◀

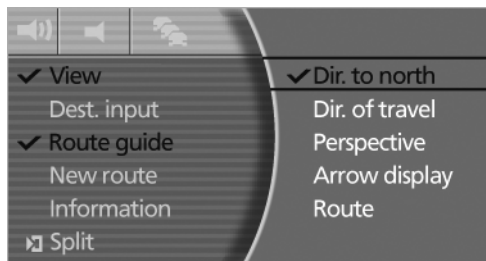
Управление голосом:

1. >Navigation< (Система навигации).
2. >Arrow view<.

## Включение карты маршрута


Во время ведения к цели Вы можете вывести на экран карту с запланированным маршрутом.

1. Выберите „View“ (Вид) и нажмите на контроллер.
2. Выберите вид карты и нажмите на контроллер.



- ▶ „Dir. to north“ (С юга на север) – карта ориентирована с юга на север.
- ▶ „Dir. of travel“ (В направлении движения) – карта ориентирована в направлении движения.
- ▶ „Perspective“ (Перспектива) – вид с высоты птичьего полета.

Управление голосом:

 >Map<  
Карта выводится в том виде, который выбран на текущий момент.

## Изменение масштаба

Масштаб изменяется поворотом контроллера.

Масштабы при навигационном CD: от 100 м до 100 км.

Масштабы при навигационном DVD: от 100 м до 1000 км.

Управление голосом:

1. >Scale<.
2. Укажите масштаб.

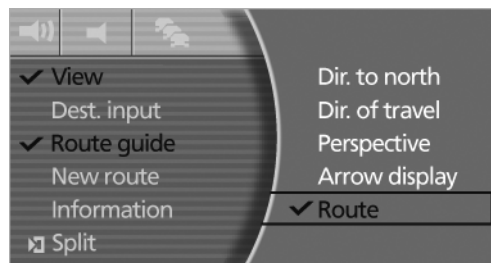
## Показ населенных пунктов и трасс по маршруту

Во время ведения к цели Вы можете вывести на экран список населенных пунктов и трасс, лежащих по маршруту движения.

Высвечиваются также предстоящий пробег по отдельным трассам и сообщения о ситуации на дорогах.



1. Выберите „View“ (Вид) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Route“ (Маршрут) и нажмите на контроллер.

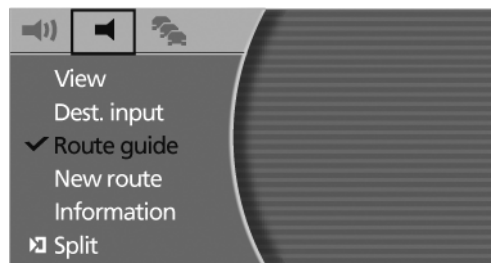


Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Голосовое ведение по маршруту

### Включение и выключение голосового оповещения

1. Во время ведения к цели нажмите на контроллер.
2. Выберите и нажмите на контроллер.



Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Управление голосом:

- >Message on<
- >Message off<

### Повтор объявлений

1. Во время ведения к цели нажмите на контроллер.
2. Выберите и нажмите на контроллер, чтобы повторно прослушать объявление системы навигации.

### Регулировка громкости

Громкость можно настроить только во время объявления.

1. Включите повтор последнего объявления.
2. Во время объявления отрегулируйте громкость ручкой.



Эта настройка не влияет на громкость аудио- и видеоаппаратуры.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

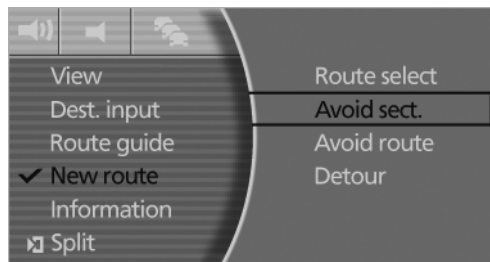
## Изменение маршрута

### Исключение участков маршрута

Вы можете выбрать из списка и исключить нежелательные участки разработанного маршрута. Маршрут рассчитывается заново.

1. Выберите „Route guide“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New route“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.

3. Выберите „Avoid sect.“ (Исключить выбранное) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления высвечивается маршрутный лист.

4. Выберите один или несколько нежелательных отрезков. Каждый выбор подтверждаете нажатием на контроллер.

Исправление ошибочного ввода:


- ▶ Еще раз выберите один из выделенных отрезков маршрута, нажав на контроллер.

Выделение всех остальных отрезков отменяется. Из маршрута исключается только вновь выделенный отрезок.

Или:

- ▶ Выделите другой, еще не выделенный, отрезок маршрута.

Для этого выберите его и нажмите на контроллер.

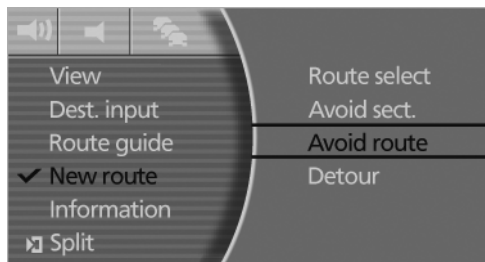
Чтобы закрыть маршрутный лист и запустить расчет нового маршрута, выберите  и нажмите на контроллер.

### Объезд участков пути

При ведении к цели Вы можете заставить систему навигации объехать уже запланированные участки пути. Для этого укажите, через сколько километров Вы хотели бы вернуться на исходный маршрут.


Вы можете объехать отрезок длиной до 30 км.

1. Выберите „Route guide“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New route“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Avoid route“ (Исключить участок) и нажмите на контроллер.



4. Поворотом контроллера задайте расстояние в километрах и подтвердите его.

5. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер. Маршрут рассчитывается заново.

Чтобы закрыть меню, не изменяя маршрута, выберите  и нажмите на контроллер.

## Дорожная информация

Вы можете в любой момент просмотреть дорожную информацию, переданную дорожными радиостанциями TMC (Traffic Message Channel).

Информация этих каналов непрерывно обновляется на основе оперативных данных. Эта информация автоматически высвечивается во время ведения к цели. Кроме того, ее можно открыть вручную с помощью iDrive.


### Включение показа дорожной информации


О выводе дорожной информации см. на странице 240.

## Значки дорожной информации

Дорожная информация ТМС отображается с помощью следующих значков:

-  Дорожное событие – на карте с масштабом более 10 км стрелка указывает в соответствующем направлении
-  Несколько дорожных событий (при меньшем масштабе они отображаются по отдельности)
-  Не работает светофор
-  Дорожные работы
-  Сложности с проездом
-  Опасный груз
-  Автомобиль на полосе встречного движения
-  Ограничение по высоте
-  Отсутствие места для парковки
-  Туман
-  Опасность заноса
-  Боковой ветер
-  Смог
-  Перекрыта дорога
-  Риск попасть в пробку
-  Движение с частыми остановками
-  Пробка
-  Гололедица
-  Неровная дорога
-  Авария





 Сужение дороги

 Задержка

## Отображение дорожной информации на карте маршрута

Значки дорожной информации появляются на карте маршрута при масштабе не более 200 км.

При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка, его направление и интенсивность движения в этом месте, например:

-  вялотекущее движение;
-  движение с частыми остановками;
-  пробка;
-  пробка в обоих направлениях.

## На запланированном маршруте

Значки с красным ободком и обозначением характера проблемы.

## За пределами запланированного маршрута

- ▷ Масштаб до 10 км: значки с серым ободком и обозначением характера проблемы.
- ▷ Масштаб до 20 км: значки с серым ободком и стрелкой в соответствующем направлении.

## Дорожная информация во время ведения к цели

Если во время ведения к цели система навигации получает информацию о проблемном участке или пробке по маршруту движения, то за 50 км до этого участка она информирует Вас о следующем:

- ▷ расстояние до последнего съезда с этой дороги;
- ▷ причина пробки (значком);

- ▷ расстояние до хвоста пробки;
- ▷ длина пробки.

▶ Когда система навигации получает информацию о проблемном участке, то за 50 км до этого участка она предоставляет Вам дополнительную информацию (например, о длине пробки). Перед подъездом к этому участку она информирует Вас о последней возможности свернуть. Эта информация появляется также тогда, когда на дисплее управления открыто другое меню.

О том, как получить другую информацию о дорожной ситуации, см. на странице 246.

### Объезд пробок

На дисплее отображается информация обо всех дорожных событиях в радиусе, соответствующем масштабу карты.

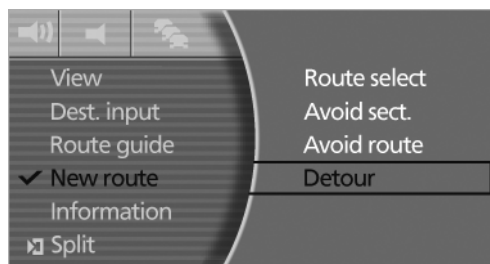
Если по маршруту движения возникла пробка, то система навигации заблаговременно сообщает вам о последней возможности свернуть („Last exit“).

▶ При появлении по маршруту движения пробки в меню делается активным пункт „Detour“ (Объезд). ◀

Чтобы объехать пробку, выберите ▲ и нажмите на контроллер.

Или:

1. Выберите „Route guide“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New route“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.
3. Выберите значок 🚧 или пункт „Detour“ (Объезд) и нажмите на контроллер.

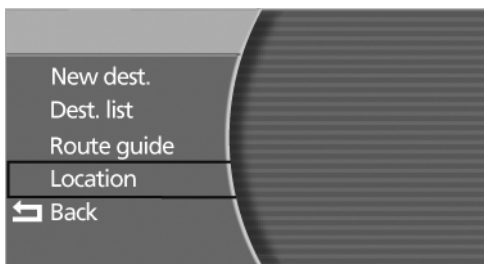


Система навигации рассчитывает новый маршрут и возобновляет ведение к цели.

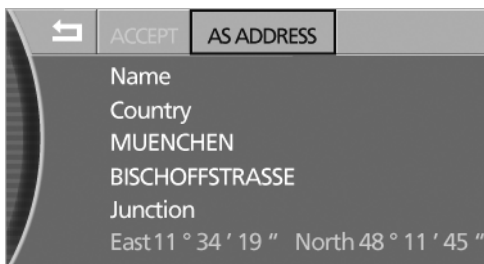
## Просмотр текущего местонахождения

Вывести на экран координаты собственного местонахождения можно и при выключенном ведении к цели.

1. Выберите „Dest. input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Location“ (Местонахождение) и нажмите на контроллер.



Вы можете видеть на экране текущее местонахождение своего BMW.



Если система навигации не опознает населенный пункт, то на экране указываются координаты (долгота и широта).

С помощью пункта „ACCEPT“ (Принять) Вы можете записать свое текущее местонахождение, если это место не охвачено навигационным DVD. Для этого должны быть полностью заполнены все предыдущие позиции.

Для выхода из меню выберите ◀ и нажмите на контроллер.

Свое местонахождение можно также посмотреть на карте, см. „Включение карты маршрута“ на странице 141.

## А что, если ...

А что, если ...

- ▷ Вы вставили навигационный DVD в устройство чтения, а на дисплее управления появляется требование вставить диск?  
Возможно, что вставленный DVD не подходит для навигационной системы. Проверьте название DVD по этикетке.
- ▷ Вы вызываете текущее местонахождение автомобиля и не получаете его точных координат?  
Вы находитесь в зоне отсутствия приема или в местности, не охваченной навигационным DVD, или система как раз занята определением Вашего местонахождения. Повторите попытку спустя некоторое время.
- ▷ Цель не принимается системой навигации?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Адрес без указания улицы не принимается системой навигации?  
На навигационном DVD не указан центр введенного населенного пункта. Укажите любую улицу выбранного населенного пункта или объект, например вокзал, и включите ведение к цели.
- ▷ Вы хотите указать адрес для ведения к цели, но буквы названия не набираются?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. В этом случае система вообще не предлагает буквы для выбора. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Во время ведения к цели перед перекрестками отсутствует голосовое оповещение?  
Вы пересекаете местность, которая не полностью охвачена DVD. Вместо стрелки, указывающей направление поворота, на экране высвечивается стрелка, которая задает общее направление запланированного маршрута. Или Вы сошли с предлагаемого маршрута, и системе требуется несколько секунд, чтобы рассчитать и предложить новый маршрут.
- ▷ Система навигации не реагирует на команды управления?  
Если аккумулятор был отсоединен, то системе требуется около 15 минут, чтобы вернуть работоспособность.









## **Развлекательные системы**

Этот раздел гарантирует Вам наслаждение от прослушивания радиопередач, компакт-дисков, мини-дисков и просмотра телепередач и записей на DVD.

## Включение и выключение, настройка

Следующие аудио- и видеоприборы имеют общие органы управления и настройки:

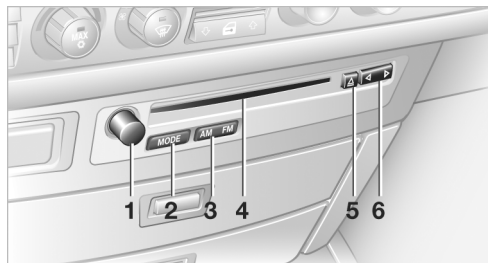
- ▷ радиоприемник;
- ▷ CD-плеер\*;
- ▷ MD-плеер\*;
- ▷ CD-чейнджер\*;
- ▷ телевизор (ТВ)\*;
- ▷ DVD-чейнджер\*.

### Органы управления

Аудио- и видеоаппаратурой можно управлять:

- ▷ клавишами на CD-плеере/MD-плеере;
- ▷ через iDrive;
- ▷ клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

### Клавиши на CD-плеере/MD-плеере



На иллюстрации в качестве примера показан проигрыватель компакт-дисков (CD-плеер).

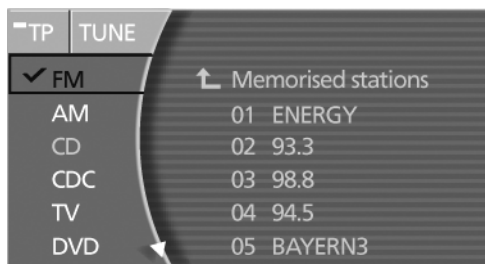
- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ нажатие: включение и выключение
  - ▷ вращение: регулировка громкости
- 2 Клавиша **MODE**
  - ▷ Выбор: FM, CD-плеер/MD-плеер или CD-чейнджер
- 3 Клавиша **AM FM**
  - ▷ Выбор: диапазон AM или FM
- 4 Слот для CD или MD
- 5 Выталкивание CD или MD

- 6 Поиск радиостанции/трека
  - ▷ выбор другой станции
  - ▷ вперед/назад
  - ▷ выбор другого трека (CD- и MD-плеер), выбор другой части (DVD-чейнджер)
  - ▷ выбор другого канала (ТВ)

### Управление с помощью iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).



3. Вы можете выбрать:
  - ▷ „FM“ и „AM“: выбор диапазона волн;
  - ▷ „CD“ или „MD“ и „CDC“: выбор CD-плеера, MD-плеера или CD-чейнджера;
  - ▷ „TV“ и „DVD“: выбор ТВ-тюнера или DVD-чейнджера;
  - ▷ „Picture“ (Изображение): настройка изображения, выбор стандарта и формата изображения;
  - ▷ „Tone“ (Звук): настройка параметров звучания (например, высокие и низкие частоты).

Радиоприемником, CD-плеером, MD-плеером, CD-чейнджером и ТВ-тюнером можно управлять также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9, и голосом, см. страницу 21.

## Включение и выключение



Для включения или выключения аудиоаппаратуры: нажмите на кнопку.

Автоматически выбирается прибор, который был включен в последний раз.

Управление голосом:

☞ >Radio on< (Включить радио) или  
☞ >Audio off< (Выключить аудиоаппаратуру).

### При выключенном зажигании

После выключения зажигания аудио- и видеоаппаратура сохраняет работоспособность в течение еще примерно 30 минут.

Для этого ее нужно снова включить.

## Регулировка громкости



Поворотом регулятора настройте громкость по своему желанию.

▶ При пользовании телефоном звук воспроизведения аудиоаппаратуры автоматически выключается. ◀

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Настройка громкости трансляции о ситуации на дорогах\*



Во время трансляции поверните регулятор и настройте громкость по своему желанию. Громкость трансляции не опускается ниже этого уровня.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Громкость трансляции может автоматически увеличиться, если другая аудио- и видеоаппаратура будет настроена громче, и после приглушения последних автоматически на прежний уровень не возвращается.

## Настройка параметров звучания

Вы можете настроить всевозможные параметры звучания, например высокие и низкие частоты, подстройку громкости к скорости движения и др. Параметры звучания настраиваются сразу для всех аудиоприборов.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Изменение параметров звучания

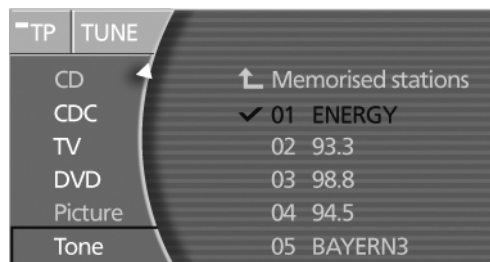
▶ Динамики и наушники регулируются отдельно. Параметры звучания в наушниках настраиваются на заднем дисплее. Для этого наушники должны быть вставлены в гнездо. У них регулируются только высокие и низкие частоты и баланс. ◀

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Изменение параметров звучания

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

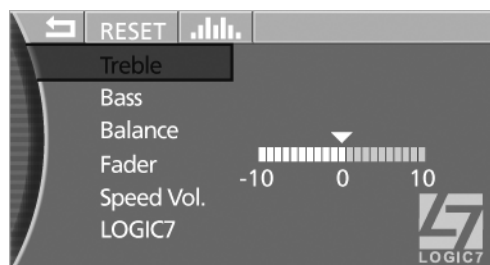
1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.



4. Выберите параметр.

## Высокие и низкие частоты

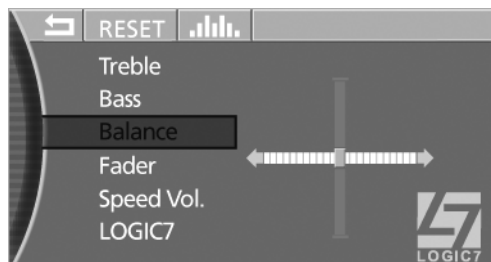
1. Выберите „Treble“ (Высокие частоты) или „Bass“ (Низкие частоты) и нажмите на контроллер.



2. Для установки нужного значения поверните контроллер.
3. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

## Звуковой баланс и регулятор уровня сигнала

1. Выберите „Balance“ (Звуковой баланс) или „Fader“ (Регулятор уровня сигнала) и нажмите на контроллер.



2. Для установки нужного значения поверните контроллер.
3. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

## Регулировка громкости в зависимости от скорости

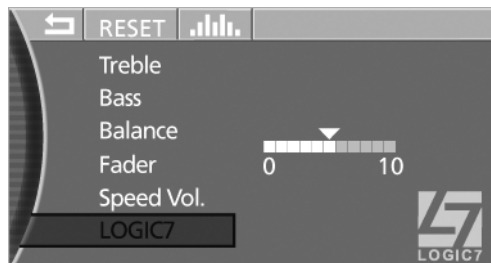
При темпозависимой регулировке громкость воспроизведения автоматически увеличивается с ростом скорости движения. Степень увеличения громкости можно настроить.

1. Выберите „Speed Vol.“ (Темпозависимая громкость) и нажмите на контроллер.
2. Для установки нужного значения поверните контроллер.
3. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

## LOGIC7\*

Для эффекта объемного звучания можно настроить значение от 0 до 10. Оптимальное объемное звучание дают значения 5 и 6. При значении 0 эффект объемного звучания выключен. Оно подходит, например, для прослушивания радиоспектаклей.

1. Выберите „LOGIC7“ и нажмите на контроллер.




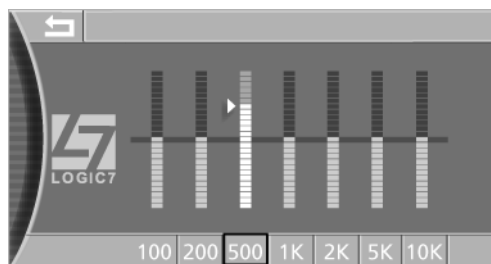
2. Для установки нужного значения поверните контроллер.
3. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

▶ Название и логотип „LOGIC7“ являются зарегистрированными торговыми марками „Lexikon, Inc.“, предприятия группы „Harman International“. ◀

## Эквалайзер

Вы можете настроить отдельные диапазоны частот.

1. Выберите  и нажмите на контроллер.
2. Для выбора диапазона частот поверните контроллер влево или вправо.



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.
4. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

## Восстановление стандартных значений параметров звучания

Вы можете восстановить стандартные значения у всех параметров звучания, кроме „Speed Vol.“ (Темпозависимая громкость).

Выберите „RESET“ (Восстановить стандартные настройки) и нажмите на контроллер.

# Радиоприемник

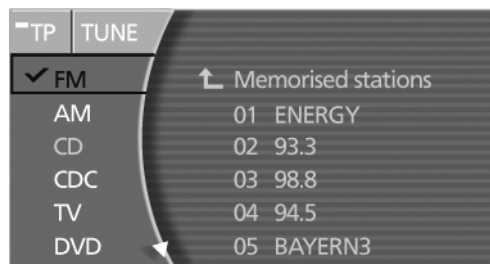
Ваш радиоприемник рассчитан на прием волн в диапазонах УКВ/FM, ДВ/AM, СВ/AM и КВ/AM.

## Прослушивание радиопередач

Включите аудио- или видеоаппаратуру, см. страницу 151.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.



Названия радиостанций выводятся на дисплей управления в соответствии с критериями выборки, например: „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) при „FM“ или „MW Autostore“ (Автосохранение СВ) при „AM“.

Управление голосом:

1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›VHW‹ (УКВ) / ›FM‹ (FM) или ›Medium wave‹ (Средние волны) / ›MW‹ (СВ).

## Выбор другой станции

### С помощью клавиш на центральной консоли

Нажатиями на клавишу ◀ ▶ нужного направления найдите следующую радиостанцию.

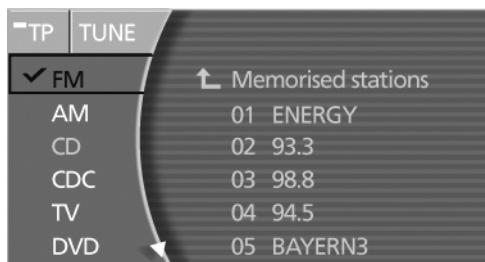
Управление голосом:

1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›Next station‹ или ›Previous station‹.

### С помощью iDrive

Диапазон FM:

1. Выберите „FM“ и нажмите на контроллер.



2. Выберите критерий и нажмите на контроллер:

Для радиоприемника Professional:

- ▶ „All stations“ (Все станции) – все радиостанции, принимаемые в диапазоне FM.
- ▶ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) – до 12 запрограммированных станций, см. страницу 157.

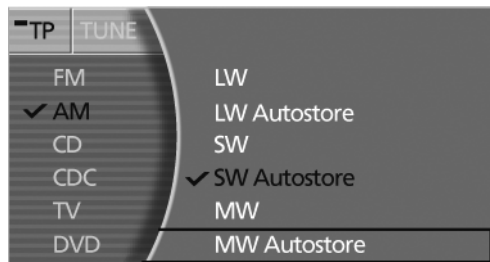
Для радиоприемника Business:

- ▶ „Autostore“ (Автосохранение) – автоматическое сохранение станций с наилучшим приемом в диапазоне FM.
- ▶ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) – до 12 запрограммированных станций, см. страницу 157.

3. Поворотом контроллера выберите радиостанцию и нажмите на контроллер.

Диапазон AM:

1. Выберите „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Поворотом контроллера выберите диапазон и нажмите на контроллер.



На выбор предлагаются следующие диапазоны и уровни автосохранения:

- ▷ „LW“ (ДВ) и „LW Autostore“ (Автосохранение ДВ);
  - ▷ „SW“ (КВ) и „SW Autostore“ (Автосохранение КВ);
  - ▷ „MW“ (СВ) и „MW Autostore“ (Автосохранение СВ).
3. Поворотом контроллера выберите радиостанцию и нажмите на контроллер.

Управление голосом:

1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›Frequency 87...108 (Point 0...9)‹.

### Фрагментарное прослушивание станций: сканирование

#### С помощью клавиш на центральной консоли

1. Запуск сканирования: нажмите и некоторое время удерживайте клавишу **◀ ▶** нужного направления. Сканирование начинается с настроенной в последнюю очередь частоты. При обнаружении радиостанции сканирование прекращается.
2. Выбор радиостанции: нажмите клавишу **◀ ▶**. Название радиостанции или ее частота отображается в нижней строке состояния, см. страницу 18.

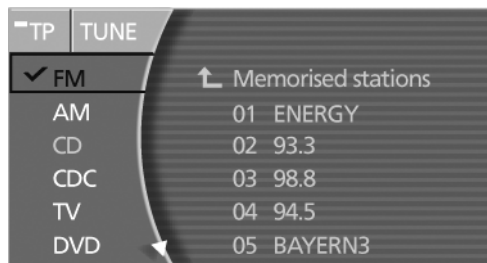
Управление голосом:

1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›Next station‹ или ›Previous station‹.

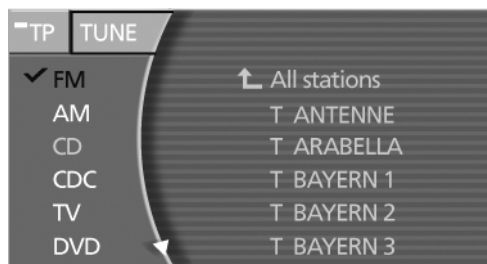
#### С помощью iDrive

Автоматическое сканирование позволяет поочередно прослушать небольшие фрагменты трансляции радиостанций в выбранном диапазоне.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.



2. Выберите критерий при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
3. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.




4. Выберите „SCAN“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Запускается сканирование.



 Доступ к функции „AUTOSTORE“ (Автосохранение) имеется при радиоприемнике Business, а к функции RDS – в диапазоне FM. ◀

5. Еще раз выберите „SCAN“ (Сканирование). Автоматическое сканирование прерывается, и продолжается трансляция выбранной радиостанции.

## Ручная настройка на частоту


Ручной поиск позволяет настраиваться на радиостанции, не отображаемые на дисплее.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
3. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.



4. Выберите индикатор частоты и нажмите на контроллер.



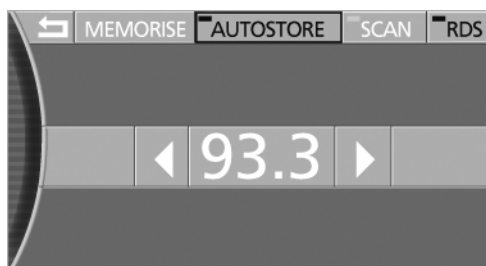
 Доступ к функции „AUTOSTORE“ (Автосохранение) имеется при радиоприемнике Business, а к функции RDS – в диапазоне FM. ◀

5. Поворотом контроллера выберите частоту.
6. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.


## Обновление перечня радиостанций с наилучшим приемом

Для радиоприемника Professional в диапазоне „AM“ и для радиоприемника Business: когда в дальней поездке Вы покидаете зону вещания прослушиваемых радиостанций, у Вас есть возможность обновить перечень станций с наилучшим приемом.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
3. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „AUTOSTORE“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.





Перечень радиостанций с наилучшим приемом обновляется. На дисплее отображаются частоты радиостанций.

 Доступ к функции „AUTOSTORE“ (Автосохранение) имеется при радиоприемнике Business, а к функции RDS – в диапазоне FM. ◀

## Поиск станции вручную

### С помощью клавиш на центральной консоли

Запуск сканирования: нажмите и некоторое время удерживайте клавишу   нужного направления.

Сканирование начинается с настроенной в последнюю очередь частоты.

При обнаружении радиостанции сканирование прекращается.

Название радиостанции или ее частота отображается в нижней строке состояния, см. страницу 18.

Управление голосом:

1. **Radio** (Радио).
2. **Next station** или **Previous station**.

## С помощью iDrive

Ручной поиск позволяет настраиваться на радиостанции, не отображаемые на дисплее.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
3. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.
4. Выберите направление ◀▶ и нажмите на контроллер.



Сканирование начинается с настроенной в последнюю очередь частоты.

При обнаружении радиостанции сканирование прекращается. Частота радиостанции отображается на дисплее управления.

▶ Доступ к функции „AUTOSTORE“ (Автосохранение) имеется при радиоприемнике Business, а к функции RDS – в диапазоне FM. ◀

## Программирование радиостанций

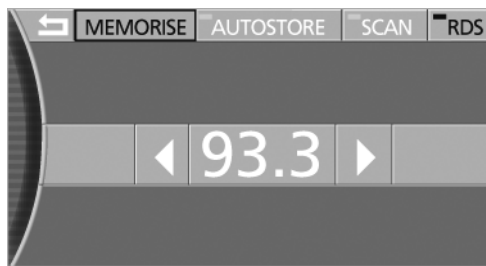
Принципы управления iDrive, см. страницу 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.

4. Выберите критерий при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
5. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.

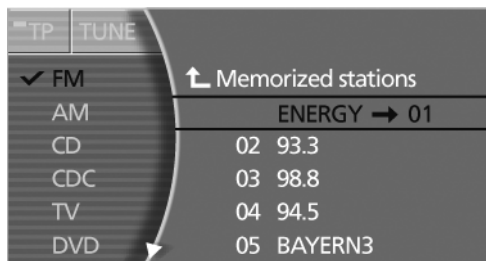


6. Выберите „MEMORISE“ (Запомнить) и нажмите на контроллер.



▶ Доступ к функции „AUTOSTORE“ (Автосохранение) имеется при радиоприемнике Business, а к функции RDS – в диапазоне FM. ◀

7. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
8. Нажмите на контроллер и удерживайте его нажатым дольше обычного.

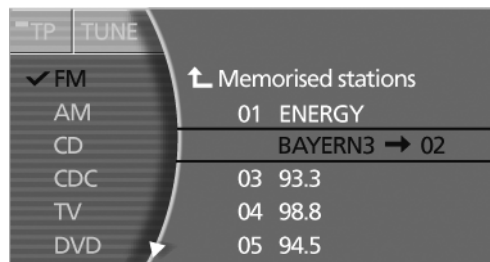


Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции. Радиостанция запрограммирована.

Эта настройка запоминается для используемого в данный момент ключа.

## Изменение канала памяти

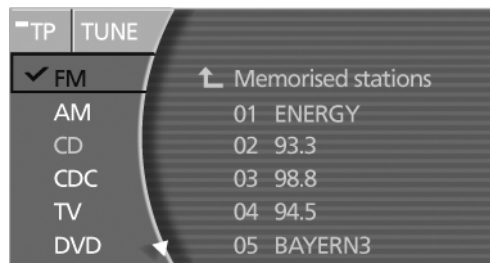
1. Выберите радиостанцию.
2. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
3. Нажмите на контроллер и удерживайте его нажатым дольше обычного.



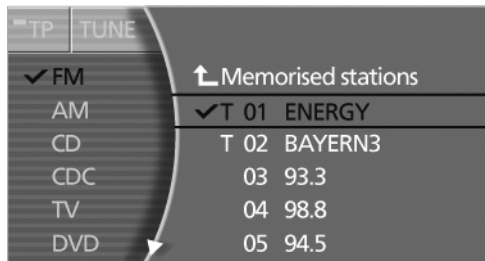
Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции. Радиостанция запрограммирована.

## Выбор запрограммированной радиостанции

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Memorised stations“ (Запрограммированные радиостанции) при „FM“ и диапазон при „AM“ и нажмите на контроллер.
3. Выберите запрограммированную радиостанцию поворотом контроллера и подтвердите ее нажатием на контроллер.



Управление голосом:

1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›Station 1...12‹ (Станция ...).

## Система радиоданных RDS\*

Система радиоданных (RDS) передает в диапазоне УКВ/FM дополнительную информацию. Благодаря этому:

- ▷ Для радиостанций, вещающих на нескольких частотах, автоматически выбирается частота с наилучшим качеством приема.
- ▷ При хороших условиях приема название станции высвечивается на дисплее управления. (При слабом приеме или помехах название радиостанции появляется лишь через какое-то время.)

1. Выберите „FM“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий и нажмите на контроллер.
3. Выберите „TUNE“ (Настроиться) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „RDS“ и нажмите на контроллер. Функция RDS включена.

## Трансляция дорожной информации\*

### Функция трансляции дорожной информации (TP)

Для радиоприемника Professional: когда функция TP (Traffic Program/трансляция дорожной информации) включена, Вы получаете радиосообщения о ситуации на дорогах, даже если у Вас настроена станция, не передающая дорожную информацию.

## Индикация состояния

- ▷ TR:  
трансляция дорожной информации включена.
- ▷ T:  
трансляция дорожной информации выключена, но настроенная станция передает радиосообщения о ситуации на дорогах.
- ▷ Пустое поле:  
трансляция дорожной информации выключена, и настроенная станция не передает радиосообщений о ситуации на дорогах.

## Включение/выключение приема дорожной информации

Выберите „TR“ и нажмите на контроллер. На время передачи сообщений о ситуации на дорогах телетрансляция и воспроизведение CD или MD прерываются. Голосовое оповещение системы навигации работает при этом как обычно.

О регулировке громкости трансляции дорожной информации см. на странице 151.



При включенной функции TMC радиосообщения о ситуации на дорогах принимаются только в том случае, если у Вас настроена радиостанция, которая эти сообщения передает. ◀

Управление голосом:



1. ›Radio‹ (Радио).
2. ›Traffic announcements‹ (Дорожная информация) или ›Traffic announcements off‹ (Выключить прием дорожной информации).

## Выбор канала TMC

Если в меню „BMW Assist“ Вы включили пункт „TMC station“, см. страницу 241, то какой бы дорожный канал Вы ни выбрали, Ваше радио автоматически настраивается на канал TMC (Traffic Message Channel) с самым уверенным приемом.

# CD-плеер\*

## Прслушивание CD

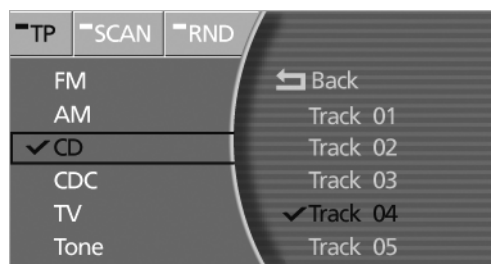
Включите прибор, см. страницу 151.

Установите компакт-диск. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

Если диск уже был вставлен, включите его воспроизведение через центр управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.



Управление голосом:

1. >CD<.
2. >CD on<.

## Выбор трека

### С помощью клавиш на центральной консоли

Нажимайте на клавишу **◀ ▶** с соответствующей стрелкой, пока не найдете на текущем диске нужный трек.

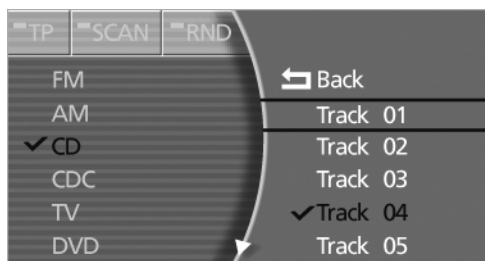
Воспроизведение компакт-диска начинается с выбранного трека.

Управление голосом:

1. >CD<.
1. >Next< (Следующий) или >Back<.

### С помощью iDrive

Поворотом контроллера выберите трек и нажмите на контроллер.



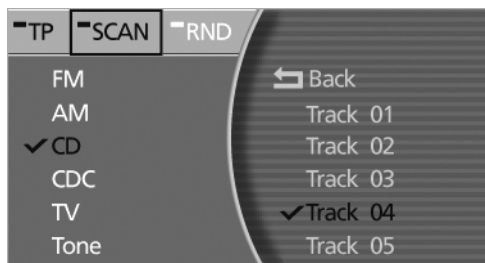
Управление голосом:

1. >CD<.
2. >Track 1...30<.

## Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков выбранного компакт-диска.

Выберите „SCAN“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Сканирование начинается со следующего трека. После проигрывания фрагментов всех треков начинается воспроизведение следующего по порядку трека.

Прерывание сканирования:

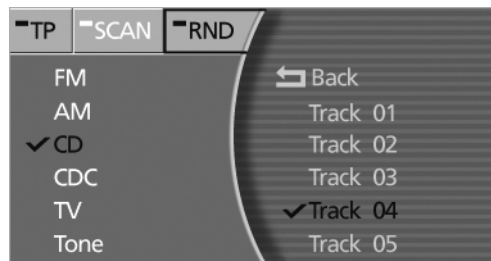
Еще раз подтвердите пункт „SCAN“ (Сканирование) или нажмите клавишу **◀ ▶**.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.


## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска воспроизводятся в случайной последовательности.





Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.




Выключение механизма случайной выборки: Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

 При случайной выборке возможно неоднократное воспроизведение одного и того же трека. ◀

## Ускоренный поиск вперед/назад

1. Выберите направление поиска. Нажмите и удерживайте клавишу   нужного направления. Может быть слышно искаженное звучание композиции.
2. Прерывание поиска вперед/назад. Отпустите клавишу  . Диск воспроизводится с выбранного места.

## Примечания

 CD-плеер BMW – это лазерный прибор класса 1. Не снимайте крышку его корпуса. Не пользуйтесь прибором с сломанной крышкой. Лазерный луч может сильно повредить глаза. Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению.

Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например, CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора. ◀

## Помехи

CD-плеер BMW разработан специально для эксплуатации в автомобиле. Он может более чутко реагировать на поврежденные компакт-диски, нежели обычные домашние проигрыватели.

Если компакт-диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

## Влажность воздуха

Высокая влажность может привести к запотеванию компакт-диска или линзы фокусировки. В этом случае диск может временно не читаться.

## Неудовлетворительное воспроизведение CD

Неудовлетворительное воспроизведение CD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

### Самостоятельно записанные CD

Неудовлетворительное воспроизведение самостоятельно записанного CD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать компакт-диски разрешается только специальным фломастером.

### Поврежденные CD

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев. Храните диски в коробках. Защищайте диски от высоких температур (выше 50°C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

### CD с защитой от копирования

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

## Уход

Все нужное по этой теме Вы найдете в брошюре „Уход“.



# CD-чейнджер\*

## Место установки

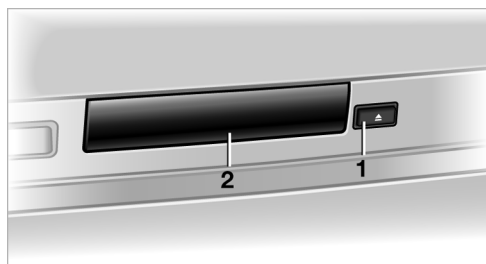
CD-чейнджер BMW на 6 компакт-дисков располагается над вещевым ящиком. Если автомобиль оснащен также DVD-чейнджером, то количество устанавливаемых компакт-дисков увеличивается до 12.

## Сжатые аудиофайлы

CD-чейнджер способен проигрывать компакт-диски со сжатыми аудиофайлами, такими как MP3.

## Извлечение магазина

Для заправки и извлечения дисков сначала нужно вынуть из CD-чейнджера магазин:



1. Нажмите кнопку **1** – откроется крышка **2**.
2. Магазин выталкивается, после чего его можно вынуть.

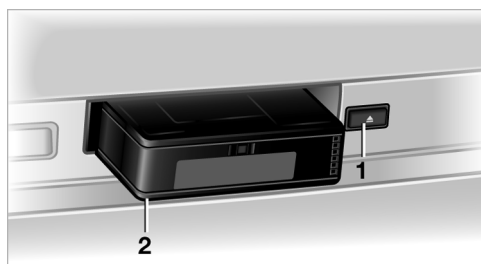
## Заправка/выемка дисков из магазина



При заправке или выемке дисков берите их только за края. Не касайтесь зеркальной рабочей поверхности диска.

- ▷ Заправка: вставьте компакт-диск этикеткой вверх в отсек магазина.
- ▷ Выемка: выдвиньте консоль, как это показано на рисунке, и снимите с нее диск.

## Установка магазина



1. Нажмите кнопку **1** – откроется крышка.
2. Вставьте магазин **2** в CD-чейнджер до упора стрелкой внутрь прибора. Крышка закрывается автоматически.

▶ CD-чейнджер автоматически опознает вставленные компакт-диски, после чего он готов к работе. ◀

## Прослушивание CD

Включите прибор, см. страницу 151.

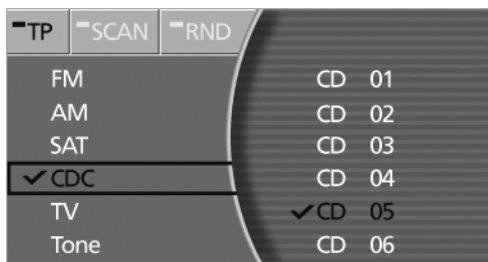
Установите магазин. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

Если диски уже вставлены, включите воспроизведение через центр управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).

3. Выберите „CDC“ и нажмите на контроллер.



Воспроизведение начинается через несколько секунд на том месте, где оно было остановлено в последний раз.

Если Вы поменяли диски в магазине, то воспроизведение начинается с самого нижнего CD, то есть „CD 1“, „Track 1“.

Диски, установленные в магазине, отображаются на дисплее управления.

Управление голосом:

1. >CD-Changer<.
2. >CD on<.

## Выбор трека

### С помощью клавиш на центральной консоли

Нажимайте на клавишу **◀ ▶** с соответствующей стрелкой, пока не найдете на текущем диске нужный трек.

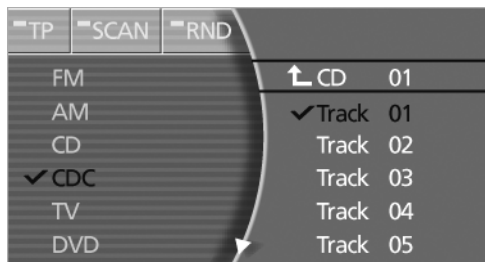
Воспроизведение компакт-диска начинается с выбранного трека.

Управление голосом:

1. >CD-Changer<.
2. >Next< (Следующий) или >Back<.

### С помощью iDrive

Поворотом контроллера выберите трек и нажмите на контроллер.



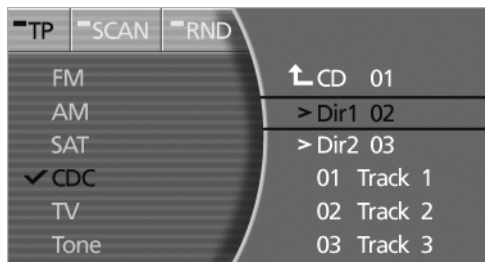
Воспроизведение начинается с первого трека. Когда воспроизведение одного диска заканчивается, начинается проигрывание следующего.

Управление голосом:

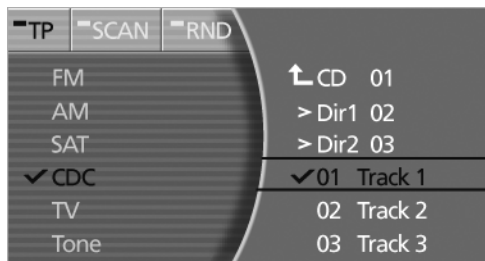
1. >CD-Changer<.
2. >CD Titel 1...30< (CD, трек ...).

### Сжатые аудиофайлы

1. Выберите каталог и нажмите на контроллер.



2. Выберите файл и нажмите на контроллер, чтобы включить его воспроизведение.



- Для перехода в другой каталог выберите каталог и нажмите на контроллер.

Управление голосом:

1. >CD-Changer<
2. >CD on<
3. >CD 1...12<

### Вывод информации о файле

Вы можете вывести на экран информацию по сжатым аудиофайлам, например имя исполнителя или название альбома.

Во время воспроизведения нажмите на контроллер.

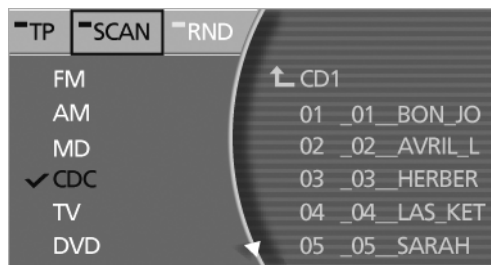


Выводится информация по текущему файлу, см. также „Верхняя и нижняя строки состояния“ на странице 18.

### Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков текущего CD (или аудиофайлы текущего каталога и подкаталога).

Выберите „SCAN“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Сканирование начинается со следующего трека. После проигрывания фрагментов всех треков начинается воспроизведение следующего по порядку трека.

Прерывание сканирования:

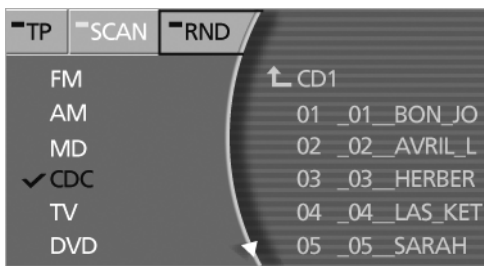
Еще раз подтвердите пункт „SCAN“ (Сканирование) или нажмите клавишу < >.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

### Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска (аудиофайлы выбранного каталога и подкаталога) воспроизводятся в случайной последовательности.

Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.



Выключение механизма случайной выборки:

Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

▶ При случайной выборке возможно неоднократное воспроизведение одного и того же трека. ◀

### Ускоренный поиск вперед/назад

- Выберите направление поиска. Нажмите и удерживайте клавишу < >. Может быть слышно искаженное звучание композиции.
- Чтобы прекратить ускоренный поиск, отпустите клавишу. Воспроизведение текущего компакт-диска начинается с этого места.

## Примечания



CD-чейнджер BMW – это лазерный прибор класса 1. Не снимайте крышку его корпуса. Не пользуйтесь прибором с поломанной крышкой. Лазерный луч может сильно повредить глаза.

Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению.

Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора. ◀

## Помехи

CD-чейнджер BMW разработан специально для эксплуатации в автомобиле. Он может более чутко реагировать на поврежденные компакт-диски, нежели обычные домашние проигрыватели.

Если компакт-диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

## Влажность воздуха

Высокая влажность может привести к запотеванию компакт-диска или линзы фокусировки. В этом случае диск может временно не читаться.

## Неудовлетворительное воспроизведение CD

Неудовлетворительное воспроизведение CD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

## Самостоятельно записанные CD

Неудовлетворительное воспроизведение самостоятельно записанного CD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать компакт-диски разрешается только специальным фломастером.

## Поврежденные CD

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев.

Храните диски в коробках.

Защищайте диски от высоких температур (выше 50°C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

## CD с защитой от копирования

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

## Уход

Все нужное по этой теме Вы найдете в брошюре „Уход“.

# MD-плеер\*

## Прослушивание мини-дисков

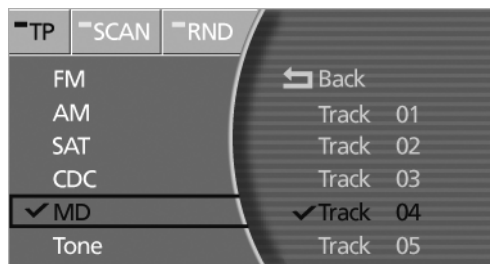
Включите прибор, см. страницу 151.

Установите мини-диск. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

Если диск уже был вставлен, включите его воспроизведение через центр управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „MD“ и нажмите на контроллер.



Управление голосом:

«» Minidisc on.

## Выбор трека

### С помощью клавиш на центральной консоли

Нажимайте на клавишу ◀ ▶ с соответствующей стрелкой, пока не найдете на текущем диске нужный трек.

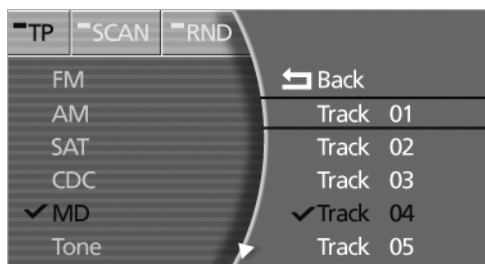
Воспроизведение диска начинается с выбранного трека.

Управление голосом:

1. »Minidisc« (Мини-диск).
2. »Next« (Следующий) или »Back«.

## С помощью iDrive

Поворотом контроллера выберите трек и нажмите на контроллер.



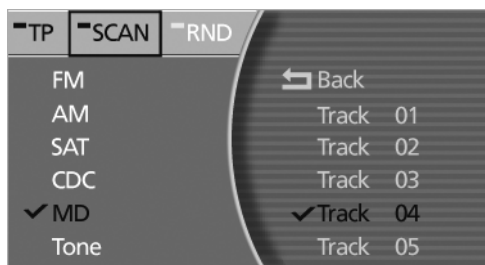
Управление голосом:

1. »Minidisc« (Мини-диск).
2. »MiniDisc Track 1...30« (Трек мини-диска 1...30).

## Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков выбранного диска.

Выберите „SCAN“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Сканирование начинается со следующего трека. После проигрывания фрагментов всех треков начинается воспроизведение следующего по порядку трека.

Прерывание сканирования:

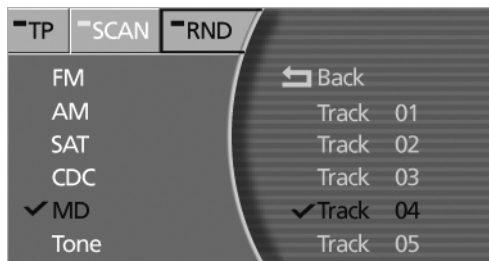
Еще раз подтвердите пункт „SCAN“ (Сканирование) или нажмите клавишу ◀ ▶.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска воспроизводятся в случайной последовательности.

Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.



Выключение механизма случайной выборки:

Выберите „RND“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.



При случайной выборке возможно неоднократное воспроизведение одного и того же трека. ◀

## Ускоренный поиск вперед/назад

1. Выберите направление поиска.  
Нажмите и удерживайте клавишу ◀ ▶.  
Может быть слышно искаженное звучание композиции.
2. Чтобы прекратить ускоренный поиск, отпустите клавишу.  
Воспроизведение мини-диска начинается с этого места.

## Примечания

### Помехи

Высокая влажность может привести к запотеванию линзы фокусировки лазерного луча. В этом случае диск может временно не читаться.

## Уход

Все нужное по этой теме Вы найдете в брошюре „Уход“.

# Телевизор (ТВ)\*

Для Вашей собственной безопасности телевизионное изображение присутствует на переднем дисплее управления только при скорости до 3 км/ч.

При некоторых экспортных исполнениях ТВ-изображение присутствует на переднем дисплее управления только при затянутом парковочном тормозе. Но звуковое сопровождение остается в любом случае, и его можно прослушивать во время движения.



Телевизор оснащен цифровым тюнером\*. То есть он может принимать как аналоговые, так и цифровые каналы. Вы имеете возможность переключать эти каналы. ◀



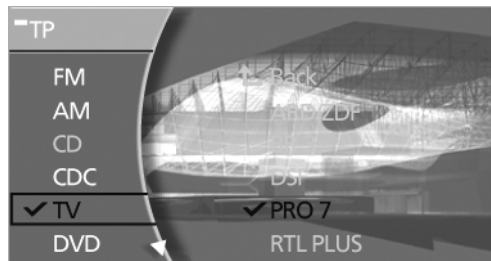
Вводите все данные, только стоя на месте. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

## Включение

Включите прибор, см. страницу 151.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).
3. Выберите „TV“ (ТВ) и нажмите на контроллер.



Прибор выбирает тот канал, который был настроен в последний раз.

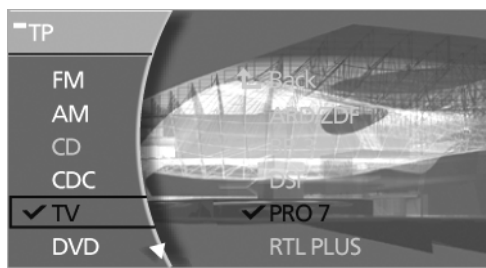
Управление голосом:

>TV on<.

## Переключение каналов

### С помощью iDrive

1. Нажмите на контроллер.



С правой стороны на экране высвечиваются имеющиеся каналы.

2. Выберите канал и нажмите на контроллер.

### С помощью клавиш на центральной консоли

Нажимайте на клавишу с соответствующей стрелкой, пока не найдете нужный канал.

Управление голосом:

1. >TV< (ТВ).
2. >Next< (Следующий) или >Back<.

## Настройка изображения\*

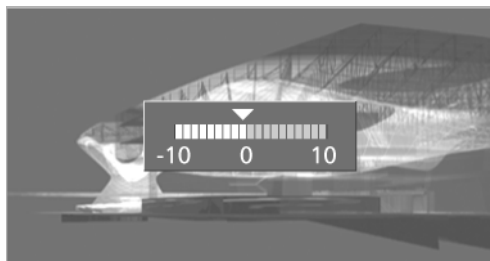
Во время трансляции меню можно вывести на экран, нажав на контроллер.




1. Выберите „Picture“ (Изображение) и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Brightness“ (Яркость), „Colour“ (Цветность) или „Contrast“ (Контрастность) и нажмите на контроллер.
3. Для установки нужного значения поверните контроллер.



4. Нажмите на контроллер, чтобы сохранить настройку.

 Изображение заднего дисплея регулируется независимо от настроек дисплея управления. ◀

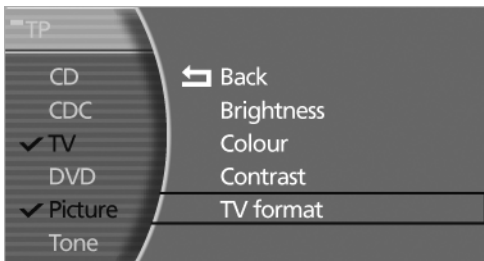
## Переключение стандартов

В мире используются различные телевизионные стандарты. Однако Вы можете настроить свой ТВ-приемник на любой известный стандарт.

При стандарте NTSC дополнительно можно настроить теплоту цвета.

Во время трансляции меню можно вывести на экран, нажав на контроллер.

1. Выберите „Picture“ (Изображение) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „TV standard“ (Стандарт ТВ) и нажмите на контроллер.



3. Выберите из списка название страны пребывания и нажмите на контроллер.

## Автосохранение

На автомобилях с аудио- и видеоаппаратурой в задней части салона перечень принимаемых каналов обновляется автоматически. На остальных автомобилях может потребоваться его ручное обновление.

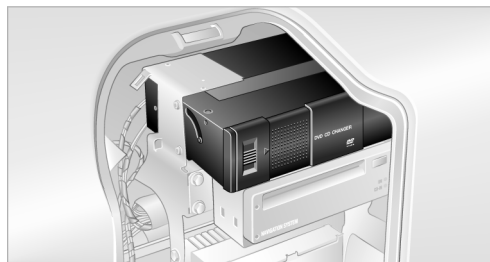
1. Выберите „TV“ (ТВ) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Autostore“ и нажмите на контроллер.



Перечень каналов обновляется.

# DVD-чейнджер\*

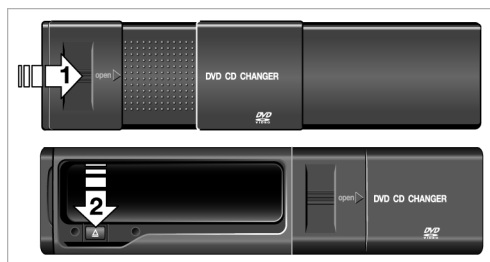
## Место установки



DVD-чейнджер BMW на шесть дисков DVD или аудио-CD располагается в багажном отделении за левой боковой обшивкой.

## Извлечение магазина

Для заправки и извлечения дисков сначала нужно вынуть из DVD-чейнджера магазин:



1. Сдвиньте крышку вправо, см. стрелку 1.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 2, – магазин выталкивается.

## Заправка/выемка дисков из магазина



При заправке или выемке дисков из магазина берите их только за края. Не касайтесь зеркальной рабочей поверхности диска.

- ▷ Заправка: вставьте DVD или CD этикеткой вверх в отсек магазина.
- ▷ Выемка: вытяните выдвижную консоль, как это показано на рисунке, и снимите с нее диск.

## Установка магазина

1. Сдвиньте крышку вправо.
2. Вставьте магазин в DVD-чейнджер до упора стрелкой внутрь прибора.




3. Снова закройте крышку.

▷ DVD-чейнджер автоматически опознает вставленные диски, после чего он готов к работе. ◀


## Региональные коды DVD

Ваш DVD-чейнджер воспроизводит только диски с кодом Вашего региона, например Европа = 2. Какой код поддерживает Ваш DVD, можно узнать из информации к диску. Код изменить нельзя. Распределение региональных кодов:


Код	Регион
1	США, Канада
2	Япония, Европа, Ближний Восток, Южная Африка
3	Юго-Восточная Азия
4	Австралия, Центральная и Южная Америка, Новая Зеландия
5	Северо-Западная Азия, Северная Африка
6	Китай

 DVD-диски с кодом 0 воспроизводятся на всех приборах. ◀

## Воспроизведение DVD

 Для Вашей собственной безопасности изображение присутствует на переднем дисплее управления только при скорости до 3 км/ч.

У некоторых экспортных исполнений изображение присутствует на переднем дисплее управления только при затянутом парковочном тормозе. Но звуковое сопровождение остается в любом случае, и его можно прослушивать во время движения. ◀

 Вводите все данные, только стоя на месте. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

Включите прибор, см. страницу 151.

Установите магазин с дисками. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

Если диски уже вставлены, включите воспроизведение через центр управления.


Принципы управления iDrive см. на странице 14.


1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлекательные системы).

3. Выберите „DVD“ и нажмите на контроллер.



Воспроизведение начинается через несколько секунд на том месте, где оно было остановлено в последний раз. Диски, установленные в магазине, отображаются на дисплее управления.

 Если диск не опознается устройством, проверьте, правильно ли он вставлен и нет ли у него дефектов. Если в DVD-магазин вставлены аудио-CD, то они отображаются в меню CD-чейнджера. ◀

 Если Вы поменяли диски в магазине или в последний раз проигрывался аудио-CD, то воспроизведение начинается с самого нижнего DVD. ◀

Управление голосом:

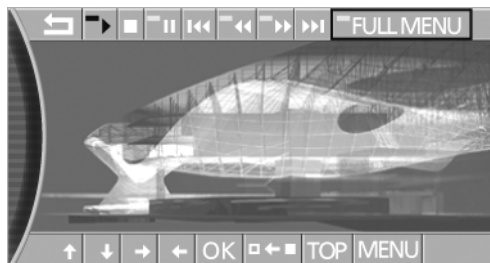
1. >DVD on<.
2. >DVD 1...6<.

## Панель управление DVD

Панель управления DVD позволяет выбирать треки и части, открывать меню DVD, выбирать язык, вести ускоренный поиск вперед и назад, делать паузу и т. д.

Некоторые диски могут вызывать отключение панели управления DVD (кратковременное или на все время проигрывания диска). В этом случае используйте для управления меню DVD-диска.

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Дождитесь появления всех пунктов меню и нажмите на контроллер.



При бездействии панель управления DVD сама исчезает с экрана через короткое время.

Клавиша	Функция
▶	Воспроизведение
■	Стоп
⏪	Закрыть панель управления DVD
⏸	Пауза
⏮ ⏭	Переход к другой части
⏮ ⏭	Ускоренный поиск вперед/назад
⬆ ⬇ ⬇ ⬆	Собственное меню DVD-диска: выбор функций
⏮ ■	Собственное меню DVD-диска: возврат к предыдущему меню

## Ускоренный поиск вперед/назад

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите ⏮ ⏭ и нажмите на контроллер.
3. Чтобы увеличить скорость поиска, несколько раз нажмите контроллер. DVD воспроизводится с искажениями.

Выключение ускоренного поиска вперед/назад:

Выберите ▶ и нажмите на контроллер. Диск воспроизводится с выбранного места.

▶ Во время проигрывания DVD ускоренный поиск вперед/назад включается поворотом контроллера. Чтобы увеличить скорость, поверните контроллер дальше. Чтобы прекратить поиск, отпустите контроллер. Воспроизведение продолжается с выбранного места. ◀

## Переход к другой части

Во время воспроизведения Вы можете перейти к следующей или предыдущей части.

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите ⏮ ⏭ и нажмите на контроллер столько раз, сколько потребуется, чтобы перейти к нужной части.

Или:

Выберите направление.

Нажмите на клавишу ◀ ▶ столько раз, сколько потребуется, чтобы перейти к нужной части.

## Настройка изображения

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите ⏪ и нажмите на контроллер.
3. Настройте изображение, см. страницу 169.

## Пауза

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите ⏸ и нажмите на контроллер. Изображение замирает.

3. Выберите ► или ■ и нажмите на контроллер, чтобы выключить паузу. Воспроизведение возобновляется.

## Выбор формата изображения

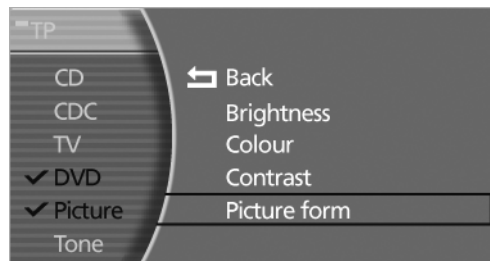
Вы можете настроить формат DVD на своем экране.

Функция „Формат изображения“ поддерживается не всеми DVD-дисками.


1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите ■ и нажмите на контроллер.
3. Выберите ◀ и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Picture“ (Изображение) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Picture form“ (Формат изображения) и нажмите на контроллер.



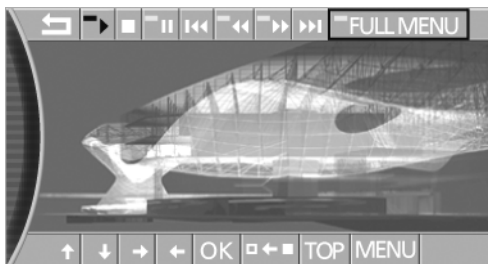
6. Выберите нужный формат и нажмите на контроллер.

 Изображение заднего дисплея регулируется независимо от настроек дисплея управления. ◀


## Выбор языка, субтитров и ракурса

На многих DVD-дисках диалоги и субтитры записаны на нескольких языках. Кроме того, некоторые DVD позволяют смотреть фильм с различных ракурсов. Наличие этих функций зависит от конкретного диска.

1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите „FULL MENU“ (Полное меню) и нажмите на контроллер.




3. Выберите требуемое и нажмите на контроллер:
  - ▷ „TITLE“ (Название)  
Вы можете вывести на экран название.
  - ▷ „AUDIO“ (Аудио)  
Поворотом и нажатием контроллера Вы можете выбрать язык.
  - ▷ „SUBTITLE“ (Субтитры)  
Поворотом и нажатием контроллера Вы можете вывести на экран субтитры на выбранном языке.
  - ▷ „ANGLE“ (Ракурс)  
Поворотом и нажатием контроллера Вы можете изменить ракурс камеры. Как правило, на возможность выбора ракурса указывают ссылки и символы, появляющиеся по ходу воспроизведения фильма. Такая возможность имеется, большей частью, лишь в течение непродолжительного фрагмента.

 У некоторых DVD-дисков язык, субтитры и ракурс камеры можно выбрать только через собственное („зашитое“) меню диска. Обратите внимание на возможности выбора в описании диска. ◀





## Собственное меню DVD-диска

DVD-диски могут иметь дополнительные функции. Так, например, зритель может выбрать сюжетную линию фильма или просмотреть информацию к нему.




1. Выведите панель управления DVD, нажав во время воспроизведения на контроллер.
2. Выберите „MENU“ (Меню) или „TOP“ (Наверх) и нажмите на контроллер.


 Через пункт „MENU“ (Меню) Вы, как правило, попадаете в главное меню диска. У некоторых DVD-дисков через пункт „TOP“ (Наверх) открывается еще одно меню, в котором можно выбрать, например, музыкальные номера. ◀

Выбор:

3. Выберите     .
4. Выберите „OK“ и нажмите на контроллер.

Возврат в предыдущее меню:

Выберите   или  и нажмите на контроллер.

 В собственном меню DVD можно также выбрать язык, субтитры и ракурс камеры. Обратите внимание на возможности выбора в описании диска. ◀

## Примечания

DVD-чейнджер может проигрывать диски следующих форматов:

- ▷ Video-DVD,
- ▷ CD-DA (Audio-CD).


DVD-чейнджер не поддерживает DVD в формате аудио. Многие из имеющихся

в продаже аудиодисков DVD помимо аудиодорожки имеют еще и видеодорожку в видеоформате DVD. Такие диски DVD-чейнджер способен воспроизводить. О том, есть ли на аудиодиске DVD еще и видеодорожка, можно узнать из описания диска.

DVD-диски в основном делятся на треки и части. Они могут содержать различные субтитры, ракурсы камеры, звуковые или языковые дорожки и звуковые форматы. В зависимости от исполнения DVD-диска эти функции можно выбирать или через панель управления DVD, или через собственное меню диска. Обратите внимание на возможности выбора в описании диска.

Двусторонние DVD не надписаны, потому что содержат запись на обеих сторонах. Чтобы проиграть диск с обратной стороны, его необходимо вынуть из магазина и перевернуть.

## Техника безопасности

 DVD-чейнджер BMW – это лазерный прибор класса 1. Не пользуйтесь прибором с поломанной крышкой. Лазерный луч может сильно повредить глаза. Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению. Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора. Не пользуйтесь комбинированными дисками CD/DVD, например DVD<sup>Plus</sup>. Они могут намертво заклинить внутри прибора. ◀

## **Помехи**

DVD-чейнджер BMW разработан специально для эксплуатации в автомобиле. Он может более чутко реагировать на поврежденные диски, нежели обычные домашние проигрыватели.

Если диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

## **Влажность воздуха**

Высокая влажность может привести к запотеванию диска или линзы фокусировки. В этом случае диск может временно не читаться.

## **Неудовлетворительное воспроизведение**

Неудовлетворительное воспроизведение CD/DVD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

## **Самостоятельно записанные CD/DVD**

Неудовлетворительное воспроизведение самостоятельно записанного CD/DVD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать диски разрешается только специальным фломастером.

## **Поврежденные CD/DVD**

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев.

Храните диски в коробках.

Защищайте диски от высоких температур (выше 50°C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

## **CD/DVD с защитой от копирования**

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

## **Уход**

Все нужное по этой теме Вы найдете в брошюре „Уход“.







## Связь

Все возможности мобильной связи с семьей, друзьями, партнерами по бизнесу и сервисными службами описаны в данном разделе.

## Общие сведения о телефоне\*

### Управление

Телефоном можно управлять с помощью следующих устройств:

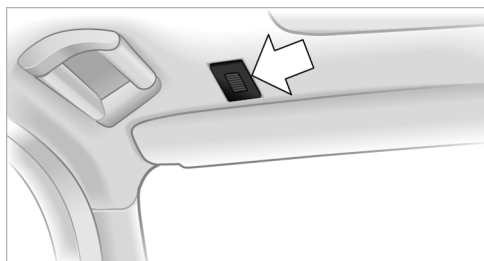
- ▷ клавиши на рулевом колесе, страница 9;
- ▷ система голосового управления, страница 21;
- ▷ телефонная трубка, страница 182;
- ▷ выдвижной номеронабиратель, страница 183;
- ▷ iDrive, страница 190;
- ▷ задняя телефонная трубка, страница 184.

### iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер вперед, чтобы открыть меню „Communication“ (Связь).  
Через iDrive можно управлять следующими функциями:
  - ▷ список „Тор-8“;
  - ▷ список повторного набора;
  - ▷ телефонный справочник;
  - ▷ короткие сообщения (SMS);
  - ▷ сведения о пропущенных вызовах.

### Устройство громкой связи



У автомобилей, подготовленных к установке телефона, микрофон громкой связи находится на потолке.

Громкая связь включается, если Вы совершаете или принимаете звонок с помощью следующих устройств:

- ▷ клавиши на рулевом колесе, страница 9;
- ▷ система голосового управления, страница 21;
- ▷ выдвижной номеронабиратель, страница 183;
- ▷ iDrive, страница 190;
- ▷ телефонная трубка, страница 194;
- ▷ задняя телефонная трубка, страница 194.

### Регулировка громкости

Громкость телефона регулируется.



Во время разговора поверните регулятор и настройте громкость по своему желанию. Громкость телефона остается на этом уровне, даже если громкость аудиопаратуры будет установлена на минимум. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

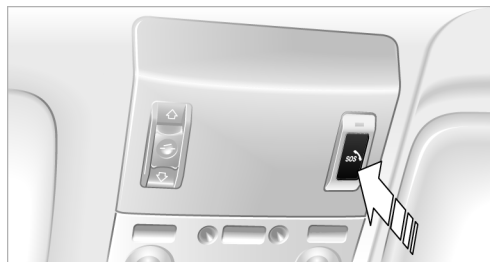
### Экстренный вызов

Условия, необходимые для экстренного вызова:


- ▷ включено положение „Радио“ (или включена телефонная трубка);
- ▷ сигнал сети мобильной связи принимается;
- ▷ система экстренного вызова работоспособна;
- ▷ SIM-карта вставлена, и PIN-код введен (в большинстве сетей GSM экстренный вызов возможен даже при вынутой SIM-карте).

Номер экстренного вызова зависит от страны пребывания. Но клавиша экстренного вызова работает в большинстве сетей GSM.

Злоупотребление системой экстренного вызова наказуемо.



на клавишу экстренного вызова не мешает автоматическому соединению.

 При неблагоприятном стечении обстоятельств соединение может не состояться по техническим причинам. ◀

### Отправка экстренного вызова

1. Откройте крышку клавиши экстренного вызова, нажав на нее.
2. Нажмите на клавишу и удерживайте ее нажатой не менее 2 секунд.

На дисплее появится окно, в котором в течение 5 секунд еще можно отменить экстренный вызов.

В клавише загорается контрольная лампа. Как только с номером экстренного вызова установится связь, контрольная лампа начнет мигать.

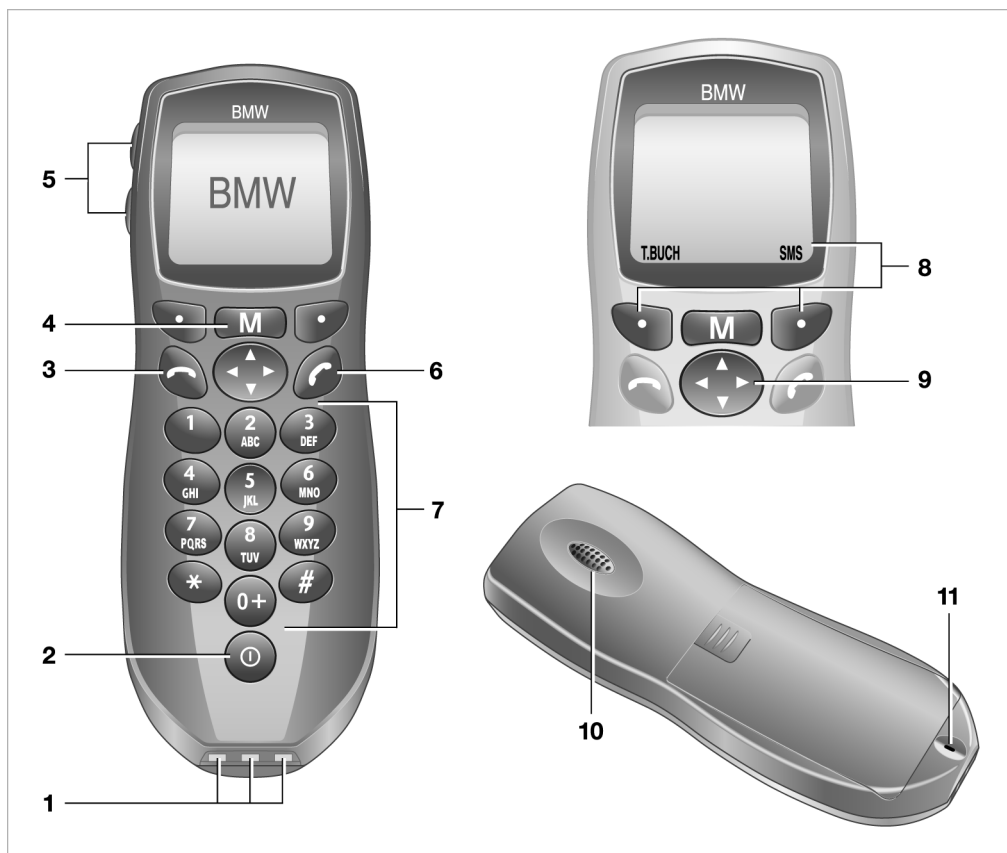
Если обстановка позволяет, оставайтесь в автомобиле и дождитесь, пока не будет установлено телефонное соединение. После его установления Вы сможете подробно описать ситуацию.

При наличии доступа к услугам „BMW Assist“ телефонная связь устанавливается с диспетчерской службой „BMW Assist“. Если координаты автомобиля определяются, то они передаются диспетчерской службе.

Если контрольная лампа мигает, но Вы не слышите голос диспетчера по громкой связи, то, возможно, устройство громкой связи не работает. Но при этом диспетчер слышит Вас.

В случае очень тяжелой аварии экстренный вызов посылается автоматически. Нажатие

## Телефонная трубка



- 1 Контакты для зарядки аккумулятора
- 2 Включение и выключение телефона
- 3 Отбой или возврат из меню в режим ожидания
- 4 Переход к меню
- 5 Регулировка громкости телефона и сигнала вызова
- 6 Ответ на вызов, установление соединения
- 7 Ввод букв, цифр и специальных символов

- 8 Клавиши подтверждения пунктов меню, появляющихся у нижнего края дисплея
- 9 Клавиша для выбора пунктов меню и настройки функций
- 10 Телефонный динамик
- 11 Микрофон (во время разговора телефон прикладывается к уху другой стороной)

## Выдвижной номеронабиратель

Номеронабиратель позволяет управлять основными функциями телефона, не беря телефонную трубку в руку.

Разговор при этом ведется через устройство громкой связи.






Номеронабиратель готов к работе уже при включенном положении „Радио“, см. страницу 54. ◀



- 1** Чтобы выдвинуть номеронабиратель, нажмите пальцем на его торец.

Когда номеронабиратель станет не нужен, задвиньте его внутрь до фиксации.

 Полностью номеронабиратель не вынимается. ◀

- 2**  Простое нажатие: отбой.  
Продолжительное нажатие: включение и выключение телефона.
- 3**  Простое нажатие: удаление последней цифры.  
Продолжительное нажатие: удаление всего номера.

- 4**  Простое нажатие: набор номера или ответ на вызов.
- 5**  Ввод цифр 1–9.  

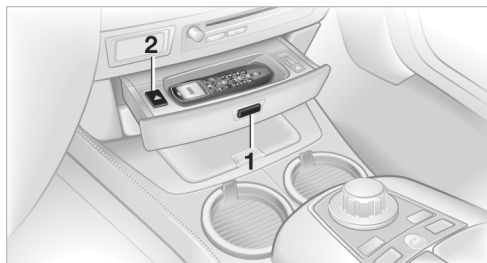
- 6**  Простое нажатие: ввод специального символа или подтверждение PIN-кода.
- 7**  Простое нажатие: ввод цифры 0.  
Продолжительное нажатие: ввод символа „+“.
- 8**  Простое нажатие: ввод специального символа.  
Продолжительное нажатие: пауза при тональном наборе.



## Подготовка телефона к работе

### Извлечение трубки

1. Нажмите кнопку **1** – откроется ящик в центральной консоли.
2. Нажмите кнопку **2** – трубка приподнимется, и ее можно будет вынуть.



### Фиксация трубки

1. Положите трубку в держатель клавишами вверх.
2. Прижмите трубку до фиксации.

Аккумулятор телефона подзаряжается только тогда, когда трубка зафиксирована в держателе.

### Установка SIM-карты

1. Нажмите кнопку – держатель SIM-карты можно вынуть из гнезда.



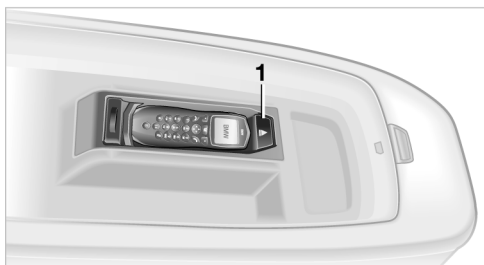
2. Вставьте и зафиксируйте SIM-карту в держателе, правильно расположив ее срезанный угол.
3. Вставьте держатель SIM-карты в гнездо до фиксации.

### Извлечение задней трубки\*

Вторая (задняя) телефонная трубка позволяет управлять телефоном, сидя на заднем сиденье. При этом разговоры можно переводить с одной трубки на другую.

Задняя телефонная трубка встроена в задний средний подлокотник.

1. Откройте крышку среднего подлокотника.
2. Нажмите кнопку **1** – трубка приподнимется, и ее можно будет вынуть.



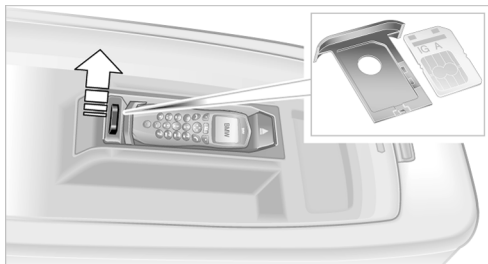
### Фиксация задней трубки\*

1. Положите трубку в держатель клавишами вверх.
2. Прижмите трубку до фиксации.

Аккумулятор телефона подзаряжается только тогда, когда трубка зафиксирована в держателе.

### Установка SIM-карты

1. Выньте из гнезда крепления трубки держатель SIM-карты.
2. Вставьте и зафиксируйте SIM-карту в держателе, правильно расположив ее срезанный угол.



МТ000097СМ1В

3. Вставьте держатель SIM-карты в гнездо до упора.

▶ SIM-карта телефона в задней части салона имеет приоритет над SIM-картой передней трубки. ◀

Об управлении телефоном с помощью задней трубки см. в разделе „Управление телефоном с помощью трубки“ на странице 193.

### Ввод PIN-кода

Ваша SIM-карта защищена от несанкционированного использования PIN-кодом (PIN = Personal Identification Number), состоящим из 4–8 цифр.

PIN-код можно ввести с помощью следующих устройств:

- ▶ выдвигной номеронабиратель, см. страницу 183;
- ▶ система голосового управления, см. страницу 193;
- ▶ телефонная трубка, см. страницу 193;
- ▶ задняя телефонная трубка, см. страницу 184.

▶ При вводе PIN-кода убедитесь в том, что в это время никто не вводит PIN-код на задней трубке, иначе установленная сзади SIM-карта заблокируется. ◀

### Включение и выключение телефона

☎ Нажмите и некоторое время удерживайте эту клавишу на номеронабирателе.

Или

⏻ Нажмите и некоторое время удерживайте эту клавишу на телефонной трубке.

▶ Телефонная трубка включается автоматически при отпирании автомобиля, если в этот момент она зафиксирована в телефонодержателе. ◀

После включения телефона в течение нескольких секунд идет считывание данных SIM-карты.

О времени работы телефона после выключения зажигания см. на странице 223.

Управление голосом:

☎ >Phone on< (Включить телефон).

### Блокировка клавиш

Блокировка клавиш препятствует непреднамеренному управлению телефоном. Когда она включена, трубка перестает реагировать на нажатия клавиш. При этом на дисплее телефона высвечивается надпись „Keypad Locked“ (Клавиши заблокированы).

Включение и выключение блокировки клавиш:

1. Нажмите **M**.
2. Не делая паузы, нажмите **\***.

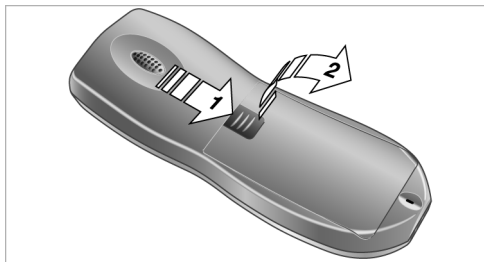
### Рекомендованные аккумуляторы

О том, какие аккумуляторы подходят для телефона, можно узнать на СТОА BMW.

⚠ Ни в коем случае не используйте вместо аккумуляторов обычные батарейки! Они могут сильно нагреться и взорваться. ◀

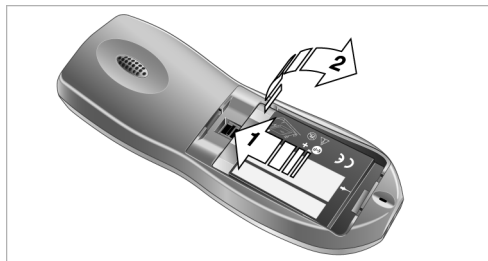
### Замена аккумулятора

1. Нажмите на кнопку, см. стрелку 1, и одновременно поднимите крышку аккумуляторного отсека, см. стрелку 2.



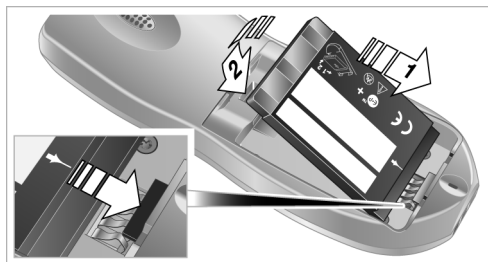
МТ000097СМ1В

- Сдвиньте пружину, см. стрелку 1, и выньте аккумулятор, см. стрелку 2.



МТ00096СМА

- Заведите новый аккумулятор под прижим, см. врезку на иллюстрации и стрелку 1, и вдавите его в отсек до фиксации, см. стрелку 2.




МТ00096СМА

- Закройте крышку.




Использованные аккумуляторы сдайте на приемный пункт или на СТОА BMW. ◀

### Подзарядка аккумулятора

Когда заряд аккумулятора падает до критического уровня, раздается звуковой сигнал и на дисплее телефонной трубки начинает мигать индикатор заряда .

Подзарядка аккумулятора происходит при следующих условиях:

- ▷ телефонная трубка зафиксирована в держателе и включено положение „Радио“ или зажигание.  
Или:
- ▷ Еще не истекло время работы телефонной трубки после выключения зажигания, см. страницу 223.

Когда идет процесс подзарядки аккумулятора, на дисплее телефонной трубки мигает индикатор заряда .

Полностью разряженный аккумулятор заряжается примерно 5 часов.

Максимальное время работы телефона при полностью заряженном аккумуляторе:

- ▷ в режиме ожидания около 8 часов;
- ▷ в режиме разговора около 6 часов.

Включение осветительных приборов автомобиля ведет к сокращению указанного времени работы телефона, если при этом телефонная трубка не зафиксирована в держателе.

### Громкость

Вы можете регулировать громкость телефона и сигнала вызова.



МТ00177СМА

Верхняя клавиша служит для увеличения громкости, а нижняя клавиша – для ее уменьшения.

- ▷ Регулировка громкости телефона: во время разговора нажмите на соответствующую клавишу нужное количество раз.
- ▷ Регулировка громкости сигнала вызова: во время звучания сигнала вызова нажмите на соответствующую клавишу нужное количество раз. При этом громкость сигнала будет меняться.



Громкость воспроизведения через динамик громкой связи можно отрегулировать клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9. ◀

## Связь между автомобилем и телефонной трубкой

### Регистрация телефонной трубки

Вы можете пользоваться телефонной трубкой, один раз зарегистрировав ее в автомобиле. Такая регистрация выполняется перед передачей автомобиля покупателю. Надежная связь между автомобилем и телефонной трубкой обеспечивается только в пределах салона.

### Радиус действия телефонной трубки

Когда при разговоре по телефону за пределами салона связь между автомобилем и трубкой прерывается, раздается звуковой сигнал и появляется следующее сообщение:

1. „**Bluetooth Link Lost**“ (Исчезла связь по Bluetooth).
2. „**Reconnecting...**“ (Восстановление...).

Вы можете сохранить соединение, если в течение 20 секунд вернетесь к автомобилю. В этом случае на дисплее появится следующее сообщение:

„**Connection Successful**“ (Есть связь).

Если Вы не вернетесь к автомобилю в течение 20 секунд, то на дисплее появится сообщение:

„**Connection Failed**“ (Связь отсутствует).

Соединение с абонентом разрывается.

Если унести включенную телефонную трубку далеко от автомобиля, то через 10 минут она сама выключится. В этом случае трубку надо будет снова включить.

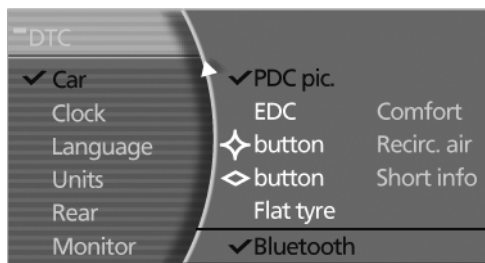
### Прерывание и возобновление соединения по протоколу Bluetooth



Использование технологии Bluetooth разрешено не во всех странах. Соблюдайте правила и законы страны пребывания. При необходимости Вы можете разорвать связь, установленную между автомобилем и мобильным телефоном по протоколу Bluetooth. При этом регистрация телефонной трубки в автомобиле не отменяется. ◀

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали назад и влево, чтобы открыть меню „Settings“ (Настройки).
3. Выберите „Car“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Bluetooth“ и нажмите на контроллер.



Когда Вы временно прерываете связь между автомобилем и телефонной трубкой, у Вас остается возможность управлять телефоном с помощью клавиш на рулевом колесе, системы голосового управления, выдвижного номеронабирателя, iDrive и задней телефонной трубки. ◀

## Техника безопасности

Телефон в автомобиле создает дополнительные удобства. При аварии он даже может стать средством спасения. Но при обращении с ним нужно соблюдать следующие правила:

### Настройки



Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

### Телефонные разговоры за рулем




Вести автомобиль и при этом разговаривать по телефону, держа трубку в руке, опасно. Это запрещено почти во всем мире. Поэтому для разговоров по телефону

пользуйтесь громкой связью или остановитесь в безопасном месте и выключите двигатель.

Следите за тем, чтобы во время движения трубка телефона была зафиксирована в гнезде. Иначе, например, при резком торможении она может травмировать сидящих в автомобиле людей.


Не кладите телефонную трубку рядом с мелкими намагниченными предметами, потому что они могут прилипнуть к трубке (вокруг слуховой раковины телефона имеется магнитное поле) и случайно ранить звонящего. ◀

## Антенна

 При разговоре по телефону следите за тем, чтобы никто не приближался к наружной антенне ближе, чем на 50 см. Не пользуйтесь телефоном при поврежденной антенне. Прикосновение к поврежденной антенне может причинить незначительные ожоги.

Поврежденную антенну замените без промедления. ◀

## Особые требования к окружающей среде

 Не разговаривайте по телефону в гаражах и рядом с открытым капотом. Телефон может заискрить и воспламенить насыщенный парами топлива воздух.

То же самое касается крышки багажника автомобилей, работающих на природном газе или водородном топливе, а также автомобилей с аккумулятором в багажном отсеке.


Выключайте телефон в зонах взрывных работ. Иначе он может создать помехи высокочастотным приборам дистанционного управления, которые используются при взрывах.

Выключайте телефон во взрывоопасных зонах, к которым относятся заправочные станции, склады топлива и химикатов, а также другие зоны с содержанием в воздухе топлива, химикатов или металлического порошка. Телефон может вызвать искру и стать причиной пожара или взрыва.

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы при разговоре по телефону рядом с заправочными станциями, предприятиями химической промышленности и в других взрывоопасных зонах.

Запрещено использовать мобильные телефоны стандарта GSM в самолетах, больницах, медицинских учреждениях и прочих местах, где эксплуатируются медицинские приборы (например, на месте аварии). Информацию о существующем на этот счет законодательстве можно получить у поставщика услуг связи. ◀

## Медицинские приборы

 Телефон может отрицательно повлиять на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Спрашивайте у врача или продавца, достаточно ли защищены от воздействия высокочастотной энергии приборы, которыми пользуетесь лично Вы или Ваши пассажиры.

Людам с кардиостимуляторами нужно учитывать следующее:


Нельзя подносить включенный телефонный аппарат к кардиостимулятору ближе, чем на 15 см.

Нельзя носить телефонный аппарат в нагрудном кармане.

Чтобы уменьшить риск воздействия телефона на кардиостимулятор, подносите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора.

При малейшем подозрении на сбой в работе кардиостимулятора следует незамедлительно выключить телефон. ◀

## Аккумуляторы

 Оберегайте снятый аккумулятор от соприкосновения с металлическими предметами – опасность короткого замыкания. Кладя заряженный аккумулятор, например, в карман, убедитесь, что там нет металлических предметов.

Находясь во взрывоопасной зоне, не вынимайте аккумулятор из аппарата, иначе он может вызвать искру и привести к взрыву или пожару. ◀

## Уход

Все нужное по этой теме Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Основные понятия

### Поставщик услуг связи

Многие функции телефона зависят от конкретного поставщика (провайдера) услуг связи и от индивидуального договора на обслуживание SIM-карты. Поэтому Ваша SIM-карта может не поддерживать некоторые функции телефона, описанные в данном руководстве.

Такие функции отмечены в данном руководстве символом ☺.

Условия предоставления некоторых услуг, например голосовой почты или пересылки SMS, определяются провайдером. Поэтому следите за его информацией.

### Оператор сети

По всему миру развернуты сети, операторы которых предоставляют необходимую для мобильной связи инфраструктуру.

В зависимости от своего местоположения Вы пользуетесь станциями одного из операторов, с которыми Ваш провайдер услуг имеет договор на коммутацию звонков.

В отдаленных регионах связь может оказаться неудовлетворительной или отсутствовать вообще. Как правило, в этом повинна недостаточная зона охвата сети.


Переход в другую сеть может помочь устранить эту проблему.


### SIM-карта


Пользоваться мобильной связью Вам позволяет SIM-карта (SIM = Subscriber Identity Module), выданная провайдером телекоммуникационных услуг. На ней записана следующая информация:

- ▷ номер телефона;
- ▷ различные коды доступа;
- ▷ все заказанные Вами услуги.

Кроме того, SIM-карта обладает запоминающим устройством для электронного телефонного справочника и для хранения отправленных и принятых коротких сообщений (SMS).

 При утере SIM-карты сразу заблокируйте ее. Тот, кто узнает или сосканирует коды доступа, сможет неограниченно пользоваться Вашей картой. Поэтому храните свою SIM-карту в надежном месте. ◀

 Чтобы Ваша SIM-карта не утратила работоспособность и хранящиеся на ней данные, оберегайте ее от повреждений, статического заряда и влаги. ◀

 TWIN-карта позволяет закрепить один и тот же телефонный номер за двумя мобильными телефонами. Вставляя в телефон TWIN-карту, обязательно убедитесь в том, что вторая TWIN-карта не используется и не зарегистрирована в сети. В противном случае возможны сбои в работе телефона. ◀

# Управление телефоном

## iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер вперед, чтобы открыть меню „Communication“ (Средства связи).

Через iDrive можно управлять следующими функциями:

- ▷ список „Топ-8“;
- ▷ список повторного набора;
- ▷ телефонный справочник;
- ▷ короткие сообщения (SMS);
- ▷ сведения о пропущенных вызовах.

После выбора записи Вы можете установить соединение с помощью:

- ▷ клавиши на рулевом колесе;
- ▷ выдвижного номеронабирателя;
- ▷ iDrive.

Номер телефона высвечивается в верхней строке состояния, см. страницу 18.

Непринятые вызовы заносятся в отдельный список, если эта услуга поддерживается оператором сети.


## Новая запись в телефонном справочнике

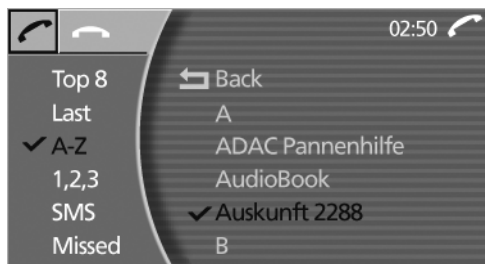
1. ›Save name‹ (Сохранить имя).
2. Назовите имя и повторите его после запроса.
3. Назовите номер.
4. ›Save‹ (Сохранить).

## Набор номера абонента из телефонного справочника

1. Выберите „A-Z“ или „1,2,3“ и нажмите на контроллер.  
На дисплее управления, в правой его части, появляются записи телефонного


справочника. Если был выбран пункт „A-Z“, то записи отсортированы в алфавитном порядке.


2. Выберите нужную запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите  и нажмите на контроллер.



Устанавливается соединение с абонентом. Номер телефона высвечивается в верхней строке состояния, см. страницу 18.

Устанавливается соединение с выбранным абонентом.

 Установить соединение можно также с помощью клавиши на рулевом колесе или номеронабирателя. ◀

Выберите  и нажмите на контроллер, чтобы разорвать соединение (дать отбой).

Подробнее о телефонном справочнике см. на странице 198.

Управление голосом:

1. ›Dial name‹ (Набрать по имени).
2. Назовите имя.



## Просмотр записей

Управление голосом:

- ☞ >Read out<
- ▷ Вперед:  
>Next< (Следующий).
- ▷ Назад:  
>Previous< (Предыдущий).
- ▷ Повтор:  
>Repeat< (Повторить).
- ▷ Позвонить:  
>Select< (Выбрать).

## Удаление записей

Управление голосом:

- ☞ 1. >Telephone< (Телефон).
- 2. >Delete entry< (Удалить запись).
- 3. Назовите имя.

## Очистка телефонного справочника

Управление голосом:

- ☞ 1. >Telephone< (Телефон).
- 2. >Delete phonebook< (Очистить справочник).

## Набор номера из списка „Тор-8“

▶ Перед первым соединением с абонентом из списка „Тор-8“ все записи в нем сортируются по частотности набора. ◀

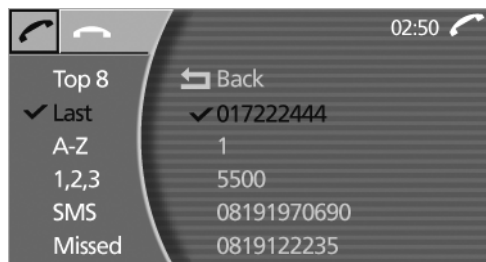
1. Выберите „Тор 8“ и нажмите на контроллер.  
В списке „Тор-8“ автоматически сохраняются восемь наиболее часто набираемых номеров.
2. Выберите в списке запись и нажмите на контроллер.  
Наиболее часто набираемый номер стоит в начале списка.
3. Выберите ◀ и нажмите на контроллер.  
Устанавливается соединение с абонентом. Номер телефона высвечивается в верхней строке состояния, см. страницу 18.

▶ Установить соединение можно также с помощью клавиши на рулевом колесе или номеронабирателе. ◀

Выберите ◀ и нажмите на контроллер, чтобы разорвать соединение (дать отбой).

## Повторный набор

1. Выберите „Last“ (Последний) и нажмите на контроллер.



2. Выберите в списке запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите ◀ и нажмите на контроллер.  
Устанавливается соединение с абонентом. Номер телефона высвечивается в верхней строке состояния, см. страницу 18.

▶ Установить соединение можно также с помощью клавиши на рулевом колесе или номеронабирателе. ◀

Выберите ◀ и нажмите на контроллер, чтобы разорвать соединение (дать отбой).

Подробнее о повторном наборе см. на странице 200.

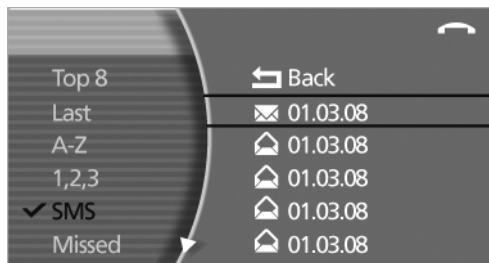
Управление голосом:

- ☞ >Redial< (Повторный набор).

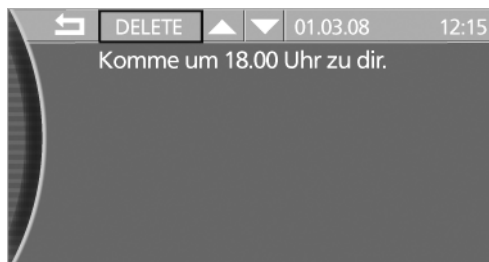
## Короткие сообщения (SMS)\*

Значок письма в верхней статусной строке, см. страницу 18, указывает на то, что получено новое короткое сообщение. Когда все сообщения прочитаны, он исчезает.

1. Выберите „SMS“ и нажмите на контроллер.  
На дисплее управления справа появляется список присланных и отправленных коротких сообщений.
2. Выберите в списке сообщение и нажмите на контроллер.



Сообщение открывается.  
Непрочитанные сообщения отмечены значком нераспечатанного письма.



- Сообщение можно:
  - ▷ удалить – „DELETE“;
  - ▷ пролистать – ;
  - ▷ закрыть – .

Чтобы закрыть список, подтвердите или поверните контроллер влево или вправо.

Количество хранящихся в памяти сообщений зависит от емкости Вашей SIM-карты и настраивается оператором сети. ◀

Подробнее о коротких сообщениях (SMS) см. на странице 208.

Управление голосом:

>SMS<.

## Непринятые звонки

О пропущенном вызове сообщает значок письма в верхней строке состояния, см. страницу 18.

- Выберите „Missed“ (Непринятые) и нажмите на контроллер.  
На дисплее управления справа выводится список непринятых звонков.



- Выберите в списке запись и нажмите на контроллер.
- Выберите и нажмите на контроллер. Устанавливается соединение с абонентом. Номер телефона высвечивается в верхней строке состояния, см. страницу 18.

Установить соединение можно также с помощью клавиши на рулевом колесе или номеронабирателя. ◀

Выберите и нажмите на контроллер, чтобы разорвать соединение (дать отбой).

Подробнее о пропущенных вызовах см. на странице 197.

# Управление телефоном с помощью трубки

## Начало Ввод PIN-кода

Ваша SIM-карта защищена от несанкционированного использования четырех-восьмизначным PIN-кодом (PIN = Personal Identification Number).

Провайдер услуг выдает PIN-код вместе с SIM-картой.

Для включения телефона:



нажмите эту клавишу.

Когда на дисплее появится надпись „**Please enter PIN**“, введите PIN-код.

В целях конфиденциальности при вводе PIN-кода на дисплее вместо цифр появляются звездочки.

Для удаления введенной цифры:

**DELETE** подтвердите клавишей этот пункт.

Для подтверждения введенного PIN-кода:

**OK** подтвердите клавишей этот пункт.

Ввести PIN-код можно также с номеронабирателя, см. страницу 183.

Управление голосом:

 1. ›Telephone‹ (Телефон).

2. ›PIN‹.

3. Произнесите код.

▷ Повтор кода системой:  
›Read out‹ (Прочсть).

▷ Удаление последней цифры:  
›Wrong‹ (Ошибка).

▷ Удаление всего кода:  
›Delete‹ (Удалить).

4. ›Save‹ (Сохранить).



При вводе неверного PIN-кода три раза подряд SIM-карта блокируется. О разблокировке карты см. на странице 225. ◀

## Режим ожидания

Дисплей показывает режим ожидания, когда телефон готов к работе и пользователь еще не нажал ни на одну из клавиш. При этом на дисплее можно видеть следующую информацию:



название оператора сети;



качество приема сети мобильной связи;



степень заряда аккумулятора.

Этот значок указывает на то, что выбранное меню содержит подпункты, которые можно вывести на дисплей (в том числе и во время разговора по телефону). Так, например, при открытии телефонном справочнике на дисплее можно вывести список пунктов, позволяющих создавать, редактировать и удалять записи.

## Управление с помощью меню

Когда дисплей показывает режим ожидания, на него можно вывести меню.

Для вывода меню:



нажмите эту клавишу.



Для вывода и выбора других пунктов меню:

нажимая на верхний или нижний край этой клавиши, найдите и выделите требуемый пункт меню.

В данном „Руководстве“ вместо изображения этой клавиши приводятся пункты меню, которые выбираются с ее помощью.



У нижнего края дисплея появляются пункты меню, для выбора которых служат две клавиши, расположенные под дисплеем.

Для возврата на предыдущий уровень меню:

**RETURN**

подтвердите клавишей этот пункт.

Для возврата из меню в режим ожидания без каких-либо изменений:



нажмите эту клавишу.



## Громкая связь

Для работы громкой связи необходимо, чтобы телефонная трубка была зафиксирована в держателе и в меню был активен пункт „**Auto Handsfree**“ (Авт. громкая связь).

Если Вы установили соединение при вынутой из держателя телефонной трубке, но у Вас активен этот пункт меню, то, как только Вы зафиксируете трубку в телефонодержателе, разговор будет сразу переведен на громкую связь.

Если пункт меню „**Auto Handsfree**“ у Вас выключен, то после фиксации телефонной трубки в держателе установленное соединение будет разорвано.

Для включения:

-  нажмите эту клавишу;
  - Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
  - Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
  - Car Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
  - Auto Handsfree** выберите этот пункт;
  - CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
  - On** выберите и подтвердите этот пункт.
- Для ответа на вызов:  
 нажмите эту клавишу.
- Чтобы выключить громкую связь для входящих вызовов, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Off**“ (Выкл.).  
 О регулировке громкости с помощью клавиш на рулевом колесе см. на странице 9.

## Экстренный вызов

Послать экстренный вызов можно, не вводя PIN-код и игнорируя все запросы, появляющиеся на дисплее. Официальный номер экстренного вызова зависит от страны пребывания.


Номера экстренного вызова стационарной и мобильной сетей связи иногда не совпадают. Попытка связаться с помощью мобильного телефона по номеру экстренного вызова стационарной сети (в ФРГ это номер 110) может оказаться безуспешной.


### Звонок по номеру экстренного вызова

Условия, необходимые для экстренного вызова:

- ▶ телефон включен;
- ▶ сигнал сети принимается;
- ▶ телефон работоспособен;
- ▶ в отдельных сетях – SIM-карта вставлена.

Для связи по номеру экстренного вызова:

-  наберите номер экстренного вызова;
  - нажмите эту клавишу.
- Устанавливается телефонное соединение с диспетчерской. Всегда сообщайте диспетчеру номер своего телефона и собственное местонахождение.

 При неблагоприятном стечении обстоятельств соединение может не состояться по техническим причинам. ◀

## Входящие вызовы

Вы можете принимать входящие вызовы, если у Вас выполнены следующие условия:

- ▷ SIM-карта вставлена;
- ▷ телефонная трубка включена;
- ▷ PIN-код введен или функция запроса PIN-кода отключена, см. страницы 193 и 225;
- ▷ сигнал сети принимается.

### Ответ на звонок

При входящем звонке раздается звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись „Calling“ (Звонят), а также номер и имя звонящего.

Имя звонящего появляется на дисплее при следующих условиях:

- ▷ оно занесено в телефонный справочник;
- ▷ у звонящего снят запрет на определение собственного номера.



На время телефонного разговора у аудиоаппаратуры выключается звук. ◀

Для ответа на вызов:



нажмите эту клавишу.

Разговор ведется по громкой связи, если телефонная трубка зафиксирована в держателе и активен пункт меню „AutoHandsfree“ (Авт. громкая связь).



нажмите эту клавишу

или

**REJECT**

подтвердите клавишей этот пункт.

### Прием вызовов любой клавишей

При соответствующей настройке принимать вызовы можно любой клавишей, кроме клавиш отбоя и выключения.

Для включения функции приема вызовов любой клавишей:

нажмите эту клавишу;



**Settings**

выберите и подтвердите этот пункт;

**In-Call Setup**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Answer Options**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Multi-key**

выберите этот пункт;

**CHANGE**

подтвердите клавишей этот пункт;

**On**

выберите и подтвердите этот пункт.

Для отключения функции приема вызовов любой клавишей повторите все этапы, но в конце выберите пункт „Off“ (Выкл.).

  
**Recent Calls**  
**Received Calls**



### Принятые вызовы

Вы можете вывести на дисплей список последних десяти принятых вызовов. В список включены только те абоненты, номера которых были переданы по сети. Если позвонивший абонент записан у Вас в телефонном справочнике, то вместо номера на дисплее появляется его имя.

Для просмотра списка принятых вызовов:

- нажмите эту клавишу;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы позвонить по одному из перечисленных номеров: выберите в списке запись; нажмите эту клавишу.

### Пропущенные вызовы

Вы можете вывести на дисплей список последних десяти пропущенных вызовов. В список включены только те абоненты, номера которых были переданы по сети. Если вызывающий абонент записан у Вас в телефонном справочнике, то вместо номера на дисплее появляется его имя.

Для просмотра списка пропущенных вызовов:

- нажмите эту клавишу;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы позвонить по одному из перечисленных номеров: выберите в списке номер и нажмите эту клавишу.

  
**Recent Calls**  
**Missed Calls**



## Исходящие вызовы

Звонить по телефону можно при наличии следующих условий:


- ▷ SIM-карта вставлена;
- ▷ телефонная трубка включена;
- ▷ PIN-код введен или функция запроса PIN-кода отключена, см. страницы 193 и 225;
- ▷ сигнал сети принимается.




Набрать номер можно следующими способами:


- ▷ с помощью цифровых клавиш;
- ▷ выбрав номер в телефонном справочнике, см. страницу 198;
- ▷ воспользовавшись номером ускоренного набора, см. страницу 199;
- ▷ перезвонив отправителю короткого сообщения, см. страницу 199;
- ▷ через повторный набор, см. страницу 200;
- ▷ выбрав номер из списка принятых вызовов, см. страницу 197;
- ▷ выбрав номер из списка пропущенных вызовов, см. страницу 197.

Чтобы, например, набрать номер телефона, Вы вместо

 ›Telephone‹ (Телефон)


можете сразу скомандовать

-  1. ›Dial number‹ (Набрать номер).
2. Назовите номер.
- ▷ Повтор номера системой:  
›Read out‹ (Прочесть).
  - ▷ Удаление всего номера:  
›Delete‹ (Удалить).
3. ›Select‹ (Выбрать).

 На время телефонного разговора у аудиоаппаратуры выключается звук. ◀

## Набор номера с помощью цифровых клавиш

Наберите номер абонента и нажмите эту клавишу.

 Всегда набирайте полный номер, состоящий из регионального кода и номера абонента. ◀

Для удаления последней цифры:

**DELETE** подтвердите клавишей этот пункт.

Для удаления всех цифр:

**DELETE** удерживайте клавишу подтверждения нажатой.

## Окончание разговора

Нажмите эту клавишу.

## Набор номера абонента из телефонного справочника

**PH.BOOK** Подтвердите клавишей этот пункт.

Найдите первую запись на нужную Вам букву. Для этого нажимайте, выдерживая паузы, на клавишу, за которой эта буква закреплена.



Выберите требуемую запись.  
Нажмите эту клавишу.  
Устанавливается соединение с абонентом.

### Выбор номера из телефонного справочника и его дополнение

Выбранный в телефонном справочнике номер можно дополнить, чтобы, например, позвонить по добавочному телефону.

Для выбора номера из телефонного справочника, его дополнения и последующего звонка:

#### PH.BOOK

подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите требуемую запись;  
нажмите эту клавишу;



#### Add Digits

выберите и подтвердите этот пункт;  
дополните номер;  
нажмите эту клавишу.



Устанавливается соединение с абонентом.

### Ускоренный набор номера

Каждой записи в телефонном справочнике присваивается номер ускоренного набора. Он позволяет быстро набрать номер соответствующего абонента:

введите номер ускоренного набора;  
нажмите эту клавишу;



нажмите эту клавишу.

Набирается номер требуемого абонента. О просмотре номера ускоренного набора см. на странице 206.

С первыми девятью номерами ускоренного набора можно поступить еще проще:

нажмите и некоторое время удерживайте клавишу с цифрой, соответствующей номеру ускоренного набора.

### Звонок отправителю короткого сообщения

Чтобы позвонить отправителю короткого сообщения:

#### SMS Text Msgs

подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите требуемое короткое сообщение;

#### READ

подтвердите клавишей этот пункт;  
нажмите эту клавишу.



Устанавливается соединение с абонентом.

## Звонки во время разговора

### Повторный набор

Десять последних набранных Вами номеров сохраняются в памяти телефона. Первым в списке стоит номер телефона, набранный в последний раз. На SIM-карте эти номера не сохраняются.

Для просмотра списка последних набранных номеров и повторного набора:



нажмите эту клавишу;

выберите в списке требуемый номер;



нажмите эту клавишу.

Устанавливается соединение с абонентом.

Во время разговора с одним собеседником Вы можете позвонить другому абоненту или ответить на входящий вызов. Вы можете переключаться между этими абонентами или организовать с ними телефонную конференцию.

Во время разговора в Вашем распоряжении имеются следующие пункты меню:

- ▷ End call on hold (Дать отбой удерживаемому звонку),
- ▷ Phone book (Телефонный справочник),
- ▷ List of dialled numbers (Список набранных номеров),
- ▷ List of received calls (Список принятых вызовов),
- ▷ Messages (Сообщения),
- ▷ Switching microphone on/off (Включение и выключение микрофона),
- ▷ Other information (Другая информация).

Во время разговора:



нажмите эту клавишу.

Ответить на другой входящий звонок, см. „Услуга ожидания вызова“ на странице 221, во время разговора по громкой связи можно только с помощью телефонной трубки при условии, что пункт меню „Auto Handsfree“ активен.

### Ответ на вызов или игнорирование вызова во время разговора

Для ответа на вызов, поступающий во время разговора:




нажмите эту клавишу.

Для игнорирования вызова, поступающего во время разговора:



нажмите эту клавишу.


Если Вы уже соединены с двумя абонентами, а на телефон поступает еще один вызов, то ответить на него Вы можете, только предварительно закончив разговор с одним из собеседников:

 нажмите эту клавишу;  
**End call on hold** выберите и подтвердите этот пункт.

### Звонки во время разговора

Для того чтобы во время разговора позвонить еще одному абоненту:

**HOLD** подтвердите клавишей этот пункт;  
наберите номер первого абонента или,  
чтобы выбрать номер из списка или телефонного справочника:

 нажмите эту клавишу;  
**Phone book** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите запись;



нажмите эту клавишу.

### Переключение между двумя абонентами

Для переключения между двумя абонентами:

**SWITCH** подтвердите клавишей этот пункт.



Эта пиктограмма обозначает удерживаемого на связи абонента.



Эта пиктограмма обозначает текущий разговор.

### Окончание разговора при наличии связи с двумя абонентами

Для окончания текущего разговора:



нажмите эту клавишу.

Второй абонент все еще удерживается на связи. Для продолжения разговора с ним:

**RESUME** подтвердите клавишей этот пункт.

### Конференц-связь

Конференц-связь позволяет подключать к разговору двух внешних абонентов и вести беседу втроем.

Для организации конференц-связи с двумя абонентами:

наберите номер первого абонента;



нажмите эту клавишу;

**HOLD** подтвердите клавишей этот пункт;

наберите номер второго абонента;



нажмите эту клавишу.



Эта пиктограмма обозначает удерживаемого на связи абонента.



Эта пиктограмма обозначает текущий разговор.

**LINK**

Подтвердите клавишей этот пункт.

Для окончания телефонной конференции:



нажмите эту клавишу.

Для конфиденциальной беседы с одним из участников конференции:



**Talk to One**

нажмите эту клавишу;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите один из номеров.

## Отключение звука

### Выключение микрофона

Во время разговора по телефону Вы можете включать и выключать микрофон. При выключенном микрофоне собеседник не услышит, как Вы переговариваетесь, например, с пассажирами.



**Mute**

Нажмите эту клавишу;

выберите и подтвердите этот пункт.

Микрофон телефонной трубки выключается, и на дисплее появляется надпись „**Mute**“ (Микрофон выключен).

### Включение микрофона

Надпись „**Mute**“ остается на дисплее до тех пор, пока Вы не закончите разговор или снова не включите микрофон:

**UNMUTE**

подтвердите клавишей этот пункт.

Микрофон телефонной трубки снова включен.

## Голосовая почта

Голосовую почту можно сравнить с автоответчиком. Эта услуга предоставляется провайдером связи. Если с Вами нельзя связаться по телефону, то звонящий может оставить свое сообщение в голосовом ящике.

Прослушать такие сообщения можно при наличии следующих условий:

- ▷ услуга заказана у провайдера связи;
- ▷ почтовый ящик настроен;
- ▷ вызовы переадресованы на номер голосовой почты.

## Настройка функций голосовой почты

О том, какими функциями голосовой почты Вы можете пользоваться (прослушивание оставленных сообщений и др.) и как ими управлять, Вы можете узнать у своего провайдера.

## Прослушивание сообщений

При появлении в голосовом ящике новых сообщений Вы получаете от провайдера уведомление в виде короткого сообщения (SMS). Для быстрого набора номера голосовой почты занесите его в телефонный справочник, см. страницу 204.

Для прослушивания вновь поступивших сообщений:

наберите номер голосовой почты;

нажмите эту клавишу.

Если номер голосовой почты записан у Вас в телефонном справочнике:

подтвердите клавишей этот пункт;

выберите номер голосовой почты;

нажмите эту клавишу.













PH.BOOK



## Ввод и удаление текста

### Распределение символов по клавишам (строчные и прописные буквы)

Клавиша	Символ
	.1?!,@&,"-():^_! % ~ € £ \$ ¥ ¤
	a b c 2 ä å à æ ç
	d e f 3 é è Å ø
	g h i 4 ì Ì
	j k l 5
	m n o 6 ñ ö ò ø ω
	p q r s 7 ß Π Σ
	t u v 8 ü ù
	w x y z 9 Ξ
	+ - 0 x * ^ \ [ ] = > < # { }   \$

Каждая из изображенных здесь клавиш служит для ввода нескольких символов.

Для ввода, например, буквы **b**:

дважды нажмите эту клавишу.



Через короткий промежуток времени снова появится мигающий курсор и можно будет ввести следующую букву.

### Прописные и строчные буквы

В начале текста автоматически ставится прописная буква. Далее следуют строчные буквы.

Для переключения со строчных букв на прописные:

введите букву и сразу же



нажмите на верхний край этой клавиши.

Строчная буква меняется на прописную.

Для отмены этого действия:



сразу же нажмите на нижний край этой клавиши.

### Ввод пробела

Нажмите эту клавишу.



### Удаление текста

Для удаления одного символа:

**DELETE**

нажмите клавишу под этим пунктом.

Для удаления всего текста:

**DELETE**

нажмите и удерживайте клавишу под этим пунктом.

## Телефонный справочник

### Принцип действия

Вы можете завести персональный телефонный справочник с номерами и именами абонентов. Эти записи сохраняются на Вашей SIM-карте. Количество возможных записей зависит от провайдера услуг связи.

Записи можно изменять, дополнять и стирать.


Если Вам звонит абонент, номер которого записан в телефонном справочнике и передается по сети, то его имя высвечивается на дисплее.

Каждая запись в телефонном справочнике состоит из номера телефона, имени абонента и номера ускоренного набора. Максимальное количество символов в имени и номере абонента зависит от SIM-карты. Номер ускоренного набора позволяет быстро набрать номер соответствующего абонента.

### Создание новой записи


Чтобы по записанным в справочнике номерам можно было звонить из-за границы, сохраняйте их в международном формате:




-  нажмите и удерживайте эту клавишу, пока на дисплее не появится символ +;  
введите код страны, например: +49;  
введите полный номер, состоящий из регионального кода и номера абонента (код вводите без первого нуля);
- SAVE** подтвердите клавишей этот пункт;
- Name** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
введите имя;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Новой записи по умолчанию присваивается следующий свободный номер ускоренного набора. Для изменения номера ускоренного набора:
- Speed No.** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- DELETE** подтвердите клавишей этот пункт, чтобы удалить присвоенный по умолчанию номер;  
введите новый номер ускоренного набора;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;  
если выбранный номер ускоренного набора уже присвоен другой записи, ответьте на запрос „**Yes**“ (Да);
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

### Сохранение в телефонном справочнике номеров из списков

Вы можете просмотреть список из десяти последних набранных номеров и сохранить нужные номера в телефонном справочнике:

-  нажмите эту клавишу;
- Recent Calls** выберите и подтвердите этот пункт;
- Numbers Dialed** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите нужный номер;

-  нажмите эту клавишу;
- SAVE** выберите и подтвердите этот пункт;
- Name** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
введите имя;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

Чтобы записать в телефонный справочник номер из списка принятых вызовов, повторите все этапы, но вместо пункта в „**Numbers Dialed**“ (Набранные номера) выберите пункт „**Received Calls**“ (Принятые вызовы).

Чтобы записать в телефонный справочник номер из списка пропущенных вызовов, повторите все этапы, но вместо пункта „**Numbers Dialed**“ (Набранные номера) выберите пункт „**Missed Calls**“ (Пропущенные вызовы).

### Запись в телефонный справочник номера отправителя короткого сообщения

- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
- Text Msgs** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите требуемое сообщение;
-  нажмите эту клавишу;
- Name** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
введите имя;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

### Просмотр номера ускоренного набора и телефонного номера


- PH.BOOK** Подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите запись;
- VIEW** подтвердите клавишей этот пункт.  
На дисплее появляются данные абонента: его номер телефона и номер ускоренного набора.

### Сортировка записей

Порядок следования записей в телефонном справочнике можно настроить в соответствии со следующими критериями:

- ▷ в алфавитном порядке, по первой букве имени;
- ▷ по номерам ускоренного набора.


Для сортировки записей по номерам ускоренного набора:

- PH.BOOK** подтвердите клавишей этот пункт;
-  нажмите эту клавишу;
- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Sort** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- Speed No.** выберите и подтвердите этот пункт.


Для сортировки записей по алфавиту повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Name**“ (Имя).

## Редактирование записей

Для редактирования записи:


- PH.BOOK** подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите запись;
-  нажмите эту клавишу;
- Edit** выберите и подтвердите этот пункт;
- Name** выберите этот пункт, если требуется изменить имя;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
измените имя;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Для изменения номера телефона:
- No.** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
измените телефонный номер;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Для изменения номера ускоренного набора:
- Speed No.** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
измените номер ускоренного набора;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Если этот номер уже присвоен другой записи, то на дисплее появляется следующая надпись:  
**„Replace?“ (Заменить?).**
- YES** Подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

## Удаление записей

- PH.BOOK** Подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите запись;
-  нажмите эту клавишу;
- Delete** выберите и подтвердите этот пункт;
- YES** подтвердите клавишей этот пункт.

## Проверка свободного объема памяти

Для проверки свободного объема памяти в телефонном справочнике:

- PH.BOOK** подтвердите клавишей этот пункт;
-  нажмите эту клавишу;
- Phonebook Capacity** выберите и подтвердите этот пункт.

## Короткие сообщения (SMS)

Индикатор показывает, сколько свободной памяти осталось для записи в телефонном справочнике. Если все шесть сегментов закрашены, то свободной памяти нет.


Вы имеете возможность общаться с другими владельцами телефонов стандарта GSM посредством коротких сообщений (так называемых SMS). Максимальная длина сообщения составляет 160 знаков.

Условия, необходимые для отправки и получения коротких сообщений:

- ▷ услуга заказана у провайдера связи;
- ▷ в память введен номер Центра коротких сообщений.

## Ввод в память номера Центра коротких сообщений

Номер Центра коротких сообщений можно узнать у своего провайдера. Для ввода номера в память:

- SMS** подтвердите клавишей этот пункт;
-  нажмите эту клавишу;
- Text Msg Setup** выберите и подтвердите этот пункт;
- SMS** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- введите номер Центра коротких сообщений;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

Теперь на Вашем телефоне настроена услуга SMS.


Изменить введенный номер можно в том же самом порядке. Новый номер записывается на месте старого.

## Настройка срока хранения сообщений

Чтобы короткие сообщения не пропадали, когда телефон адресата выключен, они сохраняются на сервере в Центре сообщений.

Вы можете обозначить срок, в течение которого Центр сообщений будет пытаться доставить отправленные Вами SMS. Если Центру сообщений не удалось связаться с Вами в течение установленного срока, то короткое сообщение удаляется.

Помните о том, что максимальный срок хранения коротких сообщений зависит от провайдера услуг связи. Если Ваш провайдер хранит сообщения, например, не более двух дней, то продлить этот срок невозможно.

<b>SMS</b>	Подтвердите клавишей этот пункт;
	нажмите эту клавишу;
<b>Text Msg Setup</b>	выберите и подтвердите этот пункт;
<b>Expire After</b>	выберите этот пункт;
<b>CHANGE</b>	подтвердите клавишей этот пункт;
<b>DELETE</b>	подтвердите клавишей этот пункт, чтобы стереть старую настройку;
	введите новый срок хранения в днях;
<b>OK</b>	подтвердите клавишей этот пункт;
<b>DONE</b>	подтвердите клавишей этот пункт.
	Срок хранения сообщений составляет указанное Вами количество дней.


## Составление и отправка коротких сообщений

Вы можете составить и отправить короткое сообщение:

- ▷ адресату, номер которого отсутствует в телефонном справочнике;
- ▷ адресату, номер которого занесен в телефонный справочник;
- ▷ адресату, номер которого имеется в одном из списков: принятых вызовов, пропущенных вызовов, последних набранных номеров.

Составленные сообщения сохраняются автоматически. Время от времени рекомендуется удалять ненужные сообщения, чтобы освобождалось место для новых поступлений.

### Номер адресата отсутствует в телефонном справочнике

<b>SMS</b>	Подтвердите клавишей этот пункт;
<b>Text Msgs</b>	выберите и подтвердите этот пункт;
	нажмите эту клавишу;
<b>Create Message</b>	выберите и подтвердите этот пункт;
<b>To</b>	выберите этот пункт;
<b>CHANGE</b>	подтвердите клавишей этот пункт;
	наберите номер адресата;
<b>OK</b>	подтвердите клавишей этот пункт;
<b>Msg</b>	выберите этот пункт;
<b>CHANGE</b>	подтвердите клавишей этот пункт;
	наберите текст сообщения;
<b>OK</b>	подтвердите клавишей этот пункт;

**DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
 На дисплее появляется следующая надпись:  
 „Send Message?“ (Отправить сообщение?).

**YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

### Номер адресата занесен в телефонный справочник

**PH.BOOK** Подтвердите клавишей этот пункт;  
 выберите нужную запись;

 нажмите эту клавишу;

**Send Message** выберите и подтвердите этот пункт;

**Msg** выберите этот пункт;

**CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
 наберите текст сообщения;

**OK** подтвердите клавишей этот пункт;

**DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
 На дисплее появляется следующая надпись:  
 „Send Message?“ (Отправить сообщение?).

**YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

### Отправка SMS на номер из списка принятых вызовов

Для отправки сообщения на номер из списка принятых вызовов:

 нажмите эту клавишу;

**Recent Calls** выберите и подтвердите этот пункт;

**Received Calls** выберите и подтвердите этот пункт;  
 выберите номер;

 нажмите эту клавишу;

**Send Message** выберите и подтвердите этот пункт;

**Msg** выберите этот пункт;

**CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
 наберите текст сообщения;

**OK** подтвердите клавишей этот пункт;

**DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
 На дисплее появляется следующая надпись:  
 „Send Message?“ (Отправить сообщение?).

**YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

Чтобы послать SMS на номер из списка пропущенных вызовов, повторите все этапы, но вместо пункта „Received Calls“ (Принятые вызовы) выберите пункт „Missed Calls“ (Пропущенные вызовы).

## Сохранение составленных коротких сообщений в памяти


Вы можете сохранить составленное короткое сообщение на SIM-карте, чтобы отправить или другим образом использовать его позже. Сохраненное в памяти сообщение можно в любое время открыть, отредактировать и послать.

Для сохранения составленного короткого сообщения в памяти:

- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
На дисплее появляется следующая надпись:  
„Send Message?“ (Отправить сообщение?).
- NO** Подтвердите клавишей этот пункт;
- Save to Outbox** выберите и подтвердите этот пункт.  
Отправленные сообщения сохраняются в памяти автоматически.

## Отправка хранящихся в памяти сообщений

Для отправки хранящегося в памяти сообщения:

- SMS** подтвердите клавишей этот пункт;
- Outbox** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите требуемое короткое сообщение;
-  нажмите эту клавишу;
- Re-send** выберите и подтвердите этот пункт.  
На дисплее появляется следующая надпись:  
„Send Message?“ (Отправить сообщение?).
- YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

## Переадресация хранящихся в памяти сообщений

Для переадресации хранящихся в памяти сообщений:

- SMS** подтвердите клавишей этот пункт;
- Outbox** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите требуемое короткое сообщение;
-  нажмите эту клавишу;
- Forward** выберите и подтвердите этот пункт;
- To** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
наберите номер адресата;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Чтобы изменить текст сообщения:
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
измените текст сообщения;



- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
На дисплее появляется следующая надпись:  
**„Send Message?“ (Отправить сообщение?).**
- YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

## Получение коротких сообщений

Поступающие сообщения автоматически сохраняются в памяти. Время от времени рекомендуется удалять ненужные сообщения, чтобы на SIM-карте освобождалось место для новых поступлений.

### Чтение коротких сообщений

При получении нового сообщения на экране появляется уведомление в виде значка:




этот значок уведомляет о получении нового сообщения.

Если значок мигает, то на SIM-карте не осталось места для хранения новых сообщений.


- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
- Text Msgs** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите требуемое короткое сообщение;
- READ** подтвердите клавишей этот пункт.  
Короткое сообщение открывается. Для пролистывания сообщения:
- MORE** подтвердите клавишей этот пункт.

### Ответ на короткое сообщение

Для ответа на короткое сообщение:

- SMS** подтвердите клавишей этот пункт;
- Text Msgs** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите сообщение, на которое нужно дать ответ;
-  нажмите эту клавишу;
- Reply** выберите и подтвердите этот пункт;
- Msg** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
наберите текст сообщения;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
На дисплее появляется следующая надпись:  
**„Send Message?“ (Отправить сообщение?).**
- YES** Подтвердите клавишей этот пункт.  
Ваш ответ отправляется отправителю входящего сообщения.


## Переадресация полученных сообщений

- Для переадресации полученных сообщений:
- SMS** подтвердите клавишей этот пункт;
  - Text Msgs** выберите и подтвердите этот пункт; выберите требуемое короткое сообщение;
  -  нажмите эту клавишу;
  - Forward** выберите и подтвердите этот пункт;
  - To** выберите этот пункт;
  - CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт; наберите номер адресата;
  - OK** подтвердите клавишей этот пункт;
  - DONE** подтвердите клавишей этот пункт.  
На дисплее появляется следующая надпись:  
**„Send Message?“ (Отправить сообщение?).**
  - YES** Подтвердите клавишей этот пункт.


## Удаление коротких сообщений

Объем памяти на SIM-карте ограничен, поэтому рекомендуется время от времени удалять старые сообщения, освобождая таким образом место для новых поступлений.

### Удаление полученных коротких сообщений

- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
- Text Msgs** выберите и подтвердите этот пункт; выберите подлежащее удалению сообщение;
-  нажмите эту клавишу;
- Delete** выберите и подтвердите этот пункт;
- YES** подтвердите клавишей этот пункт.

### Удаление составленных коротких сообщений

- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
- Outbox** выберите и подтвердите этот пункт; выберите подлежащее удалению сообщение;
-  нажмите эту клавишу;
- Delete** выберите и подтвердите этот пункт;
- YES** подтвердите клавишей этот пункт.

## Заметки

### Составление заметок

Телефон можно использовать для различных заметок. Эти заметки всегда доступны для просмотра и редактирования. Длина одной заметки ограничена 24 буквами или цифрами.

**SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;

**Quick Notes** выберите и подтвердите этот пункт;

 нажмите эту клавишу;

**New** выберите и подтвердите этот пункт;  
наберите текст;

**OK** подтвердите клавишей этот пункт.  
Заметка сохраняется в памяти.

### Отсылка заметки

**SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;

**Quick Notes** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите заметку;

 нажмите эту клавишу;

**Send Message** выберите и подтвердите этот пункт;

**To** выберите этот пункт;

**CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;  
наберите номер адресата;

**OK** подтвердите клавишей этот пункт;

**DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

На дисплее появляется следующая надпись:

„**Send Message?**“ (**Отправить сообщение?**).

**YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

Эта заметка будет сохранена аналогично коротким сообщениям в меню „**Outbox**“ (Исходящие).

### Повторная отсылка заметки

Отправленные заметки сохраняются в меню „**Outbox**“ (Исходящие). Для повторной отсылки заметки:

**SMS** подтвердите клавишей этот пункт;

**Outbox** выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите заметку;


 нажмите эту клавишу;


**Re-send** выберите и подтвердите этот пункт.

На дисплее появляется следующая надпись:



„**Send Message?**“ (**Отправить сообщение?**).

**YES** Подтвердите клавишей этот пункт.

- Redaктирование заметок**
- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
  - Quick Notes** выберите и подтвердите этот пункт;
  - выберите заметку;
  -  нажмите эту клавишу;
  - Edit** выберите и подтвердите этот пункт;
  - измените текст сообщения;
  - OK** подтвердите клавишей этот пункт.

- Удаление заметок**
- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
  - Quick Notes** выберите и подтвердите этот пункт;
  - выберите заметку;
  -  нажмите эту клавишу;
  - Delete** выберите и подтвердите этот пункт, чтобы удалить заметку.

## Объем памяти

- Вы можете проверить, сколько свободной памяти осталось на SIM-карте для записи новых коротких сообщений. Если свободной памяти не осталось, удалите ненужные сообщения (см. страницу 213) и заметки (см. „Удаление заметок“).
- SMS** Подтвердите клавишей этот пункт;
  -  нажмите эту клавишу;
  - Memory Meter** выберите и подтвердите этот пункт.
- Чем больше сегментов на индикаторе закрашено, тем меньше свободной памяти осталось на Вашей SIM-карте.
-  Если значок мигает, то на SIM-карте не осталось места для хранения новых сообщений.

# Настройки телефона

## Переадресация вызовов

Для переадресации вызовов существуют следующие варианты:

- ▷ переадресация всех вызовов;
- ▷ переадресация вызовов при невозможности дозвониться;
- ▷ переадресация вызовов при занятости номера;
- ▷ переадресация вызовов при отсутствии ответа;
- ▷ переадресация вызовов при нахождении вне зоны охвата сети.

### Переадресация всех вызовов

Для переадресации всех входящих вызовов на заранее выбранный Вами номер:

- M**
  - Settings**
  - Call Forward**
  - Voice Calls**
  - Forward**
  - CHANGE**
  - All Calls**
  - To**
  - CHANGE**
  - OK**
  - DONE**
- нажмите эту клавишу;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите этот пункт;
- подтвердите клавишей этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите этот пункт;
- подтвердите клавишей этот пункт;
- введите номер для переадресации;
- подтвердите клавишей этот пункт;
- подтвердите клавишей этот пункт.

### Переадресация вызовов при невозможности дозвониться

На другой телефон переадресуются все вызовы, которые остались без ответа по следующим причинам:

- ▷ Ваш телефон занят;
- ▷ Вы находитесь вне зоны охвата сети;
- ▷ Вы не отвечаете на звонок.

- M**
  - Settings**
  - Call Forward**
  - Voice Calls**
  - Forward**
  - CHANGE**
  - If Unavailable**
  - To**
- Нажмите эту клавишу;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите этот пункт;
- подтвердите клавишей этот пункт;
- выберите и подтвердите этот пункт;
- выберите этот пункт;

- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт; введите номер для переадресации, например номер голосовой почты;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

### Переадресация вызовов при занятости номера, отсутствии ответа или нахождении вне зоны охвата сети

Для переадресации всех вызовов, поступающих при нахождении вне зоны охвата сети:



нажмите эту клавишу;

- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Call Forward** выберите и подтвердите этот пункт;
- Voice Calls** выберите и подтвердите этот пункт;
- Forward** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- Detailed** выберите и подтвердите этот пункт;
- If Unreachable** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;

введите номер для переадресации, например номер голосовой почты;

- OK** подтвердите клавишей этот пункт;
- DONE** подтвердите клавишей этот пункт.

Для переадресации непринятых вызовов повторите все этапы, но после пункта „Detailed“ выберите подпункт „If Busy“ (Если занято) или „If No Answer“ (Если нет ответа).

### Проверка состояния переадресации вызовов

Чтобы проверить настройку переадресации вызовов:



- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Call Forward** выберите и подтвердите этот пункт;
- Forward Status** выберите и подтвердите этот пункт;
- Voice Calls** выберите этот пункт;
- VIEW** подтвердите клавишей этот пункт.

Для изменения настройки переадресации вызовов:

- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт.

## Отмена переадресации вызовов

Для отмены переадресации вызовов:



- Settings**
- Call Forward**
- Delete All**

нажмите эту клавишу;  
 выберите и подтвердите этот пункт;  
 выберите и подтвердите этот пункт;  
 выберите и подтвердите этот пункт.

## Запрет вызовов

Некоторые провайдеры позволяют пользователю самостоятельно ограничивать доступ к ряду телекоммуникационных услуг с помощью пароля. Более подробную информацию и необходимый пароль Вы можете получить у своего провайдера.

### Запрет исходящих вызовов и снятие запрета

При настройке подключения к сети можно ввести следующие запреты исходящих вызовов:

- ▷ запрет всех исходящих международных вызовов (звонить можно только по номерам внутри страны пребывания);
- ▷ запрет всех исходящих международных вызовов, кроме вызовов в собственную страну (звонить можно только по номерам внутри страны пребывания и в собственную страну);
- ▷ запрет всех исходящих вызовов, кроме экстренных.

Для запрета всех исходящих международных вызовов:



- Settings**
- Security**
- Call Barring**

нажмите эту клавишу;  
 выберите и подтвердите этот пункт;  
 выберите и подтвердите этот пункт;  
 выберите и подтвердите этот пункт;  
 введите пароль.



По поводу пароля обратитесь к своему провайдеру. ◀

- OK**
- Outgoing Calls**
- CHANGE**
- Int'l Calls**

Подтвердите клавишей этот пункт;  
 выберите этот пункт;  
 подтвердите клавишей этот пункт;  
 выберите и подтвердите этот пункт.

Для изменения условий запрета повторите все этапы, но в конце выберите „**All Except Home**“ (Все, кроме собственной страны) или „**All Calls**“ (Все вызовы).

Чтобы снять запрет исходящих вызовов, повторите все этапы, но в конце выберите „**Off**“ (Выкл.).



## Запрет входящих вызовов и снятие запрета ☹

При настройке подключения к сети можно ввести следующие запреты входящих вызовов:

- ▷ запрет вызовов при нахождении за границей (когда Вы находитесь в своей стране, с Вами можно связаться);
- ▷ запрет всех входящих вызовов (где бы Вы ни находились).

Для запрета всех входящих вызовов при нахождении за границей:



нажмите эту клавишу;

**Settings**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Security**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Call Barring**

выберите и подтвердите этот пункт;

введите пароль;

**OK**

подтвердите клавишей этот пункт;

**Incoming Calls**

выберите этот пункт;

**CHANGE**

подтвердите клавишей этот пункт;

**When Roaming**

выберите и подтвердите этот пункт.

Для запрета любых входящих вызовов повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**All Calls**“ (Все вызовы).

Чтобы снять запрет входящих вызовов, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Off**“ (Выкл.).

## Снятие всех запретов ☹



Нажмите эту клавишу;

**Settings**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Security**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Call Barring**

выберите и подтвердите этот пункт;

введите пароль;

**OK**

подтвердите клавишей этот пункт;

**Delete All**

выберите этот пункт;

**CHANGE**

подтвердите клавишей этот пункт.

## Параметры ВЫЗОВОВ

### Услуга определения номера

Если Вы не хотите, чтобы Ваш номер появлялся на дисплее телефона вызываемого абонента, то выполните соответствующую настройку на своей телефонной трубке.

Такая настройка может распространяться:

- ▷ только на следующий звонок;
- ▷ на все без исключения звонки.

Запретить определение собственного номера можно только в том случае, если эта услуга поддерживается сетью мобильной связи и была заказана у провайдера.

### Передача и запрет передачи собственного номера

Чтобы разрешить передачу и определение собственного номера:



нажмите эту клавишу;

**Settings**

выберите и подтвердите этот пункт;

**In-Call Setup**

выберите и подтвердите этот пункт;

**My Caller ID**

выберите и подтвердите этот пункт;

**All Calls**

выберите этот пункт;

**CHANGE**

подтвердите клавишей этот пункт;

**Show ID**

выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы запретить передачу и определение собственного номера, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Hide ID**“ (Не передавать).

### Передача и запрет передачи собственного номера во время следующего звонка

Если на Вашем аппарате разрешена передача собственного номера и Вы хотите запретить ее только на время следующего звонка:



нажмите эту клавишу;

**Settings**

выберите и подтвердите этот пункт;

**In-Call Setup**

выберите и подтвердите этот пункт;

**My Caller ID**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Next Call Only**

выберите и подтвердите этот пункт;

**Hide ID**

выберите и подтвердите этот пункт.

Если на Вашем аппарате запрещена передача собственного номера и Вы хотите разрешить ее только на время следующего звонка, то повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Show ID**“ (Передавать).

## Включение и выключение функции ожидания вызова

Телефон можно настроить так, чтобы во время разговора с одним абонентом был слышен звуковой сигнал, уведомляющий о поступлении еще одного вызова. Второй вызов можно принять или проигнорировать. В последнем случае звонящий слышит сигнал „Занято“.

Для включения функции ожидания вызова:



**Settings**  
**In-Call Setup**  
**Call Waiting**

нажмите эту клавишу;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите этот пункт;

**CHANGE**  
**On**

подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы выключить функцию ожидания вызова, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „Off“ (Выкл.).

## Показ продолжительности разговора

Во время разговора на дисплее присутствует показание его продолжительности. Эту функцию можно выключить:



**Settings**  
**In-Call Setup**  
**In-Call Timer**

нажмите эту клавишу;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;

**Display**  
**CHANGE**  
**Off**

выберите этот пункт;  
подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы вывести показание продолжительности разговора на дисплей, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „Time“ (Время).

## Настройки аппарата

### Выбор языка меню

Вы можете выбрать один из следующих языков: английский (американский), немецкий, французский, итальянский, испанский, голландский, английский (британский).

Для изменения языка меню:




**Settings**  
**Other Settings**  
**Language**  
**CHANGE**

нажмите эту клавишу;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите этот пункт;  
подтвердите клавишей этот пункт;  
выберите и подтвердите язык.

## Прокрутка меню

Вы можете выбрать способ прокрутки меню: до последней строки вниз и снова вверх или сквозной способ.



Для выбора сквозной прокрутки меню:

-  **Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Scroll** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- Wrap Around** выберите и подтвердите этот пункт.

Для настройки прокрутки меню вверх-вниз повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Up/Down**“ (Вверх/вниз).


## Регулировка контрастности

Контрастность дисплея регулируется дискретно. При уровне 7 контрастность самая высокая.

-  **Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Contrast Setting** выберите и подтвердите этот пункт;
-  отрегулируйте контрастность этой клавишей;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.

## Включение и выключение подсветки дисплея

Вы можете настроить время, в течение которого дисплей будет подсвечиваться после нажатия какой-либо из клавиш. Для настройки 10-секундной подсветки:

-  **Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Backlight** выберите этот пункт;
- CHANGE** подтвердите клавишей этот пункт;
- 10** выберите и подтвердите этот пункт.

Подсветка дисплея включается на 10 секунд.

Для настройки 5 или 20 секунд повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**5 sec.**“ или „**20 sec.**“ Чтобы полностью отключить подсветку дисплея, повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Off**“ (Выкл.).

**M**  
**Settings**  
**Other Settings**  
**Car Settings**  
**Power-off Delay**  
**30 minutes**

## Настройка времени работы телефона после выключения зажигания

Вы можете настроить время, в течение которого телефон будет оставаться включенным после выключения зажигания или вынимания ключа из замка зажигания.

Нажмите эту клавишу;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт.

Таймер отключения телефона теперь установлен на 30 минут, то есть после выключения зажигания или вынимания ключа из замка зажигания телефон продолжает работать в режиме ожидания в течение еще 30 минут.

Для установки таймера на 0, 15 или 60 минут повторите все этапы, но в конце выберите соответствующее значение.

## Выбор сетей

**M**  
**Settings**  
**Other Settings**  
**Network**  
**Avail. Networks**  
**SEARCH**

### Просмотр доступных сетей GSM

Для просмотра всех сетей GSM, сигналы которых принимаются: нажмите эту клавишу;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите этот пункт.

Подтвердите клавишей этот пункт.

### Автоматический или ручной выбор сети

Если у Вас настроен автоматический выбор сети, то при выезде из зоны охвата сети одного оператора, Ваш телефон автоматически регистрируется в другой доступной сети.

Если у Вас настроен ручной выбор сети, то при выезде из зоны охвата сети одного оператора Вам нужно самим выбрать другую сеть.

Для настройки автоматического выбора сети:

нажмите эту клавишу;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;

**M**  
**Settings**  
**Other Settings**  
**Network**  
**Network Setup**  
**Search Type**  
**Automatic**

выберите и подтвердите этот пункт;

выберите и подтвердите этот пункт;



выберите и подтвердите этот пункт.

Для настройки ручного выбора сети повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Manual**“ (Ручной).

## Выбор предпочтительной сети

Вы можете просмотреть список всех доступных сетей и выбрать предпочтительные сети. Им будет отдаваться приоритет при регистрации телефона за пределами зоны охвата „родной“ сети.

Выбор предпочтительных сетей возможен только в том случае, если у Вас настроен автоматический поиск сети, см. страницу 223.



-  **Settings** нажмите эту клавишу;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Network** выберите и подтвердите этот пункт;
- Avail. Networks** выберите этот пункт;
- SEARCH** подтвердите клавишей этот пункт;
-  выберите сеть;
- Add to List** нажмите эту клавишу;
- выберите и подтвердите этот пункт.

Выбранная сеть заносится в список предпочтений.

Для регистрации в какой-либо определенной сети повторите все этапы, но в конце выберите пункт „**Register Now**“ (Зарегистрироваться сейчас).


## Удаление сети из списка предпочтений

Для удаления сети из списка предпочтений:

-  нажмите эту клавишу;
- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Network** выберите и подтвердите этот пункт;
- My Network List** выберите и подтвердите этот пункт;
-  нажмите эту клавишу;
- Delete** выберите и подтвердите этот пункт.

## Выбор новой сети

Пункт „**New Network**“ (Новая сеть) включает поиск сети. Это целесообразно тогда, когда Ваш телефон зарегистрировался в чужой сети или Вы просто хотите сменить сеть.

-  Нажмите эту клавишу;
- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other Settings** выберите и подтвердите этот пункт;

<b>Network</b>	выберите и подтвердите этот пункт;
<b>New Network</b>	выберите этот пункт;
<b>SEARCH</b>	подтвердите клавишей этот пункт.

## Права доступа

### Отключение/включение функции запроса PIN-кода

Когда функция запроса PIN-кода отключена, Ваша SIM-карта не защищена от несанкционированного доступа. Для отключения стандартной функции запроса PIN-кода при каждом включении телефона:



**Settings**  
**Security**  
**SIM PIN**

нажмите эту клавишу;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт;  
выберите и подтвердите этот пункт.

На дисплее появляется следующая надпись:  
**„Verify SIM PIN Code“ (Подтвердить PIN-код).**  
**Введите PIN-код.**

При вводе кода на дисплее вместо цифр появляются звездочки.

**OK** Подтвердите клавишей этот пункт.  
**Off** Выберите и подтвердите этот пункт.

Чтобы включить функцию запроса PIN-кода, повторите все этапы, но в конце выберите пункт **„On“** (Вкл.).

### Разблокировка SIM-карты

Для разблокировки SIM-карты Вам требуется так называемый PUK-код (PIN Unblocking Key = код разблокировки PIN), который Вы получили от своего провайдера. В зависимости от типа карты PUK состоит из четырех-восьми знаков. При разблокировке SIM-карты Вам нужно будет выбрать новый PIN-код.

Когда SIM-карта заблокирована, на дисплее появляется надпись **„SIM:Blocked“**.



Дважды нажмите эту клавишу;



нажмите эту клавишу;



нажмите эту клавишу;



нажмите эту клавишу;  
введите PUK-код.

При вводе кода на дисплее вместо цифр появляются звездочки.

**OK** Подтвердите клавишей этот пункт;  
введите новый PIN-код.



При вводе кода на дисплее вместо цифр появляются звездочки.

- OK** Подтвердите клавишей этот пункт; еще раз введите новый PIN-код;
- OK** подтвердите клавишей этот пункт.



При вводе неверного PUK-кода десять раз подряд Ваша карта окончательно блокируется. В этом случае обратитесь к своему провайдеру. ◀

## Сервисные функции

На СТОА BMW могут быть настроены функции меню „Bluetooth“ и „Other Informations“ (Другая информация), имеющие отношение к сервисному обслуживанию, например показ версии программного обеспечения. Для просмотра версии программы:



нажмите эту клавишу;

- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
- Phone Status** выберите и подтвердите этот пункт;
- Other information** выберите и подтвердите этот пункт;
- S/W Version** выберите этот пункт;
- VIEW** подтвердите клавишей этот пункт.

## Собственный номер телефона ☎

Вы можете вывести на дисплей свой номер телефона.



Нажмите эту клавишу;

- Settings** выберите и подтвердите этот пункт;
  - Phone Status** выберите и подтвердите этот пункт;
  - My Tel. Number** выберите и подтвердите этот пункт.
- Номер телефона появляется на дисплее.

# Для справки

## Что делать, если ...

Затруднения не должны омрачать Вам радость от всех возможностей, предоставляемых телефоном. Небольшие затруднения Вы можете самостоятельно разрешить с помощью приведенных ниже ответов на наиболее часто возникающие вопросы.

Там, где требуется предпринять или проверить настройки, Вы найдете ссылки на подробную информацию.

Если у Вас не получается самостоятельно разрешить возникшую проблему, обратитесь к своему провайдеру или на СТОА BMW.

### ... телефон не включается

- ▷ Может быть, Вы слишком рано отпускаете клавишу включения/выключения? Удерживайте клавишу включения/выключения нажатой, по крайней мере, 2–3 секунды.
- ▷ Может быть, не хватает питания от аккумулятора?

Зарядите аккумулятор, положив аппарат в держатель, и проверьте индикатор заряда на дисплее, см. страницу 194.

- ▷ Может быть, аккумулятор полностью разряжен?  
Зарядите аккумулятор. Для этого телефонная трубка должна 5 часов пролежать в держателе при включенном зажигании.
- ▷ Может быть, у трубки загрязнились контакты для зарядки аккумулятора?  
Очистите контакты.
- ▷ Может быть, неисправен аккумулятор?  
Замените аккумулятор, см. страницу 185.

### ... телефон не выключается вместе с зажиганием

- ▷ Выключение в любом случае осуществляется с задержкой.  
Даже если таймер отключения установлен на 0, телефонная трубка выключается не ранее, чем через одну минуту.

### ... на дисплее отсутствует индикатор степени заряда аккумулятора

- ▷ Может быть, аккумулятор полностью разряжен?  
Зарядите аккумулятор. Для этого телефонная трубка должна 5 часов пролежать в держателе при включенном зажигании.
- ▷ Может быть, у трубки загрязнились контакты для зарядки аккумулятора?  
Очистите контакты.

### ... время работы телефона в режиме ожидания слишком мало

- ▷ Может быть, исчерпан ресурс аккумулятора?  
Замените аккумулятор, см. страницу 185.
- ▷ Может быть, включена подсветка дисплея?  
Выключите подсветку дисплея или уменьшите время, в течение которого дисплей подсвечивается после нажатия на какую-либо из клавиш, см. страницу 222.

### ... имеется ошибка SIM-карты

- ▷ Может быть, загрязнились контакты SIM-карты?  
Протрите SIM-карту чистой сухой салфеткой.
- ▷ Может быть, SIM-карта повреждена?  
Осмотрите SIM-карту. Если SIM-карта повреждена, верните ее своему провайдеру.

### ... на дисплее появляется надпись „Reconnect“ (Восстановить соединение)

- ▷ Может быть, Вы слишком далеко отошли с телефонной трубкой от автомобиля?  
Вернитесь к автомобилю.

### ... появляется надпись „Bluetooth Link Lost“ (Исчезла связь по Bluetooth)

- ▷ Вы звоните не из автомобиля?  
Подойдите ближе к автомобилю или продолжите разговор из салона.

## ... отсутствует соединение с сетью

- ▷ Может быть, сигнал слишком слабый или Вы попали в зону отсутствия приема? Поищите место повыше или остановитесь, чтобы перезвонить.
- ▷ Может быть, сеть перегружена? Попробуйте позвонить позднее.

## ... пропала связь с сетью

- ▷ Может быть, сигнал слишком слабый? Если у Вас включена функция автоматического выбора сети, см. страницу 223, то Ваш аппарат автоматически регистрируется в сети с наилучшим приемом. Ускорить этот процесс можно, выключив и снова включив телефон.

## ... Вы не можете позвонить

- ▷ Может быть, Вы вставили новую SIM-карту? Проверьте, нет ли у SIM-карты каких-нибудь запретов, см. страницу 225.
- ▷ Может быть, Вы перешли в сеть, к которой у Вас нет доступа? Выберите другую сеть, см. страницу 224.

## ... Вы не можете позвонить за границу

- ▷ Может быть, у Вас установлен запрет на международные звонки? Снимите запрет, см. страницу 218.
- ▷ У Вас открыт доступ к международной связи в целом? Наведите справки у своего провайдера.

## ... Вы не можете сделать определенные звонки

- ▷ Запрет звонков установлен? Оператор мог установить запрет определенных звонков. Наведите справки у своего провайдера или проверьте, не установлен ли запрет звонков на Вашем аппарате, см. страницу 219.

## ... телефон не реагирует на нажатия клавиш

- ▷ Блокировка клавиш включена? Выключите блокировку клавиш, см. страницу 185.

## ... не записываются данные в телефонный справочник

- ▷ Может быть, в телефонном справочнике не осталось места для новых записей? Проверьте свободный объем памяти для телефонного справочника, см. страницу 207, и удалите ненужные записи, см. страницу 207.

## ... не редактируются записи в телефонном справочнике

- ▷ Может быть, заблокирована SIM-карта? Наведите справки у своего провайдера.

## ... Вы не можете открыть телефонный справочник

- ▷ Может быть, Вы поменяли SIM-карту? Вставьте прежнюю SIM-карту.

## ... к Вам не поступают звонки

- ▷ Может быть, настроена переадресация вызовов? Отмените переадресацию вызовов, см. страницу 218.
- ▷ Может быть, включен запрет вызовов? Снимите запрет вызовов, см. страницу 219.

## ... не отправляются короткие сообщения (SMS)

- ▷ Оператор поддерживает эту услугу? Наведите справки у своего провайдера.
- ▷ Может быть, номер Центра коротких сообщений не введен или введен неправильно? Введите номер Центра коротких сообщений, см. страницу 208.
- ▷ Может быть, сеть оператора перегружена? Попробуйте отправить сообщение позже.

- ▷ Может быть, телефон абонента не поддерживает функцию отправки и приема коротких сообщений?  
Проверьте это.

### ... не включаются или не выключаются определенные функции

- ▷ Соответствующие функции поддерживаются оператором сети? Для них требуется отдельная регистрация?  
Наведите справки у своего провайдера.

### ... появляется сообщение о том, что введен неверный PIN- или PUK-код

- ▷ Может быть, Вы три раза подряд неправильно ввели PIN-код?  
После запроса введите выданный вместе с SIM-картой PUK-код, см. страницы 183 и 193.

### ... Вы неожиданно получили от провайдера запрос кода

- ▷ Соответствующая услуга предоставляется?  
Наведите справки у своего провайдера.

### ... телефон не выключается вместе с зажиганием

- ▷ Настроен таймер отключения, см. страницу 223.

### ... Вы не знаете PIN-кода

- ▷ Если известен PUK-код, с его помощью можно настроить новый PIN-код, см. страницу 225.

### ... Вы не знаете PUK-кода






- ▷ Обратитесь к своему провайдеру.




### ... не приходят уведомления о поступлении по голосовой почте новых звонков

- ▷ Может быть, в памяти нет места для новых сообщений (SMS)?  
Удалите ненужные SMS (см. страницу 213) или заметки (см. страницу 215).
- ▷ Услуга заказана у оператора сети?  
Наведите справки у своего оператора.



## Клавиши на телефонной трубке

### Функциональные клавиши















Клавиша	Функция/управление
	Вход в меню
	Перемещение в меню вверх, вниз, вправо и влево или выполнение настроек
	Подтверждение пунктов меню, появляющихся в нижней строке дисплея
	Отбой или возврат в режим ожидания
	




Клавиша	Функция/управление
	Одно нажатие: показ списка набранных номеров При звонке: ответ При набранном номере: соединение Два нажатия: повторный набор номера
	Ввод специального символа
	Ввод специального символа

### Цифровые клавиши

Клавиша	Функция/управление
 	Ввод цифр, букв и специальных символов О распределении символов по клавишам см. на странице 203

### Пиктограммы

Пиктограмма	Значение
	Качество приема в сети мобильной связи Чем больше сегментов, тем сильнее сигнал
	Значок закрашен: аккумулятор полностью заряжен Значок мигает: аккумулятор подзаряжается
	Значок не закрашен: аккумулятор разряжен Значок мигает: аккумулятор почти полностью разряжен
	Вход в меню
	Входящий вызов
	Наличие соединения
	Соединение с удерживаемым на связи абонентом
	Получено короткое сообщение (SMS) Значок мигает: на SIM-карте нет свободной памяти
	Прочитанные сообщения (SMS)
	Функция выбрана
	Роуминг
	Телефон зарегистрирован в чужой сети
	Меню „Списки“
	Меню „Телефонный справочник“







Пиктограмма	Значение
	Меню „Сообщения“
	Меню „Bluetooth“
	Меню „Настройки“

## Пункты меню, появляющиеся в нижней строке дисплея



Надпись	Функция/управление
<b>CANCEL</b>	Отмена
<b>REJECT</b>	Игнорировать входящий звонок
<b>CHANGE</b>	Изменить запись
<b>ANSWER</b>	Ответить на входящий звонок
<b>VIEW</b>	Просмотреть запись из телефонного справочника
<b>EXIT</b>	Закрыть меню
<b>DONE</b>	Подтвердить и сохранить ввод или настройку и закрыть меню
<b>ADD</b>	Добавить сеть
<b>YES</b>	Подтвердить действие
<b>READ</b>	Прочсть сообщение (SMS)
<b>DELETE</b>	Нажать и отпустить: удаление одного знака Нажать и удерживать: удаление всего текста
<b>SWITCH</b>	Переключение между двумя соединениями
<b>MORE</b>	Пролистывание сообщения (SMS)
<b>UNMUTE</b>	Включить микрофон
<b>MUTE</b>	Выключить микрофон
<b>NO</b>	Отменить действие
<b>OK</b>	Подтвердить и сохранить ввод или настройку
<b>SEND</b>	Отправить сообщение (SMS)
<b>SMS</b>	Открыть меню „Сообщения“
<b>SAVE</b>	Сохранить запись
<b>PH.BOOK</b>	Открыть меню „Телефонный справочник“
<b>SELECT</b>	Подтвердить выбранный пункт меню
<b>BACK</b>	Вернуться на предыдущий уровень меню

## Выдвижной номеронабиратель

### Функциональные клавиши

Клавиша	Функция/управление
	Нажать и отпустить: отбой Нажать и удерживать: включение и выключение телефона
	При входящем звонке: ответить При набранном номере: установить соединение
	Нажать и отпустить: подтвердить PIN-код
	Нажать и отпустить: удалить последний знак Нажать и удерживать: удалить весь номер
	Ввод специального символа
	Ввод специального символа

### Цифровые клавиши

Клавиша	Функция/управление
 – 	Ввод цифр

## Стандартные настройки

### Базовая станция

Стандартные (заводские) настройки базовой станции автомобильного телефона.

Функция	Стандартная настройка	Изменение настройки
Время работы после выключения зажигания в минутах	15	страница 223
Сортировка записей в телефонном справочнике	по алфавиту	страница 206
Прокрутка меню	сквозная	страница 222
Показ продолжительности разговора	показывать	страница 221
Автоматическая громкая связь	вкл.	страница 180
Язык	английский (амер.)	страница 221



## Телефонная трубка

Стандартные (заводские) настройки телефонной трубки.

Функция	Стандартная настройка	Изменение настройки
Подсветка дисплея в секундах	20	страница 222
Прием входящих вызовов любой клавишей	выкл.	страница 196
Громкость сигнала вызова	уровень 4	страница 186
Блокировка клавиш	выкл.	страница 185

## Сертификат соответствия

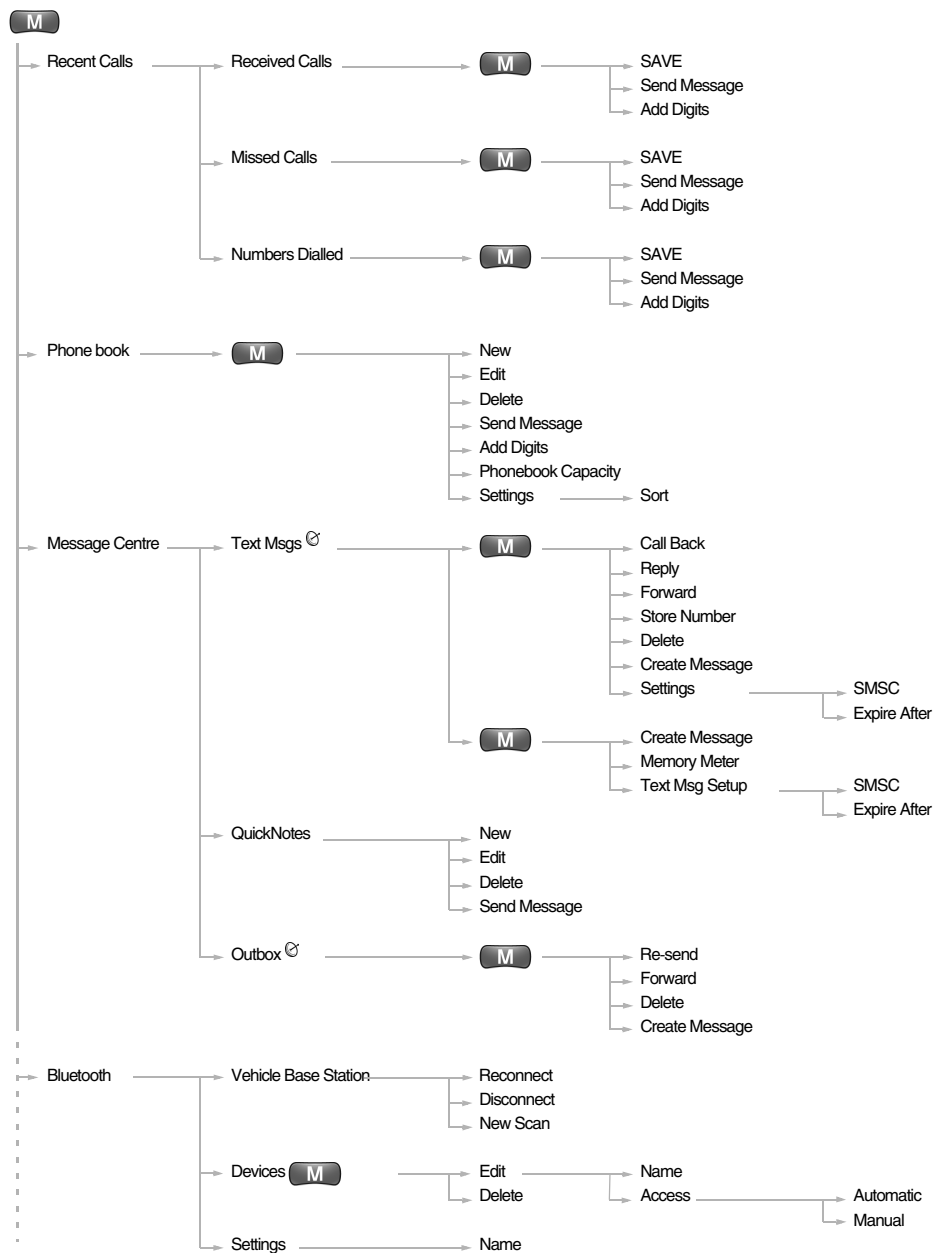
Телефон отвечает всем требованиям и условиям нормы 1999/5/ЕС.

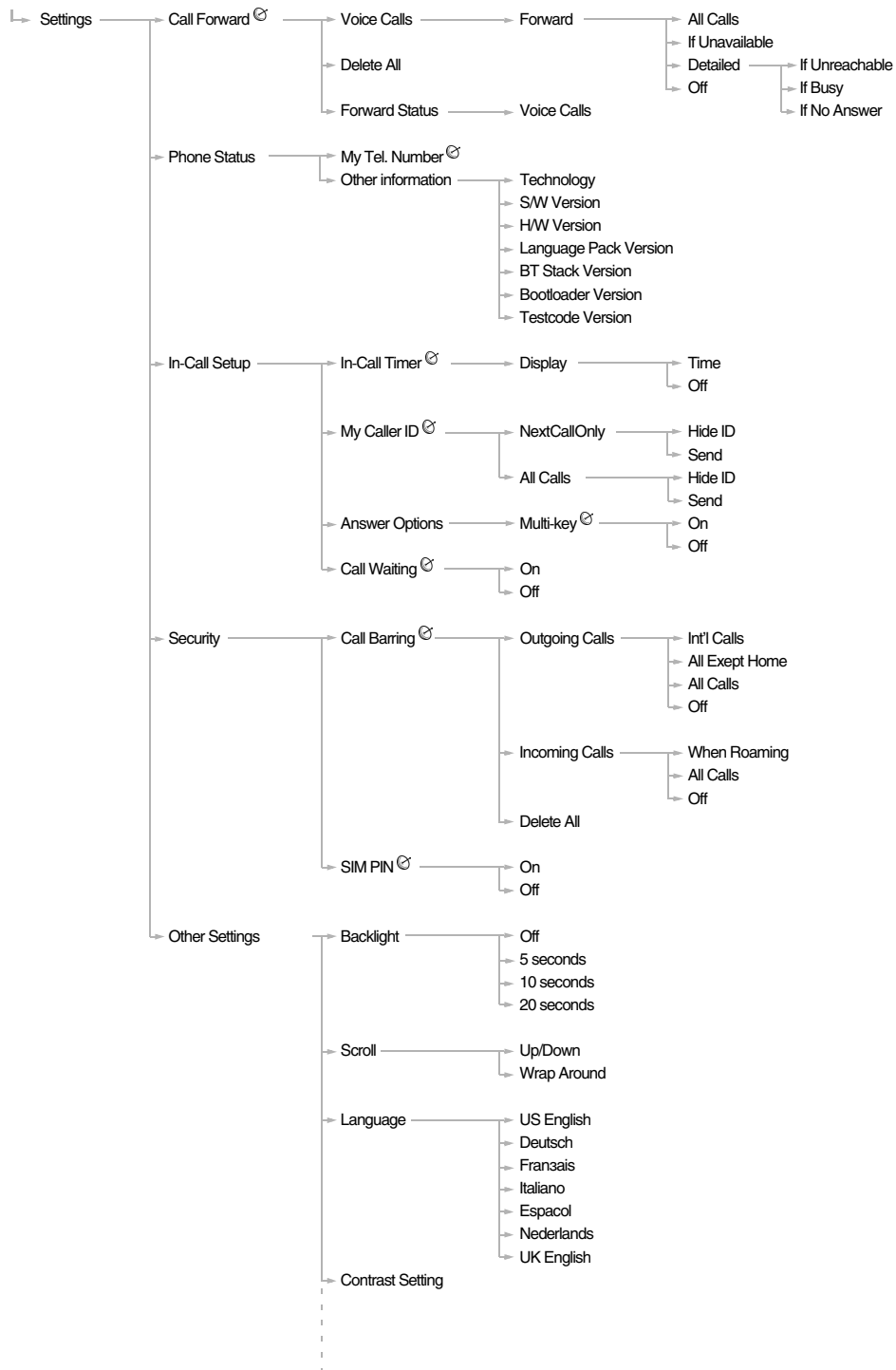
По всем возникающим у Вас вопросам обращайтесь на СТОА BMW.

## Устройства для управления телефоном

	iDrive	Голосовое управление	Клавиши на руле	Трубка	Номеронабиратель
Экстренный вызов				●	
Включение телефона	●	●		●	●
Ввод кодов	●	●		●	●
Ввод номера		●		●	●
Набор введенного номера	●	●	●	●	●
Отмена набора номера	●		●	●	●
Ответ на звонок	●		●	●	●
Повторный набор	●	●	●	●	
Регулировка громкости воспроизведения через динамик громкой связи			●	●	
Выбор номера из телефонного справочника и его набор	●			●	●
Продолжительность разговора	●			●	●
Выключение телефона				●	●

## Обзор всех функций





Обзор

Управление

Полезно знать

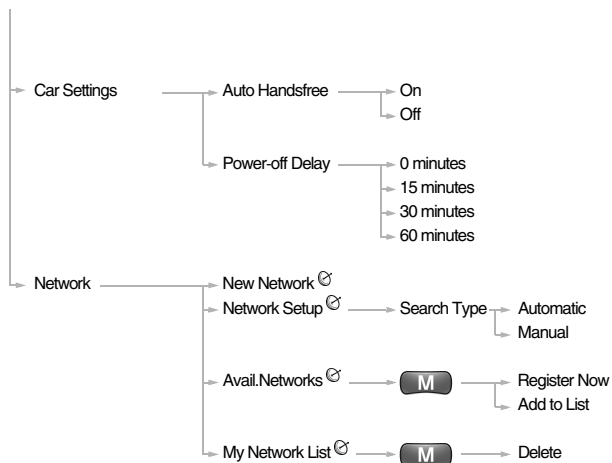
Система навигации

Развлекательные системы

Связь

Мобильность

Характеристики



### Во время разговора

**MUTE**

**Numbers Dialed**

**Received Calls**

**Message Centre**

**Other information**

**My Tel. Number**

### При конференц-связи

**Numbers Dialed**

**Received Calls**

**Message Centre**

**Mute**

**Other information**

**Talk to One**

### При наличии двух соединений

**End call on hold**

**Phone book**

**Numbers Dialed**

**Received Calls**

**Message Centre**

**Mute**

**Other Information**

# TeleService\*, BMW Assist

## TeleService

„TeleService“ помогает держать связь со СТОА BMW. Эта функция позволяет сервисной станции BMW получать информацию о техническом состоянии автомобиля или о приближении сроков обязательных технических осмотров. Речь идет о тех данных, которые записываются в ключ от автомобиля в рамках концепции CBS (технического обслуживания по состоянию). При необходимости сотрудники сервисной станции BMW свяжутся с Вами и предложат записаться на обслуживание. Преимущество для Вас заключается в том, что СТОА BMW сможет уже заранее подготовиться к выполнению необходимых профилактических работ. Работа функций „TeleService“ зависит от страны пребывания: сведения могут передаваться либо автоматически незадолго до наступления соответствующих сроков, либо во время Вашего телефонного звонка на станцию. Подробную информацию по этой теме можно получить на СТОА BMW.

## BMW Assist

„BMW Assist“ расширяет возможности, предоставляемые функцией „TeleService“. Вы можете пользоваться такими дополнительными услугами, как „Справочная служба“ или передача координат автомобиля в диспетчерскую „BMW Assist“ во время экстренного вызова.

Наличие многих функций „BMW Assist“ зависит от индивидуального договора с провайдером услуг. Способ передачи данных CBS (ТО по состоянию) зависит от страны пребывания.

Воспользоваться услугами „BMW Assist“ можно также через Интернет. Предлагаемый комплекс услуг постоянно расширяется.

## Необходимые условия

Чтобы можно было пользоваться услугами „TeleService“ и „BMW Assist“, должны быть выполнены следующие условия:

- ▷ Телефон включен.
- ▷ Сеть мобильной связи поддерживает эти услуги.
- ▷ На телефонном аппарате снят запрет на определение собственного номера.
- ▷ SIM-карта допускает прием коротких сообщений (SMS).
- ▷ На SIM-карте есть свободное место для хранения входящих коротких сообщений.
- ▷ Если Ваш телефон работает с TWIN-картой, обязательно убедитесь в том, что основная карта не используется и не зарегистрирована в сети, иначе Вы не сможете получить SMS с именем пользователя и паролем.
- ▷ Для „BMW Assist“: комплекс услуг „BMW Assist“ заказан на СТОА BMW или в центре обслуживания клиентов BMW.

Для передачи координат автомобиля система навигации должна быть в состоянии определять Ваше местонахождение. Местонахождение автомобиля отображается на дисплее управления.

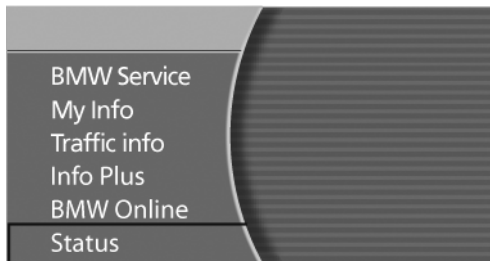
## Инициализация услуг „TeleService“ или „BMW Assist“

Чтобы можно было пользоваться услугами „TeleService“ и „BMW Assist“, сначала инициализируйте систему.

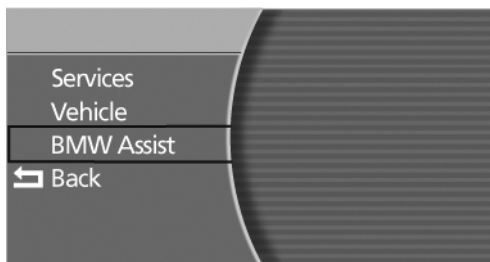
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.

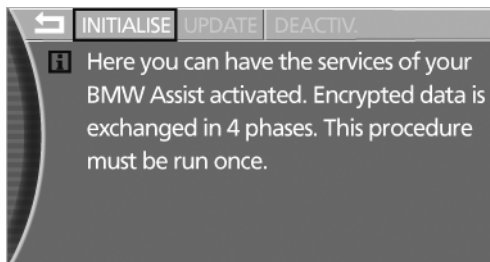
3. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „BMW Assist“ и нажмите на контроллер.



5. Выберите „INITIALISE“ (Инициализировать) и нажмите на контроллер.



Система проходит четыре фазы установления связи с сервисным центром BMW и настройки выбранных Вами услуг.

Это может занимать до 5 минут. Соответствующее состояние отображается на дисплее управления. При необходимости меню можно закрыть – это не мешает процессу инициализации.



Не выключайте зажигание во время инициализации.

Услугами „BMW Assist“ можно будет пользоваться только по окончании инициализации.

Чтобы не было сбоев при передаче данных, выполняйте инициализацию, стоя на месте. ◀

Если подписка на услуги „BMW Assist“ не оформлена, инициализация прерывается. Вы можете связаться с оператором BMW и выяснить у него условия подписки.

По окончании инициализации открывается предыдущая страница меню.

## Предлагаемые услуги

Особенности предоставления услуг „TeleService“ и „BMW Assist“:

- ▷ Объем предоставляемых услуг зависит от страны пребывания.
- ▷ В зависимости от комплектации автомобиля и от страны пребывания, передача сведений осуществляется во время телефонного разговора или автоматически. В некоторых странах возможно и то, и другое.
- ▷ Передаваемые сведения – это данные автомобиля, координаты его местонахождения и данные CBS (ТО по состоянию).

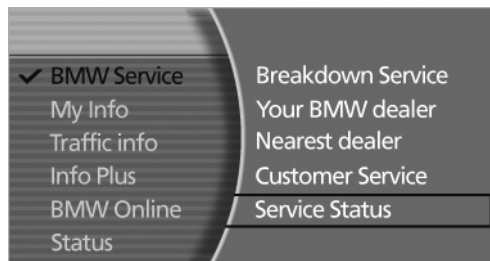
## Автоматическое уведомление сервисных служб\*

Информация о необходимости профилактического обслуживания или прохождения технического осмотра автомобиля автоматически передается станции техобслуживания незадолго до наступления соответствующих сроков. Вы можете проверить, когда информация была передана СТОА BMW.

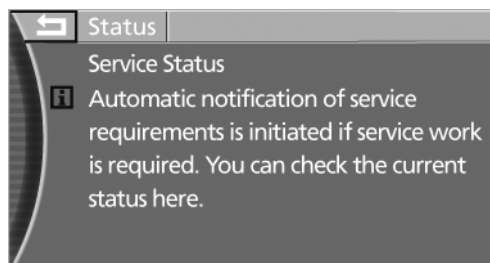
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Service“ (Сервис BMW) и нажмите на контроллер.

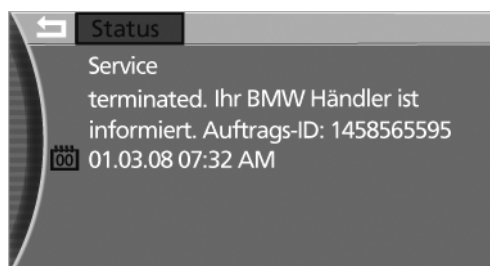
4. Выберите „Service Status“ (Состояние услуг) и нажмите на контроллер.



„Automatic notification of service requirements is initiated if service work is required. You can check the current status here.“  
(Автоматическое уведомление посыла-ется, когда наступает срок ТО. Текущее состояние можно проверить здесь.)



5. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.

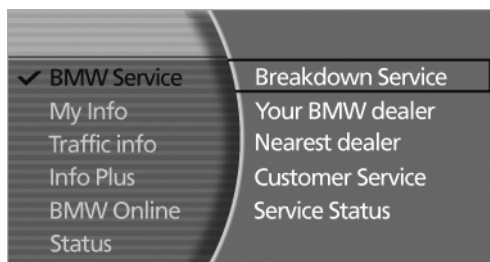


6. Для выхода выберите ↶ и нажмите на контроллер.

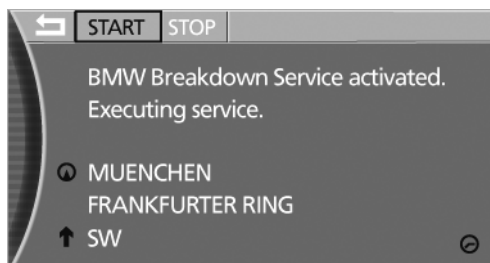
### Аварийная служба

При аварии Вам может понадобиться помощь аварийной службы BMW Group. Принципы управления iDrive см. на стра-нице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Service“ (Сервис BMW) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Breakdown Service“ (Аварий-ная служба) и нажмите на контроллер. На дисплее появляются текущие коорди-наты автомобиля.



5. Выберите „START“ (СТАРТ) и нажмите на контроллер.



Устанавливается телефонное соединение с аварийной службой.

В некоторых странах при наличии доступа к услугам „BMW Assist“ одновременно передаются данные ТО по состоянию (CBS) и координаты автомобиля.

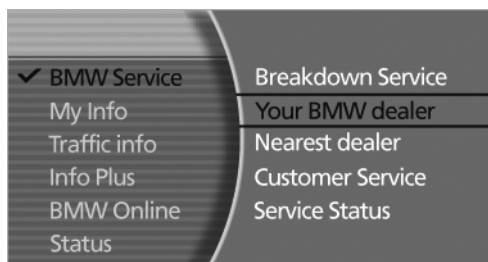
### Установление связи со СТОА BMW или с „Горячей линией BMW“

Вы можете связаться со СТОА BMW, чтобы, например, записаться на обслуживание.

При возникновении общих вопросов по авто-мобилю обращайтесь по горячей линии BMW. Принципы управления iDrive см. на стра-нице 14.



1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Service“ (Сервис BMW) и нажмите на контроллер.
4. Выберите сервисную службу и нажмите на контроллер:
  - ▷ „Your BMW Dealer“ (Ваша СТОА BMW);
  - ▷ „Customer Service“ (Горячая линия BMW).



На дисплее появляются текущие координаты автомобиля.

5. Выберите „START“ (Старт) и нажмите на контроллер.

Связь с этими службами можно установить и в том случае, если функция „TeleService“ не активирована.

В некоторых странах при наличии доступа к услугам „TeleService“ и „BMW Assist“ одновременно передаются данные ТО по состоянию (CBS).

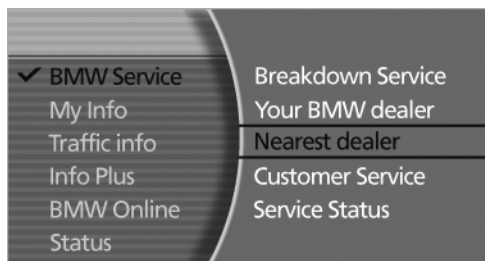
## Установление связи с ближайшей СТОА BMW\*

Система навигации может указать Вам местонахождение ближайших СТОА BMW.

Вы можете позвонить на СТОА BMW или (если навигационный CD/DVD вставлен) ввести ее адрес в качестве цели для системы навигации.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Service“ (Сервис BMW) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Nearest BMW dealer“ (Ближайшая СТОА BMW) и нажмите на контроллер. На дисплее появляется информация о ближайшей СТОА BMW.



Чтобы позвонить на СТОА BMW:

5. Выберите „CALL“ (Позвонить) и нажмите на контроллер.

Со СТОА устанавливается телефонная связь.

Чтобы ввести адрес СТОА BMW в качестве цели для системы навигации:

6. Выберите „AS DEST.“ (Как цель) и нажмите на контроллер.

Адрес СТОА BMW принимается, и включается ведение к цели.

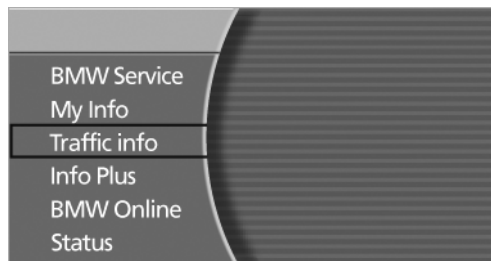
## Дорожная информация\*

Последнюю дорожную информацию можно получать по радио.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.

3. Выберите „Traffic information“ (Дорожная информация) и нажмите на контроллер.



4. Выберите службу дорожной информации и нажмите на контроллер.

### Канал сообщений о дорожной ситуации (TMC)

Вы можете запросить последние сообщения о дорожной ситуации, передаваемые определенными станциями.

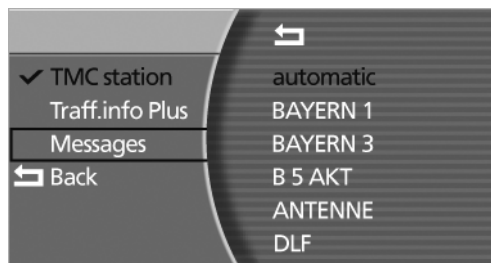
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Traffic information“ (Дорожная информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „TMC station“ (Канал TMC) и нажмите на контроллер.

Автоматически выбирается радиостанция TMC с наилучшим приемом. Другие станции можно выбрать вручную.

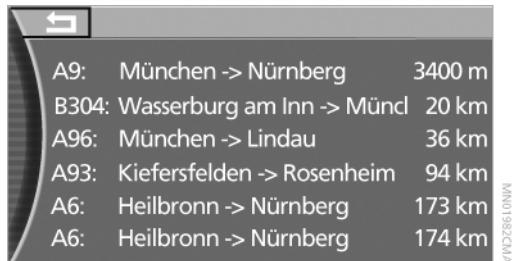
5. Выберите „Messages“ (Сообщения) и нажмите на контроллер.

На дисплее появляются принятые сообщения о ситуации на дорогах.



6. Выберите интересующее Вас сообщение и нажмите на контроллер.

Сообщение появляется на экране полностью.



Сообщения высвечиваются на экране при условии, что в автомобиле принимается хотя бы один канал TMC.

Если функция „TMC station“ (Канал TMC) включена, то в верхней строке состояния присутствует надпись „TMC“, см. страницу 18. ◀

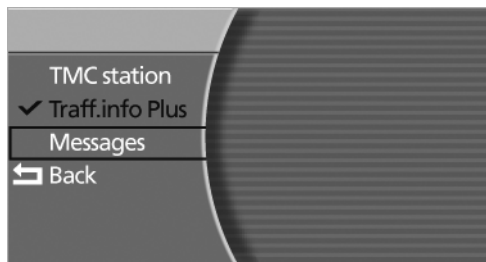
### Дополнительная дорожная информация

Эта услуга позволяет получать дополнительную дорожную информацию.


Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Traffic information“ (Дорожная информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Traffic Info Plus“ (Дорожная информация плюс) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Messages“ (Сообщения) и нажмите на контроллер.

На дисплее появляются последние принятые сообщения.



6. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.  
Сообщение появляется на экране полностью.

 Если функция „Traffic Info Plus“ (Дорожная информация плюс) включена, то в верхней строке состояния высвечивается „Vi+“, см. страницу 18. ◀

## Выключение показа дорожной информации

Снова выберите „TMC station“ (Канал TMC) или „Traffic Info Plus“ (Дорожная информация плюс) и нажмите на контроллер.

## „Справка плюс“

Эта услуга предоставляет по запросу целый ряд важных и интересных сведений. Вы можете запросить телефонный номер или адрес какого-нибудь учреждения. Телефонный номер можно будет сразу набрать, а адрес – занести в качестве цели в систему навигации.

Эта функция предоставляет свежую справочную информацию, например, по таким темам:

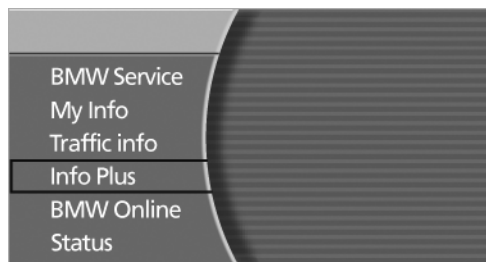
- ▷ предприятия торговли и сферы услуг (цветочные магазины, клиники и т. д.);
- ▷ ночлег (гостиницы, мотели и т. д.);
- ▷ транспорт (заправочные станции, аэропорты, пункты проката, СТОА BMW и т. д.);
- ▷ общественное питание (рестораны, кафе, закусочные и т. д.);
- ▷ афиша (репертуар кинотеатров, мероприятия и т. д.).

## Обращение в справочную

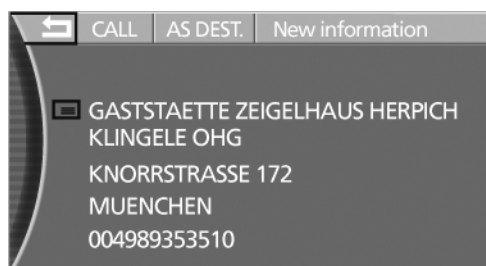
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.

2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Information Plus“ (Справка плюс) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „New information“ (Новая информация) и нажмите на контроллер. Устанавливается связь с сотрудником справочной службы BMW. Вы можете попросить его выслать Вам адрес и телефон нужного заведения. После получения эти данные могут быть перенесены на телефон или в систему навигации. Номера во многих гостиницах можно зарезервировать непосредственно через справочную службу BMW.



Переданная справка (адрес и телефон) появляется на дисплее управления.

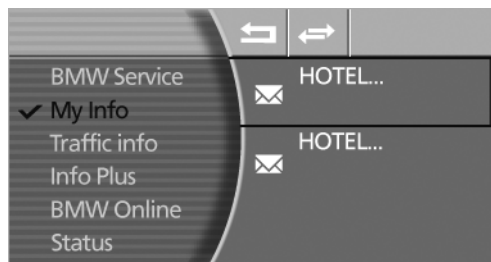
5. Выберите „CALL“ (Позвонить) и нажмите на контроллер.  
Набирается выданный справочной службой телефонный номер.
6. Выберите „AS DEST.“ (КАК ЦЕЛЬ) и нажмите на контроллер.  
Выданный справочной службой адрес заносится в систему навигации.

## Моя информация\*

Эта услуга позволяет принимать в автомобиле текстовые сообщения с домашней страницы „BMW Assist“.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „My Info“ (Моя информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите **↔** и нажмите на контроллер. На дисплее управления справа появится список входящих сообщений.
5. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.



Сообщение открывается. Непрочитанные сообщения отмечены значком нераспечатанного письма.



6. Сообщения можно:
  - ▷ сопроводить ответом – „REPLY“;
  - ▷ удалить – „DELETE“;
  - ▷ пролистать – **▶◀**;
  - ▷ закрыть – **↩**.

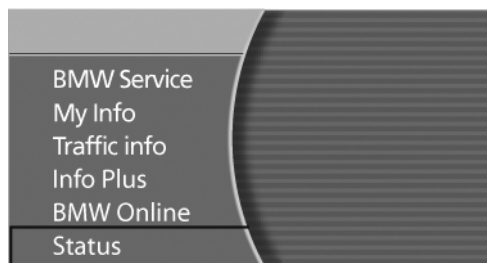
Чтобы закрыть список, подтвердите **↩** или поверните контроллер влево или вправо.

## Настройка „TeleService“ или „BMW Assist“

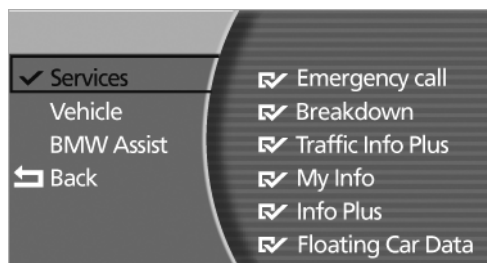
### Просмотр перечня услуг

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Services“ (Услуги) и нажмите на контроллер. На экране появляется список предоставляемых услуг „TeleService“ или „BMW Assist“. **☑** отмечает предоставляемые услуги.

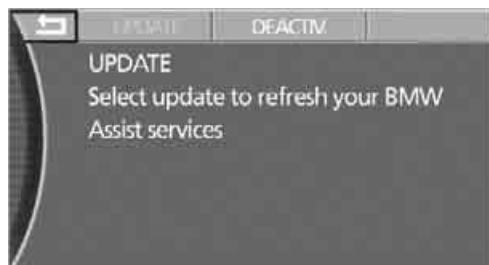
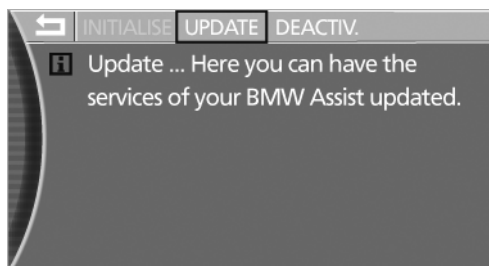


### Обновление перечня услуг

При изменении пакета услуг „TeleService“ или „BMW Assist“ Вы получаете уведомление. В этом случае рекомендуется обновить перечень предоставляемых услуг.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „BMW Assist“ и нажмите на контроллер.
5. Выберите „UPDATE“ (Обновить) и нажмите на контроллер.



Обновление занимает несколько минут.

### Отмена доступа к услугам

С помощью пункта „DEACTIV.“ (Деактивировать) Вы можете отменить доступ к услугам „BMW Assist“ в автомобиле. Действующий договор на обслуживание остается при этом в силе.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „BMW Assist“ и нажмите на контроллер.
5. Выберите „DEACTIV.“ (Деактивировать) и нажмите на контроллер.  
Доступ к услугам „BMW Assist“ в автомобиле закрыт.

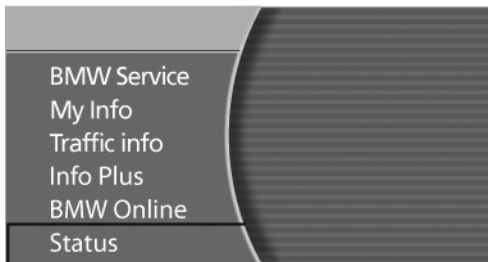
Чтобы снова открыть доступ, повторно инициализируйте функции „BMW Assist“.

### Просмотр данных автомобиля

При открытом доступе к услугам „TeleService“ или „BMW Assist“ Вы можете просмотреть следующие данные своего автомобиля: цвет кузова, регистрационный номер и идентификационный номер (VIN).

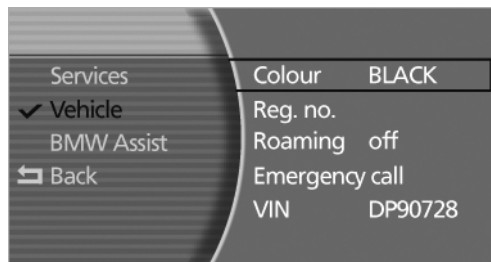
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Vehicle“ (Автомобиль) и нажмите на контроллер.  
Отображаются данные автомобиля и функции, необходимые для „BMW Assist“.

5. Данные о цвете и регистрационном номере можно изменять.



## Роуминг

В других странах услугами „TeleService“ или „BMW Assist“ можно пользоваться, если они поддерживаются зарубежными операторами.

6. Выберите „Roaming“ (Роуминг) и нажмите на контроллер.  
Роуминг включен.  
Теперь услугами „BMW Assist“ можно пользоваться, находясь в чужой сети.




Обратите внимание на то, что при нахождении за рубежом стоимость услуг возрастает. ◀

## BMW Online\*

Услуга „BMW Online“ позволяет просматривать, например, электронную почту или последние новости.

„BMW Online“ предоставляет и другие дополнительные возможности, например:

- ▷ можно отметить закладками те услуги, к которым Вы чаще всего прибегаете;
- ▷ можно вводить адреса для их последующего использования в поездке.

 Подробную информацию об услугах „BMW Online“ можно получить на СТОА BMW. ◀

### Необходимые условия

Вы можете воспользоваться услугами „BMW Online“, если у Вас выполнены следующие условия:

- ▷ Вы подписались на услуги „BMW Online“ на СТОА BMW.
- ▷ Автомобильный телефон находится в рабочем состоянии.
- ▷ Сеть мобильной связи поддерживает эти услуги.
- ▷ SIM-карта поддерживает WAP-протокол.
- ▷ Во время регистрации SIM-карта абонентского номера, указанного в договоре на оказание услуг, должна быть в состоянии принимать SMS-сообщения.
- ▷ Зажигание включено.
- ▷ Для предоставления некоторых услуг, таких как „Информация по местонахождению“, необходимо, чтобы система навигации была в состоянии определять координаты автомобиля.



### Регистрация в сети „BMW Online“


Прежде чем можно будет пользоваться услугой „BMW Online“, Вам нужно запросить личный пароль. Он высылается в SMS-сообщении.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Online“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите „ACCEPT“ (Принять) и нажмите на контроллер.
  -  При не первой регистрации и регистрации совместного пользователя выберите „Registration“ (Регистрация) и нажмите на контроллер. ◀
5. Подтвердите появившийся на экране телефонный номер.
6. Выберите  и нажмите на контроллер, чтобы выйти из сети „BMW Online“. В кратчайшее время Вы получите на телефонный номер, указанный в договоре на обслуживание, SMS с личным паролем. О чтении SMS-сообщений см. на страницах 191, 212.
7. Получив пароль, сразу войдите в сеть „BMW Online“, см. „Вход в сеть „BMW Online““.


 Вы можете указать через Интернет совместных пользователей своей учетной записи. Эти совместные пользователи могут, правда с ограничениями, использовать предоставляемые услуги в автомобиле, через Интернет или мобильный телефон, поддерживающий WAP-протокол. При регистрации в сети из автомобиля или через Интернет совместный пользователь

получает по указанному номеру мобильного телефона SMS-сообщение с собственным паролем. ◀


## Вход в сеть „BMW Online“

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

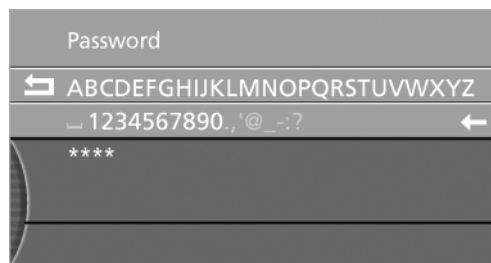
1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Online“ и нажмите на контроллер.
4. Выберите „ACCEPT“ (Принять) и нажмите на контроллер.
5. Выберите имя пользователя и нажмите на контроллер.

 Чтобы воспользоваться услугами „BMW Online“ из чужого, например взятого напрокат, автомобиля, выберите пункт „Guest user“ (Гость) и укажите свое имя пользователя. Оно вводится так же, как пароль. ◀


6. Введите пароль: буквы и цифры выбираются поворотом контроллера и подтверждаются его нажатием.

 Пароль может содержать не более 80 знаков (только буквы и цифры). ◀

7. Выберите пароль, который появился в нижней части дисплея в виде звездочек, и нажмите на контроллер. Происходит регистрация на сервере.



Пароль можно сохранить, чтобы в последующем входить в сеть „BMW Online“ только с указанием имени пользователя.

 Если пароль забыт, то Вы можете запросить новый пароль через Интернет. ◀

Управление голосом:

 >BMW Online◀.

## Активность BMW Online

На дисплее управления в верхней строке состояния высвечивается „BMW Online“, индикатор состояния телефона мигает зеленым светом, см. страницу 18. Телефон в это время занят.

## Пользование услугами

Перед Вами появляется список предоставляемых услуг. Выбор услуг и управление функциями осуществляется поворотом и нажатием контроллера.

## Символы


 Возвращает к предыдущей странице.

 Обновляет страницу.

 Открывает исходную страницу.

 Отменяет загрузку страницы.

**SET** Настройки.

 Выход из „BMW Online“.

 Перелистывание вперед или назад.

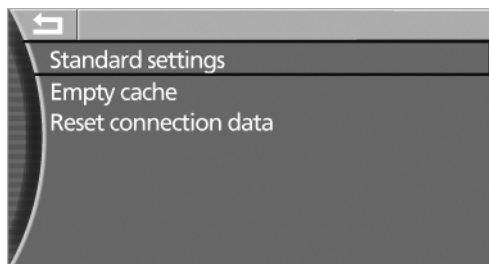
## Выполнение настроек

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и влево, чтобы открыть меню „BMW Assist“.
3. Выберите „BMW Online“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите **SET** и нажмите на контроллер.




- ▷ „Standard settings“ (Стандартные настройки): восстанавливает стандартные настройки.
- ▷ „Empty cache“ (Очистить память): очищает буферную память браузера.
- ▷ „Reset connection data“ (Восстановить параметры соединения): восстанавливает стандартные параметры соединения с сервером.




Вернуть стандартные настройки и параметры соединения можно, только отключившись от сети.

При продаже автомобиля восстановите стандартные настройки с помощью пункта меню „Standard settings“.

- ▷  „Previous“ (Назад): выход из меню **SET** (Настройки).

### Выход из „BMW Online“

1. Выберите  и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

Или:

Нажмите на телефоне клавишу .



Вы можете разорвать связь с „BMW Online“, оставив на дисплее управления последнюю загруженную страницу.

В целях экономии средств связь с „BMW Online“ автоматически разрывается:

- ▷ если в течение 5 минут от пользователя не поступало никаких команд;
- ▷ через 10 секунд после выключения зажигания.





## Мобильность

Чтобы уметь поддерживать свой автомобиль на ходу, ознакомьтесь в этом разделе с темами „Рабочие жидкости“, „Колеса и диски“, „Техническое обслуживание“ и „Что делать в случае аварии“.

## Заправка топливом

### Лючок топливного бака

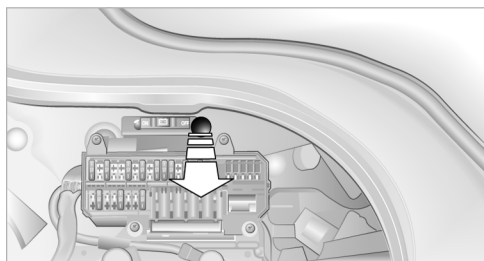


Чтобы открыть или закрыть лючок, нажмите на задний край его крышки.

### Ручное отпирание

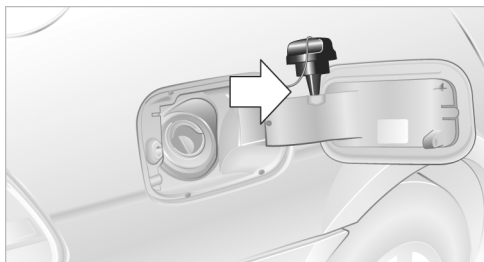
При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

1. Откройте дверцу в багажном отделении с правой стороны. Для этого приподнимите ручку на дверце.
2. Потяните за кнопку с изображением заправочной колонки.



### Порядок заправки топливом

**!** При обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀



Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке.

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Попытка приподнять пистолет во время заправки ведет:

- ▷ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▷ к уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

### Объем топливного бака

Примерно 88 литров, включая 10 литров резерва.

**!** При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

### Закрывание топливного бака

Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

## Топливо

### Бензиновые двигатели

**!** Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к необратимому повреждению кислородных датчиков и каталитического нейтрализатора. ◀

Бензин может быть очищен от серы. Регулировка детонации позволяет использовать бензин разных марок.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: бензин СУПЕР-ПЛЮС – Аи-98. Эта марка является предпочтительной, потому что она позволяет достичь номинальных значений мощности двигателя и расхода топлива.
- ▷ Разрешается заправляться: неэтилированным бензином СУПЕР – Аи-95. Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями: DIN EN 228 или ЕВРО-СУПЕР.
- ▷ Нижний предел: обычный неэтилированный бензин – Аи-91. При высоких температурах наружного воздуха запуск двигателя может сопровождаться детонационным стуком. На срок службы двигателя это не влияет.



Запрещается добавлять в топливо присадки или бензин – опасность повреждения двигателя! ◀

### Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*

Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять этилированным бензином. Нижний предел качества – бензин Аи-91.

### Дизельные двигатели



Запрещается заправлять автомобиль рапсовым метилэфиром (RME), биодизельным топливом и бензином. При случайной заправке автомобиля таким топливом двигатель не заводить! Опасность повреждения двигателя! ◀

При случайной заправке автомобиля не тем видом топлива свяжитесь со СТОА BMW.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: дизельное топливо DIN EN 590.

### Зимнее дизельное топливо

Для надежности работы дизельного двигателя в холодное время года нужно использовать зимнее дизельное топливо, которое в это время продается на заправочных станциях. Серийно устанавливаемый подогрев топливного фильтра препятствует загустеванию топлива во время движения.


# Колеса и шины


## Давление воздуха в шинах

### Для Вашей собственной безопасности

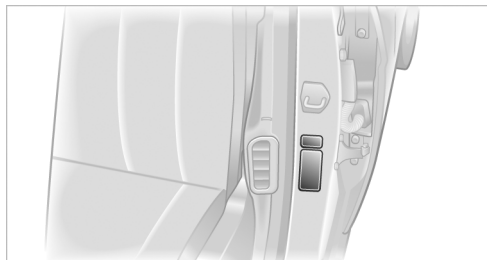
От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

### Проверка давления

 Проверяйте давление воздуха в шинах, в том числе запасного колеса, не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

 После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 89. ◀

### Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах при комнатной температуре приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.

### Давление в шинах при движении с прицепом

При движении с прицепом ориентируйтесь на цифры, приведенные для максимально загруженного автомобиля.

### Размер шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок,

которые BMW рекомендовал к использованию на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА BMW.

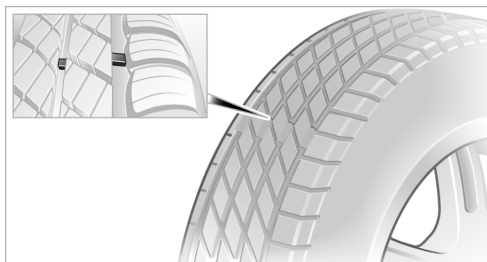
## Состояние шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

### Минимальная высота рисунка протектора

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.

При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

### Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть



следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное поведение автомобиля, например резкий ввод влево или вправо.

**!** В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее проверить. Немедленно сбавьте скорость и направьтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОА BMW. Любые повреждения шин, а тем более внезапное полное падение давления в шинах, могут создать угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀

### Возраст шин

Шины подвержены старению, поэтому BMW рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет. Это правило распространяется и на запасное колесо.

Дата изготовления шины указана на маркировке:

DOT...1005 означает, что шина была изготовлена на 10 неделе 2005 года.

### Шины Runflat\*



Шины Runflat можно узнать по круглой значку с надписью RSC на боковине. Колесо Runflat состоит из самонесущей шины и специального диска. Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

О движении на спущенной шине см. в разделе „Сообщение о повреждении шины“ на странице 89.

### Новые колеса и шины

**!** Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. ◀

### Шины с восстановленным протектором

**!** BMW не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и в его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

### Правильные колеса и шины

**!** BMW рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены BMW для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. BMW не гарантирует безопасность использования нерекommendованных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

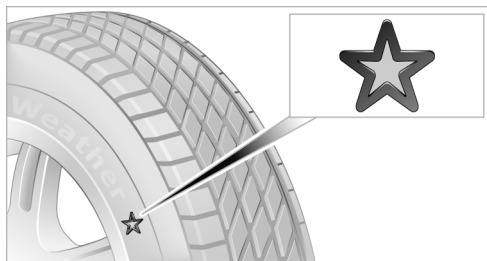
О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА BMW.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS или DSC. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.



## Рекомендованные марки шин



1M102290CMA

Для каждого типоразмера BMW рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке BMW на боковине.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

## Шины Runflat

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.



BMW рекомендует в целях безопасности не ремонтировать шины Runflat, а заменять их. ◀

## Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации BMW рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий по сравнению с летними шинами, но они все же уступают по эффективности зимним шинам.

## Соблюдение скорости



Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций, ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости зимних шин, то в поле зрения водителя

должна иметься соответствующая табличка. Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА BMW.

## Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Цепи противоскольжения\*

BMW протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА BMW. Использовать их можно только с зимними шинами и на обоих задних колесах одновременно. При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя. При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.



Не инициализируйте индикатор повреждения шин после установки цепей противоскольжения, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. При движении с цепями противоскольжения может оказаться целесообразным включить на некоторое время систему DTC, см. страницу 86. ◀

# Под капотом

**!** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

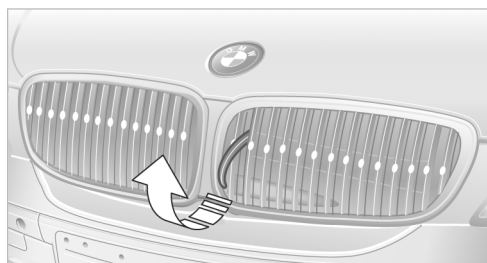
## Капот

### Отпирание



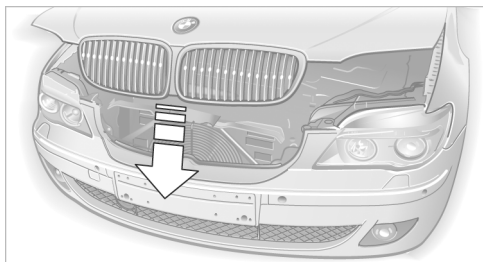
Потяните за рычаг, расположенный под панелью приборов ближе к левой двери.

### Открытие



Потяните за запорный рычаг и поднимите капот.

### Закрывание

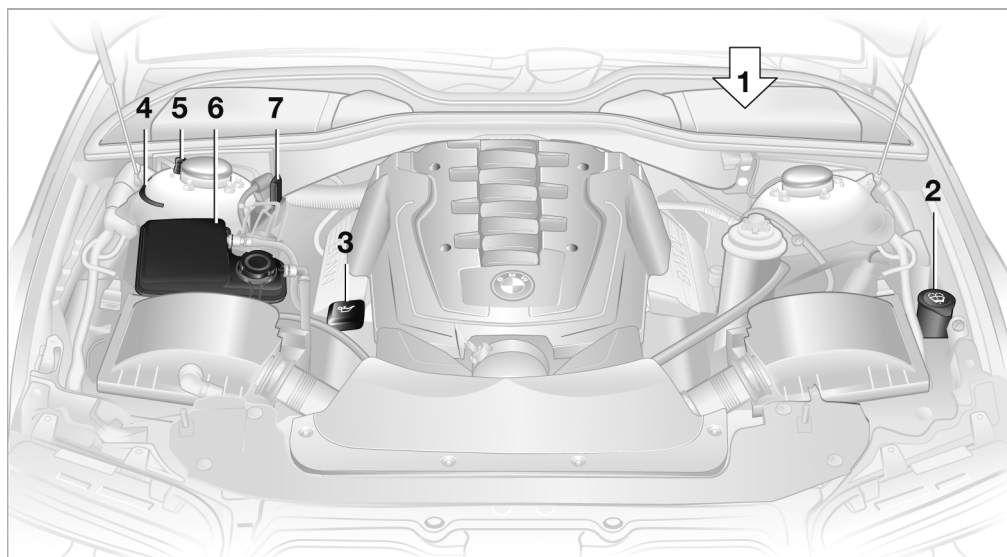


Захлопните капот. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**!** Во избежание травм при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий.

Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀

## Самое важное в моторном отсеке



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Бачок для тормозной жидкости – под облицовкой микрофилтра 260</p> <p>2 Бачок омывателей стекол и фар 64</p> <p>3 Маслозаливная горловина двигателя, см. раздел „Долив масла в двигатель“</p> <p>4 Идентификационный номер (VIN-номер)</p> | <p>5 Масса кузова, минусовой полюс 270</p> <p>6 Бачок для охлаждающей жидкости (у 730d, 745d – с другой стороны отсека) 260</p> <p>7 Вывод для подключения внешнего источника питания 270</p> |
|--|---|

## Моторное масло

Расход масла зависит от манеры езды и от условий эксплуатации автомобиля.


### Проверка уровня масла в двигателе

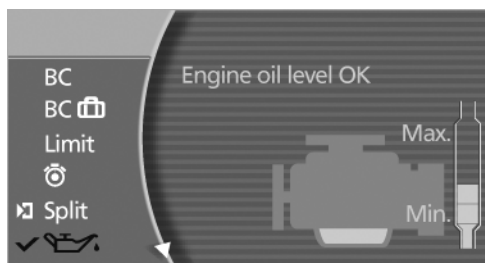
Ваш автомобиль оборудован электронным контролем уровня масла.

Достоверность сведений об уровне масла гарантируется при условии, что измерение проводится при прогревом до рабочей температуры двигателя, то есть после того, как автомобиль проехал не менее 10 км. Вы можете контролировать уровень масла во время движения или при остановке на ровной поверхности с работающим двигателем.

Информацию о текущем уровне масла можно вывести на дисплей управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню клавишей **MENU**.
2. Сдвиньте контроллер по диагонали вперед и вправо, чтобы выбрать меню „On-board data“ (Бортовые данные).
3. Выберите  и нажмите на контроллер.

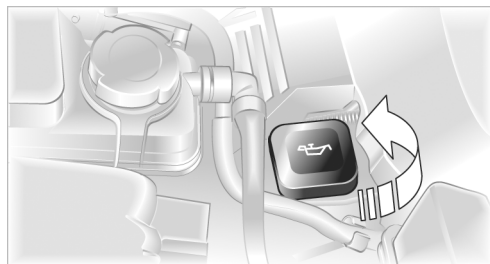


На экране отображается уровень масла. Чтобы закрыть меню, поверните контроллер.

## Возможная индикация

- ▶ „Engine oil level OK“ (Уровень масла в порядке).
- ▶ „Oil level at minimum: Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла на минимуме! Долейте 1 литр моторного масла): при первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. „Долив масла в двигатель“.
- ▶ „Oil level under min.! Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла ниже минимального! Долейте 1 литр моторного масла): при первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. „Долив масла в двигатель“.
- ▶ „Engine oil level too high“ (Уровень масла слишком высокий).
  - ⚠ Как можно скорее проверьте автомобиль. Избыток масла вредит двигателю. ◀
- ▶ „No measurement currently possible“ (Измерение в данный момент невозможно).

## Долив масла в двигатель



Доливать масло следует только тогда, когда на дисплее управления появилось сообщение системы автоматической диагностики, например: „Oil level under min.! Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла ниже минимального! Долейте 1 литр моторного масла).

⚠ Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 200 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

⚠ Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀

## Замена масла

Замену масла поручайте только СТОА BMW.

## Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, фирма BMW проводит многочисленные сложные эксперименты.

▶ Узнать о том, какие марки масел рекомендованы BMW именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА BMW. ◀

⚠ Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

## Альтернативные марки масел

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:

## Бензиновые двигатели

- ▶ Предпочтительно: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE или BMW Longlife-04.
- ▶ В качестве альтернативы: BMW Longlife-98 или ACEA A3.

## Дизельные двигатели


- ▶ Предпочтительно: BMW Longlife-04.
- ▶ В качестве альтернативы: BMW Longlife-01, BMW Longlife-98 или ACEA A3/B4

## Охлаждающая жидкость

⚠ Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

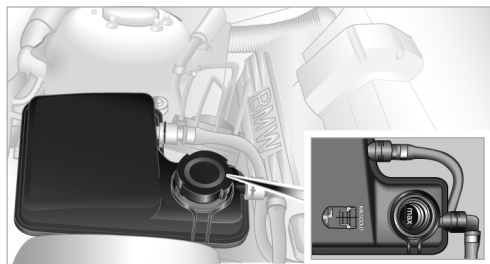
Охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего BMW. О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА BMW.

**!** Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья, поэтому соблюдайте инструкции, приведенные на их упаковке. ◀

 При утилизации антифризов соблюдайте законы, направленные на охрану окружающей среды. ◀

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Двигатель должен иметь комнатную температуру.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. В норме уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками „Min“ и „Max“, см. рисунок рядом с горловиной.



4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Хорошо заверните крышку.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.

## Тормозная система

### Неисправности

#### Тормозная жидкость

**!** Горит сигнальная лампа, появилось сообщение системы автоматической диагностики – немедленно прекратите движение.

Низкий уровень тормозной жидкости в бачке. Вместе с тем может заметно увеличиться ход педали тормоза. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

**!** При дальнейшем движении может понадобиться большее усилие на педаль тормоза. Ее ход может заметно увеличиться. Это необходимо учесть, выбирая манеру вождения. ◀

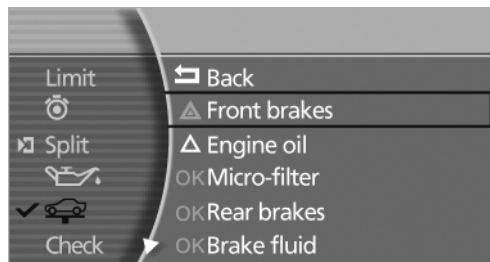
### Тормозные колодки

О сообщениях и контрольных лампах на информационном дисплее см. на странице 75.

**!** Для Вашей собственной безопасности: используйте только те тормозные колодки, которые BMW рекомендовал именно для Вашей модели. BMW не может гарантировать безопасность при использовании нереконструированных колодок, потому что не в состоянии оценить степень их пригодности. ◀

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система технического обслуживания BMW призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Она также учитывает все аспекты обеспечения комфорта, например своевременную замену фильтров воздуха в салоне. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

Факт регулярного технического обслуживания является большим плюсом при продаже автомобиля.

### Индикатор ТО по состоянию (CBS)


Датчики и специальные алгоритмы учитывают самые разные условия эксплуатации Вашего BMW. На их основе индикатор CBS определяет не только текущий объем работ, но и те работы, которые потребуется выполнить в ближайшем будущем. Система позволяет учитывать Ваши пожелания при составлении заказа на техническое обслуживание и снимает с Вас груз забот о состоянии автомобиля.

Вы можете вывести на дисплей управления дифференцированные показания времени и пробега, оставшихся до выполнения тех или иных работ и до прохождения государственного техосмотра, см. страницу 73:

- ▷ моторное масло;
- ▷ тормоза: отдельно передние и задние;
- ▷ микрофильтр;


- ▷ сажевый фильтр;
- ▷ тормозная жидкость;
- ▷ свечи зажигания;
- ▷ осмотр автомобиля;
- ▷ другие предписанные законом осмотры и проверки.

Во время движения вся необходимая информация постоянно записывается в автомобильный ключ. Консультант сервисной станции BMW может считать эти данные и предложить Вам оптимальную схему обслуживания. Поэтому при передаче автомобиля на обслуживание вручите сотруднику СТОА ключ, который был в замке зажигания в последний раз.

 Система CBS не учитывает время простоя с отсоединенным аккумулятором. После такого простоя обратитесь на СТОА BMW для приведения в соответствие с действительностью данных о профилактических работах, обусловленных сроком эксплуатации автомобиля, (замена тормозной жидкости, моторного масла, микрофильтра и др.). ◀

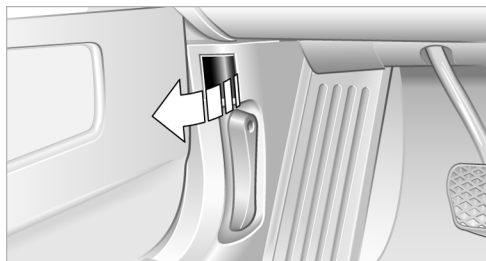
### Сервисная книжка

Развернутую информацию по техническому обслуживанию Вы найдете в сервисной книжке.

 Техническое обслуживание и ремонт рекомендуется поручать только СТОА BMW.

Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## Розетка бортовой системы диагностики (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится с левой нижней стороны панели приборов под крышкой.

### Отработавшие газы



Загорелась сигнальная лампа системы – показатели состава ОГ ухудшились. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА BMW.

## Утилизация автомобиля

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

BMW рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru) или на СТОА BMW.

## Уход за автомобилем

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.



# Замена деталей

## Шоферский инструмент



Шоферский инструмент находится в крышке багажника.

Чтобы открыть отсек, отверните барашковый винт.


Адаптер для запасного ключа может лежать под рожковыми ключами.

## Щетки стеклоочистителей


Для замены щеток приведите стеклоочистители в отведенное положение, см. страницу 64.

## Лампы и фонари

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому его замену производите с неукоснительным соблюдением всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА BMW.

 Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения пригорают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА BMW.


 Во избежание короткого замыкания перед выполнением любых электро-монтажных работ выключайте ремонтируемое устройство.

При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀

При уходе за фарами следуйте указаниям, приведенным в брошюре „Уход“.

## Ксеноновые фары

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала (если только Вы не чрезмерно часто включаете и выключаете фары). Если лампа перегорела, продолжить движение можно с включенными противотуманными фарами (если это позволяют правила страны пребывания), учитывая то, что видимость снижена.

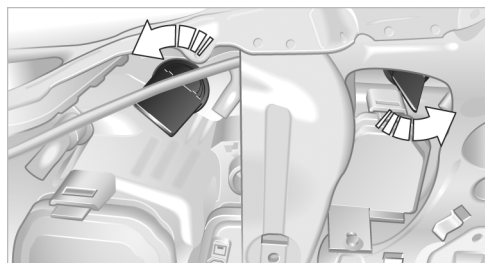
 Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА BMW. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Передние указатели поворота

На иллюстрации показана левая сторона моторного отсека.

Две лампы 21 Вт: P 21 W или PY 21 W\*

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его.
2. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте ее и замените.

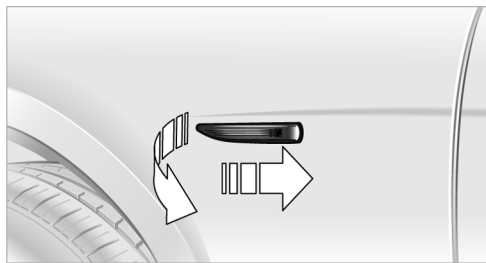




## Боковые указатели поворота

Лампа 5 Вт, W 5 W

1. Отожмите пальцем и отсоедините передний край фонаря.

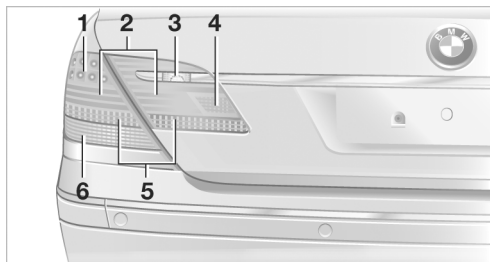


MM007630MA

2. Поверните фонарь на 90° и выньте его.
3. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его.
4. Замените лампу.

## Блоки задних фонарей

- ▷ Указатель поворота: лампа 21 Вт, P 21 W или PY 21 W\*
- ▷ Фонарь заднего хода: лампа 16 Вт, W 16 W



MM045430MA

- 1 Стоп-сигнал
- 2 Габаритный фонарь
- 3 Фонарь заднего хода
- 4 Задний противотуманный фонарь\*
- 5 Отражатель
- 6 Указатель поворота

## Габаритные фонари и стоп-сигналы

Эти фонари – светодиодные. При неисправности этого светотехнического оборудования обращайтесь на СТОА BMW. ◀

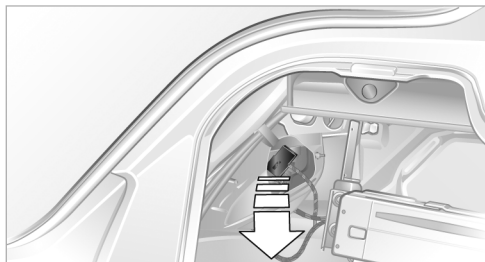
## Фонари в крыльях

### Задние указатели поворота

На иллюстрации показана левая сторона багажника.

Лампа 21 Вт, P 21 W или PY 21 W\*

1. Откиньте правую боковую панель, взявшись за ручку вверх.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его.
3. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте ее и замените.



MM045430MA

### Фонари в крышке багажника



MM045460MA

На иллюстрации показан правый угол крышки багажника.

Снимите облицовку крышки багажника.

- 1 Задний противотуманный фонарь
- 2 Фонарь заднего хода

## Задний противотуманный фонарь\*

Лампа 21 Вт, H 21 W

1. Выньте патрон лампы.
2. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте ее и замените.

## Фонарь заднего хода


Фонари заднего хода:

лампа 16 Вт, W 16 W


1. Выньте патрон лампы.
2. Замените лампу.

## Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля используются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются „светоизлучающими диодами класса 1“.

 На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

## Замена колеса

 Меры безопасности в случае повреждения шины и замены колеса: Припаркуйте автомобиль на твердой поверхности как можно дальше от транспортного потока. Включите аварийную световую сигнализацию.

Затяните парковочный тормоз и установите рычаг селектора в положение P. Попросите всех пассажиров выйти и отведите их за пределы опасной зоны (например, за ограждение магистрали).

Если необходимо, установите на соответствующем расстоянии знак аварийной остановки или проблесковый фонарь. Соблюдайте правила страны пребывания.

Замену колеса проводите только на ровной, твердой и нескользкой поверхности.

На мягком или скользком основании (снег, лед, керамическая плитка и т. д.) автомобиль или домкрат может увести в сторону.

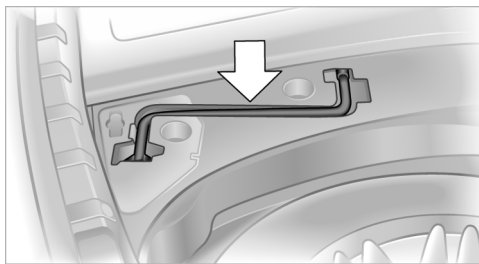
Устанавливайте домкрат на твердом основании.

Ничего не подкладывайте под домкрат, так как недостаточная высота ограничивает его грузоподъемность.

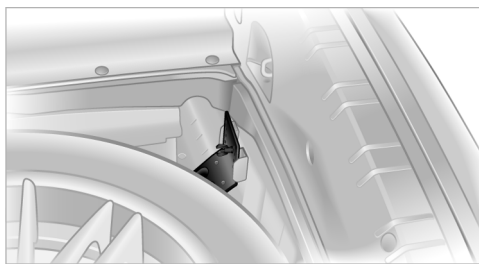
Когда автомобиль поднят, не ложитесь под него и не запускайте двигатель. Это опасно для жизни! ◀

## Необходимый инструмент

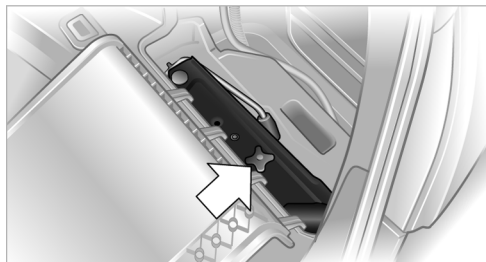
Чтобы инструмент не стучал при езде, правильно укладывайте и фиксируйте его на прежнем месте после каждого использования.



- ▷ Баллонный ключ  
Находится рядом с запасным колесом.



- ▷ Противооткатный упор  
Находится рядом с запасным колесом, у автомобилей с тягово-сцепным устройством – за левой боковой панелью багажника.  
Снимите напольный коврик и крышку запасного колеса.  
Отверните барашковую гайку и выньте противооткатный упор.



1M007510MA

## ▷ Домкрат

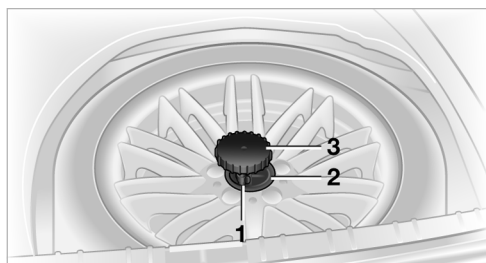
Находится в багажном отделении за правой боковой панелью.

Откиньте боковую панель, взявшись за ручку вверх.

Отверните барашковый винт и выньте домкрат.

После использования домкрат снова до конца заверните и закрепите рукоятку.

## Запасное колесо



1M007510MA

1. Отверните барашковую гайку 1.
2. Снимите шайбу 2, сдвинув ее в сторону.
3. Полностью выверните шпильку 3.
4. Выньте колесо.

## Подготовка к замене колеса

1. Соблюдайте правила техники безопасности, приведенные на странице 265.
2. Примите меры против скатывания автомобиля: подложите под переднее колесо, расположенное на противоположной стороне автомобиля, противооткатный упор (на ровной поверхности – позади колеса, при уклоне вниз – перед ним). При сильном уклоне дороги примите дополнительные меры против скатывания автомобиля.

3. Ослабьте колесные болты на пол-оборота. О секретном колесном болте см. на странице 267.

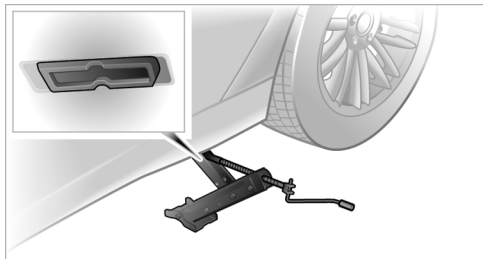
## Приподнимание автомобиля

1. Подведите домкрат под ближайшую к колесу опору. Основание домкрата должно располагаться прямо под опорой и упираться в землю всей своей поверхностью.



Используйте домкрат только для замены колес. Не поднимайте с его помощью автомобили других марок и какие бы то ни было грузы: опасность повреждения и травмирования. ◀

2. Вращая кривошипную рукоятку, заведите консоль домкрата в прямоугольное отверстие опоры, см. выноску на иллюстрации.



1M007510MA

3. Вращая рукоятку, поднимите автомобиль настолько, чтобы колесо оторвалось от земли.

## Установка колеса

1. Выверните колесные болты и снимите колесо.
2. Очистите от грязи ступицу колеса и колесные болты.
3. Установите новое или запасное колесо и вверните по крайней мере два противоположных болта. При установке легкосплавных дисков не фирмы BMW воспользуйтесь входящими в их комплектацию колесными болтами.
4. Вверните остальные болты и как следует подтяните все болты в перекрестном порядке.
5. Опустите автомобиль и уберите домкрат.

## После установки

1. Затяните все колесные болты в перекрестном порядке.



В целях безопасности при первой же возможности обратитесь на СТОА для проверки затяжки колесных болтов тарированным динамометрическим ключом. Момент затяжки составляет 140 Нм. ◀

2. Снятое колесо и инструмент укладываются на место в обратном порядке.
3. При первой же возможности проверьте давление воздуха в шине и доведите его до нормы.



Чтобы защитить ниппель от грязи, наворачите на него колпачок. Загрязненный ниппель часто становится причиной постепенной утечки воздуха. ◀

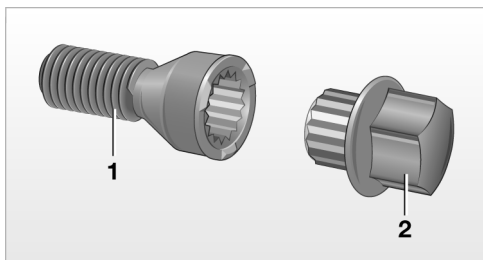
4. Инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 89.
5. В кратчайшие сроки замените поврежденную шину и отбалансируйте колесо.

## Движение на запасном колесе



При определенных сочетаниях колесных дисков и шин запасное колесо может отличаться по размеру от остальных рабочих колес. По всем параметрам скорости и нагрузки запасное колесо полностью эквивалентно рабочим. Тем не менее, постарайтесь как можно скорее вернуть прежнее колесо на место. ◀

## Секретный колесный болт



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (находится под полом багажника рядом с баллонным ключом)

## Выворачивание колесного болта

1. Вставьте в колесный болт переходник 2.
2. Выверните колесный болт 1 баллонным ключом.

Завернув болт, выньте переходник и верните его на место.

На торце переходника выбит его номер. Перепишите для себя номер переходника на случай его утраты.

## Аккумулятор

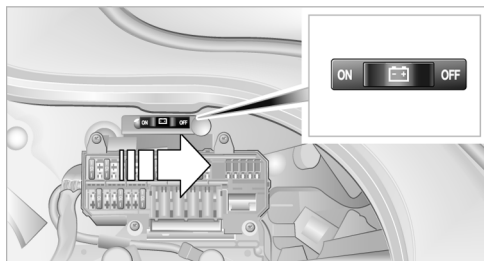
### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях). По всем вопросам, касающимся аккумулятора, обращайтесь на СТОА BMW.

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе через клеммы в моторном отсеке. О клеммах см. в разделе „Пуск двигателя от внешнего источника питания“ на странице 269.

## Выключатель аккумулятора



Оставляя автомобиль надолго (на несколько недель), переведите выключатель аккумулятора (находится за правой боковой панелью багажника) в положение OFF (выключено). Это позволит уменьшить энергопотребление во время простоя. Система автоматической диагностики выдает сообщение. Обратите внимание на поясняющую информацию на дисплее управления.

### Утилизация



Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или на СТОА BMW. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀

### После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

- ▷ Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса  
Положения необходимо снова запрограммировать, см. страницу 44.
- ▷ Время и дата  
Время и дату нужно снова установить, см. страницу 82.
- ▷ Радиоприемник  
Необходимо снова запрограммировать радиостанции, см. страницу 157.
- ▷ Система навигации  
Необходимо дождаться готовности системы к работе, см. страницу 128.

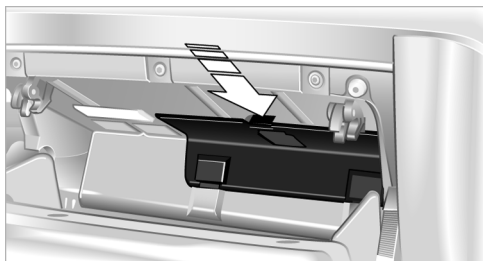
## Предохранители



Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. ◀

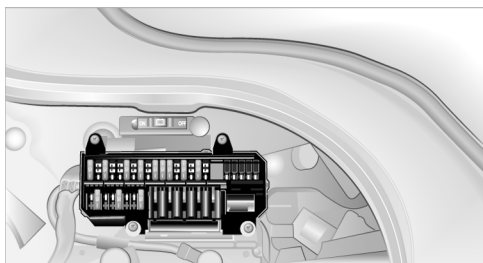
Запасные предохранители и пластмассовый пинцет находятся на монтажном блоке в багажнике.

### В перчаточном ящике



Отожмите язычок крышки вперед и откиньте крышку. Там же имеется спецификация предохранителей.

### В багажном отделении



Откиньте правую боковую панель, взявшись за ручку вверх. Спецификация предохранителей приведена на внутренней стороне панели.

# Помогаем и зовем на помощь

## Аварийная служба

Аварийная служба BMW Group готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

Выберите „BMW Assist“, если Вы подписались на эту услугу, см. „Аварийная служба“ на странице 239.

## Знак аварийной остановки\*



Знак аварийной остановки находится на внутренней стороне крышки багажника в отделении для шоферского инструмента.

**!** Правила требуют, чтобы в автомобиле всегда имелся знак аварийной остановки. ◀

## Аптечка\*



Аптечка находится в отделении для шоферского инструмента.

**!** Срок годности медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и при необходимости своевременно заменять. Эти медикаменты можно купить в любой аптеке. Соблюдайте правила, которые требуют, чтобы в автомобиле всегда имелась аптечка. ◀

## Пуск двигателя от внешнего источника питания

При разряженном аккумуляторе можно запустить двигатель с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.


**!** Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей, точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

## Подготовка

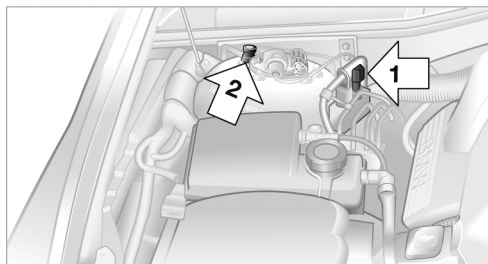
1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (Ач), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

**!** Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

## Подсоединение вспомогательных кабелей

 Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

Под капотом Вашего автомобиля имеется так называемый вывод для подключения внешнего источника питания, который дублирует плюсовой полюс аккумулятора. Его крышка отмечена знаком „+“.



1. Снимите крышку вывода для подключения внешнего источника питания, см. стрелку 1.
2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или к выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.
3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или к массе двигателя или кузова на питающем автомобиле. В качестве массы автомобиля или минусовой клеммы на Вашем BMW служит специальная гайка, см. стрелку 2.
5. Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или на массе двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

## Пуск двигателя

1. Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
2. Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы разряженный аккумулятор имел возможность пополнить заряд.
3. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА BMW для проверки и подзарядки аккумулятора.



Не используйте для запуска двигателя вспомогательные аэрозоли. ◀

## Запуск двигателя буксировкой и буксировка

### Буксирная проушина

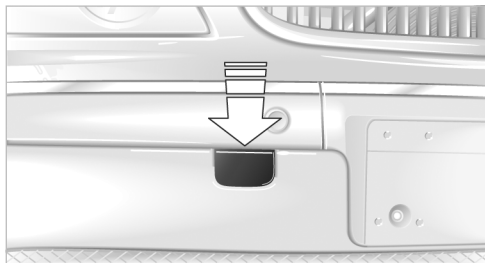
Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента. Всегда возите ее с собой. Проушина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.



Во избежание повреждения буксирной проушины и автомобиля, соблюдайте следующие правила: при буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым покрытием. Проушина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). ◀

### Доступ к резьбовому гнезду

Выдавите крышку, нажав на стрелку.





## Движение на буксире

**!** Не буксируйте автомобиль с приподнятым задним мостом: в этом состоянии отсутствует блокировка рулевого колеса. При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса. ◀

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания). При отказе электрооборудования сделайте буксируемый автомобиль заметным, например, с помощью предупреждающей таблички или знака аварийной остановки на заднем стекле.

**!** Установите рычаг селектора в положение N. Разблокируйте трансмиссию вручную, см. страницу 61. Во избежание повреждения АКПП не превышайте максимальные значения скорости и дальности буксировки (70 км/ч и 150 км соответственно). ◀

## Способы буксировки

В некоторых странах буксировка на тросе или жесткой сцепке запрещена. Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

### Буксировка на жесткой сцепке

**!** Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀

Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникает действующая в боковом направлении сила.

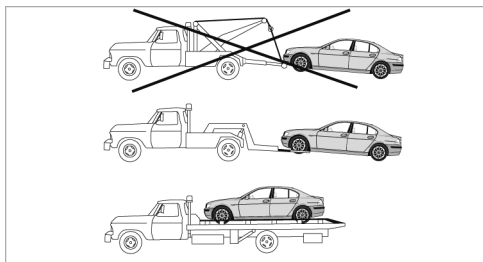
**!** Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

## Буксировка на буксировочном тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.

**!** Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки. Крепите тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

## Эвакуация



Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

**!** Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

## Пуск двигателя буксировкой

Пуск двигателя буксировкой недопустим. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 269.

Для устранения причин, вызвавших затруднение с запуском двигателя, обратитесь на СТОА BMW.





## Характеристики

Этот раздел содержит технические характеристики, команды для ускоренного голосового управления и алфавитный указатель для быстрого поиска отдельных тем.

# Технические характеристики

## Характеристики двигателей

		730i/Li	740i/Li
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	2996	4000
Число цилиндров		6	8
Максимальная мощность при частоте вращения	кВт/л. с. об/мин	190/258 6600	225/306 6300
Максимальный крутящий момент при частоте вращения	Нм об/мин	300 2500–4000	390 3500

		750i/Li	760i/Li
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	4799	5972
Число цилиндров		8	12
Максимальная мощность при частоте вращения	кВт/л. с. об/мин	270/367 6300	327/445 6000
Максимальный крутящий момент при частоте вращения	Нм об/мин	490 3400	600 3950

		730d	745d
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	2993	4423
Число цилиндров		6	8
Максимальная мощность при частоте вращения	кВт/л. с. об/мин	170/231 4000	220/300 4000
Максимальный крутящий момент при частоте вращения	Нм об/мин	520 2000–2750	700 1750–2500

## Расход топлива, выброс двуокиси углерода (CO<sub>2</sub>)

		730i/Li	740i/Li
В городском цикле	л/100 км	14,6/14,6	16,3/16,3
За городом	л/100 км	7,5/7,5	8,2/8,2
Средний	л/100 км	10,1/10,1	11,2/11,2
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	241/242	267/268

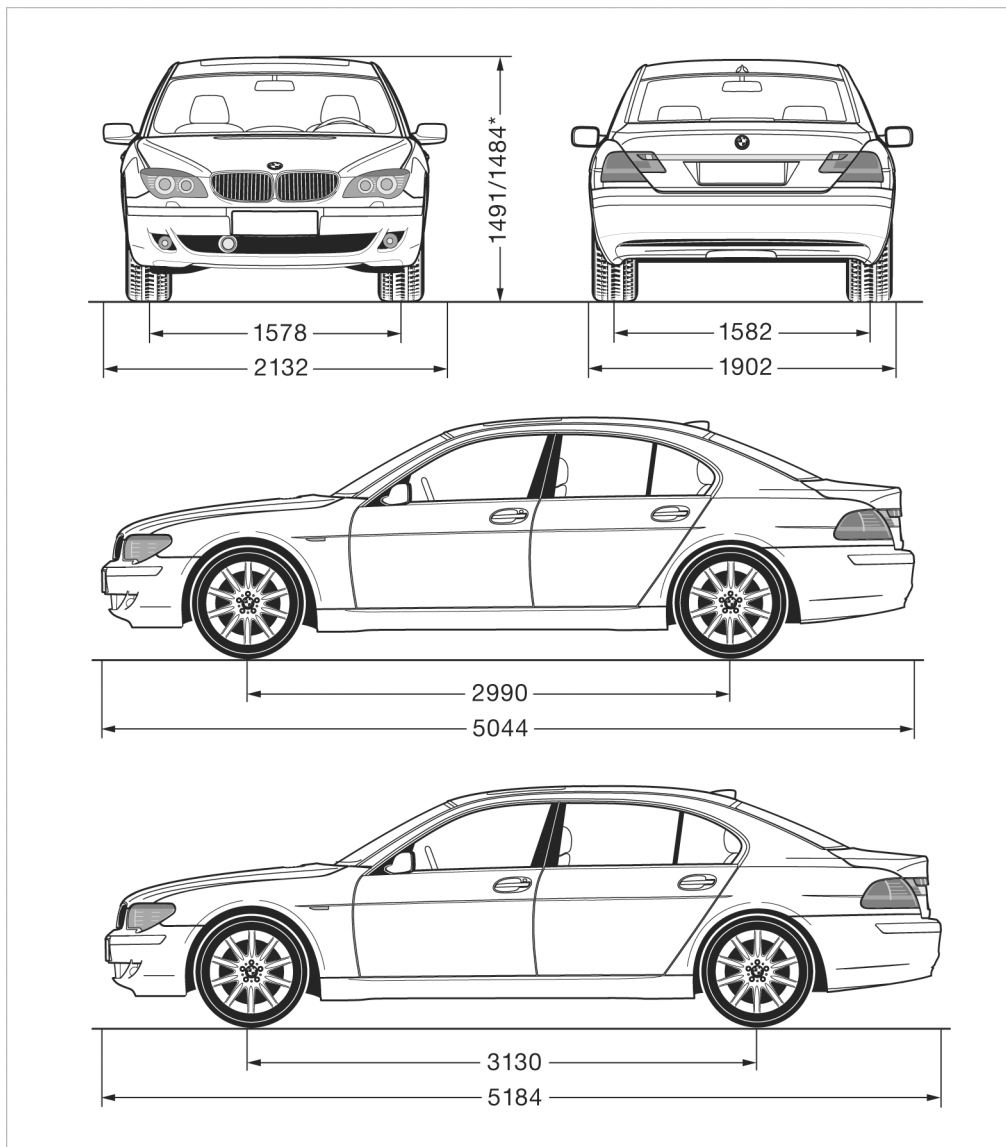
		750i/Li	760i/Li
В городском цикле	л/100 км	16,9/16,9	20,2/20,5
За городом	л/100 км	8,3/8,3	9,5/9,7
Средний	л/100 км	11,4/11,4	13,4/13,6
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	271/272	325/330

		730d	745d
В городском цикле	л/100 км	11,3	13,5
За городом	л/100 км	6,4	7,2
Средний	л/100 км	8,2	9,5
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	216	251

Расход топлива измеряется по единой европейской методике 80/1268/EWG. Он ни в коем случае не идентичен среднему потреблению, которое зависит от многих факторов, таких как манера езды, загрузка, состояние дороги, плотность дорожного движения, погода, давление в шинах и т. д.

Тягово-динамические показатели двигателя измеряются по европейской методике 80/1269/ EWG или DIN 70020 при стандартной комплектации автомобиля. Разрешенные отклонения также строго регламентированы. Дополнительное оборудование или принадлежности (багажник на крыше, широкие шины, дополнительные зеркала и др.) существенно влияют на тягово-динамические показатели и расход топлива, так как они изменяют массу автомобиля и коэффициент  $C_x$ .

Габариты



MVA04555CMM

Все размеры указаны в мм. Значения со звездочкой \* и нижний вид сбоку: модели Li.  
 Минимальный диаметр поворота: 12,1 м; модели Li: 12,6 м.

## Массы

		730i/Li	740i/Li	750i/Li	760i/Li
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования	кг	1880/1910	1970/2010	1985/2025	2180/2255
Допустимая полная масса при движении с прицепом	кг	2385/2415	2475/2515	2490/2530	2645/2680
	кг	2485/2515	2575/2615	2590/2630	2745/2780
Допустимая нагрузка на переднюю ось	кг	1105/1120	1185/1205	1185/1205	1270/1295
Допустимая нагрузка на заднюю ось при движении с прицепом	кг	1340/1360	1360/1380	1360/1380	1400/1410
	кг	1495/1515	1515/1535	1515/1535	1555/1565
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА BMW.					
Без тормозов	кг	750	750	750	750
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	2000	2100	2100	2100
Только для определенных типов прицепов. Обратитесь на СТОА BMW.					
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	2100	2200	2300	2300
Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг		100		
Допустимая масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг		100		
Объем багажного отделения по VDA	л		500		

При массе буксируемого груза, рассчитанной для движения по дороге с уклоном до 12 %, и одновременной загрузке автомобиля вплоть до значений допустимой полной массы рекомендуется отказаться от езды по дорогам с уклоном более 10 %.

Запрещается превышать допустимые значения нагрузки на оси и полной массы.

## Массы

	730d	745d
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования	кг 1975	2115
Допустимая полная масса при движении с прицепом	кг 2480	2620
Допустимая нагрузка на переднюю ось	кг 1190	1275
Допустимая нагрузка на заднюю ось при движении с прицепом	кг 1360	1400
	кг 1515	1555
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА BMW.		
Без тормозов	кг 750	
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг 2100	
Только для определенных типов прицепов. Обратитесь на СТОА BMW.		
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг 2200	2300
Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг 100	
Допустимая масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг 100	
Объем багажного отделения по VDA	л 500	

При массе буксируемого груза, рассчитанной для движения по дороге с уклоном до 12 %, и одновременной загрузке автомобиля вплоть до значений допустимой полной массы рекомендуется отказаться от езды по дорогам с уклоном более 10 %.

Запрещается превышать допустимые значения нагрузки на оси и полной массы.



## Тягово-динамические показатели

			730i/Li	740i/Li
Максимальная скорость		км/ч	244/244	250/250
Разгон	0–100 км/ч	с	7,8/7,9	6,8/6,9

			750i/Li	760i/Li
Максимальная скорость		км/ч	250/250	250/250
Разгон	0–100 км/ч	с	5,9/6,0	5,5/5,6

			730d	745d
Максимальная скорость		км/ч	238	250
Разгон	0–100 км/ч	с	7,8	6,8

Обзор

Управление

Полезно знать

Система навигации

Развлекательные системы

Связь

Мобильность

Характеристики

## Заправочные емкости

	литр	Примечание
Топливный бак, включая резерв	ок. 88	Марки топлива: страница 252
730i/Li, 730d	ок. 8	
740i/Li, 750i/Li и 745d	ок. 10	
760i/Li	ок. 12	
Омыватель стекол и фар	ок. 6,0	Подробнее: страница 64
Масло в двигателе с заменой фильтра		
730i/Li	6,5	Масло Longlife для бензиновых или дизельных двигателей Марки: страница 259
740i/Li, 750i/Li	8,0	
760i/Li	8,5	
730d	8,3	
745d	10,8	

# Команды для ускоренного голосового управления\*

Ускоренные команды позволяют управлять некоторыми функциями, независимо от того, какой пункт меню выбран на дисплее

управления. Ниже приведены наиболее важные из этих команд.

## Блокнот

Функция	Команда
Запись заметки в блокнот 23	›Record note‹
Прослушивание заметки 23	›Read (out) note‹

## Система навигации

Функция	Команда
Включение голосового оповещения 142	›Message on‹
Выключение голосового оповещения 142	›Message off‹
Выбор цели в адресной книге 136	›Select destination‹
Изменение масштаба 141	›Scale‹
Включение ведения к цели 140	›Route guidance on‹
Вывод информации по местонахождению или пункту назначения 132	›Information‹
Вывод адресов 136	›Address book‹
Включение стрелочного указателя 141	›Arrow view‹
Включение карты маршрута 141	›Map‹

## Развлекательные системы

Функция	Команда
Включение радиоприемника 151	›Radio on‹
Выключение аудио- и видеоаппаратуры 151	›Audio off‹
Выбор диапазона FM 154	›VHF‹ или ›FM‹
Выбор диапазона AM 154	›Medium wave‹ или ›MW‹
Выбор частоты 154	›Select frequency‹
Выбор запрограммированной радиостанции 158	›Station 1...12‹
Включение CD-плеера 160	›CD on‹
Выбор трека 160	›Track 1...30‹
Включение CD-чейнджера 163	›CD changer‹
Выбор CD 163	›CD 1...6‹
Включение MD-плеера 167	›Minidisc on‹
Выбор трека 167	›Minidisc Track 1...30‹
Включение TV 169	›TV on‹
Включение DVD-плеера 172	›DVD on‹
Выбор DVD 172	›DVD 1...6‹

## Связь

Функция	Команда
Включение телефона 185	›Telephone on‹
Набор номера 197	›Dial number‹
Повторный набор 191	›Redial‹
Просмотр SMS 191	›SMS‹
Новая запись в телефонном справочнике 190	›Save name‹
Набор номера абонента из телефонного справочника 190	›Dial name‹
Прослушивание записей из телефонного справочника 191	›Read out phonebook‹
Удаление записей из телефонного справочника 191	›Delete entry‹
Очистка телефонного справочника 191	›Delete phonebook‹
Вызов „BMW Assist“ 237	›BMW Assist‹
Вызов „BMW Online“ 246	›BMW Online‹

Обзор

Управление

Полезно знать

Система  
навигации

Развлекательные  
системы

Связь

Мобильность

Характеристики

## Алфавитный указатель

## А

- „ABC...“, см. Система навигации 129
- ABS Антиблокировочная система 85
- ACC, см. Активный круиз-контроль 66
- „ACCEPT“ (Принять) – см. BMW Assist 246, 247 – см. Система навигации 137, 145
- „Address book“ (Адресная книга), см. Система навигации 135
- „Air dist.“ (Распределение воздуха), см. Автоматический климат-контроль 99, 101
- „All stations“ (Все станции), см. Радиоприемник 154
- „AM“, см. Радиоприемник 154
- „ANGLE“ (Ракурс), см. DVD-чейнджер 174
- „Arrow display“ (Стрелочный указатель), см. Система навигации 141
- „AS ADDRESS“ (Как адрес), см. Система навигации 136
- „AS DEST.“ (Как цель), см. BMW Assist 240
- Assist, см. BMW Assist 237
- AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 98
- „AUDIO“ (Аудио), см. DVD-чейнджер 174
- „AUTO P“ – включение и выключение функции автоматического удерживания 57 – программируемая клавиша на рулевом колесе 51
- „Autostore“ (Автосохранение), см. Радиоприемник 154
- „Avoid ferries“ (Без паромов), см. Система навигации 139
- „Avoid motorway“ (Без автомагистралей), см. Система навигации 138
- „Avoid route“ (Исключить участок), см. Система навигации 143
- „Avoid sect.“ (Исключить отрезок), см. Система навигации 143
- „Avoid tolls“ (Исключая платные), см. Система навигации 139
- „A-Z“, см. Телефон 190

## В

- „Balance“ (Звуковой баланс), – см. Настройка параметров звучания 152 – см. Регулировка параметров звучания 153
- „Bass“ (Низкие частоты), см. Настройка параметров звучания 152
- „BC“ (Бортовой компьютер) 79
- „Bluetooth“ 187, 226
- BMW Assist, см. BMW Assist 237 – Аварийная служба BMW 239 – дорожная информация 240 – информация BMW 243 – состояние 243 – „Справка плюс“ 242
- BMW Online, см. BMW Assist 246, 247
- „BMW Service“ (Сервис BMW), см. BMW Assist 238
- „Breakdown Service“ (Аварийная служба), см. BMW Assist 239
- „Brightness“ (Яркость) – дисплей управления 83 – телевизор (ТВ) 170
- „Button“ (Клавиша), см. Программируемые клавиши 51
- „CHANGE“ (Изменить) 135

## С

- Calculate“ (Рассчитать), см. Объезд участков маршрута 143
- „CALL“ (Позвонить), см. BMW Assist 240, 242
- „Car“ (Автомобиль) 187
- „Car“ (Автомобиль), меню на дисплее управления 15
- CBC Система контроля устойчивости при прохождении поворотов 85
- CBS Индикатор ТО по состоянию 261
- „CD“, см. CD-плеер 160
- „CDC“, см. CD-чейнджер 164
- CD-плеер 160 – включение 160 – вперед/назад 161 – выбор трека 160 – громкость 151 – настройка параметров звучания 151 – органы управления 150 – произвольное воспроизведение 161 – фрагментарное прослушивание 160
- CD-чейнджер 163 – включение 163 – вперед/назад 165 – выбор CD 164 – выбор трека 164 – громкость 151 – место установки 163 – настройка параметров звучания 151 – органы управления 150 – произвольное воспроизведение 165 – сжатые аудиофайлы 164 – фрагментарное прослушивание 165

„Climate“ (Микроклимат)  
 – автоматическая система кондиционирования 99  
 – автоматический климат-контроль 100  
 – автономная система вентиляции 105  
 – включение таймера 105  
 – задний кондиционер 103  
 – программирование времени включения 105  
 – холодильник 112  
 „Clock“ (Часы), см. Настройки 82  
 „Colour“ (Цветность), см. Телевизор (ТВ) 170  
 „Comfort“ (Комфорт), см. Электронная система регулировки жесткости амортизаторов EDC 88  
 „Communication“ (Связь), см. Телефон 180, 190  
 „CONFIRM“ (ПОДТВЕРДИТЬ), сроки ГТО 74  
 „Continue destination guidance?“ (Продолжить ведение к цели?), см. Система навигации 140  
 „Contrast“ (Контрастность), см. Телевизор (ТВ) 170  
 „Country“ (Страна), см. Система навигации 130  
 „Customer Service“ (Горячая линия), см. BMW Assist 240

## D

„Date“ (Дата), см. Бортовой компьютер 83  
 DBC Динамический контроль тормозной системы 85  
 „DEACTIV.“ (Деактивировать), см. BMW Assist 244  
 „DELETE“ (Стереть), см. Система навигации 134, 137  
 „DELETE“ (Удалить), см. Телефон 192, 243  
 „Dest. input“ (Ввод цели), см. Система навигации 129

„Dest. list“ (Список целей), см. Система навигации 134  
 „Detour“ (Объезд), см. Система навигации 145  
 „Dir. of travel“ (В направлении движения), см. Система навигации 141  
 „Dir. to north“ (С юга на север), см. Система навигации 141  
 DSC Система динамического контроля стабильности 86  
 – контрольная лампа 11  
 „DTC“, см. Автомобиль 86  
 DTC Система динамической регулировки тяги 86  
 – контрольная лампа 11  
 „DVD“, см. DVD-чейнджер 172  
 DVD-чейнджер 171  
 – включение 172  
 – выбор DVD 172  
 – выбор субтитров 174  
 – выбор формата изображения 174  
 – выбор языка 174  
 – громкость 151  
 – настройка изображения 173  
 – настройка параметров звучания 151  
 – органы управления 150  
 – панель управления DVD 172  
 – пауза 173  
 – переход к другой части 173  
 – поиск вперед 173  
 – поиск назад 173  
 – региональные коды 171  
 – собственное меню диска 175  
 Dynamic Drive 87

## E

„EBV“ (Электронная система распределения тормозных сил) 85  
 „EDC“, см. Автомобиль 88  
 EDC Электронная система регулировки жесткости амортизаторов 88  
 ESP Электронная программа стабилизации, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 86

„Empty cache“ (Очистить память), см. BMW Assist 248  
 „Engine oil level OK“ (Уровень масла в порядке), см. Проверка уровня масла в двигателе 259  
 „Engine oil level too high“ (Уровень масла слишком высокий), см. Проверка уровня масла в двигателе 259  
 „Entertainment“ (Развлекательные системы)  
 – настройка параметров звучания 152  
 „Extra“ (Дополнительно)  
 – задний кондиционер 103, 112

## F

„Fader“ (Регулятор уровня сигнала), см. Настройка параметров звучания 152  
 „Fastest route“ (Скорейший маршрут), см. Система навигации 138  
 „Fine tuning“ (Точная регулировка) 99  
 „Fixed programs“ (Фиксированные программы), см. Автоматический климат-контроль 101  
 „Flat tyre“ (Спущенная шина), см. Индикатор повреждения шин 89  
 „FM“, см. Радиоприемник 154  
 „Full“ (Все), см. Задний дисплей 20  
 „FULL MENU“ (Полное меню), см. DVD-чейнджер 174

## G

„General destination“ (Общая цель), см. Система навигации 133

## H

„Help“ (Справка)  
 – вспомогательное окно 17  
 – навигация по меню 17

„Help texts“ (Тексты справки), см. Вспомогательное окно 18  
 „Hide icons“ (Убрать значки), см. Система навигации 134  
 „High“ (Высокая), см. Автоматический климат-контроль 100, 102  
 „House number“ (Номер дома), см. Система навигации 131

## I

iDrive 14  
 – автоматический климат-контроль 99, 100  
 – вспомогательное окно 17  
 – задний дисплей 19  
 – изменение даты и времени 82  
 – изменение настроек 82  
 – изменение формата представления и единицы измерения 82  
 – изменение языка 82  
 – индикация, меню 15  
 – настройка яркости 83  
 – подтверждение выбора или введенных данных 17  
 – показ справки 17  
 – символы 17  
 – строки состояния 18  
 „Indep. ventil.“ (Автономная вентиляция), см. Автоматический климат-контроль 105  
 „Information“ (Информация), см. Система навигации 132  
 „INITIALISE“ (Инициализировать), см. BMW Assist 238  
 Interlock, см. Выключение двигателя 55  
 „INTERM. TIME“ (Интервал), секундомер 81  
 ISOFIX, крепление детского сиденья 52

## K

Kick-Down 61

## L

„Language“ (Язык), см. Настройки 82  
 „Last“ (Последний), см. Телефон 191  
 „Last dest.“ (Последние цели), см. Система навигации 134  
 „Last exit“ (Последний съезд), см. Система навигации 145  
 „Left“ (Слева), см. Обогрев сидений 48  
 „Limit“ (Предельное значение), см. Предельная скорость 80  
 „Limited“ (Ограниченно), см. Задний дисплей 20  
 „LOC.“ (Местонахождение), см. Система навигации 137  
 „Location“ (Местонахождение), см. Система навигации 136, 145  
 „LOGIC7“ 153  
 „Low“ (Низкая), Автоматический климат-контроль 100, 102

## M

„MD“, см. MD-плеер 167  
 MD-плеер 167  
 – включение 167  
 – вперед/назад 168  
 – выбор трека 167  
 – громкость 151  
 – настройка параметров звучания 151  
 – органы управления 150  
 – произвольное воспроизведение 168  
 – фрагментарное прослушивание 167  
 „Medium“ (Средняя), см. Автоматический климат-контроль 100, 102  
 „Мемо“ (Напоминание), см. Сигнал полного часа 83  
 „MEMORISE“ (Запомнить), см. Радиоприемник 157  
 „Memorised stations“ (Запрограммированные станции), см. Радиоприемник 154

„MENU“ (Меню),  
 – см. DVD-чейнджер 175,  
 – см. Задний дисплей 20  
 „Menu name“ (Название меню) 17  
 „Messages“ (Сообщения), см. BMW Assist 241  
 „Missed“ (Непринятые), см. Телефон 192  
 „Monitor“ (Дисплей), см. Настройки 83  
 „My Info“ (Моя информация), см. BMW Assist 243

## N

„Name“ (Название), см. Система навигации 130  
 „Navigation“ (Система навигации) 128, 140  
 „Nav. Info“ (Информация системы навигации), см. Программируемые клавиши 51  
 „Nearest dealer“ (Ближайшая СТОА BMW), см. BMW Assist 240  
 „New dest.“ (Новая цель), см. Система навигации 129, 132  
 „New information“ (Новая информация), см. BMW Assist 242  
 „New route“ (Новый маршрут), см. Система навигации 138, 142, 143  
 „Next“ (Далее), см. Система навигации 132  
 „No measurement currently possible“ (Измерение в данный момент невозможно), см. Проверка уровня масла в двигателе 259  
 „None“ (Ничего), см. Задний дисплей 20

## O

„Oil level at minimum Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла на минимуме, долейте 1 литр моторного масла), см. Проверка уровня масла в двигателе 259



„Oil level under min.! Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла ниже минимального! Добавьте 1 литр моторного масла), см. Проверка уровня масла в двигателе 259  
 „OK“, см. DVD-чейнджер 175  
 „ON / OFF“ (ВКЛ./ВЫКЛ.), предельная скорость 80  
 „On-board data“ (Бортовые данные) 73, 76, 258  
 „On country“ (По стране), см. Система навигации 133  
 „On destin.“ (По цели), см. Система навигации 133  
 „On location“ (По местонахождению), см. Система навигации 133  
 „On town/city“ (По населенному пункту), см. Система навигации 133

## P

„Parking lights on!“ (Стояночный свет включен), см. Сообщения после выключения зажигания 77  
 „PDC Pic.“ (Изображение PDC) 85  
 PDC Сигнализация аварийного сближения при парковке 84  
 „Perspective“ (Перспектива), см. Система навигации 141, 142  
 „Picture“ (Изображение)  
 – DVD-чейнджер 174  
 – телевизор (ТВ) 170  
 „Public buildings, Businesses, Shops“ (Общественные здания, фирмы, магазины), см. Система навигации 133

## R

RDS Система радиоданных 158  
 „Rear“ (Сзади), см. Задний дисплей 19  
 „Rear air condition.“ (Задний кондиционер) 103  
 „Rear cool box“ (Задний холодильник) 112

„Recirc. air“ (Рециркуляция), см. Программируемые клавиши 51  
 „Release“ (Разрешить), см. Задний дисплей 19  
 „REPLY“ (Ответ), см. BMW Assist 243  
 „RESET“ (Восстановить стандартные настройки), см. Настройка параметров звучания 153  
 „Reset connection data“ (Восстановить параметры соединения), см. BMW Assist 248  
 „Right“ (Справа), см. Обогрев сидений 48  
 RME  
 – рапсовый метилэфир 253  
 „RND“ (Случайная выборка)  
 – CD-плеер 161  
 – CD-чейнджер 165  
 – MD-плеер 168  
 „Roaming“ (Роуминг), см. BMW Assist 245  
 „ROUTE GUIDE“ (Ведение к цели), см. Система навигации 131, 136  
 „Route guide“ (Ведение к цели), см. Система навигации 140  
 „Route select“ (Выбор маршрута), см. Система навигации 138  
 RSC Runflat System Component, см. Шины Runflat 255

## S

„SCAN“ (Сканирование)  
 – CD-плеер 160  
 – CD-чейнджер 165  
 – MD-плеер 167  
 – радиоприемник 155  
 „Seat temp.“ (Температура сиденья), см. Обогрев сидений 48  
 „Services“ (Услуги), см. BMW Assist 243  
 „Service Status“ (Состояние услуг), см. BMW Assist 239  
 „SET“ (ВВЕСТИ), ввод предельной скорости 80  
 „Set time 1“ (Установить время 1), см. Автономная система вентиляции 105

„Set time 2“ (Установить время 2), см. Автономная система вентиляции 105  
 „Settings“ (Настройки) 187  
 Shiftlock, см. Переключение положений коробки передач 59  
 „Shortest route“ (Кратчайший маршрут), см. Система навигации 138  
 „Short info“ (Краткая информация), см. Программируемые клавиши 51  
 SIM-карта телефона  
 – установка 184  
 – утрата 189  
 SMS  
 – ввод в память номера Центра коротких сообщений 208  
 – на дисплее управления 191  
 – настройка срока хранения сообщений 208  
 – ответ 212  
 – отправка 211  
 – получение 212  
 – сообщения 208  
 – составление 209  
 – сохранение принятых сообщений 212  
 – сохранение собственных сообщений 211  
 – удаление 213  
 – чтение 212  
 „SMS“, см. Телефон 191  
 SOS 180, 195  
 „Speed Vol.“ (Темпозависимая громкость), см. Регулировка громкости в зависимости от скорости 152  
 „Split“ (Разделить)  
 – вспомогательное окно для бортовых данных 81  
 – система навигации, см. Индикация во вспомогательном окне 128  
 „Sport“ (Спорт), см. Электронная система регулировки жесткости амортизаторов EDC 88  
 „Standard settings“ (Стандартные настройки), см. BMW Assist 248

„START“ (Старт), см. BMW Assist 239, 240  
 „START / RESET“ (СТАРТ / СБРОС), см. Путевой компьютер 80  
 „Stationary“ (На стоянке), см. Автономная система вентиляции/отопления 105  
 „Status“ (Состояние), см. BMW Assist 238, 239  
 „Statutory emissions test“ (Проверка токсичности ОГ) 74  
 „STOPP“ (СТОП), см. Путевой компьютер 80  
 „SUBTITLE“ (Субтитры), см. DVD-чейнджер 174  
 „SVS active“ (Голосовое управление активно) 21  
 „Switch. time 1“ (Время включения 1) 105  
 „Switch. time 2“ (Время включения 2) 105

**T**

ТВ сзади 19  
 TeleService 237  
 „Time“ (Время), см. Настройки 82  
 „TITLE“ (Название), см. DVD-чейнджер 174  
 „TMC station“ (Канал TMC), см. BMW Assist 241  
 „Tone“ (Звук), см. Настройка параметров звучания 152  
 „TOP“ (Наверх), см. DVD-чейнджер 175  
 „Тор 8“, см. Телефон 191  
 „Тор-8“, список номеров – на дисплее управления 191  
 – набор номера 191  
 – сортировка записей 191  
 – тормозная система 121  
 „Town/City“ (Населенный пункт), см. Система навигации 130  
 „ТР“  
 – см. Программируемые клавиши 51  
 – см. Радиоприемник 159  
 „Traffic info“ (Дорожная информация), см. BMW Assist 240, 241  
 – „TMC station“ (Канал TMC) 241

„Traff. info Plus“ (Дорожная информация плюс), см. BMW Assist 241  
 „Treble“ (Высокие частоты), см. Настройка параметров звучания 152  
 „TUNE“ (Настроиться), см. Радиоприемник 155, 158  
 „TV“, см. Телевизор (ТВ) 169, 170  
 TWIN-карта телефона 189

**U**

„Units“ (Единицы измерения), изменение настроек 82  
 „UPDATE“ (Обновить), см. BMW Assist 244  
 „Using motorway“ (По автомагистралям), см. Система навигации 138

**V**

„Vehicle“ (Автомобиль), см. BMW Assist 244  
 „View“ (Вид), см. Система навигации 141

**W**

WAP-сервис, см. BMW Online 246  
 „With map“ (С помощью карты), см. Система навигации 132

**Y**

„YES“ (Да), см. Система навигации  
 – очистка адресной книги 137  
 – удаление списка целей 135  
 – удаление цели из адресной книги 137  
 „Your BMW dealer“ (Ваша СТОА BMW), см. BMW Assist 240

**A**

Аварийная световая сигнализация 13  
 Аварийная служба 269

Аварийный привод, см. Ручное управление  
 – блокировка автоматической КПП с системой „Стептроник“ 61  
 – дверь водителя 32  
 – крышка багажника 34  
 – лючок топливного бака 252  
 – парковочный тормоз 58  
 – стеклянный люк 40  
 Авария, см. Аварийная служба 269  
 Автодоводчик  
 – двери 33  
 – крышка багажника 34  
 Автомагнитола, см. Радиоприемник 154  
 Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 59  
 – Shiftlock 59  
 – блокировка 59  
 – движение на буксире 270  
 – клавиши на рулевом колесе 60  
 – пуск двигателя буксировкой 271  
 Автоматическая программа 97  
 Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 98  
 Автоматическая система очистки стекол 63  
 Автоматическая установка зеркала в положение для припарковывания 44  
 Автоматические  
 – круиз-контроль 64  
 – ответ на звонок, см. Громкая связь 194  
 – привод крышки багажника 31, 34  
 – распределение потоков воздуха 97, 100, 101  
 – регулировка интенсивности подачи воздуха 97, 100, 101  
 – регулировка положения рулевого колеса 50  
 – система поддержания заданной скорости 66  
 – сохранение станций в памяти 156

- управление включением света фар 93
- Автоматический климат-контроль 96
- задний кондиционер 103
- настройки на дисплее управления 99, 100
- холодильник 111
- Автоматический поиск станции 155
- Автоматическое отключение телефона, см. Настройка времени работы телефона после выключения зажигания 223
- Автоматическое удерживание
  - парковка 57
  - парковочный тормоз 56
- Автомобиль
  - аккумулятор 267
  - возврат, см. Утилизация автомобиля 262
  - идентификационный номер 258
  - масса 277
  - мойка, см. в брошюре „Уход“
  - погрузка багажа 122
  - подготовка к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
  - постановка на стоянку 56
  - размеры 276
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Автомобильные моечные установки, см. в брошюре „Уход“
- Автомобильный аккумулятор 267
- Автомобильный ключ, см. Электронный ключ 28
- Автомобильный пылесос, подключение, см. Гнездо прикуривателя 115
- Автомобильный телефон, см. Телефон 180
- Автомойки, см. в брошюре „Уход“

- Автономная система вентиляции
  - включение и выключение 105
  - программирование времени включения 105
  - пульт дистанционного управления 106
- Автономная система отопления
  - включение и выключение 105
  - программирование времени включения 105
  - пульт дистанционного управления 106
- Автономные системы, пульт дистанционного управления 106
- Автономный климат-контроль 106
- Автоответчик телефона
  - изменение номера 207
  - настройка 203
  - прослушивание 203
- Адаптер для запасного ключа 29
- Адаптивное освещение поворотов 93
- Адрес
  - запись 136
  - запись координат текущего местонахождения 145
  - просмотр 138
  - удаление 137
- Аквапланирование 121
- Аккумулятор 267
  - выключатель 268
  - пуск двигателя от внешнего источника питания 269
- Аккумулятор телефона 188
  - время подзарядки 186
  - замена 185
  - предупреждающий сигнал 186
  - ресурс в режиме ожидания 186
  - ресурс в режиме разговора 186
  - степень заряда 186
  - утилизация 186
- Аксессуары, см. Ваш автомобиль 5

- Активная вентиляция сидений 48
- Активное сиденье 49
- Активные передние подголовники 45
- Активный круиз-контроль 68
  - выбор дистанции 68
  - контрольная лампа 69
  - неисправности 69
  - радиолокационный датчик 70
- Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 5
- Антенна 188
  - телефона 188
- Антиблокировочная система (ABS) 85
- Антигравийное покрытие днища кузова, см. в брошюре „Уход“
- Антифриз
  - омывающая жидкость 64
  - охлаждающая жидкость 259, 260
- Аптечка 269
- Аудиоаппаратура 150
  - включение и выключение 151
  - громкость 151
  - настройка параметров звучания 151
  - органы управления 150

**Б**

- Багаж, фиксация 123
- Багажная дверца, см. Крышка багажника 33
- Багажная крышка
  - аварийный привод, см. Ручное управление 34
  - дистанционное открывание 31
- Багажная сетка 35
- Багажник, см. Крышка багажника 33
- Багажник на крыше 123
- Багажное отделение
  - дистанционное открывание 31
  - комфортный доступ 37
  - независимая блокировка 33
  - объем 277
  - открывание из салона 34

– открывание снаружи 33  
 – открывание/закрывание, см. Крышка багажника 33  
 База, см. Габариты 276  
 Базовая станция телефона, стандартные настройки 232  
 Баллонный ключ 265  
 Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 114  
 Басы, см. Высокие и низкие частоты 152  
 Бачок для омывающей жидкости, объем 64  
 Бачок омывателей фар 64  
 – емкость, см. Заправочные емкости 280  
 Бачок стеклоомывателя 64  
 – емкость, см. Заправочные емкости 280  
 Без ключа  
 – открывание и закрывание, см. Комфортный доступ 36  
 Безопасная перевозка детей 52  
 Безопасные шины, см. Шины Runflat 255  
 Бензин, см. Топливо 252  
 Биксеноновые фары, см. Ксеноновые фары, замена ламп 263  
 Биодизель, см. Дизельный двигатель 253  
 Ближний свет 93  
 – автоматическое включение 93  
 – контрольная лампа, неисправность лампы 75  
 Блок-держатель телефона  
 – ответ на вызов снятием трубки 185  
 – ответ на звонок 196  
 Блоки задних фонарей, замена ламп 264  
 Блокировка замков  
 – из салона 33  
 – снаружи 31  
 Блокировка клавиш телефона 185  
 Блокировка рычага селектора, см. Shiftlock 59  
 Блокировка трансмиссии на стоянке, см. Механизм блокировки трансмиссии 60

Блокировка трансмиссии на стоянке  
 – парковочное положение 60  
 Блокировка управления из задней части салона 19  
 Блокнот 23  
 Блокнот системы голосового управления 23  
 Боковые подушки безопасности 91  
 Боковые указатели поворота, замена ламп 264  
 Бортовой компьютер 77  
 – показания на дисплее управления 79  
 – часы, 12- и 24-часовой режимы 82  
 Бортовой монитор, см. iDrive 14  
 Брод,  
 см. Водные преграды 121  
 Буксирные проушины 270  
 Буксировка 270

## **В**

Ввод адреса назначения 131  
 Ввод названия 130  
 Ввод специального символа, телефон 183  
 Ввод специальных символов, телефон 203  
 Ведение к цели 140  
 – включение 140  
 – возобновление 140  
 – выбор нового маршрута 142  
 – громкость голосового оповещения 142  
 – изменение параметров маршрута 138  
 – подавление голосового оповещения 142  
 – показ маршрута движения 128  
 – прерывание 140  
 – расстояние и время прибытия 78  
 – управление 140  
 Вентилятор,  
 см. Интенсивность подачи воздуха 98, 103  
 Вентиляционные решетки, см. Вентиляция 102

Вентиляция 102  
 – без сквозняков 102  
 – задней части салона 102  
 – на стоянке 104  
 Вентиляция сидений, см. Активная вентиляция сидений 48  
 Ветровое стекло, см. Лобовое стекло  
 Ветровое стекло, оттаивание, см. Оттаивание и отпотевание стекол 98  
 Видео,  
 см. DVD-чейнджер 171  
 Включение  
 – CD-плеер 160  
 – CD-чейнджер 163  
 – DVD-чейнджер 172  
 – MD-плеер 167  
 – аудиоаппаратура 151  
 – радиоприемник 154  
 – ТВ 169  
 – телефон 185  
 Включение/выключение тонального набора, телефон 183  
 Включение и выключение голосового оповещения (система навигации) 142  
 Включение и выключение кондиционера вручную 98  
 Включение и выключение функции автоматического удерживания 57  
 Включение карты маршрута 141  
 Включение сигнала полного часа 83  
 Вместимость багажника 277  
 Вместимость топливного бака, см. Объем топливного бака 280  
 Внутреннее зеркало заднего вида 50, 121  
 – с автоматическим затемнением 121  
 Водные преграды, брод 121  
 Воздух в шинах 254  
 Воздуходувы,  
 см. Вентиляция 102  
 Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 98  
 Воздушные сопла,  
 см. Вентиляция 102

Время  
 – установка 82  
 – формат представления 82  
 Время заряда аккумулятора телефона 227  
 Время работы телефона  
 – в режиме ожидания 186  
 – после выключения зажигания 223  
 Всесезонные шины, см. Зимние шины 256  
 Вспомогательное окно на дисплее управления  
 – справка 17  
 – строки состояния 18  
 Встроенное универсальное дистанционное управление 109  
 Встроенный ящик 113, 114  
 Вторая трубка телефона, см. Задняя телефонная трубка 184  
 Второй ряд сидений, с электроприводом 43  
 Выбор  
 – маршрута 138  
 – меню 194  
 – метка возврата 17  
 – аудиоприбора 150  
 – запрограммированной радиостанции 158  
 – меню 15  
 – перекрестка 131  
 – функций 14  
 – языка меню  
 – дисплея управления 82  
 – телефона 221  
 Выбранный маршрут, см. Маршрут 140  
 Выброс CO<sub>2</sub> 275  
 Выдвижной номеронабиратель 183  
 Выключатель аккумулятора 268  
 Выключение микрофона телефона 202  
 Выключение телефона 185  
 Высокие температуры 120  
 Высокие частоты, см. Настройка параметров звучания 151  
 Высота, см. Габариты 276  
 Высота рисунка протектора, см. Минимальная высота рисунка протектора 254

Выход из строя одного из потребителей тока 268  
 Вязкость 259  
**Г**  
 Габаритные фонари  
 – замена ламп 264  
 – см. Блоки задних фонарей 264  
 Габариты 276  
 Гидравлика тормозной системы 260  
 Гидравлический тормозной ассистент, см. DBC 85  
 Гидропривод тормозов 260  
 Главная передача, см. Редуктор заднего моста  
 Главное меню телефона 194  
 Глушение  
 – двигатель 55  
 Гнездо прикуривателя 115  
 Гнездо разъема бортовой системы диагностики 262  
 Головные подушки безопасности 91  
 Гололедица, см. Предупреждение о возможной гололеде 72  
 Голосовая заметка 23  
 Голосовая почта 203  
 Голосовое оповещение  
 – включение и выключение 142  
 – выключение звука 142  
 – громкость 142  
 – повтор 142  
 Голосовое управление 21  
 – команды для ускоренного управления 281  
 Голосовой телефонный справочник 283  
 Голосовые сообщения по телефону 203  
 Горючее  
 – см. Марки топлива 252  
 – см. Средний расход топлива 78  
 Громкая связь 194  
 Громкость 151  
 – голосовое оповещение 142  
 – голосовое управление 23  
 – регулировка в зависимости от скорости 152

– сигнал вызова телефона 180  
 – трансляции дорожной информации 151  
 Грузовой отсек, см. Багажное отделение 35  
 – дистанционное открывание 31  
 – объем 277  
 – см. Крышка багажника 33

## Д

Давление воздуха в шинах  
 – доведение до нормы 254  
 – при движении с прицепом 254  
 – контроль 88  
 – индикатор повреждения шин (RPA) 88  
 Давление масла, контрольная лампа 75  
 Давление масла в двигателе 75  
 Дальний свет 94  
 – контрольная лампа 11, 13  
 – прерывистый световой сигнал 94  
 Дата 82  
 – изменение 83  
 – просмотр 82  
 – формат представления 82  
 Датчик интенсивности дождя 63  
 Датчик масла, контрольная лампа 75  
 Датчик моторного масла 75  
 Двигатель  
 – включение 54  
 – выключение 55  
 – обкатка 120  
 – обороты 274  
 – характеристики 274  
 Движение на буксире 270  
 – буксирная проушина 270  
 Движение на подъем 125  
 Движение под уклон 121  
 Движение с прицепом 123  
 – см. Массы 277  
 Двуокись углерода 275  
 Двухступенчатые стоп-сигналы 90  
 Дерево меню телефона 234  
 Дерево ценных пород, см. в брошюре „Уход“  
 Держатели для емкостей с напитками 114

- Детские сиденья, см. Системы безопасности для детей 52
  - Дефект
    - замок двери 32
    - крышка багажника 35
    - лючок топливного бака 252
    - стеклянный люк 40
  - Дефлекторы, см. Вентиляция 102
  - Джойстик, см. iDrive 14
  - Диаметр поворота, см. Габариты 276
  - Диапазон AM 154
  - Диапазон FM 154
  - Диапазон волн 154
  - Дизельное топливо 253
  - Динамический контроль тормозной системы (DVC) 85
  - Диоды
    - светоизлучающие 265
  - Дисковые тормоза 121
  - Дисплей телефона 182
    - подсветка 222
    - символы 230
    - управление 194
  - Дисплей управления 14
    - сзади 19
  - Дистанционное управление
    - комфортный доступ 36
    - крышка багажника 31
    - устройство открывания ворот гаража 109
  - Дистанционное управление автономной системой отопления 107
  - Дистанционное управление автономными системами 106
    - замена батарейки 108
    - новый пульт 108
  - Длина, см. Габариты 276
  - Длинные волны, ДВ 154
  - Доводчики
    - двери, см. Автодоводчик 33
    - крышка багажника, см. Автодоводчик 34
  - Договор на пользование услугами связи 189
  - Домашний адрес 137
  - Домкрат 266
  - Дополнительная дорожная информация 241
  - Дополнительное окно, см. Вспомогательное окно 17
  - Дополнительное отопление, см. Автономная система отопления 104
  - Дополнительные ключи 28
  - Допустимая нагрузка на оси, см. Массы 277
  - Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство 124
  - Допустимая полная масса, см. Массы 277
  - Дорожная информация 143
    - Traffic Info Plus 241
    - во время ведения к цели 144
    - выключение 242
    - канал ТМС 241
    - на карте 144
    - показ 143
  - Дорожная карта 131
  - Доступ без ключа, см. Комфортный доступ 36
  - Дубликаты ключей, см. Дополнительные ключи 28
- Е**
- Единица измерения
    - расстояние 82
    - расход топлива 82
    - средний расход топлива 82
    - средняя скорость движения 82
    - температура 82
- Ж**
- Жесткая сцепка, буксировка 271
  - Жидкость для системы охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 259
  - Жидкость охлаждающая 259
  - „Жучки“ 268
- З**
- Заводские настройки телефона 232
  - Загрузка багажа, см. Погрузка багажа 122
  - Задать время, см. Программирование времени включения 105
  - Заднее стекло с обогревом, см. Автоматический климат-контроль 97
  - Задние огни, см. Блоки задних фонарей 264
  - Задние противотуманные фонари 94
    - замена ламп 265
    - контрольная лампа 9, 11
  - Задние сиденья
    - обогрев 48
    - регулировка 43
    - регулировка подголовников 46
    - регулировка сиденья переднего пассажира из задней части салона 43
  - Задний дисплей 19
  - Задний кондиционер 103
    - включение/выключение через дисплей управления 103
    - выключение 103
    - настройка интенсивности охлаждения 103
    - холодильник 111
  - Задний подлокотник, см. Средний подлокотник 116
  - Задняя телефонная трубка 184
    - громкая связь 194
    - конференц-связь 201
    - отмена регистрации 187
    - переадресация вызовов 216
    - регистрация 187
  - Зажигание 54
  - Закрывание
    - из салона 32
    - снаружи 30
  - Закрывание без ключа, см. Комфортный доступ 36
  - Замена батарейки
    - пульт управления автономными системами 108
    - электронный ключ при функции комфортного доступа 37
  - Замена колеса 265
    - запасное колесо 266
    - шины Runflat 256
  - Замена ламп, см. Лампы и фонари 263



Замена ламп накаливания 263  
 Замена масляного фильтра 280  
 Замена фонарей, см. Лампы и фонари 263  
 Замена шин 255  
 Замена щеток стеклоочистителей 64  
 Замок двери 32  
 Замок зажигания 54  
 – при функции комфортного доступа 54  
 Запас бензина, см. Указатель уровня топлива 78  
 Запасное колесо 266  
 Запасной ключ 28  
 – адаптер 28  
 Запасные предохранители 268  
 Запас хода 78  
 Запираемые колесные болты, см. Секретный колесный болт 267  
 Запирание  
 – из салона 33  
 – снаружи 31  
 Запирание без ключа, см. Комфортный доступ 36  
 Запись номеров, см. Телефонный справочник 204  
 Заправка, см. Марки топлива 252  
 Заправка топливом 252  
 – лючок топливного бака 252  
 Заправочные емкости 280  
 Запрет исходящих вызовов 218  
 Запреты на телефоне 218  
 Запуск, см. Пуск двигателя 54  
 Засечка времени, см. Секундомер 81  
 Защита колес от кражи, см. Секретный колесный болт 267  
 Защита от воров 30  
 – телефон 193  
 Защитная функция  
 – стеклоподъемники 38  
 – стеклянный люк с электроприводом 39  
 Защитный выключатель задних стекло-подъемников 38

Звездочка (клавиша) 51  
 Звонок  
 – пропущенный 192  
 Звук аудиоаппаратуры, см. Настройка параметров звучания 151  
 Звуковой сигнал 9  
 Звуковоспроизведение 150  
 Звучание  
 – сигнал вызова 194  
 Зеркала 49  
 – автоматическая установка в положение для припарковывания 44  
 – обогрев 50  
 – память, см. Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса 44  
 – складывание и разведение 49  
 Зеркала заднего вида 49  
 Зимнее дизельное топливо 253  
 Зимние шины 256  
 – замена 265  
 – состояние 254  
 – хранение 256  
 – шины Runflat 256  
 Знак аварийной остановки 269  
 Значения расхода, см. Расход топлива 275  
 Значок письма, телефон 191  
 Зуммер телефона  
 – коды управления 194  
 – подтверждение нажатия клавиш 229  
 – сигнал вызова 231  
 – сигнал звонка 231  
 – служебные сигналы 194  
 – тональный набор 194  
 – услуга ожидания вызова 221

## И

Изменение  
 – даты и времени 82  
 – единиц измерения на дисплее управления 82  
 – кода устройства, телефон 225  
 – масштаба 141  
 – настроек на дисплее управления 82  
 – режима часов 82

– участка пути 142  
 – языка 82  
 Изменения, технические, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
 Индивидуальные настройки, см. Память ключа 29  
 Индикатор включенной передачи 59  
 Индикатор очередного технического обслуживания 261  
 Индикатор очередного технического обслуживания (ТО) 73  
 Индикатор повреждения шин (RPA) 88  
 – контрольная лампа 89  
 Индикатор расхода топлива, см. Показания на дисплее управления 79  
 – см. Указатель уровня топлива 77  
 Индикатор скорости, см. Спидометр 10  
 Индикатор температуры  
 – настройка единицы измерения 82  
 – предупреждение о возможной гололедице 72  
 – температура воздуха в салоне 98  
 – температура наружного воздуха 72  
 Индикатор температуры наружного воздуха 72  
 – смена единицы измерения 82  
 Индикатор ТО по состоянию (CBS) 261  
 Индикатор уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 77  
 Индикаторы, подсветка, см. Подсветка комбинации приборов 94  
 Индикация износа шин, см. Минимальная высота рисунка протектора 254  
 Индикация неисправностей 75  
 Инициализация, см. BMW Assist 237  
 Инкогнито, телефон 220  
 Инструмент, см. Шоферский инструмент 263

- Интенсивность подачи воздуха  
– автоматический климат-контроль 98  
– задний кондиционер 103
- Интервалы  
– включения стеклоочистителей 63
- Интервалы замены масла, см. Индикатор очередного ТО 73
- Интервалы обслуживания, см. Индикатор очередного ТО 73
- Интернет-услуги, см. BMW Online 246
- Информационное меню 17
- Информационный дисплей 10
- Информация  
– по местонахождению 132  
– по пункту назначения 132  
– по стране 132
- Искусственная кожа, см. в брошюре „Уход“
- Использование незамерзающей жидкости 64, 259, 260
- К**
- Канал сообщений о дорожной ситуации (ТМС) 241
- Капот 257
- Карманный фонарик, см. Подзаряжаемая переносная лампа 112
- Карта  
– ввод цели 131  
– изменение масштаба 22, 131
- Карта для ввода цели 129, 145
- Каталитический нейтрализатор, см. Высокие температуры 120
- Качество приема, телефон 194
- Клавиатура телефона 182
- Клавиша „СНЕСК“ 76
- Клавиша меню 14
- Клавиши на рулевом колесе 9  
– автоматическая КПП с системой „Стеptrоник“ 61
- Клаксон 9
- Климат-контроль, автономный 106
- Ключ для колесных болтов, см. Шоферский инструмент 263
- Ключ зажигания 28
- Ключи 28  
– адаптер для запасного ключа 28
- Ключ от дверного замка 28
- Ключ от центрального замка 28  
– с дистанционным управлением 28
- Кнопка выталкивания 184
- Кнопка „Старт/Стоп“ 54
- Кнопки блокировки дверей, см. Запирание 33
- Коврики, см. в брошюре „Уход“
- Код международной связи 218
- Коды телефона  
– PIN 193  
– PUK 225
- Коды управления, телефон 183
- Кожа, уход, см. в брошюре „Уход“
- Колеса и шины 254
- Колесные болты 266  
– ключ 265  
– „секретка“ 267
- Колея, см. Габариты 276
- Количество цилиндров, см. Характеристики двигателей 274
- Колпаки фар, уход, см. в брошюре „Уход“
- Колпачки ниппелей, см. После установки 267
- Команды для ускоренного голосового управления 281
- Комбинации колесных дисков и шин 255
- Комбинация приборов, см. Информационный дисплей 10
- Комбинированный выключатель  
– стеклоочистители 62  
– указатели поворота и прерывистый световой сигнал 62
- Компакт-диски (CD),  
– см. CD-плеер 160  
– см. CD-чейнджер 163
- Компакт-диск с дорожными картами, см. Навигационные CD/DVD 128
- Композиция  
– случайная выборка 161, 165, 168  
– фрагментарное прослушивание 160, 165, 167
- Компьютер, см. Бортовой компьютер 77
- Комфортный доступ 36  
– в моечных установках 122  
– замена батарейки 37
- Комфортный запуск, см. Пуск двигателя 54
- Комфортный режим управления  
– из салона 32  
– окна 30, 31, 32, 37  
– снаружи 30, 31, 32, 37  
– стеклянным люком с электро-приводом 30, 31, 32, 37
- Конденсат, см. Кондиционер 122
- Кондиционер 98  
– автоматический климат-контроль 98  
– в задней части салона 103  
– выключение 99
- Кондиционирование  
– в задней части салона 103
- Контейнер для мусора, см. Передний средний подлокотник 113  
– см. Передняя пепельница 115
- Контроллер  
– iDrive 14  
– задний дисплей 19  
– программируемая клавиша 51
- Контроль давления в шинах, см. Индикатор повреждения шин 88
- Контроль дистанции, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 84
- Контрольная/сигнальная лампа  
– DSC 87  
– DTC 86



- индикатор повреждения шин 89
- надувные подушки безопасности (НПБ) 91
- противотуманные фары и фонари 94
- резерв топлива 78
- ремни безопасности 47
- сигнализация 35
- температура двигателя 75
- температура охлаждающей жидкости 75
- Контрольная лампа резерва топлива, см. Указатель уровня топлива 78
- Контрольные и сигнальные лампы, обзор 11
- Конфигурация настроек 29
- Конфигурация функций, см. Память ключа 29
- Координаты автомобиля, см. Местонахождение 145
- Координационное меню 16
- Коробка передач, см. Автоматическая коробка передач с системой „Стептроник“ 59
- Короткие волны, KB 154
- Короткие сообщения, см. SMS 208
- Короткие сообщения на дисплее управления 191
- Косметические зеркала с подсветкой 50
- Кратчайший маршрут 138
- Крепление багажа, см. Погрузка багажа 123
- Крепление ISOFIX для детского сиденья 52, 53
- Кронштейн для багажа, см. Багажник на крыше 123
- Крутящий момент
  - двигатель 274
- Крышка багажника 33
  - аварийный привод, см. Ручное управление 34
  - дистанционное управление 31
  - комфортный доступ 37
  - независимая блокировка 33
  - независимое открывание 33
  - открывание из салона 34
  - открывание снаружи 33
  - ручное отпирание 33

- Крючки для одежды 114
- Ксеноновые фары, замена ламп 263

## Л

- Лакокрасочное покрытие, уход, см. в брошюре „Уход“
- Ламинированное лобовое стекло 125
- Лампы для чтения 95
- Лампы и фонари 263
- Левостороннее движение 122
- Легкосплавные диски, уход, см. в брошюре „Уход“
- Лейкопластырь, см. Аптечка 269
- Летние шины, см. Колеса и шины 254
- Лобовое стекло, не пропускающее инфракрасные лучи, см. Ламинированное лобовое стекло 125
- Лобовое стекло, оттаивание, см. Оттаивание стекол 98
- Ложная тревога 36
- Ложное срабатывание сигнализации, см. Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 36
- Люк с подъемно-сдвижной крышкой, см. Стекланный люк с электроприводом 39
- Лючок топливного бака 252
  - отпирание при неисправности электрооборудования 252

## М

- Максимальная скорость
  - для зимних шин 256
  - с прицепом 125
  - тягово-динамические показатели 279
- Максимальное охлаждение 98
- Маркировка шин 255
- Маршрут
  - выбор 138
  - выбор критериев 138
  - изменение 142
  - маршрутный лист 141
  - перемена 142
  - показ 140
  - показ карты 140

- Маршрут в объезд, см. Изменение маршрута 142
- Маршрутные указания, см. Голосовое оповещение 142
- Масла Longlife 259
  - альтернативные марки 259
  - рекомендованные марки 259
- Масло
  - альтернативные марки 259
  - долив, см. Долив масла в двигатель 259
  - заправочная емкость 280
  - присадки, см. Рекомендованные моторные масла 259
  - рекомендованные марки 259
- Масло в двигателе 258
- Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше 277
- Массы 277
- Меню iDrive 15
- Меню на дисплее управления 15
- Место водителя 8, 12
- Место для багажа, см. Багажное отделение 35
- Местонахождение
  - запись координат 145
  - показ 145
- Место установки
  - CD-чейнджер 163
  - DVD-чейнджер 171
  - телефон 184
  - устройство чтения навигационных дисков 128
- Микрофильм, автоматический климат-контроль 103
- Микрофон, см. Подготовка под телефон 180
- Микрофон громкой связи, см. Подготовка под телефон 180
- Микрофон системы голосового управления 180
- Микрофон телефона
  - включение и выключение 202
  - выключение звука 202

Мини-диск,  
см. MD-плеер 167  
 Многофункциональный  
подлокотник, телефон 184  
 Многофункциональный  
регулятор,  
см. Контроллер 14  
 Мобильный сервис,  
см. Аварийная служба 269  
 Модификации, технические,  
см. Для Вашей собст-  
венной безопасности 5  
 Моечная установка 122  
 – при системе комфортного  
доступа 122  
 – см. в брошюре „Уход“  
 Мойка, см. в брошюре „Уход“  
 Момент затяжки колесных  
болтов,  
см. После установки 267  
 Монетница, см. Отделения  
для мелких вещей 113  
 Монитор, см. iDrive 14  
 Мотор, см. Двигатель  
 Моторное масло 258  
 – альтернативные  
марки 259  
 – возможная индикация 259  
 – заправочная емкость 280  
 – контрольная/сигнальная  
лампа 75  
 – присадки,  
см. Рекомендованные  
моторные масла 259  
 – рекомендованные  
марки 259  
 Моторный отсек 258  
 Мощность, см. Характе-  
ристики двигателей 274  
 Мощность двигателя,  
см. Характеристики  
двигателей 274  
 Мультимедийный чейнджер,  
см. DVD-чейнджер 171

## Н

Набор номера  
 – во время разговора 201  
 – запись телефонных, по  
которым не удалось  
дозвониться 205  
 – из списка „Тор-8“ 191  
 – из телефонного  
справочника 198  
 – конференц-связь 201  
 – международные звонки 218

– переключение между  
двумя абонентами 201  
 – повторный набор 191  
 – с помощью выдвижного  
номеронабирателя 183  
 – с помощью клавиш 198  
 Набранные номера,  
телефон 200  
 Нагрузка на оси,  
см. Массы 277  
 Надувные подушки безо-  
пасности (НПБ) 91  
 – правильная посадка  
на сиденье 41  
 Накачка шины 254  
 Наклон вниз зеркала  
на стороне переднего  
пассажира 44  
 На парковке  
 – автомобиль 56  
 Наружные зеркала заднего  
вида 49  
 – автоматический  
обогрев 50  
 – наклон вниз зеркала  
на стороне переднего  
пассажира 44  
 – при движении  
с прицепом 124  
 – с автоматическим  
затемнением 121  
 Наружный воздух 98  
 Настройка интенсивности  
охлаждения задним  
кондиционером 103  
 Настройка клавиш  
телефона 229  
 Настройки 150  
 – дата и время 82  
 – единицы измерения 82  
 – изображение на экране 17  
 – программа „Комфорт“ 88  
 – программа „Спорт“ 88  
 – язык 82, 221  
 Настройки в автомобиле 29  
 Натяжители ремней  
безопасности,  
см. Ремни безопа-  
сности 47  
 Наушники 20  
 Незамерзающая жидкость  
 – омывающая жидкость 64  
 – охлаждающая  
жидкость 259

Неисправность электро-  
оборудования  
 – дверь водителя 32  
 – замок двери 32  
 – крышка багажника 34, 35  
 – лючок топливного  
бака 252  
 – парковочный тормоз 58  
 – стеклянный люк с электро-  
приводом 40  
 Нейлоновый трос 270  
 Неослепляющие зеркала 121  
 Неотложная помощь,  
см. Аварийная служба 269  
 Непринятые звонки  
 – на дисплее управления 192  
 – на телефонной трубке 197  
 Низкие частоты,  
см. Изменение параметров  
звучания 152  
 Новый пульт дистанцион-  
ного управления автомо-  
ными системами 108  
 Ножные коврики,  
см. в брошюре „Уход“  
 Номер дома или перекрес-  
ток, ввод 131  
 Номер телефона  
 – „Тор-8“ 191  
 – набрать 198  
 – последние номера 191  
 – стирание 191  
 – удаление 207  
 – удаление из  
справочника 191, 207  
 – ускоренный набор 199

## О

Обдув, см. Вентиляция 102  
 Обзор  
 – пользование радио-  
приемником 150  
 – принцип работы 8  
 Обзор функций телефонной  
трубки 182  
 Обкатка 120  
 Обогрев  
 – заднее стекло 97  
 – лобовое стекло 98  
 – наружные зеркала заднего  
вида 50  
 – рулевое колесо 50  
 – сиденья 48  
 Обогрев заднего стекла,  
автоматический климат-  
контроль 97

- Обогрев лобового стекла, автоматический климат-контроль 98
- Обогрев рулевого колеса 50
- Обогреваемое рулевое колесо 50
- Обогреваемые зеркала 50
- Обороты 274
- Обслуживание BMW 261
- Общие правила вождения 120
- Объезд автомагистралей 138
- Объезд платных дорог 139
- Объезд пробок 142
- Объем багажника 277
- Объем двигателя, см. Характеристики двигателей 274
- Объявление о необходимости свернуть, см. Голосовое оповещение 142
- Объявление о смене направления, см. Голосовое оповещение 142
- Ограничения в пользовании телефоном 218
- Ограничения на звонки
- разрешен только экстренный вызов 195
  - только вызовы внутри страны 218
  - только десять последних номеров 200
  - только из телефонного справочника 198
- Окна, комфортный режим управления 30, 31, 32, 37
- Октановое число, см. Марки топлива 252
- Омывание лобового стекла 62
- Омывание стекол, бачок 64
- Омыватели 64
- Омыватели фар
- омывающая жидкость 64
  - очистка фар 63
- Омывающая жидкость 64
- Оперативная помощь 239
- Оперативное ведение к цели 142, 144
- Оповещение о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 74
- Опора для головы, см. Подголовники 45
- Опора лордозы позвоночника, см. Поясничная опора 42
- Опоры для домкрата 266
- Органы управления 8, 12
- Органы управления, см. Место водителя 8
- Ориентация карты с юга на север 141
- Освещение, см. Стояночные огни и ближний свет 93
- Освещение поворотов, см. Адаптивное освещение поворотов 93
- Освещение салона 95
- дистанционное управление 31
- Основные понятия, телефон 189
- Остаток пути 78
- Остаточное тепло 99
- Остаточный пробег, см. Запас хода 78
- Остаточный пробег до очередного ТО 73, 74
- Осушение воздуха, см. Кондиционер 98
- Отвертка, см. Шоферский инструмент 263
- Ответ на звонок
- автоматический 194
  - во время разговора 200
  - любой клавишей 196
- Отделение для авто-ручек 114
- Отделение для очков 114
- Отделения для мелких вещей 113
- Отделка деревом, см. в брошюре „Уход“
- Отключение надувных подушек безопасности переднего пассажира 52
- Отключение телефона 185
- Отключение телефона, автоматическое 223
- Открывание без ключа, см. Комфортный доступ 36
- Открывание и закрывание
- из салона 32
  - с замка двери 32
  - с помощью электронного ключа 30
  - снаружи 30
- Отопление 96
- Отопление во время остановки, см. Режим остаточного тепла 99
- Отопление и вентиляция 96
- Отпирание
- из салона 32
  - капот 257
  - крышка багажника 31, 37
  - снаружи 30
- Отпирание без ключа, см. Комфортный доступ 36
- Отпирание и запираНИЕ дверей
- из салона 32
  - снаружи 30
- Отпотевание стекол 98
- Отражающее инфракрасные лучи лобовое стекло, см. Ламинированное лобовое стекло 125
- Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 72
- Оттаивание и отпотевание стекол, автоматический климат-контроль 98
- Охлаждающая жидкость 259
- контрольная лампа 75
  - указатель температуры 75
  - уровень 260
- Охлаждение, максимальное 98, 103
- Охлаждение, см. Температура 98
- Охранный датчик крена
- выключение 36
  - дистанционное управление 36
- Очередное техническое обслуживание, см. Индикатор очередного технического обслуживания 73, 261
- Очистители стекол, см. Стеклоочистители 62
- Очистка, см. в брошюре „Уход“
- Очистка адресной книги 137

## П

- Пакет для курящих, см. Пепельница 115
- Пакет для некурящих 115
- Память,
- см. Память ключа 29
  - см. Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса 44
- Память ключа 29
- Память положения рулевого колеса 44

- Память телефона 207
- Панель приборов 8, 12
- Параметры вызовов 220
- Параметры звучания 151
  - восстановление стандартных значений 153
  - настройка 151
- Парковка с функцией „Автоматическое удерживание“ 57
- Парковочные огни 94
- Парковочный тормоз 56
  - автоматическое удерживание 56
- Педали тормоза, см. Полезно знать 121
- Пенал для авторучек 114
- Пепельница
  - задняя 115
  - передняя 115
- Первая помощь, см. Аптечка 269
- Переадресация вызова
  - в случае занятости номера 217
  - в случае отсутствия ответа 217
  - все вызовы 216
  - при невозможности дозвониться 216
- Перевод вызова на другой телефон
  - в случае занятости номера 217
  - в случае отсутствия ответа 217
  - все вызовы 216
  - при невозможности дозвониться 216
- Перевозка детей 52
- Перевозка длинномерных предметов 116
- Перегоревшие лампы 263
- Передача заднего хода, АКПП с системой „Стептроник“ 60
- Переключатели
  - в зоне рулевого колеса 8
  - сфера комфорта 12
- Переключатель света 93
- Переключение вызова 216
- Переключение между абонентами 200
- Переключение между двумя абонентами 201
- Переключение передач, см. Автоматическая коробка передач с системой „Стептроник“ 59, 61
- Переключение передач при АКПП с системой „Стептроник“ 59
- Перекрестье в системе навигации 131
- Переносная лампа 112
- Переработка автомобиля на вторсырье, см. Утилизация автомобиля 262
- Перестановка рулевого колеса, автоматическая 50
- Перчаточный ящик 112
- Петли для стяжек, см. Фиксация груза 123
  - DVD-чейнджер 174
- Пиктограммы на телефоне 230
- PIN-код телефона
  - ввод 193
  - изменение 225
  - использование 193
  - отключение функции запроса 225
  - снятие блокировки 225
- Пластмасса, см. в брошюре „Уход“
- Плечевая опора 43
- Поворотники, см. Указатели поворота 62
- Повреждение шины
  - запасное колесо 266
  - индикатор повреждения шин (RPA) 88
- Повторный набор номера телефона
  - с помощью телефонной трубки 200
  - через iDrive 191
- Погрузка багажа
  - в автомобиль 122
  - на прицеп 123
- Подача наружного воздуха, автоматический климат-контроль 98
- Подголовники 45
  - передние, активные 45
  - правильная посадка на сиденье 41
- Подготовка автомобиля к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
- Подготовка под телефон 180
- Подзаряжаемая переносная лампа 112
- Подлокотник, см. Средний подлокотник
  - задний 116
  - передний 113
- Подсветка
  - автомобиля 93
  - дисплея телефона 222
  - контрольных приборов 94
- Подсветка дисплея, см. Подсветка комбинации приборов 94
- Подсветка комбинации приборов 94
- Подсветка пространства перед дверями, см. Освещение салона 95
- Подсвечиваемые косметические зеркала 50
- Подставки для банок, см. Держатели для емкостей с напитками 114
- Подставки под бутылки, см. Держатели для емкостей с напитками 114
- Подстаканники, см. Держатели для емкостей с напитками 114
- Подтверждение нажатия кнопки телефона 183
- Позиция
  - запись координат 145
  - показ 145
- Поиск
  - CD-плеер 160
  - CD-чейнджер 165
  - MD-плеер 167
- Поиск вперед
  - CD-плеер 161
  - CD-чейнджер 165
  - DVD-чейнджер 173
  - MD-плеер 168
- Поиск назад
  - CD-плеер 161
  - CD-чейнджер 165
  - DVD-чейнджер 173
  - MD-плеер 168
- Поиск станции вручную 156
- Поиск трека
  - CD-плеер 160
  - CD-чейнджер 164
  - MD-плеер 167

- Показание уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 77
- Показания, см. Информационный дисплей 10
- Показ идентификационного номера аппарата, телефон 225
- Полная масса, см. Массы 277
- Положение „Радио“ 54
- Положения рычага селектора автоматической КПП с системой „Стептроник“ 59
- Получение SMS 212
- Помощь в пуске двигателя, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 269
- Помощь при парковке, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 84
- Помощь при разгоне, DSC 86
- Порог скорости, см. Предельное значение 80
- Последние набранные номера, телефон 200
- Последние цели в системе навигации 134
- После перерыва в электропитании 268
- Поставщик услуг, телефон 189
- Постоянный ближний свет 93
- Потребление, см. – Расход топлива 275 – Средний расход топлива 78
- Потребление, см. Средний расход топлива 78
- Поясничная опора 42, 43
- Права доступа, телефон 225
- Правила вождения 120 – советы 120
- Правильная посадка на сиденье 41 – при наличии надувных подушек безопасности 41 – при пристегивании ремнями безопасности 41 – с подголовником 41
- Правильные шины 255
- Правостороннее/ левостороннее движение, регулировка фар 122
- Предельная скорость 80 – „Limit“ (Предельное значение) 80
- Предельное значение 80
- Предохранители 268
- Предписанные масла 259
- Предпусковой разогрев, см. Автомобили с дизельными двигателями 55
- Предупреждающие сообщения, см. Система автоматической диагностики 74
- Предупреждение о возможной гололедице 72
- Предупреждение о невыключенном освещении 93
- Предыдущие цели 134
- Прерывистый световой сигнал 62 – контрольная лампа 11, 13
- Приборы, см. Место водителя 8
- Приветствие на телефоне 225
- Привод крышки багажника, автоматический 31, 34
- Прием – радиостанция 154 – региональная программа 156
- Приемка старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 262
- Прикуриватель 115
- Принадлежности и аксессуары, см. Ваш автомобиль 5
- Пристегивание ремнем безопасности 47
- Прицеп-дача, см. Движение с прицепом 123
- Проблемы с запуском двигателя – пуск двигателя от внешнего источника питания 269 – температура 55
- Провайдер услуг, телефон 189
- Проверка давления в шинах, см. Давление воздуха в шинах 254
- Проветривание, см. Вентиляция 102
- „Проводи домой“ 93
- Программа „Комфорт“, система EDC 88
- Программа „Спорт“ – электронная система регулировки жесткости амортизаторов 88
- Программа „Спорт“, система EDC 88
- Программирование радиостанций 157
- Программирование скоростей, см. Программируемая система поддержания заданной скорости 65
- Программируемая клавиша 9, 51
- Программируемые – клавиша на рулевом колесе 51 – клавиша рядом с контроллером 51 – система поддержания заданной скорости 64
- Прогрев салона, см. Автоматическая система вентиляции/отопления 104
- Продолжительность разговора по телефону 221
- Проигрыватель MD, см. MD-плеер 167
- Прокол – индикатор повреждения шин (RPA) 88 – шины Runflat 255
- Противооткатный упор 265
- Противотуманные фары и фонари 94 – контрольная лампа 9, 11
- Проушины – буксирные 270 – для стяжек, см. Фиксация груза 123
- Пункт назначения, ввод 130
- Пуск двигателя 54 – буксировкой 271 – от внешнего источника питания 269
- Пуск холодного двигателя, см. Пуск двигателя 54
- Пылесос, подключение, см. Гнездо прикуривателя 115

## Р

- Работы в подкапотном пространстве 257
- Радиатор, см. Охлаждающая жидкость 259
- Радиоприемник 154
- автосохранение 156
- включение и выключение 151
- выбор диапазона волн 154
- выбор радиостанции 158
- громкость 151
- настройка параметров звучания 151
- органы управления 150
- радиостанции с наилучшим приемом 156
- трансляция дорожной информации 158
- фрагментарное прослушивание радиостанций 155
- Радиостанции, см. Радиоприемник 154
- Радиочастотный ключ, см. Электронный ключ 28
- Разговор
  - закончить 198
  - начать 198
- Разгон 279
- Размеры 276
- Рапсовый метилэфир (RME) 253
- Распределение мощности нагрева, обогрев сидений 48
- Распределение потоков воздуха 97
- Распределение символов по клавишам телефона 203
- Распылители, см. Форсунки стеклоомывателей 64
- Расстояние 78
  - единица измерения 82
  - расстояние до цели 78
- Расход бензина, см. Расход топлива 275
- Расход масла 258
- Расход топлива 275
- Расчетное время прибытия 78
- Расчет остатка пути 78
- Расчет расстояния до цели 78
- Рациональная езда, см. Энергоконтроль/текущий расход топлива 78
- Регулировка громкости в зависимости от скорости 152
- Регулировка по высоте
  - рулевое колесо 50
  - сиденья 42
- Регулировка подколенной опоры 42
- Регулировка пробуксовывания ведущих колес, DSC 86
- Регулировка температуры воздуха в салоне 98
- Регулировка устойчивости
  - см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 86
  - см. Система регулировки устойчивости 86
- Регулировка фар, см. Правостороннее и левостороннее движение 122
- Регулировка ширины спинки сиденья 42
- Регулятор, см. Контроллер 14
- Регулятор уровня сигнала 152
- Редуктор заднего моста, обкатка 120
- Режим ожидания телефона 194
- Режим оттаивания, см. Оттаивание стекол 98
- Режим рециркуляции, автоматический климат-контроль 98
- Резервное колесо 266
- Резервуар с омывающей жидкостью 64
- Резервуар стеклоомывателя, см. Омыватели стекол и фар 64
- Резьбовое гнездо под буксирную проушину 270
- Рекомендованные моторные масла 259
- Ремни безопасности 47
  - правильная посадка на сиденье 41
  - сигнальная лампа 47
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Розетка бортовой системы диагностики 262
- Ромбик (клавиша) 9, 51
- Роуминг 230
- Рукоятка управления, см. Контроллер 14
- Рулевое колесо 9
  - программируемая клавиша 51
  - регулировка 50
- Ручная разблокировка трансмиссии 61
- Ручник, см. Парковочный тормоз 56
- Ручное управление
  - блокировка автоматической КПП с системой „Стептроник“ 61
  - дверь водителя 32
  - замок двери 32
  - крышка багажника 34
  - лючок топливного бака 252
  - парковочный тормоз 58
  - стеклянный люк 40
- Рычаг селектора автоматической КПП с системой „Стептроник“ 59

## С

- Сброс, см. Восстановление стандартных значений параметров звучания 153
- Светодиоды 265
- Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 93
- Секундомер
  - замен временного интервала 81
  - запуск и останов 81
- Сервис, см. Аварийная служба 269
- Сервисная книжка 261
- Сетки 123
- Сеть, телефон
  - автоматический выбор сети 223
  - выбрать новую 224
  - выбрать предпочтительную 224
  - оператор 189
  - просмотр доступных 223
- Сжатые аудиофайлы 164
- Сигаретный прикуриватель 115
- Сигнал вызова
  - включение и выключение 194
  - громкость 186



- настройка параметров звучания 194
- регулировка громкости 186
- Сигнал звонка 194
- Сигнализация 35
  - предотвращение ложного срабатывания 36
- Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 84
- Сигнал полной минуты, телефон 221
- Сигнал телефона
  - коды управления 229
  - подтверждение нажатия клавиш 229
  - сигнал вызова 229
  - сигнал звонка 229
  - служебные сигналы 229
  - тональный набор 183
  - услуга ожидания вызова 229
- Сигнальные и контрольные лампы 11
- Сиденье повышенной комфортности 42
  - заднее 43
- Сиденье с откидной спинкой, см. Наклон спинки сиденья 42, 43
- Сиденье с электроприводом 42
- Сиденье 41
  - автоматическая регулировка ширины спинки сиденья 42
  - задние 43
  - обогрев 48
  - память, см. Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса 44
  - плечевая опора 43
  - поясничная опора 42
  - регулировка 42
  - сиденье повышенной комфортности 42
  - сохранение настроек в памяти 44
  - спортивное сиденье 42
  - сиденье с обогревом 48
- Символы 4
  - контрольные и сигнальные лампы 11
  - система навигации 133
  - телефон 230
- Система автоматической диагностики 74
  - „Check“ (Проверить) 76
- Система выпуска ОГ, см. Высокие температуры 120
- Система динамического контроля стабильности (DSC) 86
  - контрольная лампа 11
- Система динамической регулировки тяги (DTC) 86
  - контрольная лампа 11
- Система контроля устойчивости при прохождении поворотов (CBC) 85
- Система навигации 128
  - адресная книга 135
  - ввод адреса вручную 129
  - ввод цели 129
  - ведение к цели во вспомогательном окне 128
  - включение ведения к цели 140
  - выбор критериев маршрута 138
  - выбор цели на карте 131
  - выбор цели через дополнительную информацию 132
  - выключение, см. Прерывание/возобновление ведения к цели 140
  - голосовое оповещение 142
  - изменение маршрута 142
  - маршрутный лист 141
  - местонахождение 145
  - навигационные CD/DVD 128
  - показ маршрута 140
  - последние цели 134
  - прерывание/возобновление ведения к цели 140
  - регулировка громкости 23, 142
  - список целей 134
- Система охлаждения 260
- Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 35
- Система охраны салона 36
  - выключение 36
- Система поддержания заданной скорости 64, 66
  - контрольная лампа 9
- Система радиоданных RDS 158
- Система регулировки дорожного просвета 88
- Система регулировки устойчивости 85
- Система технического обслуживания 261
- Система управления детонацией 252
- Системы безопасности
  - см. Антиблокировочная система (ABS) 85
  - см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 86
  - см. Тормозная система 85
- Системы безопасности для детей 52
- Системы-помощники, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 86
- Сканирование
  - CD-плеер 160
  - CD-чейнджер 165
  - MD-плеер 167
  - радиоприемник 155
- Скорейший маршрут 138
- Скорость 279
  - зимние шины 256
  - предельное значение 80
  - средняя 78
- Слежение за давлением в шинах, см. Индикатор повреждения шин 88
- Служба помощи при аварии, см. Аварийная служба 269
- Служебные сигналы телефона 183
- Собственная масса, см. Массы 277, 278
- Собственный номер
  - запрет определения 220
  - определение 220
- Создание голосового телефонного справочника 137
- Солнцезащитные козырьки 110
- Солнцезащитные шторы 110
- Сообщения о выходе из строя, см. Система автоматической диагностики 74
- Сообщения по телефону
  - SMS 208
  - голосовые 203

- Сообщения по телефону, SMS 202, 208
- Сохранение в памяти положения сиденья, см. Память положения сидений, зеркал и рулевого колеса 44
- Сохранение цели голосовой командой 137
- Сочетания колесных дисков и шин 255
- Специальная моечная программа, см. в брошюре „Уход“
- Специальные марки масел, см. Рекомендованные моторные масла 259
- Спидометр 10
- Спинки задних сидений с электроприводом 43
- Спинки сидений, см. Регулировка сидений 42, 43
- Список звонков 197, 200, 205
- Список повторного набора – не ответившие абоненты 191, 200
- удаление 207
- Список целей в системе навигации 134
- Спортивная программа – автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 61
- Спортивное сиденье 42
- Справка на дисплее управления 17
- „Справка плюс“, см. BMW Assist 242
- Справочник – см. Адресная книга 135
- см. Телефонный справочник 190, 204
- Спущенная шина, см. Состояние шин 254
- Средние волны, СВ 154
- Средний подлокотник – задний 116
- передний 113
- Средний расход топлива 78
- настройка единицы измерения 82
- Средняя скорость движения 78
- настройка единицы измерения 82
- Средства индикации 10
- Средства по уходу, см. в брошюре „Уход“
- Стандартные настройки телефона – базовая станция 232
- телефонная трубка 233
- Станции, см. ТВ 169
- Старые аккумуляторы, см. Утилизация 268
- Стекла, оттаивание 98
- Стеклоомыватель – омывающая жидкость 64
- стеклоочистители 62
- Стеклоомыватель, см. в брошюре „Уход“
- Стеклоочистители 62
- Стеклоочистители, щетки – замена 263
- уход, см. в брошюре „Уход“
- Стеклоподъемники 38
- защитный выключатель 38
- инициализация 39
- Стекланный люк с электроприводом – комфортный режим управления 30–32
- ручной привод 40
- „Стептроник“, см. Ручной режим управления 61
- Стоп-сигналы – двухступенчатые 90
- замена ламп 264
- контрольная лампа, неисправность лампы 75
- Стояночные огни и ближний свет 93
- Стояночный тормоз 56
- автоматическое удерживание 56
- ручное управление 56
- Страна, ввод 130
- Страховка багажа, см. Фиксация груза 123
- Страховочные ремни 123
- Строки состояния на дисплее управления 18
- Стяжки, см. Погрузка багажа 122
- Суточный счетчик пробега, см. Счетчик разового пробега 72
- Сухой воздух, см. Кондиционер 98
- Сфера комфорта 12
- Счетчик общего пробега 72
- Счетчик разового пробега 72
- Т**
- Таймер 78
- Тахометр 72
- ТВ 169
- включение 151
- выбор 169
- громкость 151
- настройка изображения 169
- настройка параметров звучания 151
- органы управления 150
- переключение каналов 169
- переключение стандартов 170
- Текстовые сообщения, см. SMS 208
- Текущее местонахождение, запись 145
- Текущий расход топлива 78
- Телевизор, см. ТВ 169
- Телематические услуги, см. TeleService, BMW Assist 237
- Телефон 180
- ввод PIN-кода 193
- включение 185
- выключение 185
- выключение микрофона 202
- громкая связь 194
- запрет вызовов 218
- извлечение трубки 184
- конференц-связь 201
- набор номера 198
- настройки 216, 221
- обзор всех меню 234
- определение номера 220
- ответ на звонок 194, 196
- повторный набор номера 191, 200
- продолжительность разговора 221
- список „Тор-8“ 191
- стандартные настройки 232
- телефонный справочник 190, 204
- управление с помощью iDrive 190
- управление с помощью выдвинутого номеронабирателя 183
- управление с помощью клавиатуры 182, 193
- экстренный вызов 195



Телефонная карта, см. SIM-карта 189  
 Телефонная конференция 201  
 Телефонная трубка  
 – отмена регистрации 187  
 – стандартные настройки 233  
 Телефонная трубка в задней части салона 184  
 Телефонный звонок  
 – автоответчик 202  
 – во время разговора 200  
 – запрет всех входящих вызовов 218  
 – оставить без ответа 196  
 – отбой 198  
 – переключение на другого абонента 200  
 – пропущенный 197  
 Телефонный справочник  
 – ввод имени 204  
 – выбор записи 198  
 – запись собственного номера 204  
 – запись в голосовом телефонном справочнике 283  
 – запись телефона звонящего 205  
 – изменение записи 207  
 – изменение имени 207  
 – на дисплее управления 190  
 – набор номера через голосовое управление 283  
 – новая запись 190  
 – обновление голосового телефонного справочника 283  
 – объем памяти 207  
 – очистка 191  
 – просмотр записей 191, 206  
 – сделать запись 204  
 – создание голосового телефонного справочника 283  
 – сортировка записей 206  
 – удаление записей 191, 207  
 Температура 120  
 – автоматический климат-контроль 98  
 – изменение единицы измерения 82  
 Температура масла в двигателе 75

Темпомат  
 – см. Активный круиз-контроль 66  
 – см. Программируемая система поддержания заданной скорости 64  
 Технические изменения, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
 Технические характеристики 274  
 Техническое обслуживание 73  
 Тональные коды, телефон 183  
 Тональный набор 183  
 Топливо 252  
 – вместимость топливного бака 280  
 – значения расхода, см. Расход топлива 275  
 – индикатор 78  
 – марки 252  
 – присадки 253  
 – средний расход 78  
 Тормоза 121  
 – ABS 85  
 – двухступенчатые стоп-сигналы 90  
 – контрольные и сигнальные лампы 87  
 – обкатка 120  
 – парковочный тормоз 56  
 – тормозная жидкость 260  
 Тормозная жидкость 260  
 – уровень 260  
 Тормозная система 260  
 – дисковые тормоза 121  
 – обкатка 120  
 – тормозные колодки 73  
 – уровень тормозной жидкости 260  
 Тормозные диски  
 – обкатка 120  
 Травмозащитная функция  
 – стеклоподъемники 38  
 – стеклянный люк с электроприводом 39  
 Трансляция дорожной информации 158  
 – включение и выключение 159  
 – выбор канала TMC 159  
 – громкость 151  
 – сигналы 159

– функция трансляции дорожной информации (TP) 158  
 Трансмиссия, см. Коробка передач  
 Третий стоп-сигнал, см. Габаритные фонари и стоп-сигналы 264  
 Трехточечный ремень безопасности 47  
 Трос, см. Буксировка и запуск двигателя буксировкой 270  
 Трубка телефона 182  
 Туалетное зеркало, см. Косметические зеркала с подсветкой 50  
 Тягово-динамические показатели 279  
 Тягово-сцепное устройство 124  
 Тяжелый груз, см. Размещение багажа 122

**У**

Угол наклона зеркала на стороне переднего пассажира 44  
 Удаление инея со стекол, см. Оттаивание и отпотевание стекол 98  
 Удаление оператора из списка 224  
 Удаление списка целей 135  
 Удаленность от цели, см. Расстояние 78  
 Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 47  
 Удерживающие системы безопасности, см. Ремни безопасности 47  
 – для детей 52  
 Указания системы навигации, см. Голосовое ведение по маршруту 142  
 Указатели поворота 62  
 – замена ламп 263  
 – контрольная лампа 11  
 Указатель температуры охлаждающей жидкости 75  
 УКВ-диапазон 154  
 Улица, ввод 131  
 Универсальное дистанционное управление 109

Универсальное устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 109  
 Управление АКПП с системой „Стептроник“ 59  
 Управление включением света фар, автоматическое 93  
 Уровень масла  
 – контрольная лампа 75  
 Уровень масла в двигателе 258  
 Уровень сигнала  
 – спереди/сзади 152  
 – справа/слева 152  
 Ускоренный набор номера 199  
 Услуга ожидания вызова  
 – включение 221  
 – выключение 221  
 Услуги BMW Assist 243, 244  
 Установка времени включения автономной системы вентиляции/отопления 105  
 Установка навигационного CD/DVD 128  
 Установка новых шин  
 – замена 255  
 – замена колеса 265  
 Устройство громкой связи 180  
 Устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 109  
 Устройство чтения навигационных дисков, местонахождение 128  
 Утилизация  
 – автомобильный аккумулятор 268  
 – батарейка электронного ключа 37  
 Утилизация автомобиля 262  
 Утрата SIM-карты телефона 189  
 Уход, см. в брошюре „Уход“  
 Уход за автомобилем, см. в брошюре „Уход“  
 Уход за ковриками, см. в брошюре „Уход“  
 Уход за лакокрасочным покрытием, см. в брошюре „Уход“

Уход за мягкой обивкой, см. брошюру „Уход“

## Ф

Фары 93  
 – уход, см. в брошюре „Уход“  
 Фиксация телефонной трубки 184  
 Фильтр, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 103  
 Фильтр с активированным углем 103  
 Фонари заднего хода, замена ламп 265  
 Фонари освещения порогов 95  
 Фонари освещения пространства для ног 95  
 Фонарь подсветки номерного знака, замена лампы 265  
 Форсунки стеклоомывателей 64  
 Фрагментарное прослушивание  
 – CD-плеер 160  
 – CD-чейнджер 165  
 – MD-плеер 167  
 – радиоприемник 155  
 Фронтальные подушки безопасности 91  
 Функциональные клавиши телефона 229, 232  
 Функция защиты детей от травмирования 53  
 Функция сопоставления слов в системе навигации 139  
 Функция трансляции дорожной информации (TP) 158

## Х

Характеристики 274  
 – габариты 276  
 – двигатель 274  
 – заправочные емкости 280  
 – массы 277  
 – размеры 276  
 – технические 274  
 – тягово-динамические показатели 275, 279  
 Характеристики двигателей 274  
 Холодильник 111

Холодильник в задней части салона 111  
 Хранение, шины 256  
 Хромированные детали, см. в брошюре „Уход“  
 Хромированные детали, уход, см. в брошюре „Уход“

## Ц

Цветочная пыльца, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 103  
 Цель для системы навигации 129  
 – ввод вручную 129  
 – выбор голосовой командой 138  
 – выбор на карте 131  
 – выбор через дополнительную информацию 132  
 Центральная консоль, см. Сфера комфорта 12  
 Центральный замок 30  
 – комфортный доступ 36  
 – управление из салона 32  
 Центр управления, см. iDrive 14  
 Цепи противоскольжения 256  
 Циркуляция воздуха, см. Рециркуляция воздуха 98  
 Цифровые клавиши телефона 230, 232

## Ч

Часы 72  
 – 12- и 24-часовой режим 82  
 – изменение даты и времени 82  
 – установка времени 82  
 Чехол для перевозки лыж 116  
 Чтение электронной почты, см. BMW Online 246

## Ш

Шины  
 – Runflat 255  
 – возраст 255  
 – давление воздуха 254  
 – замена 255, 265  
 – зимние 256  
 – обкатка 120

- повреждения 254
- прокол 265
- размер, см. Новые колеса и шины 255
- размер, см. Сочетания колесных дисков и шин 256
- рисунок протектора 254
- состояние 254
- хранение 256
- Шины, допускающие движение в аварийном режиме
  - давление воздуха 254
  - замена 256
  - зимние 256
- Шины M+S, см. Зимние шины 256
- Шины Runflat 255
  - давление воздуха 254
  - замена 255
  - зимние 256
  - повреждение шины 90
- Ширина, см. Габариты 276
- Шоферский инструмент 263
- Штора заднего стекла, см. Солнцезащитные шторы 110
- Шторы боковых стекол, см. Солнцезащитные шторы 110
- Шунтирование, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 269

## Э

- Экологичная езда, см. Энергоконтроль 78
- Экран
  - см. iDrive 14
  - см. iDrive сзади 19
- Экстренный вызов 180, 195
  - клавишей экстренного вызова 180
  - набор номера 195
  - разрешение только экстренных вызовов 218
  - через SOS 180
  - через номеронабиратель 183
- Электрическая регулировка положения рулевого колеса 50

- Электрическая розетка, см. Гнездо прикуривателя 115
- Электрические стеклоподъемники 38
- Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 86
- Электронная система распределения тормозных сил (EBV) 85
- Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC) 88
- Электронные часы 72
- Электронный ключ 28
  - замена батарейки 37
  - помехи 31
- Электропривод сиденья 42, 43
- Электроприводы спинок задних сидений 43
- Энергоконтроль 78

## Я

- Яркость 83
  - дисплея управления 83
- Ящики 112

## На заправке

Мы рекомендуем Вам внести в эти таблицы соответствующие данные, чтобы при остановке на заправке они всегда были у Вас под рукой. Алфавитный указатель поможет Вам найти их.

## Топливо

Наименование

Внесите сюда предпочтительные марки топлива.

## Моторное масло

Марки

## Давление воздуха в шинах

	Летние шины		Зимние шины	
	передние	задние	передние	задние

до 4 человек

5 человек или 4 человека + багаж

**Подробнее о BMW**

[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)



**С удовольствием  
за рулем**

01 92 0 157 179 ru -Titlel